REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六〇九七號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港人壽銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三四六一四一號

# 英美高峰會議協議
# 防止北京蘇聯
# [illegible]力
## 兩國承認西方國家正面對挑戰

（路透社百慕達咸美頓廿二日電）英首相希斯今日自他與尼克遜總統舉行高峰會議的咸美頓飛返倫敦，他相信，西方世界團結於歐洲，美國及日本在經濟上團結。每一跡象均顯示，英國廣泛而聯盟戰略已贏得尼克遜總統支持。這戰略針對北京以大國姿態及蘇聯勢力的逐漸增長所構成的挑戰。尼克遜總統會與希斯首相大談英美互相提攜前途的醉人論調。希斯稱：「我們如認為須要之時將繼續作這種無拘無束及坦誠的會談」。昨晚離此間返國的尼克遜稱：「在這個變化中的世界，唯一不變的是倫敦與華盛頓之間的友誼及對世界問題分析的一致觀念」。雖然如此，觀察家們所得的印象是第四次英美在百慕達舉行的高峰會議，根本不着邊際。他們之間過去的特殊關係現在已由一新的，及更平等，擴大，緊密與有實力的歐洲共同市場和美國之間的關係所取代。已故甘迺迪總統早已看到歐洲共同市場與美國成為大西洋聯盟的兩大枝柱。但希斯欲先整頓西歐內部，首先由經濟，政治及國防方面着手。尼克遜與希斯會議亦產生消除障礙手解決已有廿五年歷史的國際貨幣體系改組障礙，與及進一步拆除國際貿易障礙。

（路透社百慕達咸美頓廿一日電）尼克遜總統與英首相希斯，今日呼籲盟國，盡可能緊密的團結，以應付他們預見今後若干年空前的挑戰。在結束兩日高峰會議後發表的一項聯合聲明中，此兩領袖稱：「他們一致認為在前面的時期，將令到自由世界空前的獲得極大的機會及遭遇甚大的挑戰。」

（法新社英國華府二十二日電）尼克遜總統今日謂：「渠甚滿意其在一九七一年在國內及海外之成就，並允諾於來年會做得更好。白宮新聞官向報界發給三十四頁年終報告書中，尼克遜謂：「此是一個好年頭，以後將有更好年頭到來。」

# 西德外匯市場
# 美滙繼續上升
## 西德減息銀行儲備亦減百分十
## 澳洲紐西蘭波蘭各國調整幣值

（法新社西德波恩廿二日電）西德今日宣佈削減銀行利率，由四厘半降至四厘。以有價證券抵押貸款的利率，也由五厘半降至五厘。上述兩項措施將由明（廿三日）起生效。又據宣佈：西德各銀行存放中央銀行的強制性儲備亦將減少百分之十。即每一銀行之強制性儲備額，將為二百九十萬西德馬克。

（路透社西德法蘭克福廿二日電）在西德各外匯市場今晨開市時的一片猶豫中，美元仍能維持新訂的西德馬克中央兌換率之上。繼美元貶值及西德馬克升值之後，昨日宣佈的新中央兌換率，是三點二二五馬克對一美元。但許西德馬克幣的兌換率容許在三點一五〇〇及三點二九五〇的幅度內自由昇降，而超越這幅度之時，西德中央銀行即進行干涉。今日美元牌價是三點二五九〇至三點二六二〇，較昨日收市時略高，昨日牌價是三點二五七〇至三點二六〇〇。

（法新社波蘭華沙廿二日電）財政部今日宣佈：波蘭幣兌美元新匯率為二二·〇八，現時之匯率為二四·〇〇。波蘭通訊社引述財政部稱：波蘭幣兌其他西方國家貨幣之匯率，將以新定之美元匯率為根據；而波蘭幣兌黃金之匯率則保持不變。

（法新社澳洲坎培拉廿二日電）澳洲政府今晚實行將澳元兌英鎊匯率減低百分之二·五。澳洲總理麥馬漢三日來與內閣舉行逾廿四小時會議後宣佈：政府決定將英鎊匯率單位改為美元。

## 英商與北京簽約
# 將在大陸興建五間新發電廠

（路透社北京廿二日電）英國約翰布朗機械公司，今日在此間宣佈：該公司與北京簽訂一項三百五十萬英鎊合約，在中國大陸興建五間煤氣渦輪發電廠。該公司董事長與總經理週一在此間與中國機械出入口公司簽訂此項合約。

（路透社西德波恩二十二日電）布蘭特總理接受英國首相希斯邀請，於明年在倫敦舉行會議。但正確會議日期仍未定。此間靈通人仕預料將於一九七二年首季舉行。預料法國總統龐比杜，亦將於一九七二年初在倫敦與希斯會談。

## 毛澤東七十八歲
# 準備應酬尼克遜
# 近來苦心學英語
## 周恩來聲言可與各國談判

（美聯社日本東京廿二日電）毛澤東於星期日將為七十八歲，而謠言則比其生日餅上之蠟燭為多。現時一項消息謂：毛澤東已恢復其研究英文。據說，毛氏急於在會話中加插英語。毛氏有一原因，蓋彼於二月將與尼克遜總統會晤。曾對毛氏說話之中國人，對任何人能否懂得毛氏說英語，表示懷疑。往辱謂，首先，毛氏必須學習放棄其沉重之口音，因若彼而毛氏說那語時，任何人幾乎不能明白其所說者。

（美聯社日本東京廿二日電）東京市長今日稱：北京總理周恩來向彼謂：北京將永不在涉及原則問題屈服，但對其他問題會有妥協。東京市長去月曾訪問北京及北韓，並與北京及北韓領袖會晤。彼在日本外國記者俱樂部午餐席上謂：周氏曾提及讚成高峰會談，北京雖然於涉及原則問題時，北京將不會屈服，但於認為適當時，北京準備對其他問題妥協。

（合眾國際社日本東京廿二日電）東京知事美濃部亮吉今日稱：北京現正準備與可能與蘇聯發生戰爭。他告訴外國記者稱：一北京現「認真準備作戰，同時他們對此舉並不隱瞞」。美濃部亮吉最近曾訪問北京與中共總理周恩來舉行會談。他稱：北京建築的防空洞，足以容納整個首都的人口。

**東巴人民畏懼印軍屠殺**

十二月廿一日，達卡戰地難民婦孺，因恐懼印軍仇殺巴基斯坦同情者，紛紛逃入城中某外國酒店內躲避情形。（合衆國際社無綫電傳真）

美心西餅 到處聞名
價錢相宜 品質精美
美心餅券 港九通用
美心餅店地址：
九龍：海運大廈
香港：太子行
告羅士打行
聯邦大廈
國際大廈
軒尼詩道二十九號
定餅電話：H二二〇〇五一 K六七三三七七

飛雪牌 FRIGECO
著名 Model 205 新貨又到了
最佳選擇
上海通用雪柜公司
各處均售
雪柜雙雄 人人讚許
歡迎參觀
大西洋 ATLANTIC
著名 Model 694 新貨又到了
牌子最老
總行 柯士甸路18號地下 分行 彌敦道窩打老道口

醫王 EX.70新型 靜電健康器
專治：失眠、風濕、神經衰弱、頭暈、肝病、腰痛、疲勞、高血壓、胃痛、生理不順、更年期障害、自律神經失調、精力減退、倦怠、神經衰弱等症
日本電子醫學研究所榮譽出品・總經銷香港日電儀器公司
歡迎電話購買詢問 H二三〇八九〇 H二四六六四五 K六七四三四〇

香港灣仔道216-220號
999年期
利昌大廈
預售開始
三面單邊 洋樓設備
面海向南 環境優美
旺中帶靜 交通便利
實用面積472-489呎
洽購處：利安建築有限公司 香港高士打道大厦九〇五室 電話：H二三五九二三
益新置業有限公司 香港大道中33號萬邦行頂樓 電話：H二五三〇〇三（八線）

松林工廠大厦
荃灣葵涌打磚坪街KCTL 116
分層租售 分期付款
（已有入伙紙，即買即住）
樓高十二層，每層高度十一呎半，四樓以上面積七仟餘呎，一個柱位，奧司丁電梯兩架，直落地庫，設計好，材料靚，現已建築完成，隨時入伙，歡迎洽購。
洽購處：
松林置業有限公司 香港租庇利街富興大厦104室 電話：H-451293，H-451338
地盤辦事處 荃灣葵涌打磚坪街，葵涌青山道名賢大厦，電話：NT. 0200884

金冠酒樓 夜總會
聖誕新年狂歡餐舞會
聖誕前夕及大除夕：每位七十五元（奉送名貴禮包）
豐富聖誕全席：原桌（足十二人用）每席七百五十元
（奉送法國大香檳乙支）
聖誕夜及新年夜：每位五十五元（奉送名貴禮包）
豐富筵席：原桌（足十二人用）每席六百元
（奉送法國大香檳乙支）
宵夜入場每位二十元
奉送名貴禮包・食品豐儉隨意
每晚四場・精彩節目・請早定座
（免費停車場專人代客泊車）
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一

福和鮮果洋酒公司 WONDERFUL CO.
皇后大道中85號・電話：H252215
品質第一 服務第一
聖誕禮品大廉價
世界名酒・朱古力・糖菓餅乾
敢誇最平 歡迎比較
12磅庄 澳洲車厘子 每箱$84.
澳洲香杧・水蜜桃・鮮杏・紅梅等 每磅$6.40
原箱鮮菓訂價（品種繁多 恕未備錄）

| | | |
|---|---|---|
| 22磅庄 | 美國白奶提子 | $66. |
| 56 庄 | 新奇士甜舊橙 | $56. |
| 72 庄 | 新奇士甜舊橙 | $52. |
| 113 138庄 | 新奇士甜舊橙 | $44. |
| 80 庄 | 美國金黃蘋果 | $76. |
| 各 庄 | 美國一號紅蘋 | $72. |
| 22磅庄 | 台灣大蜜柑 | $24. |

特價 鮮果禮盒：每盒$ $14. $18. $36.
洋酒果籃：每籃$78. $105. $145.
免費代客送禮 增加車輛 加强服務 電話H 247352-3

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣五百八十五元五毫正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

REXTON 隱形耳聾機
德國美國 清晰無比 無雜音 無電線 $350 $280 $160
靜電健康器 專治風濕胃病失眠打針乞藥未愈之病 $395
香港威靈頓街62號九龍漢口道15號何鴻卿大厦二樓商場F17愛寶行專售

請光管招牌吹造工人
茲欲招請光管招牌玻璃管吹造工人，前往法國巴黎工作，須有經驗，請用英文函下列地址洽：
FRANCE FLUOR
8 rue de l'Aigle
92—LA GARENNE —COLOMBES
France.

荃灣：青山道T.W.T.L. 190地段
（面向大操場新闢露天停車場）
昌華大廈
面海向南 環境優美 每伙三面單邊
・高貴獨立洋樓
・全部梗房間格
・六分柚木地板
・吋二加厚鋼窗
・全套顏色潔具
每層三萬餘元起
預售特價：
再打九五折
額滿為止
洽購處：(1)晶生有限公司：香港士丹利街十六號聯利大厦302室 電話：H-222277 H-231840
(2)雅典公司：香港畢打街中建大厦926室 電話：H-223600 H-229348
(3)本地盤辦事處：(1)荃灣海壩街口昌泰大厦售樓處 電話：0-403900
(2)荃灣青山道本地盤售樓處

本公司謹定於一九七一年十二月廿三日（星期四）下午二時舉行開業儀式，敬備酒會，恭候光臨

德國隱形眼鏡有限公司敬約

恕柬不週

地址：九龍尖沙咀漢口道樸漢大廈十一樓一〇〇三室
酒會時間：下午二時至五時

# 總統布圖定期訪問北京 協商應付危局

## 東巴領袖拉克曼出獄仍被軟禁 孟加拉政府成立首任總統就職

(路透社巴基斯坦拉瓦爾品第廿二日電)巴基斯坦電台今日報道，東巴領袖拉克曼已離開西巴監獄，改爲軟禁。巴基斯坦新總統布圖之前官相說過，彼不能放逐五十一歲之拉克曼到被軟禁在何處。估計將在布圖總統之新內閣中出任新閣部長之職。

(泛亞社新德里廿二日電)巴基斯坦電台今日宣佈：巴國新總統布圖即將啓程前往中國大陸，與北京首領會談。該電台對於布圖此行，與此行目的，均未透露。另據廣播：布圖已下令釋放東巴「阿華美同盟黨」首領拉克曼出獄，但仍將予以軟禁，拉克曼係今年三月底在東巴首府達卡被捕後，立即押解至西巴。旋被控叛國罪。由軍事法庭秘密審判，巴方稱審判已於最近結束，但從未宣判。

(泛亞社新德里廿二日電)據「全印電台」廣播，「孟加拉國」政府定今日在達卡成立，從印度加爾各答返國之十名孟加拉政府高級首長，已經到達該市，新總統亦定今日就職。

# 印度暫時不會與巴和平談判

## 觀察布圖總統措施始決定 安理會要求印巴永久停戰

(路透社印度新德里廿二日電)預料印度將觀察巴基斯坦之發展，可能長達兩個月之久，然後對和平談判作出行動，此間官員今日稱：根據巴總統布圖最近發表之聲明，其擬定對印度政府之未來政策，中會否發表在過去兩週，布圖在聯合國及週一晚向全國發表演說時，曾談及與印度之戰爭，共存之需要，繼續對其國家採取不干預政策，並宣佈建立一個新巴基斯坦。

(路透社紐約聯合國廿一日電)安理會今晚開會一致通過一件由幾個理事國聯名提出的提案。該案內容要點，是要求在印度次大陸建立持久的停火，及停止一切敵對行動之局勢。運署該提案的理事國是：索馬利亞，布倫第，日本，阿根廷，尼加拉瓜。該案又要求停止戰鬥，持續下去，直至雙方部隊撤回到本國的領土內，及彼此在喀什米爾及查姆之兩邊的原有據點。(美聯社聯合國廿一日電)聯合國安全理事會，星期二晚採用一項提案，要求印巴停火要嚴格遵守，並生效至撤軍。該提案投票得十三比〇，蘇聯及波蘭棄權，尼加拉瓜起草者爲阿根廷，布隆迪，索馬利亞及日本。自從東巴於上週向印度投降及十四天戰爭結束以來，該項提案與印度，巴基斯坦及其支持者商談。

# 美國防部承認 曾派十艘戰艦開入孟加拉灣

(合衆國際社華盛頓廿一日電)美國防部今日承認已派遣十艘戰艦組成之艦隊，開入孟加拉灣，以備作「緊急撤離」之用。艦隊亦包括直升機母艦「的黎波里號」，艦上有八百名海軍陸戰隊。國防部發言人佛烈希姆今日發表該艦隊之名單，包括「企業號」，「的黎波里號」，另有七艘驅逐艦及一艘油船。他稱：「艦隊之任務乃進行緊急疏散，但直至現時爲止仍未作此等用途。」他稱：艦隊上週三經麻六甲海峽駛入印度洋後向北航行，然後駛近安達曼及尼古巴羅島之間，再向西南駛近錫蘭以南。他續稱：自上週末，該艦隊一直在印度南端即錫蘭與馬德拉斯之間島間游弋。他表示艦隊從未駛入東巴吉大港古巴羅島以北水域，亦即未駛入東巴吉大港一千一百哩範圍內，他表示艦現時未有指定之計劃。他又稱：現有四艘至五艘蘇聯艦艇留在孟加拉灣，但未有美國船隻留在任何巴基斯坦或印度船艦。

# 高棉 軍進 攻越 共

十二月廿日高棉機械化隊伍在六號公路向越共陣地放射一零六咪哩大炮，以圖克復敵軍所佔領之布拉威及丹谷區地帶情形。(合衆國際社無綫電傳真)

# 西巴砲艦駛抵大馬要求庇護

(路透社倫敦廿一日電)工黨議員東史泰斯，今日在國會建議英國應該跟隨印度的榜樣，承認新的孟加拉國。英國外交副相葛伯爾拒絕使英國政府參與承認孟加拉國的成立。葛伯爾回答史東泰斯說：「我們對承認一個國家的正常標準是很嚴謹的。在這事例上其他的標準，他們要循這途徑申請，但在東巴的局勢仍十分不安定。」

(泛亞社吉隆坡廿二日電)一艘巴基斯坦砲艦，昨日午夜駛抵馬來亞之檳城港口，然後即要求大馬政府給以政治庇護，惟大馬政府方面對於此事極守秘密，該艦人員亦一律拒絕答覆記者之詢問，因此今該艦爲「拉查沙希號」，排水量一千一百五十噸，艦上有官員十一名，士兵三十六名，係於印巴戰爭期間，從東巴之吉大港逃出，穿過印度海軍之封鎖而駛至檳城者，昨日午後一時抵達檳城後，該艦一部份即駛往「一游泳號」大馬海軍之軍艦，而進入大馬海域，其後則駛至檳港。據非官方消息，艦身則已損壞，人士謂：該艦缺水缺糧，需要大馬資助。艦上人員四十九人，因此依例僅有一部份非艦上人員。

# 英議員成美頓說 如女皇被拋下海 他個人感到高興

## 領導工黨反對增加女皇薪俸

(合衆國際社英國倫敦廿二日電)極力反對君主制度之工黨議員成美頓倘今天獲勝，成美頓週二在衆議院領導工黨反對建議增加英女皇薪俸百分之一百零六。「我謹代表民衆說一句話，倘皇室每一個人員明天存於海峽，今晚我必將離淹無疑」，成美頓告訴該院：「我敢相信持此論調者大不乏人」。較後時間，衆議院第二次投票贊成政府立法每年給予女皇一百萬英鎊(二百六十萬美元)以維持帝制之存在，成美頓及其他四十四個工黨議員投票反對該項措施。較首次投票時多了很多。週二投票表決結果給予政府一百廿一大多數票讚成，倘衆議院第三次投票獲得通過，此項措施必將會通過。

# 下院投票決定女皇生活津貼

(路透社倫敦廿一日電)英國最激烈的反皇派，工黨議員成美頓今晚說。如果見到伊利沙伯女皇及其家人被拋入海，他便感到高興。但成美頓對下議院說，他並非一個要求成立共和國的積極份子，「我承認這是一項絕望的運動。但在某一方面而言，我是一名共和黨，如果皇室的每一份子明日都被拋棄到海中去，明晚我便會睡得很甜。」這位議員是在下議院辯論給予女皇國家津貼時，重新攻擊英國皇室。下議院以一百六十六票對四十五票，原則上通過一項政府法例，由明年一月一日起將女皇每年四十七萬五千鎊的津貼，增加至九十八萬鎊。菲臘親王則由二萬五千鎊增至六萬五千鎊。

# 總統連任 加華僑恭請

(中央社多倫多廿一日電)多倫多華僑社團已一致恭請蔣總統競選連任。這些社團包括安大略省中華總會館、多倫多國民黨支部、精武體育會、洪趣苑等。此間這些華僑社團和愛國華僑均深信，中華民國需要蔣總統領導，以光復大陸，重建國家。

# 在台北玩樂數天 小偷渡客返港

## 陳培基結識一位女朋友

(中央社台北二十二日電)由香港「偷渡」來台北的九歲男童陳培基，今天下午五時四十分，穿着整齊的服裝，提着一盒台北女警隊送的巧克力糖，依依不捨地離開了照顧他多天的警察「姐姐」，坐國泰班機回香港與家人團圓。自本月十九日陳培基被送到台北市女子警察隊保護以來，一直都由警察「姐姐」陪他玩，帶進帶出，混得很熟，玩得也很開心，他一直把女警察叫姐姐。今天上午有人告訴陳培基，要送他回香港去時，他叫嚷着：「不要回去，我要留在台北跟姐姐玩，和阿花姐姐玩跳棋」。李阿花是一個十三歲的迷途女童，也與陳培基一同于十九日被送到女警隊，這對玩皮又好玩的男女孩童，一點也不想家，他們在一起很和睦，一塊兒玩跳棋，吃飯時由女警隊長明道蘭帶到中山堂餐室進餐。雖然陳培基說的是廣東話，李阿花說的是台灣山地話，但是他們却玩得好高興。四天來，陳培基在女警隊被認爲「上賓」，過得很「逍遙」愜意的日子。

# 羅光總主教晉謁教皇

(中央社羅馬廿一日電)教皇保祿六世昨天接見羅光，表示他絕不拋棄中華民國的天主教及教會。羅光總主教對教皇說，當此中華民國在外交前線上面臨嚴大困難之際，最近他對中國天主教會甚念尤甚。

# 美國軍事結構的改造

徐復觀

## 一

美國的軍事結構，正在開始改造之中。改造的詳細內容及將來改造的結果，我們雖不能詳細知道，但改造的動機和方向，未嘗不能略加推論。

改造的動機，乃因發現兵員的墮落，士氣的敗壞。同時，在尖端的武器和兵種方面，較蘇聯的發展進程爲落伍。因之，他改造的方向，是普通兵員的精減，尖端武器和兵種的推進與擴充。在改造的過程中，將是美國在軍事上的弱體化的時代。在軍事弱體化時代的外交戰略，將是不顧一切的後果，以求得對蘇聯的抑制。

路透社華盛頓十二月十日電：華府軍方宣佈，到了明年(一九七二)六月三十日美國的軍力，減至八十九萬二千人。因此數以千計的美國大兵，提前退役。

八十九萬人，與美國平時保持過的最高兵額來比較，只留下了四分之一。在這次宣佈以前，尼克遜實際已經由各種途徑，裁減美國的兵員。這次宣佈的大概是預定的最低數字。

兵員的大量裁減，首先想到的是減輕國庫負担的問題。據瑞典斯德哥爾摩和平研究所的研究報告，一九六八年世界軍費的總支出，約爲一千七百四十億美元。其中美國支出七百九十三億；蘇聯三百九十八億。本年度美國的軍費支出約爲八百億。佔國民總生產的百分之十。美國要從經濟蕭條，財政困難中脫出，必然要減輕軍事預算，必然要著手裁軍。

## 二

得以裁減兵員的另一重大因素，必然要估計到世界全般的局勢，即是美國已決心從越戰中擺脫，歐洲因中，蘇對立的激化，縱然明年的歐洲安全會議不能成功，也不會發生重大的軍事危機。至於次要地區的軍事衝突，美國必抱定不從地面上干預的政策。只有在這於估計和決策之下，大舉裁減兵員，才有其可能。

美國只能減輕他在全球性的承諾，並不能放棄他的全球性的承諾；因此，八十九萬二千人的數字，實在未免太少，這中間便有兵員品格墮落的嚴重問題在裏面，曾國藩打下金陵後，把湘鄉的子弟兵，一舉而加以解散，將以後的軍事任務，交給淮軍。他之所以這樣做，是爲了「倒掉渾水，再裝清水」。美國也到了要「倒掉渾水」的程度。

軍隊出自社會。年來因美國社會青少年的生活墮落，希遊士的流行，自必影響到美國的軍隊組成份子。加以越南戰爭的目的不明，戰爭的行動受限制；把美國的「少爺兵」，長期陷在生活條件完全不容易適應的環境之下，打着不死不活的仗，更增加了士氣的瓦解，平入品格的墮落，轉而又成爲推動美國社會墮落的鉅大力量。

吸毒、販毒，早成美軍中普遍現象。近來並且發現在南越美軍醫院裏的傷兵，許多並不是被傷於敵人，而是自己把自己弄傷，以免再上前線。逃兵一年多一年；逃兵還編出一套反戰的哲學，以安慰自己的良心，反抗法律的壓力。在最近的日本報紙上，以很大的篇幅，報導了美國在日本岩國基地的反戰美兵的談話。他們用「不變的忠誠」的海軍軍歌，作他們反戰刊物的名稱；他們偽造出岩國基地藏有核子武器的消息，以助長反對美國的日本激派的氣燄。有位伍長公開宣稱：「發誓不在戰場上二度被殺，這才是對國家人間的忠誠」。有位一等兵公開宣稱，「必須與頭腦頑固的上官宣戰」。軍營已成爲美國社會墮落的深淵，並成爲美國社會爆發的火藥。這一情勢，已不是「訓育」，「教育」，所能解決得了的；只好作「倒掉渾水」式的裁兵行動。

## 三

上面所說的，只是美國裁軍的消極的一面。路透社華盛頓十五日電：美國參議院今日通過一項七百零六億一千八百萬美元的國防撥款修正案。內中除去了援助以色列的五億美元款項；因爲該款項改列入援外臨時撥款項中。下年度的這一預算自然較本年度的減少。但預算減少的數字與兵員減少的數字，遠不相稱。我們試考察下面的零星報導，便不難窺見美國裁兵，在軍事上的積極的意義。

路透社科羅拉多州十二月二日電：美國防空司令部的人員認爲蘇俄已經部署或即將可以按紐升空。路透社十月十三日電：美國防部長賴爾德今天警告稱，蘇聯正在發展北極星型潛艇，其速度足以在一九七四年達到比美國的核潛艇，領先一年的程度。合衆國際社紐約十月二十七日電：美參議員柏克來宣稱，蘇聯正發展可以維持飛機飛行九十天以上的核子引擎。美聯社倫敦十一月十八日電：英國一九七一──七二年的珍氏年鑑今天說，蘇聯在發展最高級的太空時代武器上，較西方國家領先。合衆社倫敦十二月九日電：北大西洋公約組織人員今天說，蘇聯海軍的急促擴展，已使它的艦隊，成爲世界最現代化及第二最大的艦隊；動搖了蘇聯和西方之間的軍事平衡。路透社十二月十三日華盛頓電：美國航空宇宙專門雜誌的最新號報導，蘇俄已開發成功了「殺擊軍事衛星的衛星」。

上面這些，都是驚心動魄的報導。所以美國目前是要把生產過剩的交通武器，向自由世界推銷。另一方面，要追過上述的蘇聯所成就的尖端武器，同時要保持海軍的優越。這些鉅大經費，便要由裁兵所節省的來輓用。因此，這正是美蘇重新開始軍備競爭的時代。美國的裁兵，只是軍備競爭中的軍事結構的改造。

# 自由中國決策官員 擬訂新貿易政策 加強對西歐輸出

(中央社台北廿二日電)政府決策官員，今天會研討加強對歐洲共同市場和瑞邦國家的經濟方法，以具體措施促進雙方的貿易關係。在這次決策的研討中，政府主管部門的首長們決定今後對歐洲貿易由中華工業協會歐洲區貿易委員會負責，[illegible]。今後中華工業協會將[illegible]投資，在西歐重要地區設分支機構，就地積極從事各項貿易指揮。中華工業協會由國內工商界籌設，以促進中歐間的經濟貿易關係，與科學技術交流，[illegible]在西歐設立[illegible]，並一直由[illegible]工商界人士負責。

# 王文光建議 外交貿易必須配合

(中央社台北廿二日電)監察委員王文光，今天向政府提出建議，今後對外貿易與外交必須密切配合，並希望列駐外使領館及其他機構經費。王文光委員曾于上月前往日本、美國、英國、西班牙、比利時、法國、義大利等國考察，今天在監察院報告考察情形，並提出建議。他表示：今後對外貿易與外交，必須密切配合，始能達到預期的目的，[illegible]損失亦在所不惜，且應隨時注意與我友好國家的經濟要求，儘量予以配合。他認爲，政府應就駐外使領館及其他機構列入預算，[illegible]序，以利工作進行。他建議：(一)選擇精明幹練有勇氣有胆識的優秀青年担任外交官，加強外交陣容。(二)駐外使領館及其他機構領導要一元化，行政院應隨時派人視察。(三)歐洲國家重視觀光事業，並儘量予旅客方便，我國發展觀光事業應多仿效。

# 美國老年餅師 喜獲百萬彩金 可惜得銀無所用

(合衆國際社美國紐約廿一日電)一個已退隱之烘餅工人名布拉蘇斯克者，在其七十七年壽誕之日，得到他獲得紐約州之一百萬美元彩金的喜訊。他剛留在康納時揭見子會賺錢的，他對人說道：「我太老了。我只知吃和睡，錢對於我有甚麼用呢？我只有把這筆橫財用在我的兒孫輩身上罷」。

# 本報新聞精華

**吸毒增加毒禍益見嚴重** 婦女、青少年吸毒，陸續增加，亟需有關人士申戒除。(第二張第一頁)

**海員被殺兇手入獄七年** 乏魯直上海員被殺，兇手被控誤殺罪，判其入獄七年。(第二張第三頁)

**大隊警員搜索失踪幼童** 中區昨下午四時許，大隊警員出動在銀區搜索於兩日前失踪之一名報販兩歲半大之幼子，區內大廈及台地密及橫巷，均爲警員搜索目標，惟經兩小時餘，並未發現該童蹤跡。(第一張第四頁)

**協助出口貿易簡化手續** 工商業管理處長姚鴻昨宣佈，爲使出口貿易更爲簡化，由明年一月一日開始，從香港輸出之貨物毋須領取[illegible]。(第一張第二頁)

**上水皮廠代表督轅請願** 上水五十家皮革廠代表赴督轅請願，呈遞港督收回拆遷成命，准繼續經營或指示適當搬遷地點。(第四張第一頁)

**本學期電視教育已結束** 明年一月廿八日開始繼續播下學期課程，將學生對象推廣至四年級。(第五張第九頁)

**外匯銀行全面掛出牌價** 銀行業務漸復常態，外匯買賣初次[illegible]。外匯銀行全面掛出新牌價，[illegible]依照各國匯率與倫敦市價訂出。[illegible]公佈後外匯牌價才會恢復正常水平。(第六張第一頁)

# 新任美軍顧問團長 巴恩斯少將今日到任

(中央社台北廿二日電)新任美軍援華顧問團團長巴恩斯少將，定于廿三日上午十一時飛到台北履任。參謀總長賴名湯上將，將前往松山軍用機場主持軍禮歡迎。巴恩斯少將原任職于美國陸軍部研究發展處，他是接替蔡斯少將担任顧問團長。蔡斯少將已奉調返回美軍太平洋總部，將于明年一月間退休。巴恩斯少將明天到達台北時，將不舉行記者會。

**尼克遜離百慕達返美** 十一月廿一日，美總統尼克遜離百慕達返國前，在總督府花園內爲希斯首相植樹留爲紀念之鏡頭。(合衆國際社無綫電傳真)

# 社論 減少罪案搶救青少年

香港犯罪案件增加，而最可怕的是青少年犯罪案增加更速。一如青少年吸毒人數增加之比率，遠遠超出成年人。這是最嚴重的社會問題。因爲青年是社會中堅，香港前途，爲好爲壞，完全視乎下一代之努力。但現在青少年犯罪與吸毒情況如是可怕，試問香港的下一代，又怎能担當得起此重任？

若非情況發展到嚴重階段，當局斷乎不會公開說明青少年犯罪案件增加之嚴重後果的。警務處長薛畿輔在主持頒發市民獎狀禮席上致詞指出：「自從本人上次頒發此項獎狀以來，一般罪案又再度增加，一年以前我曾報道過：對於本港匪徒使用暴力日見增加，我們都深感不安。一年來暴力罪案已增加百分之四十九。大家都公認要對犯罪原因加以研究，而且在可能範圍內加以消除，但我們實在永無可能達到無人犯罪的理想環境，所以永遠需要依在座各位的見義勇爲的市民挺身而出幫助社會。本人認爲減少罪案最有效的方法之一，就是由市民以明確方法證實罪行，而所採取之方法越積極越好。青少年犯罪現在十幾歲就開始犯罪，有一小部份甚至在十歲就開始犯罪，嚴重毆打警察等罪行，許多青少年罪犯未滿二十歲就犯一連串犯罪紀錄，但最令人深感不安者，就是開始犯罪之年齡似乎越來越低。成年人現在更加需要指導自己兒女，以避免他們誤入不良份子隊伍，同時應該努力設法使他們成爲守法市民。還有一點市民能夠做得到的，就是採取合理的防範措施以保護財產，從而阻止犯罪。」

薛畿輔處長的論斷是正確的，任何一個國家或城市，要求徹底減少罪案，如果缺乏市民自動自覺的努力，如果市民與警察的合作未符理想，是很難獲致滿意結果的，在官民衷誠合作之下，我們願提下述五點意見，以貢獻警察當局及各界人士參考：

第一、加派警察巡邏，特別是在晚上，我們希望警方多派出警察巡邏，或多派警車巡邏，對匪徒擴大監視網，務使匪徒停止活動，苟不停止活動，也難逃警察的網羅。

第二、搜查黑社會組織，既然黑社會人物，因爲匪徒不時活動，大多數與黑社會有關連的。

第三、對阿飛或不肖青年的活動亦要嚴密監視。過去若干案件證明，阿飛或不良青年究是破壞治安的主要份子，這是出乎我們意料之外的，而且應時別注意，阿飛或不肖青年，往往脫離黑社會的控制，自作自爲，對付這些阿飛或不肖青年，比較對付黑社會更爲困難，因爲黑社會人物的活動有線索可尋，事實上黑社會人物許多時候甚可以給予警告，而勸令他們合作的。但那些阿飛或不肖青年，則不易應付了。

第四、市民提高警惕，要知對付匪徒，並不是警察一方面的責任，市民同樣有責任的。如果市民能夠提高警惕，一則小心門戶，二則小心行動，三則實行守望相助，一人遇盜，羣起助之，一家遇盜，各家助之，以羣衆力量，對付匪徒，深信必能制止匪徒活動的。

第四、各大厦現在都有看更人，我們希望各大厦業主與住客，特別重視治安，多聘用看更人，督促看更人日夜巡邏，不使匪徒有活動機會。

第五、里巷街坊人士之自衛，在理論上不失爲防盜的最好辦法。當然，這個辦法一旦實行，可能發生許多新的問題有待解決，但兩害相權取其輕，兩利相權取其重。爲了鞏固治安，我們認爲有考慮里巷街坊各界人士，在警察控制和指揮之下，成立自衛隊，協助維持治安之必要的。

當然還有許多更有效之辦法，可以對付犯罪者，以收減少罪案之效的。要皆在於大家之關心與努力而已。爲繁盛與安定的社會，人人都應該與安居樂業，我們深信一定可以對付犯罪者，以鞏固治安的。

減少罪案，便是搶救青少年最有效的做法。進一步是大家應當愛護與協助青少年的精神，多方面教育青少年，指導青少年走正確之路，隔斷惡勢力與青少年之關係，保護青少年不受惡勢力威脅。青少年犯罪儘管自然減少了。

總而言之，搶救青少年要從社會與消極方面着手，要從法治及教育方面着手。更加要從兒及每一個家庭做起，從社會各個角落做起。大家認定這是大事情，是神聖工作，行之持久，認真去做，深信我們一定可以挽救下一代，爲香港培養新生的建設之力量的。

# 黑澤明割脈自殺不死

## 「羅生門」名片大導演 最近對電影工作情緒低落

(泛亞社東京廿二日電)東京警方今日透露廿年前以「羅生門」一片名揚國際之日本導演黑澤明，今日在寓所浴室割脈自殺，幸發覺尚早，可能有救。據黑澤明夫人對警方表示：黑澤明近日對電影工作之情緒低落。據醫院方面稱：傷者手腕共割八刀，頸部亦有六處刀痕，傷勢嚴重。警方在現場拾獲剃刀一把。

# 寮國戰事擴大激化情勢危險緊急

據寮國國防部發言人薄潘將軍星期二宣稱：北越與寮共聯合部隊一萬五千人大舉攻擊瓦瓶平原，戰況非常激烈。共方約陣亡一千五百人；政府軍亦受重大損失。他雖未發表詳細數字，惟綜合其他各方面消息看來，政府軍在此一戰役中的死傷，最低限度亦超過五百人以上。

薄潘將軍接着指出，自從共軍於上週末重佔瓦瓶平原之後，整個寮國的軍事情勢緊張，已陷於危急狀態。星期二凌晨，共方派遣突擊隊襲擊王寶將軍苗族部隊設於隆政的指揮部。查此部隊爲美國中央情報局所組織支持。隆政位於瓦瓶平原以南，共軍對隆政發動突襲，這還是一年以來的第一次。

薄潘將軍同時透露，共軍最近向寮國全國各地展開猛烈攻勢行動，政府軍在過去二十四小時之內，要失了四個戰略據點。其中，有兩個位於寮國的西北部，有兩個位於寮國的中南部。以寮國南部來說，共軍黎波羅溫平原政府軍，雲已數月，日前出動那營兵力，且以蘇聯製造的坦克車爲先鋒，大舉進攻，戰況亦甚猛烈。

瓦瓶平原戰事自從上星期六開始的。共軍此次不僅出動的兵力多於上一萬五千人之多，並且使用三十輛至四十輛坦克車，和數以百計的大炮或火箭炮。其中，有二十門口徑一百三十糎射程二十七公里重炮。共方在寮國戰場使用如此威力巨大的重炮，可以說還是第一次，無怪寮國政府守軍難以支撑。至於共方步兵部隊，復擁兩個國的對空炮火保護。武器裝備，堪稱優良。

據合衆社西貢二十一日電稱：當地軍方人士星期說，北越派遣米格二十一型戰鬥機在寮國支援共黨地面部隊的攻勢，本月十八日，曾以空對空飛彈擊落美國三架F四幽靈式戰鬥轟炸機，共方高射炮火亦擊落美國兩架超音速轟炸機。及寮國兩架C二八型飛機。據說北越派到寮國的米格機有一個中隊之衆。關於共方戰鬥機以空對空飛彈擊落美國三架幽靈式戰鬥機一節，假如屬實的話，即意味共方已經出動空軍到寮國作戰。這是前所未有的。寮國的戰事，今後可能更形擴大激化，永珍傳來的消息說，北越卡車正在向南方行駛，越過瓦瓶平原的東部。由於共方高射炮火異常猛烈的緣故，寮國政府空軍C二八型輕轟炸機無法接近，惟美國的F四幽靈式戰鬥轟炸機實施轟炸，將破壞共方的補給支援。固屬必需，但卻並不夠。

寮國政府軍目前在瓦瓶平原的西方及西南方佈置新防線。這個地區距離王都龍坡拉邦和首都永珍都不遠，得失關係非常重大。同時，此等地區接近泰國，影響泰國的安全亦不小。泰國目前在上述兩區總統匪有軍隊，但兵力未免單薄，恐難應付。寮國與泰國關係有如唇亡齒寒，泰國迫切需要美國的兵力有限，就中的時候，所是陸軍。同顯受共軍大壓力之際，泰國政府積極支援，但對軍隊空運援助，結果，該區得以轉危爲安。目前情勢比較當時尤爲緊急，泛自寮當局非迅速設法支持不可。自然，除了泰國之外，美國亦應加強予寮國援助，但要緊急空中援助。這是不用說的。

# 蔣夫人賀好人好事與傷殘兒童渡聖誕

## 勉勵兒童長大爲人羣服務

(中央社台北廿二日電)蔣總統夫人今天要振興復健醫學中心的五百多個孩子們答應過一件事：「今後要爲其他人服務，即使不能爲別人做許多事，就是對他笑一笑也好」。蔣夫人說，十二月二十五日，是紀念一千九百七十一年以前降生的耶穌基督，耶穌到世上來，是爲人類服務，因此，慶祝聖誕節，要學耶穌的精神。蔣夫人今天下午三點蒞臨石牌振興復健醫學中心，參加這裡殘障兒童的耶誕聯歡會，當蔣夫人步入圓形的活動中心，身邊立刻響起一片快樂的掌聲和「夫人好」的問候聲。

(中央社台北廿二日電)蔣總統夫人今天下午蒞臨中華婦女聯合會[illegible]堂，向全國好人好事代表們致賀。婦聯會和中國軍人之友社，今天下午在婦聯會以自助餐，歡宴全國各界遴選出的八十位好人好事代表。蔣夫人由婦聯會總幹事皮以書，軍友社總幹事[illegible]等陪同，于下午六時蒞臨[illegible]堂，大家誠懇地說「夫人你好！」蔣夫人今天穿着一件米色大衣，神情非常愉快，她帶著慈祥的笑容，走到每位好人好事代表的面前，向他們點頭致意，好人好事代表們對于蔣夫人的關懷，都非常感奮。

# 男人要求未免太高 怎樣做一個好太太？

本文作者，爲了明顯原因，不願洩露姓名。用不着說，他是個男人，只是想指出太太們大錯特錯的地方。

(世界論壇社倫敦訊)我們男人常說，女人是男人馴服的最後原始動物。奇怪的是，女人的看法恰恰相反。因之，在婚姻中，兩性的戰爭并不休止──并無經久的和約而只是停戰協議。丈夫(尤其是在英美兩國)常常是胆怯而受馴服的伴侶。許多丈夫們慣於受訓，或只是認了命。有些丈夫把煩惱帶到酒吧或咖啡館，沒有的則另找更溫柔婉順的其他女性。有的則向婚姻指導處的人員訴說一切，另外的則變成「寂寞的心」那類組織的砲灰。

## 太太應認清自己面目

但是，有許多婚姻不會出毛病，假如那些令人厭煩的太太們能夠認清自己的面目。

在倫敦的離婚法庭上，有一個憔悴的中年男人說，她每次看電視，必須坐在地板上，因爲他的太太不許他弄皺了椅墊。還有，他換睡衣必須在浴室，因爲他的太太總是要臥室的窗帷打開。以保持整齊的摺子。有時，她以半小時的工夫把他打扮得使她自己滿意。他不許在起居室中脫上衣，「因爲會使灰塵飛揚」。太太堅持把他的衣服從衣櫥中拿出來，因爲他可能「弄亂」她的衣服。她又堅持替他洗頭，以防他把肥皂沫濺在浴室的牆上。這麼一來，他患了嚴重的神經衰弱症，這種瘋狂症是一般太太們的通病。她們勝切不絕，使得丈夫們覺得笨拙，慌惘，不配在其家庭的家中。

## 注意清潔關心家務

在整潔瘋狂症的另一端則是那些過於邋遢的太太們。她們整天穿着睡袍，頭上帶着髮捲，什麼家務事都不做了，總是吃罐頭食品。周圍是髒衣服，空罐頭，灰色的毛巾，發暗的窗子……在她邋遢的家中，什麼都無所謂，包括丈夫在內。

還有一種「懶斧型」的太太。她奪掉丈夫的薪水，然後給他零用錢。她決定買甚麼牌子的汽車，決定他如何消閒，決定如何教養子女們，決定她丈夫只應該和那些人來往。

有的太太則整天埋怨。她最愛說：「假如我沒有嫁給你的話……」她認爲她應該嫁給一個大藝術家，一個名作家或一個企業大亨──這才不埋沒了她。她不僅對他埋怨，而且逢人便說。有時，她故意在孩子們的面前折辱她的丈夫，讓他下不來台。

還有另一種太太則拚命滿足丈夫的虛榮及自私心，把他捧上天。她自己則什麼都不做，家中一切都要丈夫動手。

## 丈夫受利用越來越多

在美國、英國和北歐，這一類受利用的丈夫越來越多。他們在外面工作得精疲力盡之後，回到家中還要充當園丁、雜差、看小孩者、粉刷工人、傭匠、洗衣服工人。週末全部是家務工作，而他們的太太則可以對鄰人或女友大誇其口。

有朝一日，這類的丈夫也許會扔下圍裙而去找另外一個更能尊重男性的女人。女人們，你們已受到了警告。

REFERENCE LIBRARY 24 DEC 1971 CITY HALL

# 攻佔寮國瓦瓶平原後 共軍直迫龍鎮 平民軍眷疏散

## 北越輜重源源輸入平原東南部

（合衆國際社永珍廿三日電）政府人士稱：第二軍區司令今日令龍鎮區約一萬名平民及軍人家屬疏散。消息稱：自共軍游擊隊週二日猛攻擊該鎮後，其局勢已轉于惡劣，因此作出上述決定。

（法亞社永珍廿二日電）永珍訊：北越共軍取得寮北瓦瓶平原之控制權後，昨日進一步突擊平原以南四十公里與政府之游擊隊基地龍鎮，惟遭守軍擊退。此社龍鎮在過去一年來首次被攻，共軍出動二十人，破壞三架偵察機，擊斃三名守軍，另傷九人。瓦瓶平原上政府軍所據守之最後兩個據點經過三天苦撐，終於前夜淪入北越軍之手，守軍傷亡慘重，殘餘人員已逃向平原西方與南方。北越輜重已源源輸往平原東方與南方，寮政府軍飛機速度太慢，受北越軍高射炮威脅，惟與軍兩棲機可予空襲，惟出動太少，不生效力。

（合衆國際社金邊二十三日電）柬高司令部發言：共軍於週三中午攻擊士貢北部，此處爲高棉中北部第六號公路進之後方補給部。軍方發言人謂，游擊隊曾攻擊該市之北部，該市位於第六及第七號公路交界處。

（法新社西貢廿二日電）軍方人士稱：去月在高棉東部展開攻勢作戰行動之南越軍，現正參加一項新攻勢，該作戰行動司令院允明將軍對南越軍能夠保持主動對付三師共軍，表示信心，又謂，南越軍此項作戰行動，已切斷共軍滲入南越。

（法新社金邊廿一日電）十萬高棉軍在裝甲部隊掩護下，今日衝破百拉成之共軍封鎖線。一千名政府軍被困該鎮，已逾一週。此間軍方人士稱：並於今日以大炮及火箭轟擊該醫院救治。他們續稱，攻陷百拉成之共軍，正向附近高棉推進，並將續推最近大量人民地區該醫院政府軍陣地。另一方面，頗具影響性之「曼報」今日被停刊，其罪名爲「不遵照國家政策」。今日擧行之內閣會議後新聞處長令該報停刊，其罪名爲有關論諸健康衛越不佳之報導。

# 奧代表華爾海姆 將任聯國秘書長

## 安理會終於選出宇丹繼任人

### 中共一直否決但終被華氏等勸服 任命仍需聯大批准料將無大困難

（美聯社聯合國廿一日電）奧地利駐聯合國代表華爾海姆週二日由安全理事選出繼承行將退休之現任聯合國秘書長宇丹的職位。他此項任命仍需聯合國大會批准，但預料週三早上大會毫無困難地通過。宇丹担任聯合國秘書長十年，將於十二月卅一日期滿退休。奧地利前外長且于今年初一度爲奧國總統候選人與華爾海姆接掌此份年薪六萬二千五百美元之職位，爲期五年。安理會之任命剛巧是華爾海姆之五十三歲誕辰。在三次秘密投票選中，他擊倒其他十二位候選人。在各次秘密選擧中，他始終領先，但可惜週五及週一兩天投票時，爲一否決票所阻。但在規則上無法阻止一個被否決的候選人，在繼續投票時再被提名，而此次選擧就遇上此種情形。週二日選擧投票時，華爾海姆獲得十一票贊成，一票反對，三票棄權，而反對票並非否決票。另一位候選人爲阿根廷駐聯合國代表羅薩斯，他獲得十二票贊成，三票反對，但三反對票中有一票爲否決票。

華爾海姆是一位職業外交家，他投身外交界是於一九四五年，當時在法國的奧國大使館任職員，其後返國任奧國外長，而於一九六四至六八年任奧國駐聯合國常任代表。一九七一年四月他代表保守人民黨和社會黨的祖納斯角逐總統寶座，但被擊敗。從此他便返回聯合國担任常任代表。

外交界人士稱：華爾海姆在聯合國秘書長角逐中能脫穎而出，是由於周五日及周一日否決他的中共和蘇聯及其他人等說服。

他被選爲聯合國秘書長的消息，是一位聯合國官員，於周二日秘密單一個會議擧行後洩出來，安理會採取一項決議，推薦華爾海姆爲聯合國秘書長，阿根廷代表羅薩斯在投票結果後評論稱：「我以爲安理會作出最明智的抉擇。」一如蘇聯代表馬立克稱：「如果每一個會員國協助華爾海姆，他將是一個很好的秘書長。」

（美聯社聯合國廿一日電）周二日當選爲聯合國秘書長的華爾海姆對記者稱：對于聯合國秘書長如何執行其任務問題，已有一套具體和確定計劃，但他未有說明他的計劃，他說在大會未通過前，他不能詳細討論那些實際問題。安理會推薦他爲聯合國秘書長時剛是他的五十三歲誕辰。他說，安理會給他一份非常簡單的禮物。又稱：「實行起來實非容易，但盡其在我，持正不阿安幹。」他在記者招待會中稱：「這項任命對我和

**宇丹向繼任人道賀** 十二月廿一日，聯合國大會通過奧地利大使華爾海姆爲秘書長，以繼承退休之宇丹。是日適爲華爾海姆五十三歲誕辰。圖爲前秘書長宇丹向他道賀。（合衆國際社無線電傳真）

# 雖然沙達聲言必須年底解決 埃及支持聯大決議 等待查寧努力調解

## 埃利叙三國總統會商中東形勢

（路透社開羅廿一日電）埃及今晚明白表示沙達總統所說的決定年底前將到臨，它沒有放棄用政治方法，解決和以色列衝突的希望。官方發言人比夏爾在記者招待會中說：埃及將充分支持聯合國中東和平特使查寧的努力，實施聯合國決議案的努力。發言人在一項事先準備的聲明中說：我們在聯合國大會獲得的國際支持，是何實表示國際社會完全拒絕以武力擴張領土的政策，外間所傳埃以兩國正進行努力謀求達成解決中東危機之說不確，埃方現正全力支持查寧的努力。我們決不等候查寧的努力成果，要接受任何談判，現祇準備作任何犧牲，來解放它被佔的領土。當詢以是否有時限時，發言人說：當我們感覺和查寧也覺努力有進展時，時限就到。官方人士最近發表聲明，表示沙達總統以前所說爲和爲戰應要決定最後期限的一九七一年底，不一定是指立即恢復作戰之後，作出反應，發表上項談話。

（合衆國際社開羅廿二日電）埃及今日透過它的國際報章暗示：解決中東危機的外交努力將延長至明年一月，儘管沙達總統曾訂今年底爲解決的期限。該報的國際調解員查寧將於一月上旬恢復他的和平維持活動，分別與埃及及以色列接觸。此舉配合聯大於本月初所通過的一項決議案。該案呼籲以色列自所佔領的全部阿拉伯土地撤退，及促查寧的代表團自今年初恢復活動迄今。埃及支持這項決議案。報導又稱：「查寧將於一月上旬恢復他的活動，與有關方面進行接觸，以便履行聯大的決議案。」但沙達總統較早時稱：不管透過和平或戰爭的手段，衝突必須於本年底解決。

（路透社開羅廿二日電）埃及、利比亞及叙利亞三國總統今天於此間開始高峯會議，研討中東當前軍事及政治形勢與及他們國際聯合之緊密合作步驟。利比亞總統卡達菲昨天抵開羅，叙利亞總統阿薩德今天下午到達。

沙達總統昨夜與其利比亞對手作私人會談。埃及、利比亞及叙利亞組織的聯邦共和國，是於本年成立的聯邦組織的會員國，他們亦將決定組織聯邦國會及聯邦內閣。

# 曾爲日本五大公司之一 某大電影公司 面臨破產邊緣

## 無法兌現遣散員工支票

（法亞社東京廿二日電）曾一度爲日本五大電影製片公司之一的某映畫株式會社，因無法使其開出之一千八百萬日元支票兌現，而走向破產邊緣，該公司資本額四百億日元，上月廿九日已宣佈停止製片及遣散員工，結束多年來之光榮歷史，惟並非表示破產。此次破產危機，係在該公司副社長昨日召見七百六十名待遣工作人員時透露者，該公司所開總額達一千八百萬日元之期票（日期：昨日到期）已不能兌現。各員工抗議公司走向破產之路，故意使公司破產，以圖推過未決的之薪水與年終花紅糾紛，員工工會在較早時透過談判，迫使資方接受彼等之要求，每人支付三個月遣散費另加五萬日元，限期十二月初付清，資方於本月十四日支付一部分，其餘部分則爲期票，該公司總裁因患高血壓症在東京慶應大學附屬醫院休養，院方認爲渠目前不宜接見任何人，一般預料，該公司即將清盤。

# 美機續向北越 施報復性空襲

## 兩度空襲北越防空雷達站 南越宣佈聖誕釋放政治犯

（路透社西貢廿二日電）美軍噴射機昨日再度轟炸北越境內共軍防空陣地，此乃今年之第一百宗，而發國與北越之空戰，並無損失的跡象。美軍司令部發言人稱：美空軍多架「雷鳥式」噴射機昨日兩度空襲永鎮西北約十一百哩之防空雷達陣地，發言人稱：相信其中一雷達站被毀，美機並無損失。他續稱：自蘇製米格廿一型戰鬥機上週三擊落美軍戰鬥機後，並至今一直未有再現。

（美聯社西貢廿二日電）美軍週三派戰鬥轟炸機深入北越近寮國邊境地區，轟炸共軍雷達站。上週末曾有四架美機在該區遭擊落。美軍指揮部稱：一雷達站被毀，美機並無損失。此等轟炸使本年北越境內之空襲達一百宗。F一〇五「野鼬式」戰鬥機發射三枚空對地飛彈，轟擊該區兩雷達站。

（美聯社西貢二十一日電）北越空軍擁有逾二百架米格機及約九千人，以因應行動威脅印支半島之美國空軍，而不作正面挑戰。一名美軍官謂：「他們無力作全面空戰，但他們聰明知道，若他們迫我們過甚，他們會損失其整個空軍隊伍，若他們作全面空戰，我們則會加強還擊。」

（合衆國際社西貢廿二日電）南越政府今日宣佈於聖誕節釋放六八九名政治犯，此等政治犯係未經審訊而被拘禁兩年者。政府發言人稱此等人係從事共黨政治活動而遭拘捕之政治犯，將於聖誕節予以釋放。

# 日本高山綫岐阜站上 火車頭與客車相撞 傷搭客一百五十人

## 美蝦船被騎刦兩刦船者被擊斃

（法亞社東京廿二日電）日本高山綫國營火車路岐阜站上，一輛柴油引擎火車頭意外撞向一列十一節車廂之火車，結果一百五十名搭客受傷，受傷者絕大部分爲「創價學會」會員。此事發生於昨晚七時五十三分，一輛拖有三十一節貨車廂之火車頭，在換軌之際，撞向一列正擬出站之客車，客車受撞後衝前三、四碼。各傷者須留醫一至三星期。出事火車頭司機對警方稱，渠係在見到綠旗後始開動引擎者，當發覺不安，緊急煞掣時已不及。警方現正追查中。

（合衆國際社德克薩斯州伊薩貝爾港廿一日電）週一遭騎刦之蝦船「德克薩斯先生號」兩名船員，今日在駛往墨西哥途中，與刦船者展開槍戰，打死兩名刦船者，另外一名同謀之脚部受傷。該兩名「海盜」與兩名女子及三名兒童週一日在德克薩斯州自由港騎刦該蝦船，並命其駛往墨西哥金比芝港。今晨四時半，兩名船員與「海盜」展開槍戰，並將他們擊斃及將該女子擊傷，三名兒童則告無恙。

# 非國青年持鎗綁架戀人 神父勸導成功 少女卒告獲釋

（法亞社馬尼拉廿二日電）被戀愛人刦持近廿四小時之菲國女郎杜麗小姐及同時被刦持之一位女同事，今日終於脫險，蓋刦持者經過一名美籍天主教神父之勸導後，即將兩女釋放。刦持者乃阿契拉，乃一警察探員之義子，其身則爲偵緝長，彼因戀慕人郎將與他人結婚，昨竟持手槍衝入女寓，先槍傷女傭，然後將女及其同學幽禁一室。

（法新社馬尼拉廿二日電）在一位美籍傳教士勸導下，一個今年只有廿八歲的菲籍持槍男子，卒答應釋放他曾經囚禁了十九小時兩位少女人質。這位持有槍械的男子，名叫阿亞契拉，在當地時間上午七時正（格林威治時間晚上十一時星期二），他釋放了兩位少女後，便走出他曾躲藏了十多小時的住屋，不久，當地警方便用汽車將他送走。

飛赴雪梨 每週三次 （一月一日起）

日航每逢星期一三五下午九時二十分均有專機直飛澳洲

赴澳洲的旅途雖遙遠但日航空姐精嫻款客之道体貼細心奉客懇懃令乘客憩息於傳統日式的優美寧謐氣氛中心曠神怡不覺旅途單調安抵雪梨時感到容光煥發精神飽滿在日航機上閣下不但只是乘客且是嘉賓。

日本航空公司 JAL 東瀛儀禮·侍君遨遊

香港鉄行大廈 電話:H-230081 僑運電話:H-245011

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

蔡德芬 耳鼻喉科 頸瘰痰核 本港以七代祖傳四十年經驗專醫耳鼻喉頸部痛症 皇后大道中何東行三樓 寓灣仔軒尼詩道313號 電話

唐拾義 哮喘病有救星！ 除根哮喘丸 消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠 港九各埠藥店均售

哮喘病發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰鳴氣促頭痛鼓起及腰背伏目瞼口呆難以言語喘時汗流如雨面色或赤或黯痰色鄙白而起泡痛至寢食俱廢辛苦通宵坐而達旦凡患此者若能預早服用可免發作若已發作服之立刻喘止痰消誠哮喘病之良藥也。

1971年 第二十四回 香港年鑑 資料最新 取材最廣 內容最好 編排最安 每冊只售十五元 華僑日報出版 本報社及各區報館有售

京華 新聲 明年第一炮 新綫 京華新聲早映優先絕滿 擧世轟動無敵片霸！ 皇宮聯映

CHARLES BRONSON URSULA ANDRESS TOSHIRO MIFUNE ALAIN DELON
本片特別舉辦比賽詳細辦法已於昨日華僑日報刊出歡迎參加 有獎
阿倫狄龍 查理士布朗遜 三船敏郎 烏蘇拉安德絲

城多利 東城 新舞台 廿四·廿五·廿六 一連三晚 午夜場介紹（十一時卅分開）

七十年代性感偶像 茱莉愛芝 濃艷色相 精彩傑作 風格獨特 全無對白 劇情全用動作表達 哥倫比亞公司原始時代背景巨片
CREATURES THE WORLD FORGOT
火山爆發 奇景追真 洪荒搏鬥

仙樂 今天仍場映 七彩古裝巨片 秋決 十點半早場七彩 難逃一死
華僑晚報 每天元半 上期繳費 分類廣告 費廉效大 不折不扣

午夜場 新樂 英京 仙樂 英京 都民國 聖誕假期最佳貢獻

王天林 甄珍 岳陽

麗聲·京華·皇宮 廿四 廿五 廿六 一連三晚 午夜特別場 緊張·刺激 唯我獨尊 佳節佳片 今起提前預售 夏勞尼斯 最新傑作 抵死到加一！ 駭魄又驚心！ 當然不宜兒童

## 本港新聞

### 李鄭屋村孟蘭節夜命案 陪審團難裁定罪名 官諭遴選新團重審

（時訊）今年八月間發生於黃安道之孟蘭節命案，原應在高院昨日審結，但因陪審團退庭商議四小時半仍未能對案作出裁定，刑按察司碧克雲諭將案定期重審，遴選新陪審團。同時，諭將被告還押監房候審。該五男二女陪審員獲免役二年。剛按察司表示：雖然陪審團不能達成協議，本席對他們協助聆訊此案之耐心，仍表感銘。很難得他們如此坦白，表示不能對案作出任何裁定。本案對他們而言，是有些困難之處。

被告：周貴雄，廿六歲，木匠。控罪指被告於今年八月廿八日凌晨二時，在九龍地區，謀殺男子許和林。被告否認控罪，由黃奇輝大律師代表。檢察官史達主控，案由副按察司碧克雲主審，五男二女陪審團協助聆訊。案情透露：今年八月廿八日凌晨二時左右，死者與妻子及兩朋友，看完孟蘭節神功戲，由李鄭屋村行至保安道截停的士。各人上車後，突然有六名彪形大漢衝至，攔截的士，拔出三角銼及利器，向司機身側的死者襲擊，死者亦不甘示弱，連忙從懷中拔刀反抗，最後寡不敵眾，身多中刀，傷重斃命。其妻在警察到場時，認出被告乃六名歹徒之一人。

### 小童如廁 跌下屎氹溺死

（時訊）昨日下午四時，黃竹坑上馬路，發生罕見意外，一名兩歲大男童，在住所附近之毛廁內解手時，不慎跌下屎氹內，面貼地下，及至為人發覺救起時，已告死去。死者男童黃兆交，兩歲，住黃竹坑上馬路四十×號木屋。（合）

### 黑底無業漢 刦得廿二元 判入獄一載

（報聯社）無業漢被控向老翁行刦及身為三合會會員，昨在中央法庭提訊。被告認罪後，顧恩德法官判被告首罪入獄十二個月，次罪則獲緩。法官在判案前曾批評警方謂：彼等於本月廿日拘捕被告後，不應將他扣押兩天，應即迅速帶其上庭受審，結果乃判決如上。被告陳輝佳，卅七歲，住皇后大道西。本月廿日，警員在富村華宗樓拘獲被告，後查出他曾於本月十五日，在上述地址，向老翁刦現款廿二元，手表一個及船子一枝。在警署，被告承認身為和寶三合會會員。

意大利
**順利牌**
高級男裝料
Ermenegildo
Zegna

各大西裝料批發商及
高級西服店均有出售
總代理
愛德華洋行有限公司
電話：K-686762.K-686670

**大角咀弼街新工廠大廈**
祇餘一層面積七千餘呎
租售均可有意請電K929098洽

樂宮 今晚七點半 九點半
藝霞 歌舞劇團 E SHA SINGING & DANCING GROUP
跨進第五週公演
廿六個全新歌舞節目
萬人空巷 街知巷聞
敬請提早購票 票價六元 廿元 至五元 七時一刻 二元
藝林娛樂有限公司主辦

編導 王月霞 最受歡迎台柱 六大小咪 陳淑芬 小玲玲 丹梅 高奇順 米十 聯同歌舞合演優秀演員力落
金杯朱古力 亞米茄 天梭表 會福琴行
聯合贊助

囍
六男洪鍠
七女煖儀
訂於一九七一年十二月二十三日在加拿大渥太華舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
趙士普 趙陳玲
陳粲 懿敏
謹啓

**新蒲崗工廠大廈三層**
兩層生產，一層用作寫字樓，全部裝修完整，機器設備齊全，適合針織及製衣業即可開工生產，每層一萬八千呎租售均可有意請電K929098洽

**福年新樓**
九龍紅磡温思勞街，必嘉街，新街 四面單邊
面對新紅磡碼頭，火車總站 新巴士總站，隧道口，小型巴士總站，港九交通中心。
現付八五折・分期八九折・只限40伙
益大地產有限公司 H249834.H247769 H443962 K652752
八達四通 交通水陸 南向海面 設計洋樓
七年付款 平特價訂 酒樓一樓 旺舖面地

**益新工業大廈**
香港側魚涌華蘭路
999
港島最平
工業樓宇
一次付款　特價八七
分期付款　九折優待
建築期內　僅付三成半　即可入伙
入伙後可分五年供付
已建至十九樓　七二年三月完成
洽購處：益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003
或：鰂魚涌英皇道　益昌 益發 大廈售樓處（對正華蘭路口）H-620688

**華麗登酒店**
聖誕前夕 每客七十元
特別大餐
兩班樂隊不停演奏
聖誕日
大餐 每客二十元
兒童特餐 每客十五元
奉送兒童禮物
聖誕前夕營業延至凌晨二時
定座電話K八六六二二七
大埔道四咪半

**源昌洋酒鮮果公司**
聖誕禮品　特價酬賓
適應貴客送全禮，聖誕禮品，大量供應，新奇士西橙，美國伍錦甜橙，鑽石牌紅苹果，孖辮女金黃苹果，美國石榴，士多啤利，車厘子，富有柿，溫室提子，溫室蜜瓜，各國洋酒，糖果餅乾，聖誕朱古力，火雞香腸，環球凍肉，生熟火腿，雪茄香烟，名貴化粧品及香水等合時禮品。

伍錦甜橙　送禮第一
72—88 伍錦甜橙　原箱六十八元
113 庄伍錦甜橙　原箱六十二元
138 庄伍錦甜橙　原箱五十二元
163 庄伍錦甜橙　原箱四十六元
113—138 新奇士蜜橙　原箱四十六元
巨型庄新奇士蜜橙　原箱五十六元
72庄一號鑽石牌紅苹果　原箱七十六元
100—113 二號鑽石牌紅苹果　原箱六十六元
大庄孖辮女金黃苹果　原箱七十八元
美國啤梨　原箱七十二元（半箱半價計）
22磅庄時選台灣蜜柑　每二十四元
22磅庄特選台灣柳橙　二十二元
七彩鮮果籃　二十二元
什錦洋酒果籃　九十五元　七十二元
巨型　一百二十八元　一百七十五元

七彩特價禮盒
分十四元，十八元，卅四元，等三種，全部選用金山橙，鑽石牌紅苹果，美國黃苹果，台灣蜜柑，美國啤梨，子孝梨，合記
七彩名貴禮券
（任由受禮人隨意或分期選用）
分設：二十元，三十元，五十元，一百元，二百元等五款

SVOP 蓋爾士拿破侖拔蘭地每枝　卅六元半　贈兩枝附送名貴旅行袋一個
VSOP 金牌馬爹利拔蘭地每枝　三十六元　每枝附送精美皮包一個
VSOP 人頭馬拔蘭地每枝　三十六元
VSOP 利爾宮拔蘭地每枝　三十六元　每枝附送精美鎖匙扣一個
VSOP 百事吉拔蘭地每枝　三十七元　買二枝附送名貴噴氣打火機一個
FOV 拔萨地每枝　四十三元
美國火雞　每磅　三元二
丹麥光雞　每磅　二元二
丹麥熟火腿　每磅　五元六
紐西蘭牛柳　每磅　十元
美國十拳　每包　二元六
美國生菜　每個　五元
美國菜仔　每磅　一元二
（買對庄酒免費贈送七彩膠籃盛裝）

代客送禮・電話接單・港九郊區・專車送到・
九龍太子道一八四號電話：K八〇二八〇四 K八〇三九八二 K八〇八二四二 K八一四一七九
九龍旺角砵蘭街二四二號（新雅酒店後面）電話：K八五七三三三 K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號 電話：H二四二六〇八 H二四二八八五 H二四三七八六 H二四三三九四

**超羣咖啡屋**
聖誕特別大餐
廿四、廿五兩日供應
獨創新風味與衆不同
每位廿五元
小童十五元
西柚咯嗲
白酒燴魚
特製八寶糯米焗火鷄
蜜汁焗烟腿
聖誕布甸
奉送禮物一包
營業時間：西餅部：上午八時至下午八時
餐食部：正午十二時至午夜
地址：香港摩利臣山道廿九號（近灣仔道口）

**忙碌終年！**
聖誕佳節，應是忙裏偷閑時，何不到全世界聞名的**仙后旋轉餐廳**享受一下，美酒佳餚，陶醉景色，歡洽氣氛與親友共慶佳節。比任何節日更有意義。
廿四平安夜：豐富晚餐　每客四十五元（奉送化裝帽及禮包）
廿五聖誕日：火鷄午餐　每客十五元　小童十二元（奉送玩具）
除夕：豐富晚餐　每客四十五元（奉送化裝帽及禮包）
新年：精美午餐　每客十五元　小童十二元（奉送玩具）
**仙后旋轉餐廳**
定座電話：K八四〇〇〇一

**旺角地王樓宇租售**
（一）旺角彌敦道新興大廈地面商場五千呎酒樓三萬五千呎，寫字樓住宅租售。
（二）北角英皇道南方大廈舖位出售。
合意者請電K—312029 K—312125 K—881147 K—881146
辦公時間後K—854685

**貨倉分佈九龍新界**
**歡迎留定倉位**
南洋貨倉電話H二三四四〇五

囍
結婚啓事
[illegible] [illegible]
謹訂於一九七一年十二月[illegible]日在法國巴黎市政廳舉行婚禮特此敬告
親友
邱文楷 鄭德利 謹啓

囍
長女美霞
幼弟叙鑾
謹於公曆一九七一年十二月廿二日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告
諸親友
吳嚴遜 金猷德 謹啓

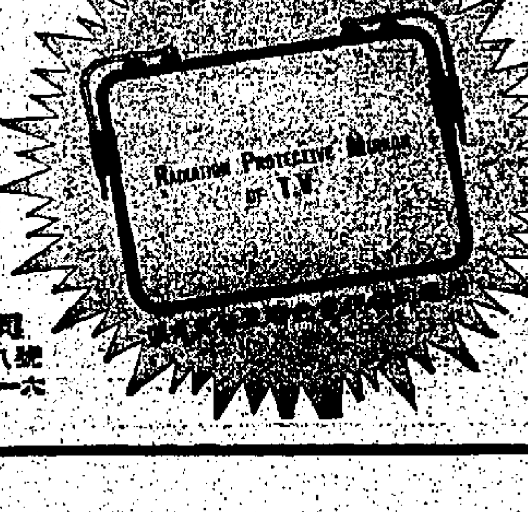
**貫新舖過新年**
請購 **榮華大廈** 舖位
（己立街27—37號）
中區旺舖　特價出售
每尺僅合數百元
地點最旺　遠景最好
只餘數間　即購即用
洽購處：明川建築公司 華人行三〇一室 H二三九二五〇
協成行 畢打街14至24號十樓 H二三四五二三

**添喜大廈**
香港仔西安街12號・成都街大草地・（華富戲院舊址）
樓高廿七層
依建築新例興建之新型洋樓
面海向南　景色怡人
每層四伙・伙伙單邊
150年期年
分期付款　分層出售
住宅 五萬餘元起

洽購處：香港仔發展有限公司・協成行有限公司
地址：中區畢打街14—24號畢打公爵大廈十樓
電話：H—234523・250634

**葵發大廈二葵麗大廈**
—上葵涌石蔭街—

建至四樓
弍萬餘元起
建築期間付款特少首期七千餘起
十二年付款月供二百元起平過交租
樓房間格　三面有窗　兩房一廳　面積295—466呎
洋樓設備　電梯兩部　伙數特少　適舒好住
華懋置業有限公司H229060

德國名科學家最新發明
**抗輻射鏡**


輻射能致人產生可怕病症！
珍視健康
保護眼睛
有備無患
港九總代理 新利有限公司 九龍上海街七〇五號 電話：K939320・936548 香港郵箱：1766 電報掛號"GWOWAYGRAD"
香港特約分銷處 啓孚行有限公司 西環卑路乍街四十八號 電話：四七九一四五一六
遠東總代理 寶文實業有限公司 九龍郵箱：4001 電報掛號：PULMCO
歡迎電話購買 K939320-K936548 各大電器電料行均有代售

**九龍太子道 高貴佳宅**
連新型廳房傢俬、冷氣機、雪櫃、電視機、乾衣機
售價$132,000.—
即買即住・可分七年付款
請電：K八一〇三一一洽

**安康大廈**
荃灣大霸街TWTL 180,183,186地段
荃灣地王・面向東南
打樁完成・開始興建
訂價廉宜・欲購從速
一次過88折・分期95優待

正義置業有限公司　香港德輔道中84-86號章記大廈1204室
電話：H-452522・H-453265・地盤NT402057

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL

本港新聞 ①

# 婦女青少年吸毒陸續增加
# 毒禍益嚴重
## 戒毒會增加人手及辦事處
## 便利港九戒毒人士的申請

（本報專訊）警方於本月初破獲一宗價值一千八百五十萬元之毒品案，數量之大，爲本港歷史上僅見，由此足可見毒梟之猖獗，毒品泛濫，充斥市面，而青少年吸毒問題，亦日趨嚴重。毒禍蔓延，好比瘟疫一樣。但本港的毒品主要來源地在何處？一個年僅十五歲的少年爲何會染上毒癖？他們的吸毒成因爲何？吸毒真能增強性慾？毒品也有「代用品」？從下面的敘述你將可獲得一個解答。

**從東南亞偷運入港**

詢問據港府新聞處在答覆記者詢問時指出：本港的毒品，大部份係由東南亞一處爲人所熟悉的「黃金三角」由水路偷運入港。警方於一九七〇年檢獲毒品，共索值港幣八百五十萬元，至於本年截止本月十日統計，共檢獲價達六千萬港元的毒品（按：較去年超逾七倍之多）。檢獲毒品，以鴉片烟居多，對去年警方檢獲一萬二千五百磅，其次爲嗎啡，去年爲一百七十磅，本年則得至六六〇磅；其他則爲海洛英，巴比通及大麻等，但數量均較少。

**青年吸毒人數劇增**

香港戒毒會社會福利總監錢明年碩士在接受記者訪問時透露：去年共有八百七十人曾在石鼓洲接受治療，從一九六三年六月至七〇年十二月，入院人數達四千一百〇三人，在一九六四年由十五至十九歲的青少年入院者僅得四人，至去年到增至五十五人，又同期間二十至廿四歲者年入院接受治療者只有三人，增去年竟劇增至一百五十六名。

從上述兩項數字比較，反影出青少年吸毒問題的嚴重。

**吸毒原因有多方面**

但他們吸食毒品的原因何在？錢明年碩士指出由十五至十九歲的少年，據去年的調查統計顯示在八七〇個案中，有一百四十一人係因好奇及尋求快感而吸毒，作春藥用的有廿三人，尋求刺激及消除痛苦或治療疾病的僅得九及三人不等，被同儕之規範導化亦只有八人；至於由二十至廿四歲的青年，因好奇及尋求快感而吸毒的有八十九人（較十五至十九歲的少年幾少一倍），由此可見其好奇心沒有那末重），作春藥用的有三十一人，用以消除疲勞的則有廿五人；由廿五歲開始吸毒者按年遞減。八七〇個案開始吸毒的平均年齡是廿三點六歲，他們的中央年齡是廿三點九年。

他續說：年紀較大的人，在吸毒之初往往服用鴉片，而年青人則通常直接服用海洛英（以香烟吸食及索烟，即追龍居多）女件方面則多往射海洛英。至於問及對毒品之態度及認識時，大部份吸毒者表示在開始吸毒時對麻醉毒品一無所知，有些更認爲他們在開始上癮前應該得到適當的勸告。

**用代用品係臨時性**

當被問及毒品的「代用品」作用時，錢碩士指出：「迷殺痛」一種計劃的「迷殺痛」係一種化學藥物，係在男女病人輪候入院前予以配給，以防止他們因癮發時挺而走險，而引起非法行爲，但在入院接受治療三星期後，將完全停止配給。

一般人都以爲吸食毒品能增強性慾，毒品真的可作春藥用？錢碩士說：在最初的一年，該段期間內吸食嗎啡，係可將性交的時間延長，但一年後便失效，頓感痲木，祗有那些吃軟飯的男子，才藉毒品以延長性交時間，博取女方歡心，或吧女等用以支持精神。

**女人吸毒幾個原因**

他指出：婦女戒毒中心在一九六八年十二月成立以前，他們在當時很少數同時吸毒的夫妻，但當有吸毒要姦的男性戒毒者出院時，他就要面對他要姦，姦的失留作抉擇，根據以往三年登記的紀錄，吸毒夫妻的數目正在增加，尤其是本港出生年青的一輩。

至於女吸毒者在職業方面之最大特徵，爲當娼或其他類似職業其比率爲高，吸毒前只有十三人當娼，但登記戒毒時共有二十八人担任這種職業，而舞女及吧女等間係做娼妓的未計算在內。

錢碩士又指出：大部份女吸毒者是被吸毒的朋友或工友誘導而染上毒癖，約有五份之一是從她們的丈夫或同居者染上，及百份之九是自家長或其他親屬，又女病人中百份之三十九點六之吸毒原因，係企圖以麻醉毒品治病，大部份男戒毒者則爲尋求快感。

**吸毒的人文盲極多**

他續說：男病人的教育程度，以小學六年級程度的居多，專上學院或大學者僅佔百份之零點五，女病人方面則以小學程度佔百份之四十一點六，專上教育及其他的佔百份之二點九。

當被問及他們接受治療原因時，錢明年碩士指出：男病人多因疾病與經濟不足而自願戒毒，女性方面則以內疚與健康不佳佔絕大因素。

錢綱監指出：男女病人戒毒成功出院，該會有專員介紹工作給他們，工作問題毋需顧慮的，當然他們是不能要求過高的。

**出院之後宜防復吸**

他又指出，戒毒的目的，是爲志願病人供給戒毒康復，社會福利工作職員之主要使命，係保障病人出院後，使其重返社會，並且爲戒毒者及其家人進行戒毒後之適應，以防其復吸或其他反社會行爲，在一九七〇年開始推行善後工作，由原有之出院者登記，並即給予服務，家庭服務及入院前「迷殺痛」服用者同時供給有此等需要的登記者。

**兩辦事處增強服務**

他最後說：爲了增強服務，戒毒會在一九七〇年增設兩辦事處，會工作人員於去年二月十日在九龍城設立辦事處，一在香港灣仔謝斐道西一〇三至一〇九號A六樓，先後於四月六日在九龍醫院街九十八號設立，以便利居住於港島西區及九龍城的出院者聯絡。一個新登記站於十一月十六日在九龍龍崗道六十一至六十三號開樓設立，以方便居住於九龍的戒毒者申請戒毒。（航）

「遊飛機河」

# 九歲童子昨晚返港
## 項掛花串手拿蘋果
## 還有三盒聖誕禮物

（時訊）年僅九歲偷走飛台北之聖芳濟慈幼小學學生陳培基，在台停留達四天後，終於昨晚七時三十分乘國泰四一登號班機返港，他下機時仍穿慈幼校服，頸際掛花串，手持三盒物品，一爲蘋果，其餘兩盒爲玩具。由九龍城一位英籍警司挽他落機，其後由警司及啟德位警員陪同步出機場，隨帶入機場警局辦公處問話，該童之父母亦隨同入內。

經過四十分鐘的盤問後，由警司帶出，要求該童循着他當日走入機場登機的路徑再走一回。他乃從地下進入海關，再上二樓，跟着其他各乘客登機，逍後由警員再與其父母磋商一番，至晚九時，始由警員偕同該童及其父母自機場西閘乘警車離開機場，隨係前往警察警務辦理各項手續。

據一位相信係該童之姑母者在機場對記者稱：該童昨晚被警方盤問時，她亦在旁聆聽，該童去星洲六日放學後，和他的同學道別，其時他身上有預備繳交的學費十餘元，乘巴士往碼頭過海後見有兩人手持許多行李，乘的士往機場，該童則另乘一輛的士尾隨，抵機場後，從人叢中進入候機室登機，及至抵台北後，他不懂國語，即在松山機場坐下，因過於疲倦，便在椅上睡覺，直至半夜，始被台北警察發覺，帶返警局。（漢初）

頸戴花串手持聖誕禮物之陳培基安然歸來（本報攝）

# 各國對毒犯治療
# 都想向香港學習

（時訊）香港監獄處長加納，及助理民政司史屈文，日前在聯合國發展計劃項下，派赴菲律賓、泰國、越南、日本、韓國、星加坡及馬來西亞等地，考察毒犯處理問題，歷時四十天，兩氏已於昨日乘環球機由曼谷返港。

據加納處長昨對記者稱：彼等此行原屬考察性質，希望獲知各國用何種方法處理毒犯，孰料各國對香港對毒犯治療，深爲讚賞，反而要求他指導他們應何治療方法。在他經過各國之中，祇有日本爲控制毒犯之最佳國家，其餘各國都沒有注意到治療毒犯之方法。當他抵達越南金蘭灣美軍基地時，美軍方曾邀請他向有關方面演講如何治療方法，惜時間甚短，又要前赴其他地方。

據他所知：南越將派出兩隊人員來港接受訓練，其他國家亦有此意，但未接得正式通知。他指出在泰國逗遛，郊區皆有野生大麻，泰國政府已決定剷除改種茶葉或咖啡，但必需許多人力及財力，方足有濟。他認爲此行甚有意義。（愼）

# 南越機緊急降落
## 機上十四軍人均告無恙

（時訊）昨日中午十二時廿分，啟德機場控制塔人員突然接獲一架軍機要求協助作緊急降落的通知。機場人員，於接報後立刻通知各有關部門準備，並派出滅火及救傷車在跑道戒備，俾予隨時協助。

該架港機乃南越空軍的C一一九型運輸機。該機昨日上午自西貢起飛，機內共有人員十四名。在飛行途中，該機的導航系統突告失靈。而機內的燃料，卻不足使該機飛往別處，故向啟德機場請求協助，俾能作緊急降落。

機場接報後，馬上部署一切，且由一架C一一七型的美軍軍機前往導航來港。該機終在下午十二時卅八分安全在啟德機場降落。

另訊，該機原在台灣修理，經修妥後，擬返南越大南基地，詎料大南天氣惡劣，乃折回本港，惟恐油量不足，乃發出求救訊號，降落時安全着陸，機上有軍人十四名，均告無恙。（愼）

# 五十萬人士響應
# 推動慈悲船計劃

（時訊）散逾五十萬的香港人士響應由九龍扶輪社發起之「慈悲船計劃」，一批價約二千噸的衣物，毛氈，醫療物品及玩具將於本週運往受印巴影響的難民，以應用。

慈悲船計劃主席金莫根日昨向本報記者透露：該項計劃已近尾聲階段，該船將於週內由日本抵港，運送上述物品前往印度，該批物品總值五千萬港元。目下共有廿名工作人員正在進行包裝中，他們多爲學生，且大部份爲華籍學生。

是項計劃原由九龍扶輪社發起，但發展至現在已有三十五個不同組織參加，其中包括十五街坊會，青年會，女青會，美國婦女會，獅子會，聯青社，浸信會，很多學校、苗會等，亦參予上述救濟運動，而本港多個私人團體亦予以大力協助。此外，英國紅十字會亦捐出七萬二千元交由香港紅十字會以購買其他必需品。（航）

# 雨雲未移離雨量續增加
# 又得雨水一吋半
## 本月來雨量增至六吋半
## 昨日冬至陰冷天氣應時

（新聞社）由於高空之深厚雨雲仍未移離，致華南沿岸各區繼續廣泛有雨，本港亦繼續在寒風冷雨包圍下，連綿下降，雨勢時疏時密，計由前日下午三時後至昨日中午止之廿一小時內，再獲雨量一點三七一八公釐（伸一點五三吋），使十二月份雨量一八八四年以來之十二月份最高紀錄。再度增加至一六二點八公釐（伸約六點四吋強）。現十二月份還有九日，料仍有更高之雨量數字出現。據天文台昨午報導：各地氣壓分佈形勢：中國及鄰近海域之氣壓仍高，華南沿岸繼續廣泛有雨。本港昨吹和緩東北風，天色陰沉，長時間有雨日爲止。自本月一日至昨日天文台共錄得雨量一六二點八公釐，此數字爲一八八四年來十二月份之最高紀錄。昨日爲十二月份最高紀錄。

氣示中之寒冷的一天，天氣陰冷，雖然多雨，但臨來不斷下，寒冷，綿綿下雨，使人覺在陰雨外份。

昨日冬至，昨上午九時氣溫爲攝氏十六度，最高爲十六度，最低爲十六度十，中午氣溫至十七度左右，更後又升至十七度，華南沿岸各區意昨，普遍吹六至七級東北風，廣泛有雨，有時雨勢頗大。天文台廿四小時後天氣展望，雨勢稍化微。

# 社會服務聯會提出六建議
# 促進傷殘人士福利早實施

（時訊）香港社會服務聯會助理總幹事譚元博牧師，昨日下午在該會舉行的一個記者招待會中呼籲，爲了使傷殘人士有機會發揮本能，重同社會懷抱，因此，重新改善他們的福利，現時已是急不容緩的事。

他說：該會最近曾對一般身體及智能不健全人士所面臨的困難，進行了一次詳盡的調查，尤其着重研究傷殘人士的職業及經濟需要問題，以便作出建議，俾政府及有關團體能參照推行。

**調查委會找尋途徑**

調查委員由六人組成，包括鄧元博牧師，香港儲蓄互助社永遠顧問嘉約翰神父，楊蔭社會服務中心總幹事柯寶文，社聯服務部幹事盧兆麗，香港戒毒會社會服務總監錢明年，香港盲人友誼會主席曾超華。

委員會在過去數星期內，曾訪問在政府部門，從事復康工作的志願機構人士，與五十八位傷殘人士，徵詢他們對本身處境的意見及困難。此外，委員會又獲得三位訪港的專家，與海外復康機構提供寶貴的意見。

委員會在對所有訪問經過詳盡的研究，考查香港有關情況的文獻，與檢討現行教育，職業評估，訓練及工作安置等各項服務是否充裕後，終於找出一般對傷殘人士基本問題的看法及解決途徑，並作出了以下六點建議：

**六大建議希望採納**

（一）改善正規教育之機會，使每一傷殘者均可獲致其能力所許之教育。

（二）設立擁有多種辦才之評估中心於各個地區，以協助政府及各志願機構評估各類傷殘者之職業態度及能力。

（三）改善職業訓練措施，以提供適合工業及個需別要之訓練，而這有賴包括在此訓練在內之多種形式訓練設備，及傷殘與健全者之彼此配合。

（四）設立一中區及全面性之職業訓練處，該處不但工作人員充足，質素良好，且與評估及訓練方面有密切之聯繫，同時又提供定期性之檢查及評估服務。所謂全面性，即包括身心傷殘者及未能適應社會之人士。

（五）展開一項提供經濟援助之計劃，使無論在家、正受訓練及就職於庇助工場或一般職業之傷殘人士獲得足夠之入息，以應付日常生活之開支。

（六）如若可行，傷殘人士應有機會在志願機構及政府委員內參與擬定政策及計劃之事宜，以填補供給服務者與接受服務者間現正存在之脫節。

**未來復康政策路向**

鄧牧師指出：差不多每一被訪問者，或有關報告書的作者，均同意各項應做的工作，因此上述六點建議乃係由一致的意見形成。

並指出未來復康政策的新路向，委員會亦察覺到其他的建議。他說：除卻六點建議外，委員會亦察覺到其他各項問題，如引導社會去接受傷殘人士的職業，與經濟之緊急需要，例如中央康工作的發展，以及推行一項週全的研究傷殘人士的教育，得加從事復康工作人員之的訓練，及一個登記處的所有傷殘人士計劃中。

盧兆麗又表示：爲了利於委員會的各項建議，與其他多項莽現的易於進行，復康有將它們列於一項週全的香港復康工作計劃之內，以顯出復康工作的未來方向，目標與宗旨及各項實際服務及分工。

**先行展開公共教育**

他以爲，此等建議乃週全計劃的實施，有賴於先行展開一項公共的教育計劃，以消除社會人士對傷殘者回歸社會的成見。但重點應放在傷殘者所有的，而非其所缺乏的能力，結合而非隔離。

他說：委員會極力主張利用該等建議，現成一個全面性的計劃，在能早日付諸實行，而社聯的執行委員會，亦響應迅速採取行動的呼籲，已將該等建議的執行常務委員會辦理，並於明年一月舉行之會議中提交報告，相信此舉會對香港整個社會有莫大的稗益。（邦）

# 兩巴行駛海底隧道
# 當局原則上同意
## 一切細節尚待會商決定

（時訊）據消息來源透露：在原則上，交通事務處是同意准許港九兩巴士公司及港九之小型巴士，於一九七二年九月間海底隧道完成後，同樣可以使用隧道，來往港九之間。

據悉：交通事務處方面，對上述一事，尚待作詳細研究有關各方面之細節問題，例如目前九龍巴士及中華巴士兩公司，分別在九龍及港島行駛巴士，都是有它們的特權的，將來如隧道通車後，措施又如何呢，是否他們雙方的巴士，都可以在對方的行車地區自由行車呢？目前尚待磋商。

目前估計，兩巴巴士，祗可以有部份指定之巴士路綫，獲准行駛隧道。同時，可以肯定的一項，是小巴方面，亦非全部可以使用海底隧道，而只有部份小巴能獲准行駛。

因爲目前主要的問題，是關於九龍及港島方面的的士行駛隧道之問題，亦是須要詳細研究的，收費，港島之的士開始收費由一元五角起，而以後每哩收費八角，故此，以後將來的的士行駛隧道後之收費，並不是一元，九龍之的士頭哩收費是一元，以後每哩則收費一元，要又如何呢？據消息稱：要經過多方面之磋商，才能決定的。在將來海底隧道通車後，兩家巴士公司，將會使用設有空氣調節之豪華型巴士，俾能爭取乘客，小巴方面，但在收費上如何？目前尚是未完成之階段，預料海底隧道相信不久將來各有關方面，會有詳細之公佈。如兩巴公司及小巴之商會，交通事務處之間，將會磋商，以解決上述各問題。（彬）

恒隆大樓　街高道含般
海景優美・洋樓設計
建築完成・即將入伙
首期萬九・月付八百
假期照常營業　恒隆　☎H-458131

氣勢如虹・駟馬難追
氣勢如虹之「本田」1300　77型四門豪華房車及7S兩門轎跑車
在機器構造上完全相同
其舒適之享受及凌勵加速性能可稱同出一轍
9S型更配有四個同步化油器
「本田」1300總共在第十八屆澳門格蘭披士大賽中榮獲
全場第三名，大型旅遊車賽全場第三名，普通車賽全場第五名
及各項車賽之E級組冠軍
實有賴其罕見之驕人潛力及傳統之堅固耐用構造
「本田」77型四門房車及7S·9S型兩門轎跑車
擁有45項安全設備及203項專利發明
唯一具備原廠專利發明冷氣機
HONDA AIRCON 的四門房車及兩門轎跑車
絕不影响跑車高性能
RELIANCE 本田 合群 HONDA
總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構
合群汽車有限公司
香港英皇道57號　電話：H-712257（四線）
九龍太子道152號A-D　電話：K-802231（十線）
RL-033

聖誕新年禮品
嬰兒服裝。男女童裝
毛彩絨褸。鞋襪巾帽
牀仔推車。玩具模型
新潮飾物。送禮精品
少男少女服裝。孕婦服裝用品
美美
香港皇后大道中
九龍旺角彌敦道

恭祝聖誕新年快樂
永隆銀行暨同人鞠躬

恭祝各界友好聖誕新年快樂
永亨銀行馮堯敬暨同人鞠躬

柴灣中心地王
仁樂大廈
柴灣道號道　環翠道大草場
新型戲院出售
建至14樓
95折優待
第二期B座
每伙售價$31,100起
入伙前付$8,300
建築期內免收利息
餘款入伙後分12年付款
旺盛地區　戲院酒樓　佰伍年期　兩邊大街　洋樓格式　三面單邊　六部電梯
仁德置業有限公司

## 工商處長姬達宣佈
# 協助出口貿易 報關手續簡化
### 下月起輸出貨物毋須領取出口證

（港訊）工商業管理處處長姬達昨日宣佈，為使出口貿易更為簡化，由明年一月一日開始，從香港輸出之貨物毋須領取為外匯管制而設之出口證（C&I表格第三九四款）。輸出下列各類貨物，始須領取出口證：（A）戰略物資；（B）貯備物資；（C）武器及彈藥；（D）鑽石；（E）黃金，包括金條、金幣或黃金製品；（F）紙幣及硬幣（到海外旅行，攜備以支付正常個人使用之紙幣除外）；（G）含磷及有關化合物之殺蟲劑；（H）無線電發報機；（I）直接或間接輸往南羅德西亞之貨物；（J）紡織品。

採取上述措施之目的，是使出口貿易更為簡便。以往，倘出口貨物之貨款受到外匯管制，出口商必須申請出口證（C&I表格第三九四款），並於付運後十四天內，遞交出口報關表（C&I表格第二八三款）或轉口報關表（C&I表格第二八二款）。惟自明年一月一日開始，出口商只須向工商業管理處遞交出口或轉口報關表，C&I表格第四一八款。新訂表格將取代現用之出口報關表（C&I表格第二八三款）及轉口報關表（C&I表格第二八二款）。

新表格各項目之位置會作特別編排，以配合簡化貿易文件工作小組委員會提議採用之標準格式。表格上加入若干附加項目，使能兼顧外匯管制。

然而，必須指出，出口商必須注意，實行新措施後，輸往若干目的地之外幣貨款，仍須交入認可銀行。以後，出口商必須在新訂出口轉口報關表註明將外幣貨款交入之銀行名稱。輸出受外匯管制之貨物，必須填交一式四份之出口轉口報關表，第四份須交入有關之銀行。

輸出不受外匯管制之貨物，亦須採用出口轉口報關表（C&I表格第四一八款）代替出口報關表（C&I表格第二八二款）及轉口報關表（C&I表格第二八三款）。由一九七二年一月一日開始，工商處不再受理現用之兩種表格。輸出不受外匯管制之貨物，必須填交一式三份之出口轉口報關表。

出口商遞交之每一套出口轉口報關表，必須編號相同。各發售中心存備填寫及遞交新表格之說明書，供市民索閱。倘填寫新表格時遇到任何困難，請撥電話H四五五四一式及H四五五二式〇。

新訂之出口轉口報關表每冊售價二元，在下列地點有售：

（a）香港大星碼頭政府刊物發售中心。

（d）香港北角渣華街八一至一〇五號政府印務局。

（c）香港干諾道中四十六號五樓工商業管理處會計室。

（b）九龍旺角彌敦道六六四號七樓六一〇室工商業管理處九龍辦事處。

最後，工商處促請出口商注意，新出口轉口報關表到一九七二年一月一日始正式採用。

行將就任監獄處長簡能。

## 白傑德署長榮休
### 簡能奉委繼掌監獄署

（港訊）監獄署長白傑德在港府服務十七年後，將於下月廿七日離港，作退休前渡假。外交及聯邦事務部大臣已批准副署長簡能擢升署長，繼任白氏的遺缺。

白傑德署長於一九五五年由烏干達調到本港監獄服務，一九六八年升任署長。

簡能四十五歲，首於一九四七年十月奉委為監獄官，一九六八年升任現職。

在過去廿四年來，簡氏曾在本港各類監獄服務，包括大欖戒毒所在內。他對戒毒工作特感興趣，他曾負責擬訂為犯人戒毒的計劃，大受世界各國重視。又曾代表本港參加國際會議。

除公職外，簡曾任樂協會主席，該會為已戒毒者所組織的聯誼團體。他最近並奉派偕同民政司署人員赴東南亞，考察毒品問題。

### 中區樓宇明晨停水

（港訊）港島中區若干樓宇將自明（二十四）晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員能在該處進行測漏。受影響之樓宇為皇后大道中七十四號至一一七號、十六號C，士丹利街二十一至八十四號，威靈頓街四十九至一九八號，擺花街一至四十四號，結志街一至四十九號，閣麟街一至四十三號，嘉咸街一至三十一號，卑利街二至二十七號B及鴨巴甸街二至十號A及上述街道範圍內之樓宇。

## 響應救童助學運動
# 港台歌星盛大義唱
### 旺角街坊會國際歌藝中心支持
### 門券開始預售熱心觀衆請捧場

（時訊）旺角街坊會，國際歌藝中心響應華僑日報救童助學運動，定於本月廿六日下午二時至六時，在九龍太子道明愛中心劇場舉行香港台灣歌星義唱大會。此次義唱大會將有大部份旅港台灣歌星參加表演，本港名歌星亦不甘後人，亦分別演出各種歌舞劇。

拔刀相助，參加演出的有台灣歌星凌峰，青山，陽光，洪淑美，鄧雪芳，張明麗，夏心，郭君，毛玲玲，何憶梅，余秀瓊，昨日剛抵港的台灣十大歌星冠軍吳靜嫻也答允加盟，使陣容更強，香港名歌星有靜婷，彬彬，奕秀蘭，劉鳳屏，潘迪華，麥韻，洪鈺，高蘭，王天麗、鄭小璇，陳小雅等。

為了十全十美，天大面子，無線電視藝員森森，彬彬，鄭少秋表演古裝宮闈鬧劇的化裝歌舞，王天麗，汪明荃，杜平，薛家燕紅，三百萬司儀胡才，狄娜，章劍紅，誕生遮天的梁天，分別先後擔任大會司儀，七彩繽紛，多姿多彩，或演歌舞劇，各有所長，出色動人。

此外，剛由菲律賓拍片歸來的影星蕭芳芳也不後人，答允加盟演出，並由她在節目中的舞台拍檔洪浪合演歌舞，份外出色。

這個盛會的門券為五十、三十、二十及十元，五十元門券大部份已銷售，其餘各項都有預售，可於辦公時間到九龍旺角奶路臣街旺角街坊福利會訂購，目前各有關人士搶購門券踴躍，熱心觀衆，請走快一步。

### 港口管理處聖誕仍辦公

（港訊）海事處宣佈，該處將在聖誕假期內，由十二月二十五日（星期六）至二十七日（星期一），停止辦公。惟該處之港口管理處，船隻進出口辦事處及海事牌照所將在十二月二十六日及二十七日早上九時至十一時，照常辦公。


**拍賣髮網及絨料**

茲定於一九七一年十二月二十三日星期四（即今日）上午十時正在本拍賣行內，將髮網四卷絨料兩匹當衆拍賣，下槌後即將全部貨價用現款交清提貨。

荷李活道三十四號地下 梳沙拍賣行有限公司啓

**拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物廣告**

茲承政府物料供應處處長命定於一九七一年十二月二十三日星期四上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單，本行備有貨證及目錄表，投得者於下槌時須即照投價以現款按金五成，其餘之款限於翌日交清，概收現款。

香港畢打行土庫內 電話二二三二二四 攪勿兄弟拍賣行啓


# 聞

先夫郭公諱琳驤字佑棠老爺於主曆一九七一年十二月二十一日下午一時三十分在香港養和醫院蒙主寵召息勞湖生於一九一四年十月十六日吉時享壽五十八歲奉移香港殯儀館治喪謹定十二月二十三日下午二時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

如蒙鼎惠 請折現金 撥捐公益金

妻 郭趙愛蓮

孝男 志勇 志仁 志豪 媳 李慧齡 程玲慧 張居理

孫 永耀 永安 孫女 錦蓮 錦華 錦恩 錦媚

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六至八

# 謝

義母陳景英女士之喪於昨（廿一）日在香港殯儀館出殯，辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴

姻戚世友鄉

義女 何婉穎 婿 莫季禧

義孫男 子惠 子勲 義孫女 瑋坤

妹 淑芝 淑芳 妹倩 佘汝漢

泣叩

# 謝

先夫王公永春字茂芳老爺魂歸天國於昨日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴

姻戚世友鄉致

未亡人王劉鳳蘭

率男 金論 達榮 媳（戴朝陽）（曾奈良）

女 明珠 信息 吐珠 酈珠 婿 黃偉堂 何龜垣 陳毅剛 黃子培

孫男 小郎 佩郎 家徽 孫女 抹勵 家娟

外孫男 黃輝 黃匡 黃若望 外孫女 何國珍 何國貞 何三妹 黃瑛 黃瑞 黃懿

泣叩


**梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告**

啓者茲承九龍地方法院命 NUDER DISTRAINT ACTION NO: 809 OF 1971 定於一九七一年十二月廿三日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 23RD DECEMBER 1971 THURSDAY, AT 10.00 A. M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍福榮街四十五號閣樓CHUNG YAU PRINTING CO. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：H四三三一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

一九七一年十二月二十二日

**一九七一年公司結束事件第二十四宗拍賣汽車廣告**

啓者茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七一年十二月二十八日星期二上午十時三十分在畢打行土庫本拍賣房內將海天輪船企業有限公司現貯在香港銅鑼灣留仙街門牌七號至九號合成車廠內之"OPEL KADETT"奧普汽車一輛註冊號數AL6307當衆拍賣本行備有汽車證歡迎到取投得者於下槌時須即以現款將全部貨價交清支票恕不接納

香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四 攪勿兄弟拍賣行啓


# 聞

本公司監督**郭琳驤先生**於一九七一年十二月二十一日下午一時卅分，在香港養和醫院息勞歸主，溯生於一九一四年十月十六日享壽五十八歲奉移香港殯儀館治喪，謹定於十二月二十三日下午二時正，在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

永安人壽保險有限公司謹報

# 聞

本公司董事長**郭琳驤先生**於一九七一年十二月二十一日下午一時卅分，在香港養和醫院息勞歸主溯生於一九一四年十月十六日享壽五十八歲，奉移香港殯儀館治喪，謹定於十二月二十三日下午二時正，在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場，謹此報

永安有限公司 永安貨倉有限公司 謹報

# 聞

本公司董事**郭琳驤先生**於一九七一年十二月二十一日下午一時卅分，在香港養和醫院息勞歸主溯生於一九一四年十月十六日享壽五十八歲，奉移香港殯儀館治喪，謹定於十二月二十三日下午二時正，在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場，謹此報

永安銀行有限公司 永安水火保險有限公司 永安企業有限公司 永安置業有限公司 謹報

# 聞

本公司董事長兼總經理**郭琳驤先生**於一九七一年十二月二十一日下午一時卅分，在香港養和醫院息勞歸主溯生於一九一四年十月十六日享壽五十八歲，奉移香港殯儀館治喪，謹定於十二月二十三日下午二時正，在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場，謹此報

美國三藩市永安有限公司謹報

# 聞

楊震華 歐 東 先生之令尊

**楊公玉樹府君**（MR. YO GIOK SIE）於公元一九七一年十二月十九日在萬隆寓所蒙 主寵召安息主懷訂於一九七一年十二月廿六日安葬萬隆家墳謹此報

楊宅家人謹報

親屬衆多 名單未備

# 謝

先夫何公銳輝字熾明府君之喪於昨（廿二）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

姻戚世友鄉

未亡人何石結彩

率男 相賢 相樵 相源 媳 黃疊華 張小城

女 鳳動 鳳文 鳳燁 婿 唐怡樸 許松芮

孫女 崇慈 崇欣 外孫男 許秉恒 外孫女 許顧倫

誼弟 黎以燧 弟婦 鄧碧芝

誼侄 德鑑 德滔 誼侄女 小碧 燕碧

泣叩

# 聞

愛妻**黃玉祝**痛於一九七一年十二月廿一日下午六時四十分在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召遺體奉移香港殯儀館謹定本月廿四日下午二時大殮并在該館舉行安息禮拜及辭靈隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場哀此報

杖期夫 陳文煒 率子 大明 大斌 女 卓英 泣告

治喪處：北角香港殯儀館 電話H六一五二二六號


**香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告**

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 5650 OF 1971.準於一九七一年十二月二十四日即星期五日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 24TH DECEMBER 1971 FRIDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓六室本拍賣行內將存在九龍新蒲崗地段門牌四七號G號三字樓之（WING DAT GARMENT FACTORY）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

**香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告**

啓者茲承香港地方法院命UNDER V.C.J. ACTION NO. 3147 OF 1971.準於一九七一年十二月二十四日即星期五日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 24TH DECEMBER 1971 FRIDAY, AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二樓六室本拍賣行內將存在香港道門牌卅五號十八字樓F室之（FUNG HOI FUNG）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

**攪勿兄弟拍賣行拍賣廣告**

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 324 OF 1971準於一九七一年十二月二十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍金馬倫道門牌四號二字樓王玉珍（譯音）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港畢打街畢打行土庫 電話：H二二三二二四 攪勿兄弟拍賣行啓

一九七一年十二月二十三日


### 香港九龍地方法院小錢債案
一九七一年第七五四五宗

原告人：歐志雄（AU CHI HUNG）

第一被告人：何祖萍（HO CHO PING）

第二被告人：林世明（LAM SAI MING）

致第二被告人林世明：[illegible]第八座一二四號。原告人於一九七一年十二月二十八日起訴第一被告人及第二被告人，討取原告人[illegible]。茲因第一被告人[illegible]，第二被告人下落不明，[illegible]。

（一）[illegible]

（二）[illegible]於九龍地方法院[illegible]進行裁判。

原告人代表律師冼秉熹律師行啓

恒生銀行大廈七〇二至四室

一九七一年十二月二十三日


**承銀主命貴重物業出投**

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七一年十二月卅一日（即星期五日）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二樓六室本拍賣房內將下開物業當衆招人投標出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊為九龍內地段第二三三八四餘段之五十七份一即此間上蓋建築物在內[illegible]七樓此物業係由一九九二年三月八日起計期七十五年官批[illegible]每年地稅：六十元之五十七份一

大約面積：七百呎

欲知詳細及投票章程請問銀主律師蘇秉樞律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

香港德輔道中大廈五〇五室 銀主律師蘇秉樞律師事務所

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇六室

香港一千九百七十一年十二月廿三日

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL

# 本港新聞

## 芝蔴宜輪船員被殺命案 兇手囚七年

### 被告改認誤殺，法官認其非蓄意殺人，故考慮有關情形，判其入獄。並謂被告過去曾兩次使用暴力，今次殺人，將一生不安。

（特訊）今年六月廿一日，一名青年海員上工日，在船上因小故與同事爭執，繼而打鬥，結果對方身中十二刀致死。青年海員事後被拘捕，控以謀殺罪於高院開庭。昨日開庭，被告否認控罪，下午忽然轉認誤殺罪，指死者先動手及出刀襲擊他。控方及法官接納其認罪，刷按察司李安瀾判被告入獄七年。

法官與案時指出：被告當日在船上被人揪負而致發怒，顯然是死者挑釁及激怒被告。本席明白被告無意傷害死者，當時乃死者先動手打被告兩下，並拔刀相向，被告忍不可止，奪刀相搏，已失去理智。被告以前有兩次暴力案底，第一次被輕判，第二次輕無知，第三次被輕判。你（被告）應目警惕，避免再犯。雖然今次死者拔刀挑釁，仍然是你使用暴力引致他人死亡，相信今生將得心安。考慮上述有關情形，本席判你（被告）入獄七年。

被告：陳近，廿二歲，住牛頭角將租屋。被控：今年六月廿一日，在停泊於海運碼頭之「芝蔴宜」輪船上，謀殺十九歲男子柯栢相（船員）。

主控述案情稱：六月廿一日，被告與上由台灣來停泊海運碼頭的「芝蔴宜」號船工作，該船十八晚十時半到港。上船後，負責人與他辦妥手續後，帶他至第六號船處，指示他可住船內鐵床的任何一格。他於是放下行裝在床格上。稍後，死者（船員）返，指被告霸佔其床位，該格床原屬死者。口角爭執後，死者拿刀指嚇，被告無從火起，雙方推撞中反剛死者的多刀。被告激烈，死者負傷，雙手按頭部，奔至走廊，不支倒下，現場遺有一尖刀。控方指出：有人看到死者負傷從船外直奔向一輛私家車，上車逃去。警方無法證明該車是否預先開放等待被告的。控方又指出：八月廿九日，在荃機捕被告，被告口供稱道：「當日由兩個朋友相陪至海運碼頭，上船後因小故與死者爭執，混亂中不知怎樣刺中死者，因內心懼怕而逃走。（續）

## 入屋爆竊匪徒 判四十五個月

（華聯社）中年男子因衣不稱身而遭搜證為一盜匕，昨解西區裁判署，控以三項入屋行竊罪，其中兩項只屬供法官於宣判一併考慮者。判被告向證法官承認各罪，兩項列入考慮的入屋行竊罪件，均發生於上月廿二日，被告進入威靈頓街裕華大廈九零一室企圖行竊，及進九零二室盜竊現款三百五十元。

被告：劉德偉，廿七歲，居無定所，無業。被告已有八次犯案紀錄，其中五次屬本案相同事件。

本月廿日，警員據報前往堅道廿號附近，將被告拘捕。由於被報指稱被告步藏於本月十五至十六日間在堅道一帶爆竊。

警員拘捕被告時，被告否認與任何入屋行竊事件有關。後警員在警署中發覺被告身穿一件不稱身之羊毛衫，嚴詰下，被告卒招出羊毛衫乃在……下午，以百合匙打開住宅大門，……羊毛衫，現款三百元。得手後，百合匙已遭擊掉，於是警方乃將被告交案樣以上述罪名。

## 積竊匪五罪 判入獄兩年

（特訊）一名活躍爆竊慣匪，日前為警方拘捕，並搜出一批金飾，結果法網難逃，被搜發出五項爆竊罪，昨日在北九龍裁判署被法官判予入獄兩年。

被告人劉新，四十五歲，居無定所，被控五項爆竊罪。

綜合控方案情：被告人於十二月十三至十五日間，先後五次使用百合匙在西貢街，元洲街，及沙浦道租屋及李鄭屋村等多處爆門行竊，外出而下手爆竊，本月廿一日，警方人員在青山道將被告拘捕，被告過去有廿次案底。（培）

今日刊登 本港新聞 合共九版

## 大嶼山十男女旅行失蹤 原來已結隊全體抵梅窩

（特訊）民安隊登山拯救組人員，於昨日上午十一時卅分前赴東涌，搜索一羣旅行失蹤的男女有關方面，並派出兩架直昇機，在大嶼山東涌上空一帶盤旋，協助搜索。

該批旅行人士，原來已安全抵達梅窩，引致有關方面虛驚一場。

該批旅行者一共十人，包括六男四女，年齡由十八至卅五歲之間。他們於前日往大嶼山旅行於上午十一時四十分到達東涌，然後打算由東涌步行往梅窩，並預算最遲在下午六時卅分便到達目的地。惟迄至深夜，該批男女仍未抵達，於昨日凌晨一時四十五分，該團中之一名廿八歲男子前往東涌警崗報案。

由於當時已在深夜，且天下雲雨，山路崎嶇，無法立即展開搜索。至昨晨天亮後有關方面即派出兩架直昇機在該區上空盤旋搜索，警員亦告出動。上午十一時許，且由民安隊登山拯救組人員登山搜索。

該十名男女於較後時間抵達梅窩，搜索工作遂告結束。事後該十名男女由一艘水警輪載返九龍碼頭。（合）

## 三名箍頸賊 分別判入獄 刑期半年至十個月

（華聯社訊）兩名無業漢，昨在南九龍裁判署承認箍頸行刧罪。第一被告有案底，法官班安判被告四九個月；第二被告初犯判入獄六個月。

兩被告：（一）陳卓雄，廿七歲，無職業，住符兆街道；（二）林乃榮，廿七歲，無職業，住眾東道。

十一月十一日晚上十一時半，受害人放工返寓打老道住所，進入電梯時，尾隨者有三名男子，受害人按十七樓電鈕，但當到一樓時，其中一男子從後箍其頸，其他兩男子分別掠去其手錶，鎖匙及現款一百一十元逃去。

受害人被刧後未有報案。但其後警方在查案時揭發此宗行刧案，在紅磡一間公寓內拘捕兩被告。

又：一名有十四次案底之卅七歲男子昨在南九龍法庭被控行刧罪，法官班安判被告四十個月。

被告：李淵，無職業，住志和街。

本月廿日中午十一時，警方接獲線報，在奧巡街伺被告。不久，被告果然出現，乃上前搜查，並搜出手錶一隻及現款四十五元，被告未能給警方滿意答覆，被帶返警署調查。被告終承認手較早時，在佐敦道一大廈內，以箍頸方式行劫一男子上述財物，而受害人未有報案。

## 香港仔海面 艇童失足溺死

（特訊）昨日下午一時，香港仔田灣新圍第三座對開海面發生溺斃慘劇，一名小童在住家艇上，不慎失足墮海，及至其父親救回上岸時，因飲飽海水，昏迷過去，送院途中乃告斃命。死者男童林坤，五歲大。（合）

## 士多老板後巷伏屍 兩青年被控謀殺 表證成解高院審

（特訊）[illegible]

**JARDINES**

REQUIRES
A WORKSHOP SUPERVISOR

DUTIES: GENERAL SUPERVISION OF SERVICING CONSTRUCTION EQUIPMENT, WEIGHING MACHINES AND OTHER MECHANICAL PLANT AND EQUIPMENT.

QUALIFICATIONS: HIGHER CERTIFICATE OF H.K. TECHNICAL COLLEGE OR EQUIVALENT.

EXPERIENCE: PRACTICAL MECHANICAL EXPERICNCE IS ESSENTIAL. PREVIOUS EXPERIENCE IN A SIMILAR POST WOULD BE AN ADVANTAGE.

AGE: 25 – 45 YEARS.

SALARY: STARTING IN THE REGION OF HK$1,000.00 PER MONTH DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE, WITH REGULAR REVIEWS THEREAFTER.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:-

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

天星小輪有限公司
一九七一年聖誕及新年小輪班次

啟者：本公司小輪班次定於一九七一年十二月廿四日星期五聖誕前夕及十二月卅一日星期五大除夕通宵航行。

關於增班詳細時間表已張貼於本公司碼頭及小輪之上。

黃玉麒牙醫 診所遷移新址 更改電話號碼 啟事

本診所已遷至德輔道西220號三樓
電話號碼亦改為H463276
時間：中午十二時至六時 星期日休息
分所則仍設在西環卑路乍街131號二樓
電話號碼仍舊為H467324
時間：上午九時至十二時 下午七時至九時 星期日下午休息
各界賜教 希為留意
牙醫黃玉麒謹啟

**JARDINES**

REQUIRES
A MECHANICAL ENGINEER

FOR APPOINTMENT TO THE MECHANICAL ENGINEERING DEPARTMENT OF THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION, LTD.

DUTIES: TO BE RESPONSIBLE FOR DEVELOPING SALES OF CONSTRUCTION EQUIPMENT. HIS DUTIES WILL INCLUDE STOCK AND CREDIT CONTROL, COSTING, CORRESPONDENCE AND CUSTOMER CONTACT.

QUALIFICATIONS: H.K. TECHNICAL COLLEGE DIPLOMA PLUS AT LEAST TWO YEARS PRACTICAL EXPERIENCE. GRADUATE MEMBERSHIP OF THE INSTITUTION OF MECHANICAL ENGINEERS OR A BODY OF SIMILAR STANDING WOULD BE AN ADVANTAGE. THE SUCCESSFUL APPLICANT WILL HAVE A GOOD KNOWLEDGE OF ENGLISH AND PREFERABLY TWO CHINESE DIALECTS.

EXPERIENCE: THIS IS A SENIOR APPOINTMENT THEREFORE PREVIOUS EXPERIENCE IN A SIMILAR POSITION WOULD BE HIGHLY DESIRABLE.

AGE: 25 – 35 YEARS.

SALARY: STARTING IN THE REGION OF H.K. $1,800.00 PER MONTH DEPENDING ON QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE WITH REGULAR REVIEWS THEREAFTER. OTHER BENEFITS OF SERVICE INCLUDE MEDICAL SCHEME, PROVIDENT FUND AND OVERSEAS LEAVE WITH PAID PASSAGE AFTER EVERY THREE YEARS.

HANDWRITTEN APPLICATIONS, GIVING BRIEF PARTICULARS OF EXPERIENCE SHOULD BE SEND TO:-

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

高級廠房平租

地　址：觀塘偉業街
面　積：二樓至九樓每層一萬二千呎
租　金：每呎四角五分
洽　商：電話K—422231—5

離婚啟事

我倆因情感不合經雙方同意委託老茲絲毛律師樓辦理離婚手續自即日起雙方正式脫離夫婦關係嗣後男婚女嫁各聽自由特此鄭重聲明。

李長風
王成美

起潔

洗衣，洗碗，洗手，去油，去污，去漬，代替洗規，洗衣粉。

萬國牙科器材公司代理

汚貪絕杜

請閣下協助檢舉貪汚部，若閣下發現任何貪汚行為，請到雪廠街九號三樓式一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪汚部日常辦公時間為上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公眾假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪汚部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

聲明啟事

本公司職員曾夢熊君已於一九七一年十二月二十日脫離本公司今後曾君在外一切行動概與本公司無涉特此登報聲明

鎰聯電子（香港）有限公司啟

全安火燭保險有限公司派息告白

啟者本公司第七拾七屆股本息銀經已決議每股派息銀拾元另紅利拾元定於本月廿二日開派屆期請帶齊息摺到大道西八號本公司寫字樓領取息單是荷

一九七一年十二月廿二日
全安火燭保險有限公司謹啟

會德豐有限公司 通告股東啟事

啟者：本公司定於一九七二年一月廿八日星期五下午十二時卅分假座香港遮打道卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議廳舉行股東特別大會。為討論下開決案及倘認為適當時即通過該等議決案：

（一）成為尋常議決案：

「本公司資本將由港幣二億元，分為四千萬股每股港幣五元，增加至二億一千五百萬元，分為四千萬股「甲」股，每股港幣五元及三千萬股「乙」股每股港幣五毫，即增設三千萬股「乙」股，每股港幣五毫。上述「甲」股與「乙」股將不能互相變換，並將來按照董事局決定之條件權力及時機情況下發出。」

（二）成為特別議決案：

「本公司章程修訂如下：
（甲）刪除章程第五節。
（乙）刪除章程第八十七節並以下開條文代之：「八十七條，董事不須持有限定股份（QUALIFICATION SHARES）」
（丙）刪除章程第九十三節之（一）」

凡有權出席上開會議及投票者，得授權代表出席及投票，該代表不須為本公司股東。

茲定由一九七二年一月十五日起至一九七二年一月廿八日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，在該期內過戶之股份概不生效。

承董事局命
總監督麥道和（J. MCDOWALL）
一九七一年十二月廿二日

香港九龍及新九龍酒牌局公告

凡擬申領有關一九七二年四月一日至一九七三年三月三十一日期間之酒牌者，其申請書必須於一九七二年一月六日以前送達香港九龍及新九龍酒牌局，以便於一九七二年三月十三日及十六日兩天舉行局務會議時，予以審核。

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取。凡申領酒牌者，切勿認為申請書一經呈遞，即獲批准；申請人對其擬領酒牌之樓宇在申請書未經批准前之一切開銷，並不在審核時考慮之列。特此公告週知。

酒牌局秘書 余守強

申請入英籍啟事

許榮旋（HUI WING SHUEN）又名傳印（CHUAN YIN）現住香港英皇道二號十二樓A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港布政司報告。

申請歸化英籍啟事

莊木政（CHONG MUK CHING）又名莊木筍（CHONG BAK SOON）現住香港九龍荔枝角灣英孚新邨百老匯街十七C座十樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告。

開業啟事

本牙醫醫務所謹定於一九七一年十二月廿三日（星期四）開始應診
地址：香港大道中137號廣安銀行大廈401至402室
診症時間：星期一至星期六：上午九時至下午一時 下午二時至六時
電話：H四四二六三五
（星期日休息）
牙科醫生梁定中敬啟

香港紅十字會 聘生理治療人材

香港紅十字會欲由一九七二年二月份起聘合格生理學治療人材，須全日工作。薪金：由港幣一，六九四元至二，八三〇元，應徵者請將詳細資格履歷及查詢資料寄香港夏慤道香港紅十字會秘書處收。

承業主命貴重物業招標出售

啟者：茲承業主命招標下開物業出售。

該物業坐落新界和合石（業主名下及擁有權益之第五十一約地段第四三壹元號之C分段第四三式三號之C分段第四三式五號之B分段第四四式一號之B分段第四四六式號之B分段及第四四六叁號）共管業期則照官批原批予業主之批期，惟出售時並不交吉。

土地面積：約七萬方呎。
付款辦法：中標時付百份之二十。
中標後三十日內成交時付百份之八十。

投標人士可向下款之本行索取投標表格及出售章程，將投標表格填妥封密于信封內，郵寄何新權、黃天榮律師事務所收，在信封面上務須註明「購買和合石地段」字樣，並在信封內附寄付「何新權黃天榮律師事務所」之壹萬元面額支票一張（倘不中標，則原票奉還）。

截標日期為一九七一年十二月卅一日（星期五）正午。

何新權 黃天榮 律師事務所啟
香港皇后大道中五號 信昌大廈十七樓一七〇一至一七〇三室

英皇御准香港賽馬會

關於一九七一年十二月十八日賽馬啟事

啟者：所有獎票及末場搖彩票印有一九七一年十二月十八日英文日期者亦可適用於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日。

一九七一年十二月廿七日將舉行十場賽馬，小搖彩票將適用於第一、二、三、四、五、六、七各場，末場搖彩票定於第十場舉行。第八、九兩場不設小搖彩票。

承董事局命
司庫畢馬域度曹公司啟
一九七一年十二月廿一日

英皇御准香港賽馬會

啟者：原定一九七一年十二月十八日賽馬日期，茲因場地惡劣關係，不得已取消該日賽馬。本會董事局對於是項取消賽馬宣報殊深抱歉。關於來賓章印有一九七一年十二月十八日英文日期者可適用於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日。

凡會員嘉賓已持有一九七一年十二月十八日之來賓章但不擬於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日進場者，得携同該來賓章及來賓章登記時之收據於十二月二十日至十二月廿七日上午十時前向本會任何售票處領回退款。

關於搖彩獎票等印有一九七一年十二月十八日英文日期者亦可適用於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日。

承董事局命
司理吉爹利士啟
一九七一年十二月十九日

鳴謝啟事

本會此次應香港中華廠商聯合會之邀組團來港參觀工展辱承中華廠商會諸先生優渥招待又荷九龍總商會泊諸親友設筵招待高情厚誼感奮良深祇因聖誕節已屆匆匆返菲未能一一登門拜別特輟數語鳴謝祈希曲諒為荷

馬尼拉中國產品入口商會
觀光團洪步瀛泊同人啓
一九七一年十二月廿三日

吉舖廉價出售

（一）荃灣三坡坊三間舖位
（二）九龍荔枝角道二間舖位
（三）九龍青山道永隆大厦三層單位住宅
（四）九龍重慶大厦二樓商場舖位二間
（五）荃灣西樓街舖位及住宅
有意者可分期付款。
辦公時間電H453546林洽

徵購葵涌或荃灣 工業用地

以座落葵涌更佳需地二萬五千尺至四萬尺報價時請附草圖及述明
一．年期
二．地稅若干
三．建築限制如樓宇高度等
來信請寄香港郵箱九九六號

戴麟趾安老院開始接受申請入院

本院設於香港仔黃竹坑碑山之戴麟趾安老院將於最近期內正式啟用，由即日起接受老人申請入院居住，申請人必須符合下列三項條件：

1. 年逾六十歲因環境關係而需要入院居住以度晚年者（確實年齡以身份證上所報或出生證明書為準）
2. 在港缺乏直系親屬照顧者。
3. 各申請人須經本院指定醫生檢驗體格後，認為身體健康，精神正常，而能夠照料自己之起居飲食無殘廢缺陷者。

收費：入院居住者，每月須繳交費用九十元，申請人在獲准入院後，應由入院之日起計，每月上期繳交費用，另繳交保證金一個月，上述費用之來源，可由其本人繳交，亦可由其親屬或福利機構代付。

申請辦法

1. 報名：申請人可於每日辦公時間或具函到香港上環普仁街十二號東華三院社會服務部索取入院申請表格。申請人應據實填報在申請表中所列各有關事項，並須由其親友簽具保證書，保證該老人每月上期繳交費用，並遵守院規連同最新相片（半身護照式）三張，一併送交或函寄東華三院社會服務部。
2. 審查程序：本院工作人員於接到申請表格後當立即依照審查程序辦理，申請人如有不明之處或其他有關問題時，請電話：H四八〇壹壹一內線一四一或一二九聯絡。

本港新聞

# 尖沙咀街坊會大會

## 民政主任黎青萍讚美歷年成就
## 理事長余祿祐報告一年來工作

（國際社）尖沙咀街坊會，昨（廿一）日下午五時半，在會所召開會員大會，出席者有理事長余祿佑，李子文，陳錦菁，及會員，油蔴地民政主任黎青萍，副主任馮貽高，李越強，油蔴地警署警司譚復禮列席。理事長余祿佑報告一年來會務工作，對協助坊衆克服困難，舉辦康樂活動，慶祝第二屆香港節，推進街坊福利工作，詳細縷述。繼由總務、財務、教育、衛生、福利、工商、康樂、調解、宣傳、聯絡、調查、婦女、兒童、會員、組織等十五部門主任報告各部工作。隨議決事項：（一）接納理事會會務工作報告；（二）通過財政決算表報；（三）繼續聯誼歐陽亦光爲義務會計師。油蔴地民政主任黎青萍致詞，讚揚該會十多年來歷屆理監事熱誠合作，對推動興學育才，醫療福利，各項運動如防風，防火，防疫，交通安全等工作，不遺餘力，對社會具有貢獻。黎氏又稱：民政制度施行以來，深得各方信賴，推行順利，希望今後街坊會與民政署，繼續密切聯絡，更進一步共同致力地方工作。

尖沙咀街坊會會員大會，理事長余祿祐報告會務，左爲油蔴地警司譚保禮，右爲油蔴地民政主任黎青萍。（國際社）

## 趙曉君特輯今播映
## 十四新人簽約麗的

有「學生情人」美譽的趙曉君，是麗的電視合約歌星，月前她曾爲麗的錄映兩個半小時的特輯「小樹相思」及「情旅」，這兩個特輯由雲影睢編導，上週已播映「小樹相思」，今晚八時播映「情旅」。

「情旅」是純粹以歌唱爲主的特備節目，趙曉君主唱八首歌曲，「情旅」、「幸福人兒就是你」、「我倆的時光」、「你伴着我」、「何處「夢裏重逢」、「又像細雨找愛人」、「又像風」及「等待」。

趙曉君不但外型有清新之美，她的歌更是別具風格，而雲影睢在她的兩個特輯中特別花費心思，使這個特輯更具特色。

「麗的」培植新人不遺餘力，歷年來培養了不少優秀的電視藝員，藝員訓練班明年初辦五期，成績優異，由（一）至四期訓練出來的藝員紛紛獲得理想成就。昨（廿二）日下午，第五期畢業的十四位藝員正式簽約，簽約禮由中文節目副總監張正甫主持。

十四位新人，皆曾接受一年全科或專修科嚴格訓練班，業後簽約加盟「麗的」，十四位新人有十一人簽合約三年，簽約者計有鄧碧梅、林錦燕、李彩、盧愛蓮、何巧兒、梁惠女、韓瑪莉、梁淑清、黃志誠、張允、馮兆禮，三位簽約兩年者：梁政平、劉松仁、沈少爾。

（麗的新人簽約）

## 今日潮汐

高潮：上午七時二十五分。下午六時十九分。
低潮：下午二時二十七分。

## 天德敎主生辰 道侶青山祝嘏

（港訊）昨日爲天德聖敎，主敎蕭昌明誕辰，全港各道堂乾坤弟子，千多人，聚集青山念字堂慶祝。正午十二時開始，先由施主敎領導恭讀寶誥，復致念字堂黃謙禮告，禮成，參拜一宗主。後，道務主任，李志遠、鄺濟端，馬宗文、盧殿才，阮護，黃長忠、李敵領，各堂道長，尹覺民、陳生、仁德、梁翰之、胡亮、陳內、廣德、梁家嵩、錦泉、杜曉、冠洋、張瓊之、馮許資，李錦海、黃金珠、李秀英、佳、康麗珍、梁玉珍、黃愛運、林靜林，陳月彩，鄭建邦、胡紅、蔡永、江鑑泉、嚴文廣，梁傑及弟子梁洪芳、千徐茶，齊集佈立，由道務主任恭讀主敎誥命，主敎高坐壇前，論同接受衆人祝賀，致敬叩禮畢，主敎恭行三跪九叩禮，然後入席，設素席百餘席款待，熱鬧空前。

# 商業電台新節目 將播出英語講座

由明年一月三日起，好利獲得公司將在商業電台資助一英語講座，每星期將播出三次，該英語學習法創自歐洲，而加以改訂以適用於香港，該學習法之第二卷已由香港麥美倫公司出版，每本訂價港幣八元七角五分，各大書店有售，另一精訂本連帶二副盒式錄音帶則售港幣五十元正。

該課程「英語學習法」使學習者極容易明白語法及收聽英語，作者爲已故之佐治史加先生，在歐洲甚多大工商機構用以教導其員工學習英語，好利獲得亦其中之一。

此資助更爲普及香港大衆而設。播出時間爲每星期一由下午六時四十五分至七時，而每星期二及四之同樣時間重播，共二十五課，請由一月三日起收聽商業電台中文台。

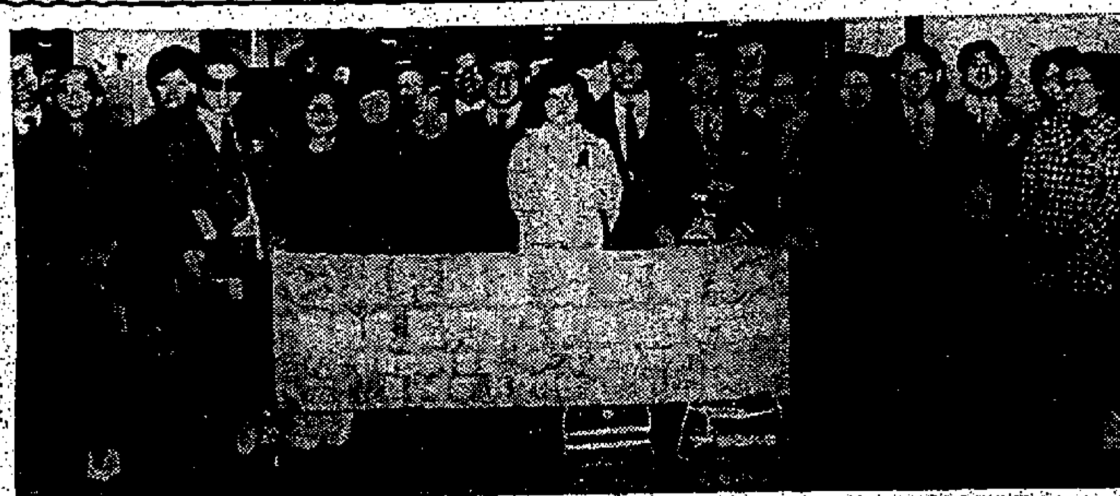
好利獲得公司董事長余有錄及香港麥美倫公司董事長李國波討論在商業電台廣播設英語講座事宜。

# 應許星馬泰旅團 共三批昨日出發

## 擴充業務設中區辦事處

（港訊）本港遊寶樂旅遊社，業務發展，爲適應廣大市民需要，應許旅遊公司，特在中區設辦事處擴充業務。該公司首三批星馬泰旅行團卅人，昨（廿二）日乘泰航機由港出發。其後各團將於下月十八日、廿日、廿二日、二月十四日、十六日出發。台灣觀光團定一月七日、十八日、二月十二日、廿五日出發。日韓旅行團於一月十日、十二日。二月三日、六日啓程。該公司並代理各國來往船價機票。各團餘額無多，請速報名。地址：九龍東亞銀行大廈七〇一室，電話K三〇二七〇七。中區世瑞大廈五〇一室，電話H四四五八〇四。

# 大埔三育中學主辦 慶祝聖誕音樂大會



大埔三育中英文中學定於一九七一年十二月廿四日上午十時假座大埔滙豐大戲院隆重舉行「聖誕音樂大會」，招待新界學子家長及知音坊衆共同慶祝此佳節。查該校爲基督復臨安息日會在港九所辦四所中學之一。自去年該會委派美國密執根安德烈大學教育碩士陸怡然牧師出任校長，並委蘇慰川爲碧瑤西醫生，潘壽城博士，鍾魚恤有限公司總裁陳俊先生爲校董委員會之後，校務即蒸蒸日上，來學者衆，學位供不應求。此次之音樂會特敦請美國安德烈大學音樂家米勒耳博士夫人親自指揮其所訓練之聖詩班，歌詠團演唱著名「聖誕歌曲全集」，分段述說耶穌出生之預言，誕生及朝聖等節目，甚爲精彩。此次並邀請港澳會長朱天明牧師作簡短之聖誕感恩證道。位於新界知音人士及主內信徒，青年學子之聖誕佳音也。入場券請向大埔三育中學校務處領取。位滿即止，欲善用聖誕假期者，盍興乎來。

## 嘉應五屬同鄉會 元旦選舉新理監事

（中國社）嘉應五屬同鄉會，以理監事任期屆滿，依章進行改選，推出改選委員，辦理第三屆理監事選舉工作。選票郵發完畢，週末（廿五日）開始投票。一月一日下午一時，在會所開票。理監事長李惠堂、刁炎衡、函會員出席。

## 家庭生活 七四九期出版

（港訊）「家庭生活」雜誌第七四九期經已出版，本期封面爲歐星揭曉小姐彩色照片，內容計有：迷人的風韻，年太太的流行髮型，在中部舞會的節目表，現代女性不論其病，如果我生爲男人，聖誕節的考源，自然分娩法，實驗減肥術，家庭食譜，飲食須知，種類繁多的燈飾，插花藝術，社交儀態，健美操，皮膚治療實錄，臉毛術的研究，衰老的原因和防止，忽採綠化室內，班振嗹吐有效，眼部的化裝，娛樂一天地，大千世界，震穿方，技術等。

# 中共向英訂購 五套燃氣輪機

## 明年下半年現款交易

（時訊）中共最近向英訂購五套共值三百五十萬英鎊（港幣五千〇八十九萬元）燃氣輪機，動力廠之設備及附件，交貨日期係在明年下半年內，同時雙方訂有現款交易。

據英國駐北京代辦公署昨（廿二）日發出之一篇新聞公報稱：約翰布郎工程有限公司於今天宣佈與北京之中國全國機械入口出口貿易公司簽署三百五十萬鎊之合約，供應五套燃氣輪機，動力廠之設備及附件。將於一九七二年下半年交貨，以現金交易。

該合約乃由約翰布郎工程有限公司工業輪機部總理威廉康尼及遠東營業部經理尼高聯簽署。參與此次之簽署合約儀式有該公司之主席約翰史丹尼夫和執行董事史遂恒，他們於上星期被邀前往北京。

約翰布郎工程有限公司的高級人員於訪問北京時，經詳細商談達成合約的簽署。協議由尼高曉和康尼領導。他們曾在過去十一個月中數次到中國訪問。

約翰布郎工程有限公司的主席史丹尼夫發表說：他很高興能夠到簽署合約後，該公司執行董事史達恒致送紀念品給中國全國機械入口出口貿易公司。他說該紀念品乃是由英國佳地本市邑致送。本市邑人民向中國人民致意，同時，經過國際貿易關係建立佳地本人民與中國人民間之友誼。

# 三〇三區獅子會首長 訪澳門籌組獅會

（港訊）國際三〇三區香港獅子會，去週末由總監佐治保祿、副周寶華、前總監聶偉文、劉邦、張有興、潘約翰、余拖十個獅子會長：主會孔祥勉、九龍王漢熙、半島楊錫禹、域多利關文偉、香島羅文政、青山何錦洪、太平山王炳文、北九龍區永根、啓德鄧河、快活谷徐光明、胡文洪、利副會長李作滔、區會秘書、展拓組主席章尚斌、計劃組主席，及全體獅嫂，組成旅行團赴澳訪問，與當地籌組成立獅會之各位未來獅兄晤面，共敍聯繫交誼。

澳門籌組獅會正副主席江世生醫生、江保倫、羅新卿、陳銘芳、李同秘書吳榮格、司庫譚銘科、蔡陳炳華、總務章明、董事委員：羅斌、陳林、張偉雄、關祖舜、王申亨、丁志堅、盧道和、畢佐治、黃景賢、殷里基、呂錫衡、呂錫桐、李漢基、李世桐、黃文安、霍顯登、何萬昌、林芸、孫貴、陳啓濤，于下午六時半在碼頭迎迓，拍照留念後，即僱車駛赴至新京酒店居停小憩。

晚八時半三〇三區總監及全體會長，在酒店設讌款待澳門全體未來獅兄。總監佐治保祿對澳門在江主席及各委員努力，保能迅速組織進行順利，并定下月六日晚，舉行盛大成立典禮，香港區會獅友，屆時當熱烈來澳出席致賀，并以香港獅子會會長羅家歐，過去半載辛勞，發揚獅子精神，及區會拓展組主席章尚斌之能將工作推展，達成任務，皆予表揚，并略述現在美國世界獅子總會會長，陳述澳門鄰近港島，爲就近照顧，組織指導方便，得獲許澳門擬隸三〇三區特許，希望今後兩地加強聯絡，爲當地公益救濟，多予貢獻云。


# 香港上海滙豐銀行

本行爲方便往來賬戶，
及儲蓄存戶起見
十二月廿二日（星期三）
及十二月廿三日（星期四）
下列各分行之辦公時間
延長至下午六時
北角　銅鑼灣　德輔道中
海運大厦　北海街
日夜提款機，無論在任何時間，甚至
假期，客戶均可提取現款。

本行全體仝人謹向閣下
恭祝聖誕 並賀新禧



仁孚集團值此機會謹向各位

# 恭祝聖誕 並賀新年

RENAULT　mtu　M·A·N

本集團公司仍照往年慣例將不寄發聖誕咭但將印刷費及郵資全部捐贈與慈善機構俾需要者得共享聖誕快樂歡渡佳節。

仁孚集團

# 半島大酒店

敬祝閣下
假期愉快

本酒店大舞廳及露台餐廳將於聖誕日，聖誕翌日及元旦日，供應豐盛可口的自助午餐，長達一百廿呎的餐桌，擺滿中西各式珍饈美味，任君選擇，餐價每位廿二元，請速定座。

半島酒店定座電話：
K六六六二五一
（內線一一九〇）

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL

# 中國婦女會童裝義演

上圖由右至左：一、「在途中」旅快慕國遊陳、鈺扮。二、「輝客伯陳分擬」別師二秀華、何分慧玲、翠在生快演。美麗派新對裝、梁中「的」。三、「相逢一喜」全體活上，朋友小天慕發穿海軍裝出場。四、扮南洲的瑞妹、曾安士美小妹。

下圖由右至左：一、夢麗穿新旅行裝，手抱洋囡囡。二、好「中郎」合扮冠賀新年、陳新寧的扮及陳娘波。三、好「一百分」合打扮得大方美麗。四、「一的中青春」美新。三位女裝之新美。五、扮妹的日本、夢怡的龐龐怡。

## 本港新聞

# 香港仔漁業展覽會
# 農曆除夕港督開幕
## 連續展覽六天　有新發明陳列

（港訊）一九七二年漁業展覽會，將於農曆年除夕（二月十四日星期一）下午在香港仔開幕，由港督麥理浩爵士主持。展覽日期將直至二月十九日（星期六）爲止。漁展會由漁農處與魚類統營處聯合舉辦，籌備工作正在順利進行中。

漁農處屆時將陳列該處漁業分處之各項工作，包括漁業推廣，漁業研究及發展等工作。魚類統營處亦將陳列該處之營運銷售方法，及附設之有關服務。

漁展會其中一個特別項目，是在會場中設有一個水池，池中有一艘由無綫電控制之模型漁船，藉以表演穩定轉向和抑下器在拖網作業時之使用方法。又展出「漁業發展專員」史達德所發明之「魚拖仔」。查該「魚拖仔」較拖網時所用之「網板」有更多優點。該項發明已由香港政府登記特許專利。

漁展會內尚有十一個其他政府部門參加展出，該等部門將展示彼等向市民所提供之各項服務，特別是對漁民社會之服務。

同時還有二十八間商業機構參加展出漁民所需之各種主要物品，如船用機械，魚網，魚船裝備，各種油漆，輔助領航用之設備，塑膠器皿及本港水產食品等。

漁業研究船「聖瑪利角號」將停泊於展覽會傍，以供市民參觀。

關於近日宣佈舉辦之「漁展會公開攝影比賽」，漁展會屆時將陳列評委會所選出之最佳作品。

一九六八年之漁展會曾設有炸魚及炸薯條攤位，頗受市民歡迎，本屆展覽會亦擬設有炸魚及炸薯條攤位。

漁展會開幕第三天（二月十六日星期三），漁農處處長李國士夫人將主持一項頒獎儀式，包括向曾勇敢在海上拯溺之漁民頒發證書，及展覽會最佳陳列獎，銷售最多漁獲獎，漁民間客遊戲及漁展會攝影比賽優勝獎等。除此之外，尚有一座「史達德盾」是頒給船尾單拖生產量最多之漁民，該座盾牌將由「漁業發展專員」史達德夫人頒發。

查一九六八年度之漁展會曾有二十五萬以上市民前往參觀，料一九七二年度之漁展會將有更多市民前往參觀。

# 趙族宗親會
# 宋皇台獻花

（國際社）趙族宗親總會，昨（廿二）日爲農曆冬節，該會舉行祀祖。上午十時，由首長父老，率領宗親，赴九龍宋皇台花園，舉行獻花禮，由會長趙聿修向歷代祖先敬獻「日月同光」花環，理事長趙以洛，向宋代忠臣義士敬獻「浩氣長存」花環，弘揚祖德，表忠彰義。

祀祖儀式於下午一時，在會所宗親堂舉行，由會長趙聿修任主祭，副會長趙士暖、仲謀、國民、樹勳、松柏、不飾、及各父老陪祭，行三獻大禮後，宗親依次謁祖，場面肅穆。禮後茶點聯歡，互賀互祝，參加者各獲派祀肉，親情洋溢，濟濟一堂，歡洽無間。

# 三天聖誕假期
# 藝霞加開日場

藝霞歌舞劇團，本月廿五、廿六、廿七一連三天，都加開三點正日場，以減少假期內之擠擁情況，並使港九人士在歡渡佳節中得到最好的娛樂享受。

藝霞歌舞劇團，自移師樂宮戲院以來，賣座之盛，比皇都戲院有過無不及。各界人士都爭以先睹爲快。前晚，甫由台灣來港之名導演邵南宏「獨霸天下」女主角施南希，名歌星陳葵華等一齊前往觀賞，對於該團所演出的每個歌舞節目，都深致激賞。認爲他們此次重來，所推出的全部節目，無論在編導、演出、以至燈光、音樂，無不比前更爲精彩完美。

# 邢慧舒佩佩陳依齡頒獎
# 德嘉聖誕餐舞會
# 千四百員工參加

美商德嘉電腦工業有限公司，昨晚假新都城酒樓舉行聖誕聯歡餐舞會，全廠一千五百多職工參加。

聯歡晚會節目豐富，喜氣洋洋，先舉行全廠女工歌唱比賽決賽，繼而由紅歌星謝雷、謝湘湘、胡桂蘭、陳翠華獻歌，七十年代本港優惠學院、妍姬時裝、多麗姬花姬品等聯合表演今年最新多裝，最後由邢氏紅星邢慧、舒佩佩，及剛由日本抵港之陳依齡小姐主持抽獎，直至深夜盡歡。

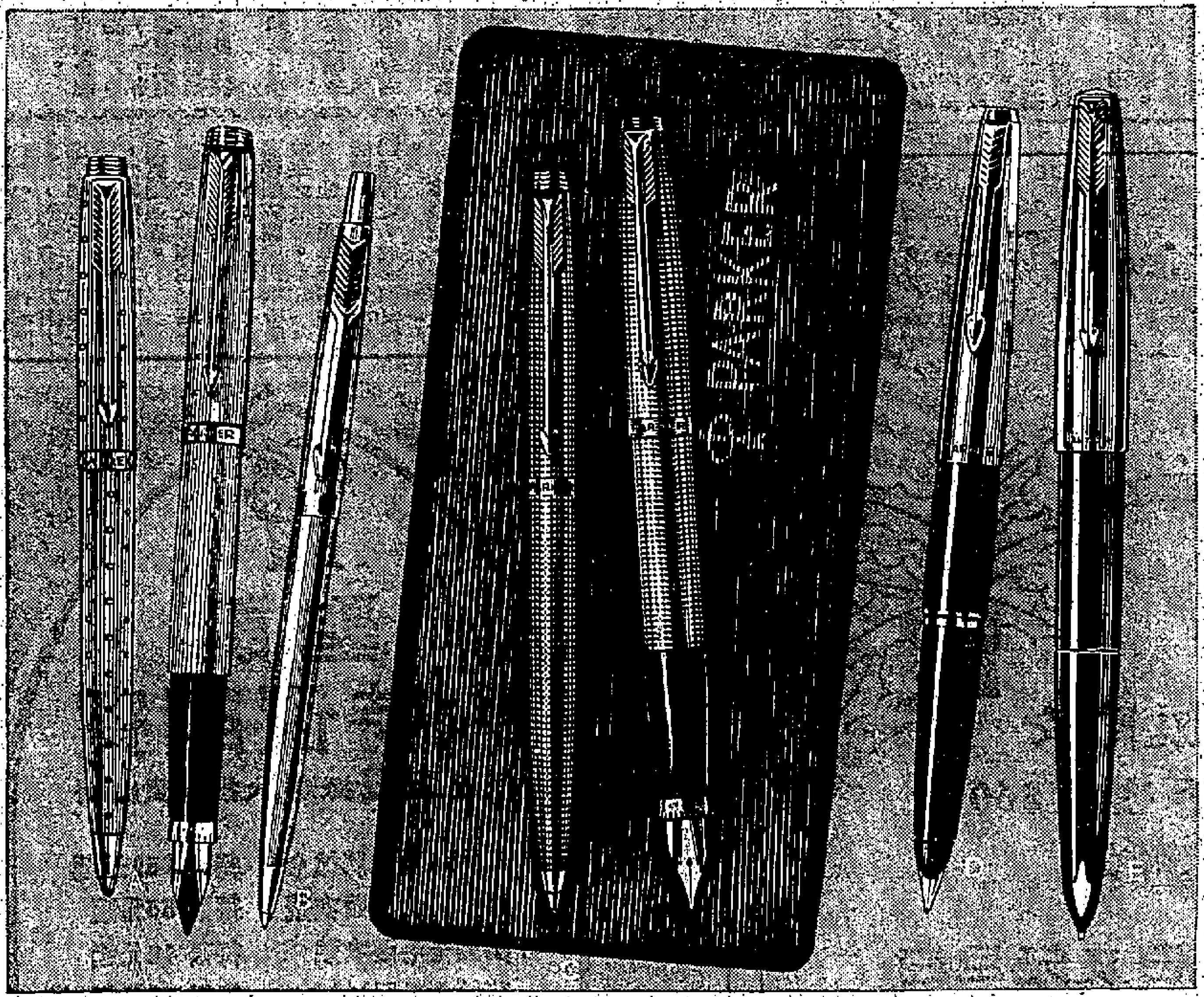
# 圓玄學院董事會
## 祈求世道平寧人類消災
## 再度建五公經法會七天

（港訊）荃灣三疊潭圓玄學院董事會同人，鑑諸舉世烽烟，無一片乾淨土，此皆衆業感召之所致，該院董事會同人，多月前曾發動啓建諷誦五公經法會，一連拜誦七天，以此盛大法會功德，仰仗五公菩薩法力匡扶，以期世道安寧，化干戈爲玉帛，易戾氣爲祥和，俾人類消災增福，壽今者再度擇吉於農曆本月十六日（星期日）未刻，迎聖開經，直至農曆廿二日（星期六）酉刻送聖完滿，法會期內誦經禮懺，拜供諸天等儀式，一連七晝連宵，屆時歡迎各界善信及各院友同人等，依時蒞院拈香誦經，同結善緣云。

# 香島獅子會
## 假紐約戲院辦聖誕義映
## 招待小童群益會千四童

（港訊）香港獅子會在會長羅家政主持下，會務蒸蒸日上，除上週捐贈獎學金與浸信學院外，將于本月二十五日上午十一時假紐約戲院放映電影招待小童群益會兒童約一千四百人，每小童將獲得聖誕禮物一份，並由七喜汽水公司負責分派飲品，使千餘小童得一個愉快的聖誕。所選映巨片是由歐洲影片公司贊助，一部由紐約、大華、金冠所組成的新院線映頭炮，片名「諜海怪客」，由郤德格拉斯主演，內容新頭風趣，老幼咸宜。


珍貴如贈珠寶　實用可供書寫



**A 派克75 Place Vendôme 鋼筆及原子筆：** 餽贈此金碧輝煌，精緻名貴的鋼筆。由於匠工高超精湛，故能使受者永遠滿意享用。此筆有五種雅麗設計的全金筆桿，既可用瓶裝墨水，亦能換用墨水筆芯。另有全銀款式三種，可供選擇。

**B 派克萬國型原子筆：** 餽贈此幼細修長，線條秀麗的原子筆，名貴而兼實用。此筆雖然筆身細長，但筆芯儲墨量特大。圖示爲全金筆桿，另有純銀筆桿，均可即時在筆套頂端，免費加上任何一個英文字母，以資識別。備有同型鉛筆，可配成對庄。

**C 派克75純銀鋼筆及原子筆：** 餽贈此脫俗脫俗，古色古香的純銀鋼筆，用之愈長久，銀彩愈光潤。此筆能切實符合受者的書寫特性：筆尖可旋轉三百六十度，可任意調整角度，直至執筆順手爲止，有同型原子筆，可選多種粗幼筆珠及顏色筆芯。

**D 派克45鋼套鋼筆：** 餽贈此一最實用而具親切感的禮品，在購買時，更可在筆套頂端，免費加上任何一個英文字母，以資識別。此筆可吸取經濟的瓶裝墨水，亦能改用方便的墨水筆芯。有同型的原子筆及鉛筆，可配成套庄。並有多種筆桿顏色及粗幼筆尖可選。

**E 派克61金筆：** 餽贈此現代最超卓的鋼筆，完全避震防漏。此筆具有雙重吸墨設備，既可吸瓶裝墨水，又可換用墨水筆芯，備有同型原子筆及鉛筆，可配成套庄。

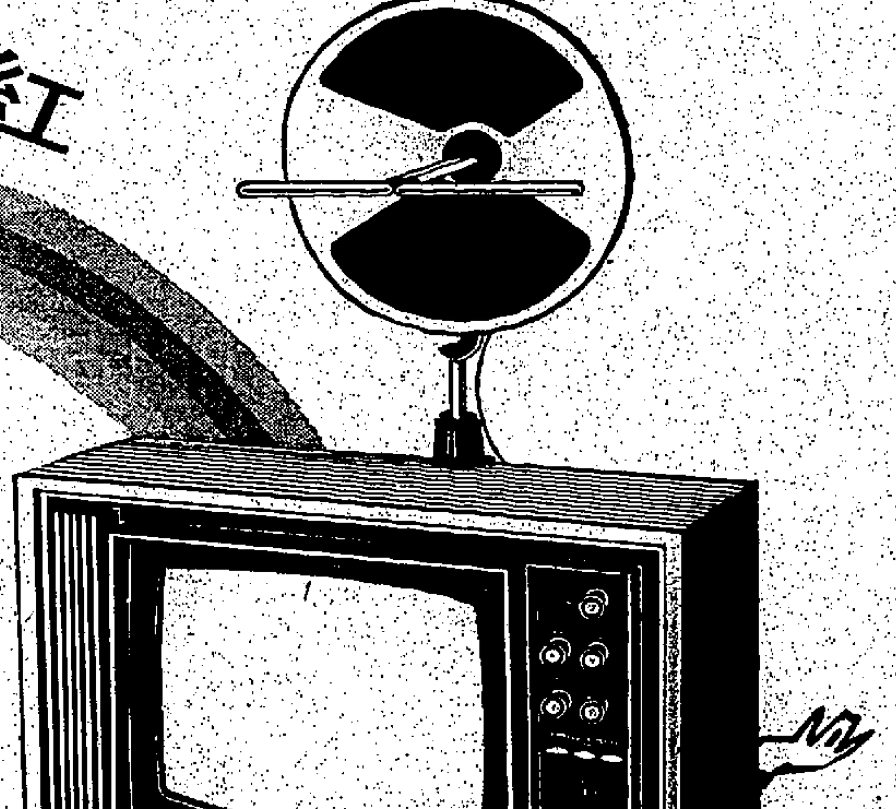
PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克(香港)經銷有限公司　皇后大道中五號恒生大厦102室　陳列室及修理部：同前址



萬紫千紅

單槍彩色電視机



SONY 新力牌

畫面玲瓏：因採用獨家專利之單槍彩色系統，能使螢幕點點清楚玲瓏

顏色清晰：在强烈燈光下，仍彩色分明，鮮艷奪目

接收靈敏：一般地區使用室內天線足以應付有餘

顯影迅速：一經按鈕，聲出畫現，無需等候

色彩靚·價錢平·歡迎分期

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行　香港德輔道中105號　電話H-445188　九龍彌敦道487號　電話K-300311

# 港台名歌星響應為貧童義唱籌款

## 廿四晚舉行大會串

（港訊）世界基督教兒童基金會為救助貧童，每年舉行之籌款義演大會，深得地方善長解囊救助，成績斐然。茲定於十二月廿四日晚八時假香港大會堂音樂廳舉辦伶星歌唱義演大會串，為港九貧童籌募獎助學金，港台名歌星紛紛響應。屆時將有多位歌星臨場義演，演唱名歌多首。屆時蒞臨會場義務演唱者計有洪鐘、麥青、葉玲、馮志良、何文妮、王天麗、丁佩、方紅、婷婷、楊瑩、李伊笑、張秀芳、方晶、樂氏姊妹花、謝清清，由邵氏九龍大樂隊伴奏，並由娛樂龍串唱名歌二首，東南亞之江氏技藝團藝術歌舞團徐正平、江素珍領導表演雜技歌舞，屆時定有一番盛況。

據悉已在大會堂票房開始售票，每日上午十一時至下午八時止，希地方善長踴躍購票，以達成做善事，聽名歌之善舉也。

# 道教聯會今開會

## 討論建設道教永遠墳場及有關籌置新會址工作

（港訊）香港道教聯合會主席趙聿修、副主席湯國華、黃允畋、馬紹章，定於今日（廿三日）星期四下午三時半，在本會辦事處（香港干諾道中五十六號維康大廈八〇四室）召開第三屆第十一次理事會議，議程（一報告事項）：由秘會、總務、財務、商討會務，及其他報告；（二討論事項）：一、討論決議進行決策，及有關再次去函政府當局，促請早日批准本會開設道教永遠墳場案，及有關籌置新會址工作等事宜。

# 恩平同鄉會選出第五屆職員

## 梁子明李琳明分掌理監

（新榮社）恩平同鄉會，昨（廿一）日下午六時半，在會所召開第五屆理監事復選會議，投票選舉首長暨各顧問主任。今後由新任理事長梁子明設筵款敘，出席者有：李琳明、梁茂、吳述健、馮旺、唐岑演泉、民健、何國壯、國健、梁德、何越、唐秋雄、鄧港、貽錫、梁富、劉明、梁松、唐國、勁子、梁安、吳錫、梁康、甄彭、梁就、岑錦、梁延、順榮、梁稻、梁策、梁光。

會議由選委會主席李琳明主持，投票結果，梁子明當選第五屆理事長，李琳明當選監事長。第五屆會職員：會長：岑協生、岑才明；名譽會長：鄭梁德、岑振歐、岑梯、岑雲；顧問：許休、鄭瑞、梁維、辛維休；理事長：梁子明；副理事長：岑振、馮屏、岑次、唐廷、馮森、梁川、謝維、岑旭、岑生、梁文、梁問、岑達、岑法、唐律、鄭維、盧達、梁賀、顧問醫生、唐沛生、梁錦、梁聰；監事長：李琳明；總務：梁茂、吳延、梁子、岑錦、梁策；財務：梁福、梁明、何國、梁松；會計：鄭國明、何活、越民、吳貽；交際：梁松、梁鄭；康樂：梁國、何明、梁彰、唐煥明、何德洪、梁彬；福利：唐國祥、何德；調查：唐錫、梁國、何鄰；總務：光盧、梁光、劉安；秘書：梁紹、馮泉、岑秋、李林、梁煥、何益、梁遠、何林、梁琳、劉順、梁紹、梁健常、梁錦、梁建、梁如、梁益、何林、梁監、梁劉、梁泉、岑秋、梁培、梁康、唐梁等。

# 名流陳典夫人創設合合屋時裝昨開業

由社會名流陳典夫人主辦之合合屋時裝公司，經兩個多月來之裝飾，已經完竣，全部立體化新潮設計，美奐美輪，於昨廿一日下午開始營業，該公司所選售各種時裝，均採自歐美各國名廠最新款式，其中包括仕女們之多季及明春季之中樓、密質、晚裝及常服，套裝等數百款之多，在新張期內，均有特價優待，小姐，太太們如欲選購歐美最新時裝，請蒞臨九龍尖沙咀金巴利道香檳大廈地下商場二十號A，（郎豪戲院側）參觀選購。

# 產品爭取市場首需注重包裝

據美國三M公司調查所得，本港廠商及出口商改採最新包裝技術，作為爭取市場的競爭方法之一。這種趨勢可見之於香港包裝展覽會中售出大批半自動包裝機器。

包裝不妥，成為本港各大廠商爭取市場的重大問題之一。據三M遠東區廣告經理廖亞發稱：本港出口產品多數採用普通紙盒包裝，在運輸中易於破損或毀壞，以致損及產品及影響廠商名譽。包裝紙盒自動關閉及封口設備，需要廠房廣大面積始能裝置，多數不予採用，本港仍用人力關閉及封口，不但費時，工作效率低，且時常帶來產品損失。三M公司為克服本港廠商房面積不敷問題，並使本港廠商獲得最新包裝技術之益，推出專為香港產品設計的半自動性包裝機器，售價低廉，且能關閉及封口大小不同的包裝紙盒，每分鐘可關閉封口紙盒十六至二十個，封口膠帶堅固結實，可保產品在運輸中密封安全。

圖示三M一二二四型半自動包裝機器。

# 美商業銀行任布魯斯為經理

美國國際商業銀行副總裁羅朗也本日宣佈，委任布魯斯為該行中區分行經理。

布氏歷任威斯佛哥銀行國際業務部東南亞區副總裁六年，並曾在加拿大從事銀行業十年，為國際銀行業知名人士。

圖示美商業銀行中區分行經理布魯斯

# 猶太婦女會響應捐公益金壹萬元

（時訊）旅港猶太婦女會今年紛紛響應公益金的募款計劃，經日本駐港領事館捐助公益金後，本港猶太婦女會亦響應捐款，主席利希滿夫人及秘書柏派能夫人於昨（廿二）日下午三時親赴公益金辦事處將捐款支票遞交公益金資助人李比爵士之夫人代表接領，功德無量。（天）

猶太婦女會主席利希滿夫人（右）捐助公益金壹萬元，李比爵士夫人代表接受捐款支票，左旁為柏派能夫人。（本報記者攝）

# 連卡佛陳錫坤退休聯歡會中獲贈金表

連卡佛公司會計部職員陳錫坤於該公司週年職員聯歡會之夜，得總經理克達頒贈瑞士裕年金表一隻，作為獎勵。

陳氏現年六十一歲，在連卡佛公司工作達二十四年之久，他是於一九四七年八月加入連卡佛，一九七一年始退休。

圖示連卡佛總經理克達（左）將金表贈與陳錫坤，中立者為連卡佛業務推進部經理郭利杰。

# 大會堂節目

## 十二月二十三日 星期四

| | | |
|---|---|---|
| （正座）音樂廳 | 下午八時 | 聖誕音樂會：明儀合唱團，市政局主辦 |
| 劇院 | 下午八時 | 粵語話劇「扇子」：哥爾多尼原著，香港戲劇協社演出，市政局主辦 |
| 展覽廳 | 上午十時至七時 | 中國書畫展覽：吳延捷主辦 |
| （高座）八樓展覽館 | 上午十時至七時 | 攝影展覽：香港專上學生聯會主辦 |
| 北演講室 | 下午三時至五時 | 幻燈片：香港專上學生聯會主辦 |
| 北演講室 | 下午五時至七時 | 素描班：香港美術會主辦 |
| 北會議室 | 上午八時半至十一時 | 香港房屋建設委員會私人會議 |
| 北會議室 | 下午七時至十時 | 中文大學校外課程 |
| 市政局公立圖書館 | | |
| 大會堂及窩打老道圖書館 | 上午九時至八時 | 休息 |
| 油蔴地圖書館 | 上午九時至八時 | 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 荷李活道圖書館 | 上午九時至八時 | 成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 香港博物美術館 | | |
| 九龍公園 | 上午十時至八時 | 學生自修室 |
| 大會堂博物美術館 | | 休息 |
| 李鄭屋古墓 | 中午十二時至七時 | 李鄭屋漢墓及出土陶器展覽 |

# 汽車會羅拔遜籲請當局應每年檢驗私家車輛減聲器

（時訊）港府當局應每年檢驗私家車輛之減聲器系統，以止一些惡擾的噪音滋擾。香港汽車會主席羅拔遜昨指出，港府應作上述指施，政府應檢驗行車三年以上之私家車輛。目前只有公共汽車每年接受檢驗一次，而私用汽車則無此例。

羅氏並指出本港一部份汽車之保養很差。他並謂在英國方面三年以上私家車俱要接受檢驗。

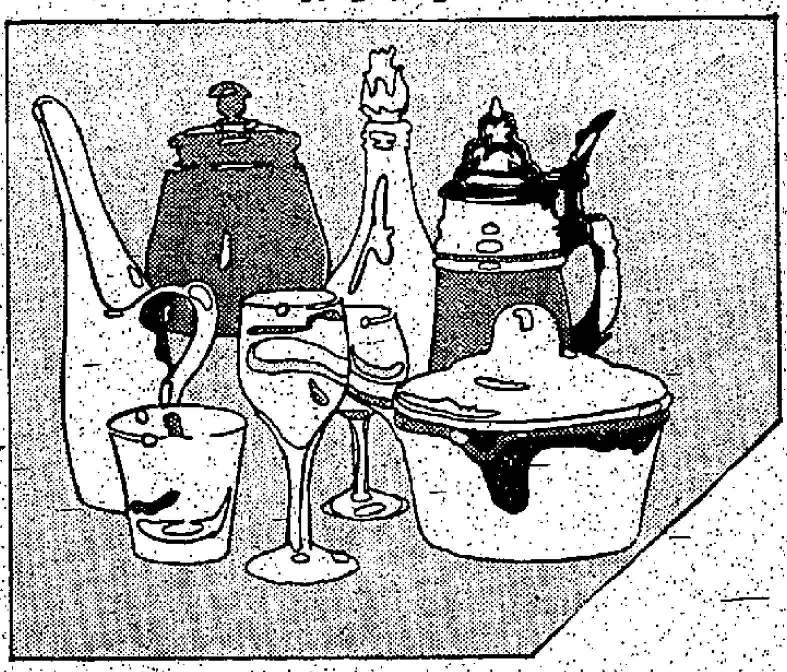
最近，香港大學一位醫學音響講師曾作專門調查，發覺香港方面之噪音嘈雜情形正在發展到令人提高警覺之程度，尤其在中區方面，情況更為嚴重。

羅氏並認為馬路上之交通燈號安裝應更有系統，以減少汽車在無調停頓或開動引擎時所產生之嘈雜。

他並說目前本港一些道路設計無法令汽車暢通行走，故形成嘈雜。

本年初，交通事務處曾向政府建議成立驗車中心。此建議如獲當局接納，將會勸迪本港車輛接受定期性之檢驗，以減低汽車噪音。如每年一次，而它亦可通過外國，助減少汽車噪雜聲。（洪）


# 西北747特製貨櫃




## 由香港直飛西雅圖，芝加哥及紐約

SEATTLE　CHICAGO　NEW YORK

西北747特製貨櫃，使閣下貨物更安全更快捷到達目的地，閣下可自行裝櫃，亦可交由西北代為裝運。在貨櫃安抵收貨人之前，唯有美國海關官員才可開啓檢視（可謂絕對保密）。

西北747超巨型貨客機，可容納體積一百五十立方呎之貨櫃三十個。逢星期日、一、二、四、五上午十一時五十分，由香港直飛東京 TOKYO，在東京可原機再飛西雅圖 SEATTLE，芝加哥 CHICAGO，紐約 NEW YORK，或轉機飛往洛杉磯 LOS ANGELES 及三藩市 SAN FRANCISCO。

西北747特製貨櫃，並為閣下節省空運貨物至美國之費用，請即與貨運代理，或西北航空公司貨運部接洽：
香港雪廠街2號聖佐治行　電話:H-243061.

## 西北航空公司747航機

747特製貨櫃直飛美國

NCC-F-39(B)

原價$6.20　特價 $4.80 每方呎

美國地毡

• 全尼龍製造
• 連高密度底膠
• 12呎闊
• 4種圖案
• 8種顏色

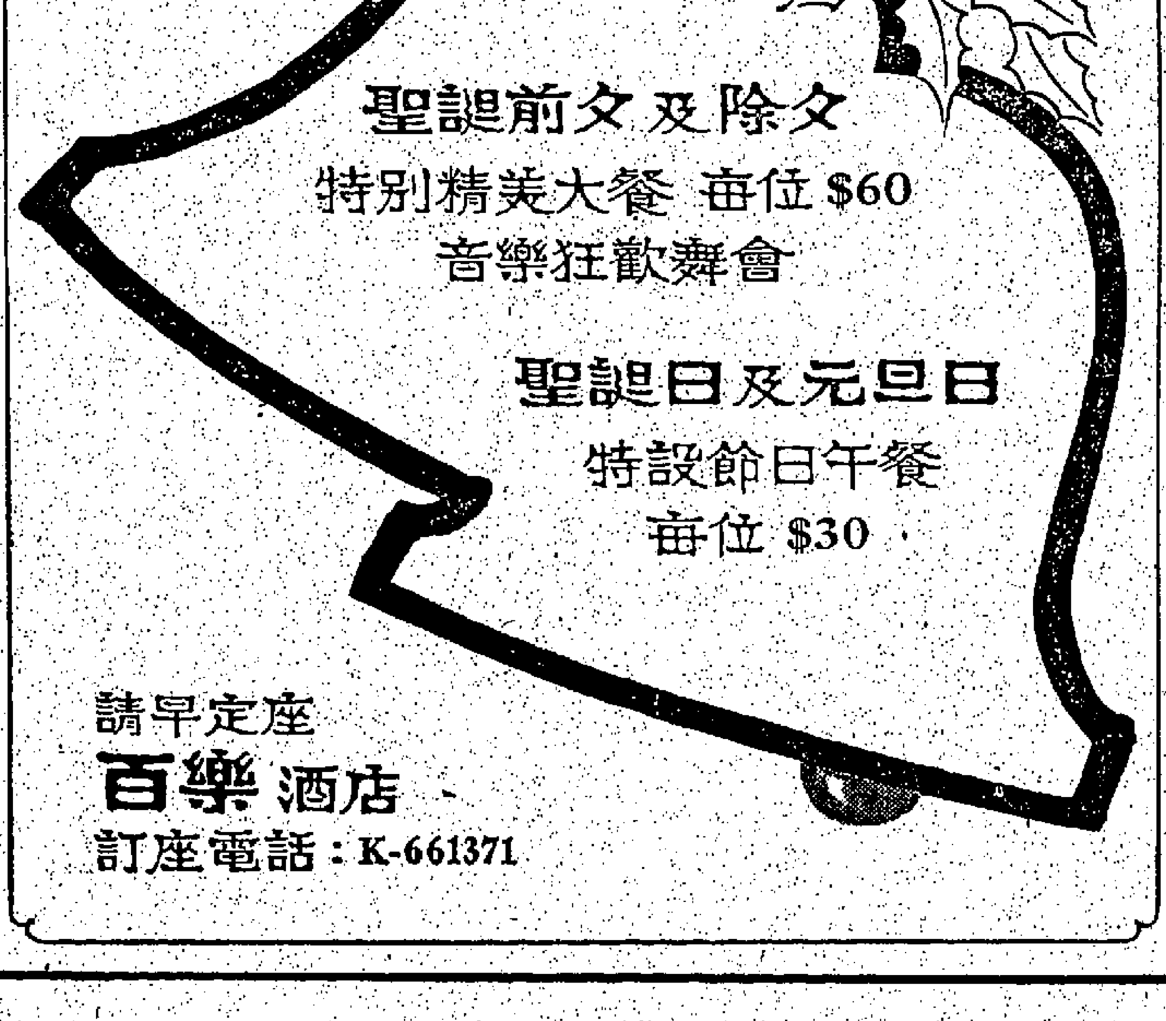
各種商業用途

• 清潔容易
• 美觀耐用
• 歡迎分期付款
• 保用三年
• 總經銷

大藝地氈

香港畢打街於仁大厦地下　H-239111

# 佳節歡樂　請來「百樂」




請早定座
百樂酒店
訂座電話：K-661371

# 聖誕大特價酬賓

最近空運抵港，大批名貴絨料

| | |
|---|---|
| 英國各種名牌恤令 | 每套 250元起 |
| 英國茄士咩西衣絨 | 每碼 68元起 |
| 英國全毛西衣絨 | 每碼 40元起 |
| 英國全毛單衫絨 | 每碼 20元起 |
| 英國茄士咩單衫絨 | 每碼 38元起 |

款式繁多　不及詳載　歡迎參觀

聖誕禮品　餽贈最宜
新貨多　款式新　售價平

FSC QUALITY
福興呢絨（香港）有限公司
大道中中建行地下
電話：H238602，H238312

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL

本港新聞

# 新會商會致力 徵求鄉親踴躍入會

## 四首長昨宴徵求隊長策勵努力

（國際社）新會商會，爲廣求人力，舉辦第十六屆徵求會員運動，日前由永遠榮譽監事馮秉芬爵士主持授旗出發後，該會昨廿一日在新會商會所（德輔道中三〇九號三樓）召開理監事會議，除討論各項會務外，並商討加強徵求會員工作，會後並由名譽總隊長黃頌民，總隊長梁英杰，副總隊長趙立勳，陳錫乾，假已面工總會聯誼會所，設筵歡宴全體徵求隊長及顧問，一堂敘首，情緒熱烈。

十六屆徵求隊，係由全體徵求負擔任隊長，並藉聯熱心同鄉爲各隊顧問。各隊長芳名如下：總隊長：梁英杰。副總隊長：趙立勳，陳錫乾。隊長：顧天鳳，林錦山，鄭日乾，東：黃頌民，李卓光，何金湖，林世超，林繼，陳孟，綸：區潔名，關宇定，鍾煒，文：張啓瑞，張英健，趙劍鳴，張海濤，張立，基：鄭英雄，梁溪滔，陳漢，祖：何錦泉，李祺生，劉子安，麥鴻光，陳漢，昌：李慈龍，趙兆松，趙煦，年：馮渠芬，陳百強，譚述，梁利樹，劉源，梁孟，齊：李文焯，許世俊，阮文烈，趙國恭，李榮，勳：李強，鄧伯鴻，黎。

永泰：吳炎本，陳賢魂，梁洪，林漢，林樂，楊：張維華，張達，趙，和：陳欽，尹洪波，趙，仕誠：鄧立朝，葉樹財，洪元，李照，趙潤欽，梁，標：王昌，區昌，黃，榮：陳一琪，趙以文，寰琛：林靜生，劉元卓，林，威：何不江，馮渠芹，張，李啓勳，尹氏，李炳釗，馬爲在，沛：阮松，陳麥，陳德南，林，董松：陳百榮，何家銘，林佐，鄧：張港，麥文忠，黃平漢，陳國傑，趙強，鍾翠娛，陳傑林，陳仿林，陳清。

告邑人小啓　會呼籲同鄉會：

參加入會爲會員，發出敬告邑人小啓：「一腔不能成裘，獨絃不能成調。是故鄉恩波益，同賴合羣，趙起功，尤資協力。新會旅港同鄉會創立迄六十年，其間所辦之地方公益，桑梓福利，均已積日累勞，旅蘇蘇在人耳目。以故旅港人士，咸本共羣之願，愛鄉之誠，後先加入，卓然成一大團體。但我邑僑港人數甚衆，其或散處各方，或未及，又或勤於事業，因事未遑者，所在多有。本屆徵求會員，務望求緊隨，相約偕來，彼此之里居，鄉音無改」

，話田園之故事，趣味尤長。行見休戚相關，情誼密切，舉凡建校興學，樂育英才，賑災恤貧，以及慈善事業，抑且刻正籌開改建會所大廈及擴建新會中學，事工龐鉅，尤有賴衆擎，以共舉，庶能羣策羣力，相與有成。至於孤則易折，衆則難摧，此尤事理之顯而易見者，我邑人士其亦有樂於是歟」。

## 鄧氏宗親會 新舊任理監交接

（國際社）鄧氏宗親會第五屆理監事，昨日下午八時，假金章酒樓舉行第四、五屆理監事交接暨商討就職，出席有理監事：鄧大璋、文燮、志新、國賢、劍琴、爲中、紹浩、惠民、少凱、普生、炳榮、光漢、鄧鑑、英良、鄧廷、雁民、紹增、巧賢、樹勛、德、鄧本、耀全、病，明。

卸任理事長鄧志新報告任內工作，並將會產及文件印鑑點交與新任理事長鄧大璋接收，鄧大璋致詞希望遠會長鄧文燮致詞：「在上任理事長及同寅努力之下，會務工作大有進展。希望本屆各同寅能保持以往一向精神與宗旨，合力爲氏族年人活力下，發揚鄧氏精神，使會務更爲光大。」新任理事長鄧文燮致詞：「在上任理事長及同寅努力之下，會務工作大有進展。希望本屆各同寅能保持以往一向精神與宗旨，合力爲會務工作。本會計劃在錦田興建鄧氏宗祠，已將圖則及申請書送交理民府，相信在一段期間內將得批准。此項籌備工作，極其繁重，同寅等必須大力支持與協助，使興建宗祠計劃能及早完成。」最後議決第五屆職員二月廿六（星期六）假瓊華酒樓舉行就職典禮暨春節聯歡大會，歡迎會員參加。鄧燮、文燮、志新並即席各捐五百元，以補助春節聯歡大會費用。

## 特色手袋公司運到 意國名廠掠皮手袋

馳譽港九專營時款手袋之時式手袋公司（香港畢打街中建大廈六樓）派有專員向歐美各國物色最時代之手袋，以供本港仕女之需，近日空運到意大利名廠掠皮手袋一批，款式數十種，均係時下歐美最流行者，社交高貴場合爲合適，聖誕新年餽贈佳人之最佳禮物，來賓無多歡迎參觀選購，以免向隅云。

## 街坊研究會 廿八選新員

（中國社）港九各區街坊會研究委員會，依章進行改選，推出選委會負責工作，由蘇滑任主委，委員有：張育文，卓漢，陸國忠，郭鴻藻，葉顏文，黃炳，選委會廿八日下午五時半，假旺角國際酒樓行投票選舉主席，監各部門主任，依照註

# 九龍西區扶輪社 舉行聖誕女賓夕

（時訊）九龍西區扶輪社，昨午一時，假美麗華酒店舉行預祝聖誕女賓夕，並邀請香港節冠軍小姐鄭保珊，與街坊會小姐王安娜，姿美皿絲，許爾爾，梁爾恩，陳文懋，戴愛麗主持頒獎品。出席者有張費恆，黎時煥，曹紹松，吳紹麟，姚恩。女賓夕聯歡大會由社長林光亮，副社長黃錫江，蔡國楨主持。會員及家屬與中外嘉賓等百餘人，每人攜帶聖誕禮物交換，席間，並有依麗莎化裝品公司美容師作化裝示範，場面歡愉，與會者均獲聖誕禮品。林社長領導全體會員互祝聖誕及扶輪精神爲人類造幸福。（宇）

九龍西區扶輪社預祝聖誕舉行女賓夕，社長林光亮及各首腦與主持頒獎香港節小姐合影。（本報記者攝）

# 華僑日報 星馬航空公司 七海公共關係公司 聯合主辦

# 聖誕星馬泰觀光團 昨舉行出發前茶敘

## 第二團元月出發．持護照仍可參加

本報與馬星航及七海公司合辦，馬來西亞文娛遊樂公司協辦之「讀者聖誕星馬泰觀光團」，由於報名參加人數踴躍，全團七十名早經滿額，該團現定於本月廿五日（星期六）乘搭馬星航班機出發，並於昨日下午五時，假座德付道中一一九號華國大廈十九樓「高麗池酒樓夜總會」舉行出發前茶敘。

參加昨日盛會之人士計有華僑日報讀者聯誼會副會長黃遠錢，七海公共關係公司總經理葉迅中，馬來西亞文娛遊樂公司總經理章金福，經理鄧德文，華僑日報推展強，汪石羊，張銳森，簡宇平及本報讀者聖誕星馬泰觀光團領隊譚錫佳，第一團團長羅志強，曾繼森，第二團團長盧紹基，黎明歷全體團員：葉健泉，屠龍，周演森，高惠儀，鄺爾文，仇潔芳，黃洪，蔡秀雲，林好，曾治鈿，鍾昭基，李亞蓮，鍾尚志，黃家年，楊炯超，劉鳳英，陳菜芳，何倩儀，馮福根，陸婉貞，李日強，伍佩貞，阮南仲，陳鳳冰，馮嘯宜，甘毅闌，劉極戈，陳煥霞，陳樹榮，莫惠儀，黃佐洸，岑倚莚，鄒哲夫，易性賢，吳俊英，關仕平，葉志勁，楊舜文，盧楚斌，鄭開平，林寶蓮，潘平，馬奮榮，梁惠儀，陳佩娟，陳國基，梁惠屏，馬嘉蓮，潘淑滋，胡佩芳，梁鍈珍，陳裕煊，黃麗娟，周若裕，張碧霞，馬觀適，陳景溫，黃社芳，李桂英，馬翠喜，陳淑茵，陳燦智，練月娥等共七十餘人，濟濟一堂，備形熱鬧。

茶會開始，首由葉迅中致開會詞，並報告觀光團出發有關事項，繼由本報讀者聯誼會副會長黃遠錢代表致歡送詞，認爲旅遊爲人生一大快事，尤其是星馬泰爲東南亞旅遊勝地，名勝古蹟時多，風光秀麗，擁有一遊價值，形後並預祝全體團員旅途愉快。

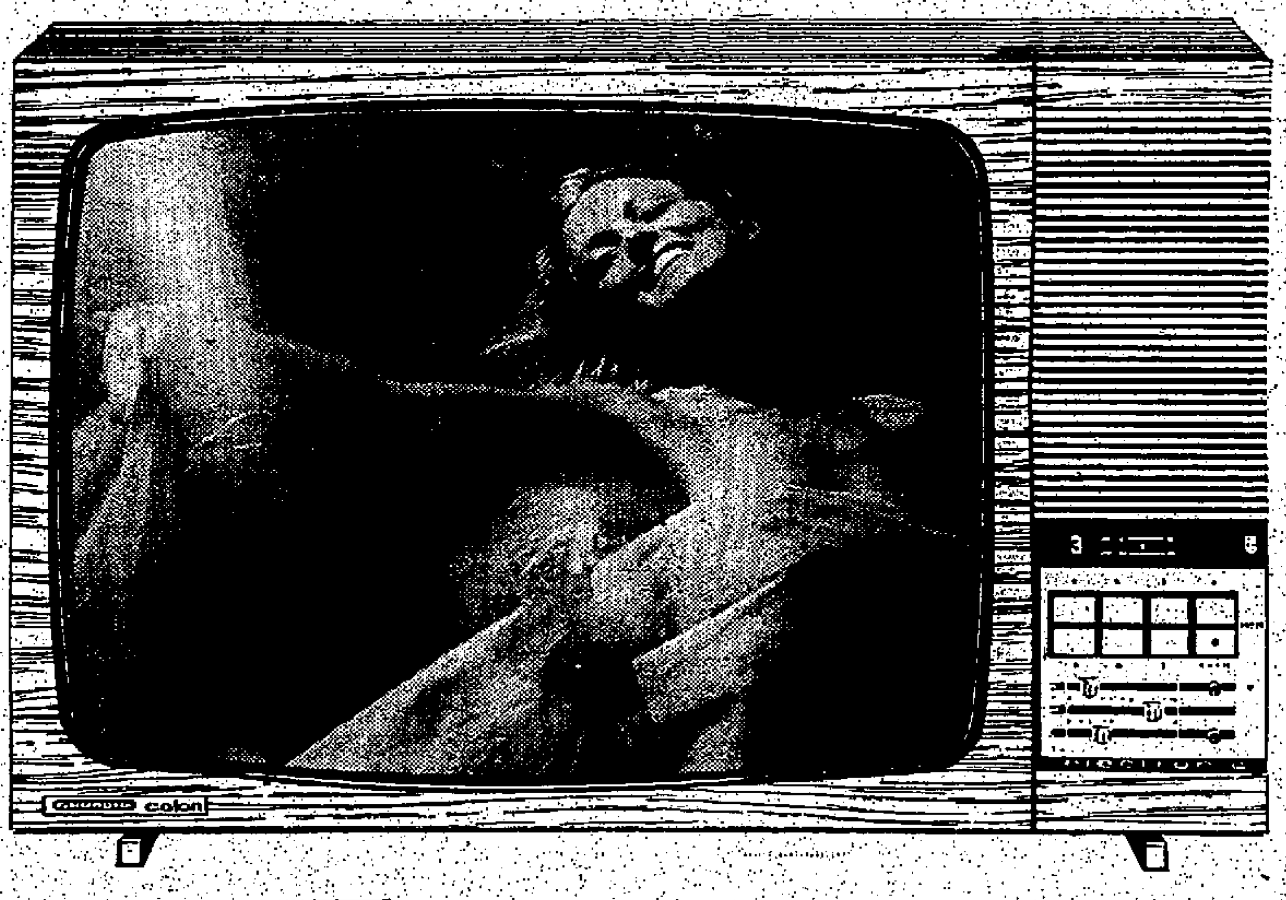
馬來西亞文娛遊樂公司總經理章金福被邀致詞，彼向各團員簡陳參加星馬泰觀光團表示熱烈歡迎外，並簡要介紹星馬泰各地特色，莊諧並妙，聽者無不深感興趣。

洞畢，隨即舉行茶會，餘興節目豐富，包括：韓國小姐歌唱、樂隊演奏及放映紀錄片「華僑日報讀者聯誼會會員聯歡遊藝大會電影特輯」，內容精彩。最後分發團員證章，行李咕，旅行袋及各有關文件，至七時許始散。

又本報讀者星馬泰觀光第二團，係定於一九七二年元月廿二日出發，報名人數異常踴躍，由於簽證需時，持CI報名者業於上週末截止報名，但目前尚有少數名額，持有護照者仍可報名參加，全程九天，一流酒店膳宿，節目豐富，多姿多彩，熱迎讀者踴躍參加或索閱簡章，請撥電話：H二三一六三七「華僑日報中區辦事處」張銳森君接洽。

（圖爲：出發前茶敘會（上）第一團團員合照，（下）第二團團員合照。）


# 苗條醒目，非此莫屬．

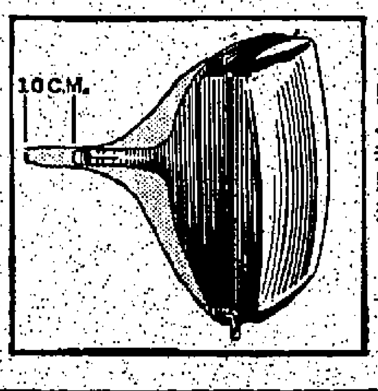




## 夢寐以求的「根德」超薄型彩色電視機面世！

「根德」5010超薄型彩色電視機，是以最新科技及採用特短之放射顯像管製成的高級產品。機身比普通一般電視機更薄，不礙地方，且具下列兼多優點：

* 超高壓穩壓器(THYRISTOR)，用以穩定機內電路，使畫面及音色更清晰，逼真。
* 附有遙遠控制器，可隨意自動選台及調整畫面。
* 琴鍵式金屬電子選台按鈕，新型滑桿式調節掣，選台指示燈，桃木外殼，美觀悅目。
* 現買或廿四月分期付款均可





圖爲最新之110度超闊角放射槍，比一般放射槍短10C.M.但顯像角度卻闊了20度，故機身特薄，且由於顯像距離縮短，可減少干擾，畫面更穩定，彩色更柔和悅目。

根德　JARDINES　總代理：怡和有限公司
香港畢打街22號・怡和大廈・電話：H-228011

K063


## 海外信託銀行 今日延長營業時間

忙於節日聖誕佳節已近，業務倍見繁忙，海外信託銀行以方便各客戶，延長至下午六時，來往交收時間，該銀行已特派職員在各會場，展覽會工作，屆時各行往工商及遊客服務，增加生力軍，好應付繁忙工作。

## 前夏巴董事 華來斯抵港

（港訊）前夏巴有限公司董事長華來斯先生及其夫人，日前由三藩市抵港渡假，及主持夏巴公司成立五十週年紀念慶祝典禮。該公司將於下月十五日在海天酒樓夜總會舉行盛大慶祝晚會，屆時將有一千五百名嘉賓被邀請參加該盛會。

冊有限公司章程規定辦理，主席呂浩晉及選舉主委蘇濤，聯名分函會員出席。

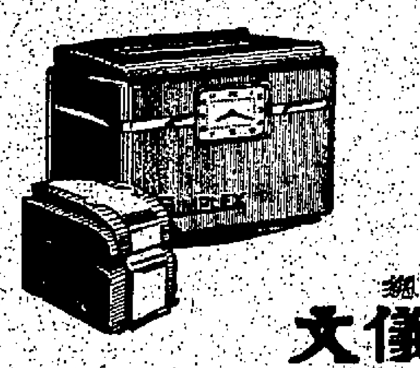
## 雕字師周志煥 病逝瑪利醫院

### 今日出殯在火葬場辭靈 火化後葬華人永遠墳場

華僑日報排字部雕字師周志煥君，患肺病入律頓治療院及傳麗儀休養院，數月治療，骨迷，經于本月十三日出院，十八日下午突陷昏迷，即送瑪利醫院急救，不幸于廿日下午七時十五分，病逝瑪利醫院，享年四十九歲，已定今日下午一時，在瑪利醫院入殮出殯，式時卅分在歌連臣角火葬場辭靈，經火化後，安葬香港仔華人永遠墳場。周君對印刷字多所發明，今一旦溘逝，親友咸爲惋惜。


## 構大機之下閣使，機錄記時計牌SIMPLEX用

# 進入現代化管理



總代理 文儀洋行
已具五十餘年歷史
經驗豐富信譽卓著

## 迢迢東西岸 雙都萬里連

加拿大航空公司在北美洲西岸有兩大飛行樞紐——溫哥華與洛杉磯。

從溫哥華加拿大航空公司可載閣下飛越加拿大至東岸，或沿北極綫直飛英國，歐陸。

從洛杉磯加拿大航空公司有直航往多倫多及滿地可，在該兩處均有專機至英國，歐陸及加勒比海。

在飛往歐洲途中，閣下更可於加拿大境，稍作短停，飽覽加拿大的秀麗山川，從事多姿多采的戶外活動，如狩獵，釣魚，高爾夫球，攝影等等。或作業務考察：加拿大地大物博，充滿發展貿易的良機。

加拿大航空公司航綫遍達加拿大主要都市，更有DC-8式豪華噴射客機及747珍寶客機，往來歐陸，西印度羣島，大西洋之濱，指日飛越。

加拿大航空公司處處爲乘客着想，特設青年機票，北美銷遊機票，家庭飛行機票計劃，及廉宜的團體機票等，優待乘客。

AIR CANADA

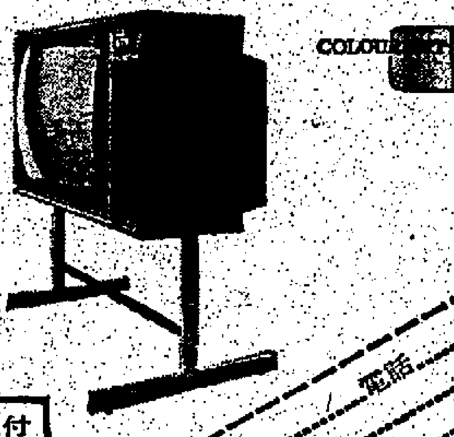
請向旅行社或加拿大航空公司洽詢。電話：H-239332, 239271.

聖誕歡樂週（由20號至27號）最低消費每位港幣50元各獲免費奉送香檳及法國啤一枝另聖誕禮物一份。一流菲律賓樂隊每晚不停演奏最新流行曲，聖誕前夕聖誕夜及大除夕延長營業到凌晨四時



彩電有限公司
香港北角屈臣氏大廈C座九樓電話：H-235075, H-702221-4, H-714624

# 租好過買





5 租用彩色電視機，係閣下最明智之舉，第一年每月只付租金港幣$95.—以後每年月租遞減$5辦法簡單，欲知詳情，請填寄下列表格或即電H-235075洽詢。

每月只付 $95

W.K.Y.P. 23 12/71

本人對「彩電」有興趣，請：
□ 即日到上列地址安裝
□ 免費試用三天
□ 請寄詳細辦法
姓名
地址
電話



# 初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生，每月有餘元之生活津貼，每年有四天假期，時期七時至十一時，在學時間至下午六時，如有年在十八歲而欲參加者，請於每日下午四時，攜同身份證及學業證件，到荷李活道106號地下備訪潘先生面洽。



# 萬國豔舞團

文華娛樂企業公司主辦
紅磡國華戲院公演

世界各國豔舞美女大會串
眞人登台表演熱情豔舞
全新陣容　全新節目
特別推薦雙人藝術豔舞
每場演足二小時，爲於六間一流夜總會一流節目
每日三場：三時，七時四十九時四十
票價：三元至七元，
即日開始定座



如詢節育問題，請撥電話

欲索免費小冊，可附回郵寄信箱一五二號本會即奉

本港新聞

# 大隊警員出動中區銀行區
# 搜索報販日前失踪幼子
## 大廈天台地窖及一帶橫街被搜遍無所獲

（特訊）爲數達六十多名警務人員，昨日下午四時卅分，在港島中區繁盛之商業及銀行中心，展開達兩小時又卅分工作，找尋兩日前一名報販失踪之幼子下落。

由於警方在執行工作時，適爲寫字樓放工時間，登時哄動不少附近市民如堵，警方人員亦乘此利便，手持失踪男童之照片，向途人查詢消息，警方出動大批人員，在港島要衝搜尋失踪男童，爲近年罕見。

失踪之男童名趙德生，年兩歲半，與其父母同住灣仔永豐街十一號地下，其父趙成，四十二歲，在一間報館任雜工。其母余蓮英，三十九歲，在德生誕生兩個月後，即在皇后大道中公主行門前側邊擺賣報紙，童母經早擺檔時，均背負着德生坐。除德生外，還有十二歲女兒及六歲次子。

至德生能步行後乃不再整天揹着他。近三個月來，德生每日自行往中建大廈一帶玩耍。由於他天真活潑，附近寫字樓男女職員，大多熟識該童。

兩日前，即本月二十日，上午十一時四十分，德生在其母忙於賣報時，獨自向西面行去，其母以爲他到附近玩耍，不加爲意。十五分鐘後，其母往德生常到玩耍之地點找他，但遍尋不獲，後乃往中區警署報案。

失踪已有兩日之趙德生，高約二呎八吋，重二十六磅，中等身裁，頭大，髮短而略帶棕色，臉圓，鼻扁，牙齒完整，眼棕色，其中一眼下有一黑痣，左上路有一約一吋直徑的白蝕，講本地話，失踪前身穿紅色長外衣，棕紅色毛衫，前面扣紐，藍白色間條尼龍T恤，黃褲，紅短襪，黑色漆皮或人造皮膠鞋。

據悉：該童失踪當日下午五時，其母報案返回報攤時，有人告訴他曾於下午一時，見德生逕至永安公司中區分行門前附近。

警方於昨日下午四時卅分，由中區警司威利，率領廿名警務人員，與四十名「藍帽子」警察，在中區公主行門前集結後，即展開找尋該童下落。

警方找尋工作包括搜查中區皇后戲院一帶商業大廈，銀行大廈之天台及地窖及橫街窄巷。

此外，並至大小兵頭花園，中央市場，海傍，及花園道木棉徑一帶亦有找尋，沿途警員各持失踪男童之照片及描述特徵，向途人查詢有否發現。

大批警員在中區繁盛地區找尋該失踪男童。

趙母在報攤對記者訴其子之特徵。右上角爲失踪之男童趙德生。

直至晚上七時，搜尋不獲，始收隊歸去。中區警司威利表示稱，昨日之警方找尋工作，成功之可能性甚微，他本人不認爲會尋獲他。威利警司希望，假如任何人收留該童者，請交還給他的父母。渠又指出：昨日警方工作之目的因爲中區寫字樓很多職員，均認識德生，他希望這些職員，在上落班途中留意，該童使他與父母早日重聚。

在中環天星碼頭失踪兩日之小童趙德生，昨晚深夜十一時十分尋回，兩歲半之趙德生是在星期一中午失踪，據說當時隨朋其母之報紙檔獨自漫遊，不覺隨大衆人流入渡海碼頭，爲一「好心人」發覺，攜回家中。直至警方搜尋該童不獲，在報紙，電台，電視廣播報告，「好心人」知悉小童住址，昨晚送小童回其父母處。「好心人」只說出姓名何記後，不願接受小童父母答謝便走去。（合）

## 香港工商銀行
### 今明延長營業時間

（港訊）香港工商銀行總分行，爲方便往來戶及儲蓄存戶，加強服務決限各銀行，今（星期三）明（星期四）辦公時間延長至下午六時。

香港工商銀行，以作風穩健，忠誠服務，顧客至上爲宗旨。該行爲星、馬、泰、菲、港、僑領股商業聯組織，與馬來西亞合衆銀行及香港海外信託銀行同一財團，又與加拿大多倫多銀行合作經營各種銀行業務，近年發展迅速，資金雄厚，客戶日多，存款劇增。該行經營保證自由外匯銀行，對買賣各國匯票、美鈔、外幣匯兌及找換，辦理快捷，對進出口押匯，分期付款，放款，信託、保險、股票、物業、地產、抵押透支，及保管箱出租各項，手續簡便，收費廉宜，安全可靠。

該行購入德輔道中繁盛區域之新舖數間，即可興建之第一幢廿二層之總行大廈，約兩年內可以落成，自用四層，其餘出租作寫字樓。該行現正加緊訓練人材，擴充業務，並選擇九龍適當舖位，準備在旺角開設分行多間。查香港工商銀行與其合作銀行在東南亞各地遍設七百餘家，美元五十億之多，分行遍設世界各國，互相溝通，貿易業務前途之發展未可限量。

## 順聯與金銀首長
## 訪中區民政主任
### 何蔭璇履新後首次拜訪作

（港訊）順德聯誼總會會長胡兆熾，主席李悅志，金銀業貿易場主席胡漢輝及兩會首長馬錦燦、張貞然、何孝綿、何竹平、葉少銘、梁國維、龍澄、潘幼剛，昨日上午十一時訪問中區民政署，由新主任何柏年歡接，在會議室介紹各首長與何蔭璇主任認識，并舉行座談會。

何主任致詞稱：自調職九龍已歷十年，今重臨中區，希望各社團首長時加指導，并重申其「立身之道，待人以誠，做事以忠，多做事少說話」爲宗旨。兩會主席報導有關兩會之會務，并就以中區中央市場前德付道中之交通擠迫情形研討。至十一時卅分始告退。

## 眞如書局
### 明日開幕

（港訊）本港殷商陳劍秋，爲發展本港文化事業，促進中西文化交流起見，特於軒尼詩道七十四號設立眞如書局及眞如圖書公司，出版學校課本，經營中西書籍，文房用具，體育用品，生物標本器械，理化儀器等，類齊備，作學教材等，該局裝修工竣，定於明日（廿四）開幕。（吉）

# 體育

## 甲組足球聯賽獨脚戲
# 加山大戰元朗
### 下午三時半在花墟球場開火

（時訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨脚戲元朗大戰加山，在九龍花墟警察球場舉行，定下午三時卅分開波。頭場序幕戰預備組聯賽元朗對加山，於一時四十五分公鎗，先打頭陣。門票一律收兩元五元。

元朗對加山甲組聯賽，爲兩隊在今屆足球第一次碰頭，半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，兩隊爲爭取分數，誠難預料誰死誰手。爲着今後票房收入與前途，雙方俱不容失分，勢必傾盡全力搏殺，拚個你死我活，保證絕無冷場，是一場精彩熱烈的好波，球迷值得一觀。

元朗今屆少去梁燦瑞、梅永達、梁偉雄，但擁得張耀國、陳鴻平、郭德先、黎實忠四騎士加盟，實力較上屆大爲增強，足與任何一隊一較高低。元朗在甲組聯賽已出戰十場，四勝二和四負，得十分，與美星島成績相同，並列第七席。元朗在金禧盃半準決賽中之少林大軍南華，至完場甲不留河以二淘汰出局，首仗元朗以一比○勝流浪，次仗加時流浪以四比二淘汰元朗出局。總督盃第一週，東方以二比一後來居上，淘汰元朗出局，爲着挽回聲譽與軍心，元朗今仗勢必放盡來踢，希望能打回一場漂亮的勝仗，重振雄風。

加山今屆又由乙組重新升上甲組，獲得恰和足球首腦格蘭招兵買馬，成立華洋兵團，不讓流浪專美於前，令人刮目相看。加山共邀得澳洲及蘇格蘭球員夏菲，J·麥甚利高，賢麥甚利高，戴維占，沙維治先後抵港加盟，何一奕振邦，馮中元，黎子庭，馮紹榮等，組成一枝軍容龐大之華洋部隊，在甲組聯賽已出戰八場，三勝，二和，三負得八分，排在第十一席。金禧盃第一週加山以○比○淘汰出局，總督盃第一週加山以○比元狂負於消防，被淘汰出局。加山近況已回勇，上仗甲組聯賽以二比○大破警察，今午出戰狀態奇劣之元朗，加山實有機可乘。兩隊勢均力敵，場五五波硬仗，雙方俱無必勝把握，要視臨場演出後勁鬥志拚命，兩面臨相當牛線，惟稍一鬆懈提不起拚勁，加山便會擊敗元朗。兩隊可能出賽陣容如下：（七歐）

元朗——周興熾，黎實忠、陳鴻平，文錦棠、張耀國、胡炳華、陸萬先、郭德先，張天明、何新華、羅庇理

加山——潘長旺，金維占，夏菲，馬倫、戴維占、馮中元，吳偉民、安沙士德、P·麥甚利高、艾士堅、利高

## 鎮海樓頭，冠蓋雲集。澳洲之夜，拯溺一家。
# 澳洲救生會長佐樹棋爵士
# 一頒澳洲國家勞績勳章一
### 拯總會長周有致詞褒揚，副會長趙不弱致送銀杯與佐氏紀念，女子部正副主席羅瑞蓮、陳瑤琴、羅德貞，名譽主席林安妮榮獲勞績勳章。

月夜海濱，鎮海樓頭，昨晚，冠蓋雲集，蓬巴屯堂，燈火輝煌，衣香鬢影，使這個幽美寂靜之海濱，平添不少熱鬧，女子部主席羅德貞，羅率紅衣女子拯溺隊，熱烈招待。

盛大「澳洲之夜」，司儀郭朗首宣佈儀式，首由拯總會長周有致詞，略謂：本會女子部四位主席，推動拯溺工作，不遺餘力，特別今年更推助有色，並社會人士一致認識，今授予勞績勳章，實至名歸，普語：

（一）羅瑞蓮：現任拯總女子部主席，及南華體育會游泳部主任，推動拯溺工作多年，出錢出力，及招待傷殘，暨需要少年康樂活動，成績優異。

（二）陳瑤琴：現任拯總會女子部副主席，及女子足球總會會長，國際訓班，問題兒童拯救訓班，及招待傷殘，暨需要少年康樂活動，一九六九年並榮獲英國皇家救生會感謝狀。對拯溺事業建功不少。

（三）羅德貞：現任該會女子部副主席，及青少年康樂活動，時別日前聯合協康會舉辦殘廢及弱能兒童聖誕聯歡活動，出錢出力，本年七月份並代表該會出席英聯邦救生會議，對會務建樹良多。

（四）林安妮：一九七〇年任該會女子部主席，現任名譽主席，倡辦嬰孩拯溺訓練，一九六八年主辦「拯總澳洲週」極爲成功，一九六三年旋太平紳士榮銜，一九六九年榮獲英國皇家救生會會長等職，對本港婦女福利工作建樹良多，林氏從事拯溺界努力，而時別支持本港女子拯溺工作出錢出力，本年七月代表本港拯溺界出席英聯邦救生會議，在英時設「香港宴」聯絡友邦情誼，林氏一九六三年旋太平紳士榮銜，一九六九年榮獲「勞績勳章」。對本港拯溺界增光不少，使本港拯溺界增光不少。

隨即由澳洲救生會會長佐樹棋爵士主持「澳洲國家勞績勳章」授典禮，頒授與四位女首長，佐樹棋爵士於席上致詞中指出：「渠曾於十年前到港訪問，今次到港所見，本港拯溺事業突飛猛進，時別是拯溺訓練部，救生設備及裝備東方宮殿化美倫美奐，可堪稱世界一流，渠同時見到大批新部美麗裝設吸引。

遊客。可使拯溺直接宣揚使拯溺工作結合各地之需求與配合政府而工作極爲難得。而拯溺會女子部四位首長，安排好蒐羅家務，出錢出力，不遺餘力推進工作均值表揚，而我在澳洲從事工作，到女子部正副主席將拯溺工作推進到歐及間題青少年中，最值推廣而及感籍他們。」

發揚者，渠感謝拯溺界人士盛情招待，最後渠謂拯溺一家。

隨而舉行盛大澳洲宴，大家把酒言歡，氣氛極爲融洽，席間由女子部副主席陳瑤琴致詞歡迎佐會長佐儷及各嘉賓出席歡渡「澳洲之夜」，並請主席羅瑞蓮代表女子部致送中國藝術品與佐氏，趙不弱副會長致送佐氏並爲佐氏伉儷帶上全「天后賜福」錢，祝其旅途愉快，最後由副主席羅德貞致謝詞各位嘉賓蒞臨參加，大家盡情歡暢直至深夜賓主盡歡而散。（奕）

西德澳堡足球隊球員莊武士之防守姿勢。

## 乙組聯隊
### 陣容昨選出

乙組聯隊陣容爲丰日西德隊之序幕戰，六時一刻開波，由乙組聯隊對乙隊，兩隊陣容如下：

甲隊——領隊陳植康，曾培，蔡生如夫，蘇志坤，姚宗庭；（醫生）梁沖，（隊員）朱樹基，梁沼洸，光軍。

澳洲皇家救生會會長佐樹棋爵士日前由澳洲來港，代表澳洲皇家頒授勞績勳章與拯溺總會四位女首長，圖左至右：會長周有、名譽主席林安妮、主席羅瑞蓮、佐爵士夫婦、副主席陳瑤琴、羅德貞、副會長趙不弱。（本報記者攝）

文、李順輝、黃鉅全、陳錦標、李桂雄、唐健、宋陳輿華、莫啓鴻、林梅生、沙文中、梁貴剛、楊鉅雄、劉召、蘇少慶、鄭家驄。

## 九小總今日
### 開六次委會

九龍小型足球總會定於今（廿三）日下午六時卅分在會所召開第一屆第六次執委會議，討論會務事宜，茲將會議程序錄下：一、通過上次會議紀錄，二、宣讀來函，三、財政收支，四、報告事項，五、臨時動議，該會秘書處已分函各執委，依時出席會議共策進行。（正）

澳洲皇家救生會會長佐樹棋爵士日前由澳洲專程飛抵港代表澳洲皇家頒授勞績勳章與香港拯溺總會四位女首長：（本報記者攝）

主席羅瑞蓮　副主席陳瑤琴　副主席羅德貞　名譽主席林安妮

## 足總昨開記者招待會
# 報告西德隊來賽事
### 客軍廿八抵港即日招待體記

（時訊）足球總會，昨日下午五時半在會議室內舉行記者招待會，報告有關西德澳堡隊來港比賽事宜，出席者計有陳炳榮、李亮能、譚詩森及各報記者。

西德澳堡隊實力強勁，擁有著名球星多員，其中以「金頭」施於及最佳後衛史卓斯爲世界有數名將，客軍定本月廿八日乘泰國航機抵港，下榻愛賓酒店，隨於是日下午六時在愛賓餐廳舉行記者招待會，報告此行經過。本月三十日及一月二日，則先後在政府大球場對抗香港聯軍。爲隆重其事計，特邀請足總會長英東主持首仗握手儀式及西德領事主持次場握手典禮。兩場門券，分十五元，十元，六元及三元半四種。前三種定廿四日（星期五）起，在體育路及九龍花墟球場公開預售。據秘書譚詩森昨日報告，今次比賽，以第二場較爲搶手，雖然尚未公開預售，而有關人等訂購不少。又足球總會爲盡地主之誼，已擇定一月二日設埠際宴於京都酒樓，歡待客軍云。（正）

## 白鶴健身院名譽會長
# 葉惠波昨盛筵款客
### 爲兒媳結婚週年紀念

白鶴健身院名譽會長，國術社同學會永遠名譽顧問，女詩人葉惠波女士，日昨在大道中建國酒家金屋，爲其愛子金飾行東主陸英成與金媳，結婚週年喜宴，款待親友。崇先勵葉南陽堂英文中學國文教師。是晚並由陸智夫國術社表演南北獅舞及國術，九龍城醫院總理、陸智夫國術社長彭輸天，並恭請元朗博愛醫院總理等，及社會紳商名流，文教界，親友等到賀者有數百人，錯開數十桌，主持嘉賓，是晚葉女士又匆匆於翌日乘機赴海外，飛往日本及韓國遊覽，約於下月中旬返港。

圖爲鋼管排球隊全體球員合照。由左至右：（前排）領隊木村武山、白井洲生、濱田成德、渡邊曉雄。（第二排）口刻町田、森田手壽（國手）、小泉秀吉（國手）。（第三排）大彥命（國手）、（第四排）三橋森一郎（國手）（第五排）小管丹沼、佐藤一郎（第六排）國口秀雄、今高石。

圖爲葉惠波女士在筵席上與陸智夫師傅合照。（本報攝）

## 排球訓練班
### 今止截報名
### 廿五在花墟開始

港九排球聯會，爲提倡本地排球水準，提拔新血而再度開辦之青少年排球訓練班，自接受報名以來，參加非常踴躍，今（廿三）日截止日期，凡合條件的排球愛好青年男女，均可前往九龍彌敦道新興大廈排球聯會報名參加，不收費用。該會已定本月廿五日在花墟球場開課。（正）

## 南星足球賽
### 昨因雨改期

昨晚南華對星島夜波足球聯賽因政府大球場積水未退原故，而宣告改期，因此昨天沒有足球賽舉行。

英國安妮公主，十二月六日接受英國體育記者聯會發起之本年度最佳女運動員獎時攝。（合衆國際社）

## 公開籃球聯賽
# 警察迎抗中青
### 兩場序幕屬五五波

甲一組男子籃球聯賽，今晚九時伊館場排一幕，警察對中青，前者雖高潮，中青稍顯遜，難取勝，序幕爲七時，先演女子A組幕賽對星島，是役被有瞄頭兩隊俱屬有鬥志的隊伍，實力相等，技術接近，勝負難於逆料，惟獨常上仗遭逢大同之時，演來精彩力迫大同而產生激烈賽事，終雖被收，然其耐戰之力令人驚嘆，今晚如有該夜水準，勝望較高。

次場八時，甲二組天天對電車，乃兩弱相遇的降班前哨戰，彼此實力單薄，排於聯賽表末，乃降班份子之一，爲除威脅，只得彼此從事取分，而此役正是雙方唯一搶分機會，爲前途計，自然有更賣力的演出，亦屬勢均力敵的「一五五波」也，鹿死誰手，難於預測。

至於尾場之戰，被視爲本屆奪標大熱門之警察，中力上場，亦可推過有降班威脅之中青也。

茲列雙方名單如下：（正）

（警察）領隊莫壽甜，黃坤，教練李錦海，隊長張玉虹，隊員蘇松嵩，盧永强，劉子棠，吳天培，盧光中，鄭志駿，鍾桂輝，馮漢忠，姚

（中青）領隊李子彪，教練黃國揚，隊長鄭國威，劉炳福，何錦標，郭瑞平，彭鑑池，陳南永，陳潤文，李仲良，劉錦波，羅國華，李慶國，楊鉅堯。

## 南華體育會
## 今開週年同人大會

（廿三日）南華體育會，今日下午六時，在加路連山場館會議廳，根據有限公司組織會章第廿六條，召開本屆週年同人大會，報告會務，省覧第五十屆結算合冊，推定核數員等事宜，執委會命，分函全體同人，一致依時出席，共策進行。

## 日本排球聯賽冠軍隊
# 日本鋼管男子排球隊
### 定明日訪港作賽一場

（港訊）全日本排球聯賽冠軍，「日本鋼管株式會社」男子排球隊，擬於本月廿四至廿五日，自吳谷來港，作賽一場，香港排球聯會現正積極爲彼等籌備訪問時宜。

擁有五員日本國手的鋼管排球隊，上月廿七日自東京出發，參加本月八日至十二日在東德來比錫舉行的第三屆國際排球大賽，與蘇聯、保加利亞、捷克、巴西及東德等勁旅角逐錦標。

查鋼管隊爲日本著名排球勁旅，自一九四九年起，先後獲得廿三次全國性排球錦標，本年三月，更贏得廿三次全國排球聯賽冠軍，隊中除擁有五員國手外，其餘均是日本著名選手，實力强勁，足以比美於一九六八年在墨西哥取得奧林匹克排球獎亞軍之日本代表隊。

週前四屆歐洲越東賽冠軍之德國好手維浩夫，十二月四日在柏林運動大會中，當衆表演越平技術。（合衆國際社）

## 總督盃賽果預測
# 中獎者領足金獎

英國總督香烟主辦的總督盃足球獎「賽果預測」，參加者萬餘人，猜中者四一四人，本月初由足球名將張子岱公開抽簽，抽出頭獎陳子榮，獲獎價值四千元足金，二獎宣名黎國林、鄧德成、姜海明、羅汝佳及余秀兒，各獲獎價值一千元足金小型足球一個，安慰獎一百名各獲獎總督盃決賽球票一張，總督香烟一條及總督盃紀念足球一個，昨日由英美烟草（香港）有限公司市務經理梁祖強假該公司會議室主持頒獎。

圖示總督盃賽果預測頭獎陳子榮領獎（左），英美市務經理梁祖強頒獎。

## 職業杯足球賽
# 南華對東昇
# 東方戰星島
### 定一月七日九日舉行

職業杯足球賽，第二週的兩場重要比賽，南華對東昇，及東方對星島，已定期於一月七日及一月九日舉行，在政府大球場，這兩場波均有預售發售，球迷可以前往購買。

REFERENCE LIBRARY 24 DEC 1971 CITY HALL

# 新界版

## 青山待徙居民與徙置處人員 爭論起衝突

### 三名青年報案指遭毆打徙處指被毁門
### 安置區居民昨夜大會決呈文招待記者
### 屯門鄉今緊急大會并邀七鄉會商解決

（特訊）新界青山新墟安置區居民要求徙置問題，昨續有擴大趨勢，位於屏山理民府舊址的徙置事務處辦事處，有數名居民於昨晨與該處職員發生衝突，其後有三名青年向警方報案，指遭人毆打，徙置處方面則指有人毀壞公物。

緣前日有百餘人分赴元朗理民府及徙置處請願之後，昨日上午十時半該區居民又有十人冒雨赴屏山徙置辦事處，要求在此天雨連綿中早日分配青山新區徙置大厦單位入住，在爭論中有三名青年突被關閉於辦事處內，據說其中一人并被箍住頸部。當時辦事處大門已關鎖，內有職員數十人，門外七名居民則將門拍毀，乃合力用長機將門撬開，三名青年始獲逃出，即往元朗警署報案，警方亦要求將毀門者交出。

上述安置區內未獲徙置的百餘戶居民及近百商戶，隨於昨夜舉行村民大會，聽取三名青年梁潤榮（廿六歲），李××（十七歲），及楊××（十六歲）報告，經集議後一致決定將於今日分別呈文元朗理民府及屯門鄉事委員會，要求協助從速合理解決徙置，并將於下午三時在安置區內舉行記者招待會，向社會報告事情經過。

當地屯門鄉事委員會方面，認爲此事關係地方發展重大，昨已決定於今日中午十二時召開緊急村代大會，提出商討，以期支持爭取合理解決，安定民生。

該會并定明（廿四）日續邀請元朗區七鄉首長舉行特別會議，就此問題提出檢討，共同謀求合理解決途徑。（新）

## 上水五十家皮革廠代表 昨赴督轅請願 呈請恩准經營

### 求港督收回拆遷成命或指示解決辦法

（特訊）上水區五十家皮革廠爲當局飭令業主限於本月底前須將所有建築物拆除，各廠商以當局所指定期限迫促，雖經先後向有關政府部門求助，均未獲妥善之答覆，經各廠商號集商後，決議向港督麥理浩爵士請願，提請恩准繼續經營。如認爲原地不能設廠時，則請指示應向何機構請求援助或協商以解決彼等繼續經營辦法，並推出代表，於昨午三時，攜同請願書前赴督轅遞呈港督，內容如后：

爲請求收回迫遷成命或妥爲安置俾得繼續經營皮革廠事：竊新界上水區五拾餘家製皮革廠之業主，於一九七一年四月首接獲新界民政署通知轉告本區各廠商號內和製皮革廠商在農地上作工業使用係違反一九〇五官批條例，飭令業主限於一九七一年十二月底前各廠商須將所有建築物拆除，搬走機械計備，包括工人宿舍在內等情。

我各廠商驟得惡耗，由以業務驟受嚴重打擊，不勝驚惶之至，蓋以農地作發展工業使用，初實不知有違規定，自一九三七年開始經營皮革業以來，迄今已有三十餘年歷史，由原日少數廠號，發展至目前達五十餘家，佔全港製皮革總產量百份七十以上，每廠產品直接供應本港四百餘家手袋廠，百餘家皮鞋廠，數十家綉花拖鞋廠，數十家皮具製品廠，數十家收音機套袋廠，十餘家製造皮表廠，該各類工廠產品除少數供銷本港外，絕大部份外銷國際市場，爲本港每年賺取外匯達十餘億元，且我等廠商與當地居民關係至爲良好，造就該區男女勞工就業機會不少，實有繁榮農村經濟之表現，我等艱苦創業，獲致今日成就，誠非一朝一夕之功，若一紙拆除命令強迫停業，則我等廠商數十年之血汗經營將一旦化爲烏有，不但我等廠商陷於絕境，而近千製皮工人之職業生活亦蒙不利影響，且牽連達十餘有關行業之生產經營，間接威脅近十萬人口生活，故懇切希望督憲閣下能體諒民困，寄予同情，收回成命。

自從收地通知公佈後，我等廠商遍謁政府各有關部門如新界民政署，大埔理民府，荃灣理民府等機構求助，惟均未獲滿意答覆。據大埔理民府指出此事與皮革廠商無關，祗係據有設廠地段之業主負責任。此即無異利用業主之手，而間接施予廠商以壓力。各政府機構似屬彼此推卸責任，以致我等廠商投訴無門，且日期接近，迫於無奈，故不揣冒昧，謹向督憲閣下請願，提出以下請求：（一）根據實際情況，恩准原有皮革業在當地之經營。（二）如認爲原地絕對不能設廠，則請指示應向政府何機構請求援助或協商，以解決本業能繼續經營之妥善辦法。

伏望俯聽我等廠商之合理之呼聲，接納我等之要求，以解倒懸，不勝懇切待命之至。謹呈香港總督麥理浩爵士閣下鈞鑒。香港九龍新界商會新界上水區皮革廠小組謹呈。

## 昨日冬節各墟熱鬧 農產市道好

### 新界離島雨中遊人仍多 各灣漁船渡節海鮮供疏

（特訊）昨爲農曆冬至，是個大節日，我國民間習俗以元旦，端午，中秋，冬至爲四大節，更有冬大過年之說，故民間對此相當重視，家家戶戶，均購備嘉餚旨酒，熱烈慶賀一番，農曆冬至，雖非公衆假期，但工廠及若干行業多放假一天，可惜昨日天氣不佳，尚幸雨勢不大，港九人士前往新界離島旅行者，雖非如往年之熱鬧，但亦有不少。此等遊客，在遊覽風光之餘，多順採購農產品，帶返與家人歡聚作慶節之用。而新界離島鄉民，更將彼等平日所飼養之鷄隻及一般土産，乘節日推出銷售，供市民採購，市道良好。

我國傳統習俗，每逢佳節，盡可能返家渡節團聚，而鄉民對於冬節，亦比市區居民倍感重視，在港九工作及寄讀之學生，多趕返家渡節，加有部份之遊客，因此公共交通之舟車，雖非如往年之擠迫，但乘客亦不少，而鄉民亦有不少乘時來港九消遣及購物，故新界離島各墟市至爲熱鬧，由於佳節當前，各村鄉民紛赴墟市找尋消遣及採購物品，更多購帶所飼之鷄隻，鷄蛋，猪魚及種植之疏菜，木瓜，菠蘿，與漁民捕獲之海產，加上部份返回渡節之在港九工作工商人士與學生及漁民，同時因增遊客，因此各墟市面在風雨中亦不冷淡。

昨雖在節日，但菜農則仍趕於割取疏菜運港九發售，以求取較高價格，鷄蛋與猪肉，亦甚好市，尤以不打針之鷄隻，更爲搶手。因不打針鷄隻，價格方面自然比普通者爲昂貴。豬肉則因新界離島所屠宰者，較爲新鮮，且多屬本地猪，爲港九遊客所喜愛，多採購而歸。且鄉民習俗，每逢節日，例必大魚大肉，與家人共同享用，故新界之肉檔，甚爲好市。至於魚類方面，因漁船多已回返渡節，供應較少，價亦昂貴，海鮮已非普通家庭採購對象。

各處碼頭，由於漁民多返回渡節，漁船比平日爲多，海灣帆檣如林，小艇穿梭來往，故亦顯一番節日景象。（山）

## 冬至雨降花農開顏 年花獲轉生機 農年可望豐收

（特訊）昨爲農曆冬至，冬節雖非公衆假期，但不少工廠及商店都休息一天，使員工歡渡佳節，由於天公不造美，整日雨水下降，使早作安排往效外旅遊人士均告興足不前，新界各區熱門氣氛銳減。

但由於連日冬雨影響，新界通農作物和鄉村食水却大有裨助，際茲歲事云暮，年宵頗近，對花卉年果得此潤澤，頗轉生機，新界花農莫不喜形於色，蓋大有利於收成之故。

據花農表示：經過多月來亢旱，一般花卉生機不免遂勃但經過多天天雨後所植花卉洞然不同，生機轉旺，花農們都寄望今年多再帶來好收成，渦個大肥年。

## 一名鄉民被收地 十年無地換

### 呈請荃灣鄉會力爭

（特訊）一名荃灣鄉民，持有換地權，十年後提出申請向當局要求換地，當局覆稱目前已無地可換，該鄉民目前要求荃灣鄉事會與當局交涉，從速恢復其所享有之換地權利，同時指責當局「官奪民産，不講公理」。

該鄉民鄧立文，在荃灣下葵涌擁有三地段計達九千九百呎農地，因當局發展葵涌之需要，於一九六一年至六五年期間當局收去，至現在已十年之久，本年六月鄧某向當局提出申請，換取商業樓宇建築新樓宇，詎料月前竟接當局覆函稱現已無地可換。

依照當局訂定之換地條例，五尺農地可換地二尺比率計算，應可獲換地三千餘尺，該鄉民呈函鄉事會信中表示，此項換地權是民地被換之應得權益，并非當局之賜予，業主應有權要求當局履行換地之義務，原住民亦應享有優先換地權，而不能以無地可換爲詞推搪。

據稱：此案已在鄉事會處理中，將據理與當局力爭。（堯）

## 葵涌安置區 招商今截標

（特訊）港府在新界下葵涌道舊區，招商投標開闢地盤，建築道路，排水渠及圍牆等工程定於明（廿四）日中午截標，有意投標上述工程之人士應予注意。

投標格式紙可到九龍中間道十號徙置事務處四樓第三〇六室向該處職員索取。投標格式紙須填寫一式兩份，並放在以火漆封口之信封內，信封正面清楚註明收件人爲總投標局秘書，並於明（廿四）日正午十二時前放入位於香港下亞厘畢道政府合署（中翼）布政司署投標箱內，逾期則不受理。

## 新界村民盼裝路燈

（特訊）盡管新界大多鄉村已獲得電流供應。但是鄉村內路燈裝設仍多付缺，爲此致村民來往不便。

據村民指出：由於新界地區遼闊，村落散佈，且十之八九都是遠離城市而且步入村裏之行人路多是僅三、四尺闊，兩旁爲田菜地，故由於向無路燈設備，故夜候村民來往極感不便，偶一不慎便會失足跌落田間，此種情形，尤以一般老弱及小童之輩爲然，際茲日短夜長季候六時後便已入黑而村民出外工作尚未回家，故返家時便要摸黑而行之苦，因此鄉村路燈裝設，實不容忽視。

## 高志華周淑芳新婚之喜

高志華，周淑芳新婚儷影。

（特訊）新郎高志華畢業於柏立基教育學院，年少有爲，現任教於長洲官立中學，爲離島區長洲童軍分會制服委員及長洲中學第一旅童軍旅長，亦爲長洲體育會排球部主任。新娘周淑芳小姐畢業於羅富國教育學院三年制專科，亦任教於長洲官立中學。兩人由同事而結爲連理，誠佳偶天成也。男女雙方家長分別假座長洲鄉村俱樂部及香港京華酒樓設宴款客親朋，婚後往台灣渡蜜月。到賀嘉賓甚衆，計有長洲鄉事委員會主席周理炳，馮北財，長洲醫院林東彪院長，長洲官立中學校長洪文憲，曾幹雄，黃國器，鄧枝聯，李趙人，劉永基等。（山）

## 青山男童院 聖誕懇親會 并定爲家長日

青山男童院爲社會福利署屬下之感化院之一，兒童可以得到小學教育，職業訓練，並有很多康樂活動。不在徵罰，而着重教化，使誤入歧途少年改過自新。

（港訊）社會福利署青山男童院昨日慶祝聖誕，很多家長到場與受訓男童共聚聯歡。

院長張彔新在會中致詞說：除慶祝聖誕外，今日又訂爲「家長日」，以便會場增加一種家庭歡聚的氣氛。節目包括該院男童的習作展覽，馬頭圍女童院之舞蹈及男童院內四個組所推出的各項表演。聖誕老人在聯歡會結束前降臨派發禮物。

## 十八鄉區童軍會 營火晚會祝聖誕

### 理民官韋能信伉儷抽獎

（特訊）元朗十八鄉區童軍會，昨舉行慶祝聖誕營火晚會，參加有該區各旅童軍及領袖共百餘人，喜氣洋溢。

晚會於下午六時半開始，在元朗鐘聲學校運動場舉行，由元朗理民府官韋能信主持，并由其夫人抽獎助興。該會會長鄧苑新，主席黃武源，林伙，總監鄧文及各委員亦參加，與各童軍同樂。

會中有各種遊藝及童軍技能表演，全場一片熱鬧。（新）

## 上水鄉領侯壽德 訪英歐籌建禮堂

### 獲各鄉親捐款四萬餘

（特訊）上水區鄉事會副主席，金錢村村代表侯壽德，於月前乘赴英歐各地遊覽觀光之便，爲金錢村公立何東學校籌建禮堂工程向海外鄉親籌募建費，深獲各鄉親友的大力支持，踴躍捐款，約四萬五千元之多。茲將捐款姓名及數字錄后：

侯榮合，侯韜洪，侯錦泉，侯錫鴻，侯木華，侯景鎏，各二百鎊；侯林，一百五十鎊；侯卓綸，侯鎮滕，各七十鎊；侯添綸，偉全，永貴，出枝，耀桓，炳洪，偉興，伙培，觀林，澤林，漢樞，枝藩，杜金城，以上各五十鎊；侯耀南，侯炳德，潤滌，各四十鎊；侯國興，李壽，侯葉洪，偉南，各三十鎊；侯成興，成就保，侯東權，各二十鎊；侯鑑洪，七十五鎊；侯建穩，三十五鎊；侯卓球，侯金發，各五十鎊；侯保一千五百盾；侯彬綸，一千盾；侯鈞綸，鐵綸，各七百盾；侯卓培，侯超綸，各六百五十盾；鄧錦，侯杰綸，侯吉勝，侯錦洪，各三百五十盾；文英琰三百盾；侯錦文，侯炳位，侯錦培，各二百盾；文炳出，文根泰，鄧潤興，鄧傍興，惠鴻光，侯國權，侯根盛，汪容滿，梅勤活，侯錫棠，各一百盾；杜步穩，五十盾；杜敬安，廿五盾；侯浦秀一千馬克，黃卓森，侯其傑，各二百馬克；侯國泰四百馬克。

據悉：金錢何東學校禮堂建築費逾八萬元，圖則經已批准，即將動工，可望於明夏啓用。

荃灣青年組團訪問香港療養院住院病人，圖爲表錦秋醫院國樂及合唱團表演娛樂住院病人。

## 組訪問團表演歌舞 荃灣學生慰問 療養院內病人

（特訊）荃灣區數十名來自不同學校之中小學生組成訪問團，昨日下午訪問荃灣愛華角香港療養院，爲住院病人表演歌舞及音樂，與院病人共同慶祝聖誕。

該訪問團成員包括荃灣社區中心舞蹈組，荃灣浸信會合唱團，英文書院學生，荃灣官立中學，荃灣官立工業中學學生，昨午二時半在該院安排下，在該院地下餐廳演出，各病房之病者均可自擴音器中聽到演出情形，部份病人則在餐廳內親睹演出。精彩表演節目安排長達一小時，除表演外，更由熱心人士捐贈經費千餘元，購買禮物及表演雜用。

該親善訪問團，今午將繼續訪問東林安老院，并在東林安老院及國玄安老院派發禮物，款待住院老人。（堯）

## 荷蘭之寶走勢甚佳 雪山泰極勇況依然

鐵蹄一操

昨晨出試馬匹不少，但有賽事者只得十餘駒，新配搭有「安達」與「荷蘭之寶」由摩加利出試，「夜遊客」由易仕出試，「益友」由吉能出試，現將早課馬匹選評如下：

「生日餅」由馬彼得出試六化郎，全程按住韁跑來，未推未騎，速度雖然不甚快，但走勢平穩，步頭較前輕爽，狀態有進，今次場地有助，抓半冷門，留意此駒。

「電腦」由芳譽士出試半哩，全程快試，走勢勁力轉佳，狀態有起色，今次出爭最短途，可作冷腳，值得留意。

「繁盛」由池仔試半哩，落山時稍試，反應頗佳，狀態有進，今次對手平平，「繁盛」有力一戰。

「荷蘭之寶」摩加利，與林滿利之「飛渡」同跳六化郎，全程快試，「荷蘭之寶」走勢甚佳，狀態保持勇勁，今次由摩加利執韁，應有水準演出，有力爭勝，值得重視。

「愛爾蘭花」由施喬其試半哩，在爛地跑來，走勢勁力甚佳，狀態有進，可作冷門馬留意。

「泰極」蘭尼試半哩，馬之氣勢十盛，韁繩稍動，即搭翻疾馳，步大勁強，全程有氣勢，狀態保持大勇，今次爭奪五化郎短途，對手雖然強，但「泰極」之機會仍高。

「明月」郭子猷試半哩，馬之狀態仍佳，但今次對手甚強，機會只屬冷門而已。

「安達」摩加利試半哩，走勢尚見平穩，但狀態無甚進展，今次機會仍不機大。

「雪山」由蘭尼試一哩，以輕鬆姿態跑畢全程，走勢順暢流行，馬身結實，神態活躍，末段將到終點，騎者稍試，表現更佳，馬在勇態無疑，一直勁操，今次路合，且不會熱到無味，必然再拼，值得重視。

「益友」吉能試六化郎，末段推騎，反應頗佳，在爛地跑來，表現甚佳，狀態已起，今次在大爛地上陣，可作冷門博。

・勞楚令・

## 第三班短途賽 勤勝可以爆冷

專講冷馬

第三班共有四場賽事，三組出五化郎短途，一組一哩二五長途。四組中實力最均衡而又形勢最混亂的是第三場之一組，今日先要分析此一場形勢。

第一組短途賽共編有十一駒，名單有：「麗水」「勤勝」、「藍色大渡河」、「賀相逢」、「飛行俠」、「豪傑女」、「好成」、「颶風」、「人之星」、「再一星蘆」、「長勝」。

跑最短途前速馬較爲有利，因此「人之星」雖然馬況較細，但前速可靠，由鄭棣池策騎，勝望至高，問題是同場實力平均，現時有外來嚴業騎師不少，演出稍爲有疏虞，便會失敗。

「藍色大渡河」與「麗水」，上週末雖然取消賽事，但取勝可望已高唱入雲，跑短途，則「麗水」稍高於「藍色大渡河」，且「藍色大渡河」負重磅跑短途較吃虧，因此可以不理，反而「麗水」可威脅「人之星」，要留意此駒狀態進展。

「賀相逢」，「飛行俠」是此場奇兵，前者操得火紅火綠，幸而下週一再有機會上陣，亦可爭勝。「飛行俠」由蘇國仁勝出一仗，有餘未盡，跑來從容不迫，若有爭勝之心，未嘗沒有機會者。「颶風」前週曇課時瀏欄，可能有損氣量，但休息了兩天，或有可爲。「豪傑女」馬的底質不俗但同場實力及有狀態之馬多，機會較次。

「勤勝」是此場心水冷馬，此駒在何距跨下感爆冷門，只要出閘能佔先，門後勁必高一籌，但現時未知會配何人上陣，留意好了！

北極客

## 馬房動態談 爛地馬機會來了 再勝足水尤有望

朱寶明馬房，有五駒報名。第一場，有「多利是」報名。位置機會應有。第三場，有「飛行俠」報名。未必在此爭雄。第四場，有「威特瑪」報名。老馬機會平平。第五場，有「繁盛」報名。出閘不可靠，冷位馬耳。第九場，有「妙歸」報名。尉馬希望平平。

朱廐五駒，一匹都不像有頭馬相。

高士英馬房，有七駒報名。第二場，有「電興」及「新希望」報名。一哩當以後者較好。第五場，有「寶島」報名。尉馬揮不過。第六場，有「八面威風」報名。仍未見全勇。第七場，有「多盈利」報名。負輕，可當冷馬看。第八場，有「再勝」報名。馬至路合好爛地，機會大極。第九場，有「寶麗」報名。文是爛地馬，出到閘，便有勝望。

高廄只「新希望」，「再勝」，「寶麗」與「多盈利」皆有機會。

李殿林馬房有五駒報名。第三場，有「藍色大渡河」報名。地爛負重，機會不可看得太高。第五場，有「快活人」與「優秀」報名。兩者皆無大望。第六場，有「萬好彩」報名。機會平平。第九場，有「運神」報名。有入位之望。第十場，有「騮中寶」報名。負輕，有些機會。

李廐五駒，「藍色大渡河」怕爛地吃虧，「騮中寶」是半冷門。

美圖惠利馬房，有十六駒報名。第一場，有「益衆」，「第一星」與「信用」報名。機會平平。第三場，有「再一星蘆」報名。爛地或有位望。第四場，有「喜得你」與「馬雅麗」報名。地軟爛，不能大棒。第五場，有「寶貝林」報名。好爛地馬，機會好極。第七場，有「益友」，「翠谷」，「金寶」，「穿針引綫」報名。以「穿針引綫」機會最好。第八場，有「蘇吉王子」，「慈心」報名。機會皆平平。第九場，有「運勝」，「帝王谷」報名。機會皆不多。第十場，有「電腦」報名。至多位置之材。

美廐十六駒，「寶貝林」，「穿針引綫」機會最好。

米雷馬房，有五駒報名。第二場，有「比你叻」報名。路合，微嫌負重耳。第四場，有「恆星」報名。應有入位之望。第六場，有「快樂少女」及「仙姬」報名。後者有冷位之望。第十場，有「足水」報名。馬至路合，小心半冷門爆出。

米廐五駒，除「快樂少女」之外，皆有打入三甲之望，「足水」尤有半冷門機會。（二）

老敏

## 雪山應無敗理

馬虱

[illegible]

## 爛地應選洋騎師 摩加利必然開齋

欄邊花絮 雪騰

△雖然今日起天氣轉晴朗，場地亦必然軟爛。騎爛地，我不謙馬，先讓人，幾位職業好手，他們都是身經百戰，縱橫世界與澳洲各大馬場，在風雨中爛地中作賽是平常事，所謂技高胆大，已佔了上風。到時選擇投注對象，優先留意他們之坐騎。

△周一若然依時舉行賽馬，摩加利必然開齋，近日坐騎大增，昨晨又有「安達」與「荷蘭之寶」兩駒由他出試，其中「荷蘭之寶」，走勢甚佳，狀態保持勇健，此駒擅爛地，一哩路程適合，由摩加利執韁，把守孖寶次關，贏面極高，值得重視！

# 華僑文化

## 佛教青年中心九龍會所 名畫陶瓷續展至週末晚

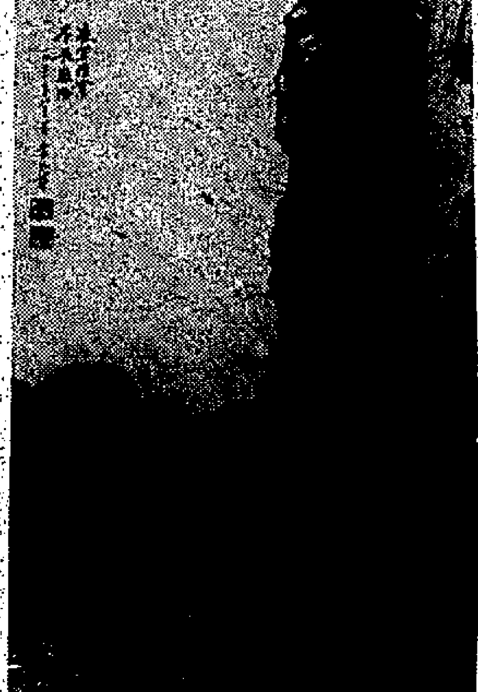
佛教青年中心，尖沙咀漆咸道一二三號三樓會所，名畫陶瓷展覽，本定昨日閉幕；茲經衆多人士電話詢問，盼在聖誕節假期，續展三日，俾有參觀機會。該中心同人頗表感謝，一致通過再展三日，至廿五晚七時閉幕。每日參觀時間：早十時至晚七時。該中心將增新展品，張大千名畫多幅。同時，凡出讓之展品，均減價，以酬盛意。機會無多，歡迎參觀云。

張大千作品（現展出佛教青年中心九龍會所）

## 十一人書畫展 到場參觀者衆

### 展覽至明晚七時止

中國書畫聯展，由十一位書畫家組成，今天仍在大會堂低座二樓舉行。連日參觀者衆，不少是知名文化界人士，對展品都予好評。其中有二幅丈大的合作畫：一是「萬紫千紅」的花卉，畫面瑰麗，生氣蓬勃，欣欣向榮；另一是「八達嶺」山水，描繪的是蜿蜒峻嶺上的萬里長城，氣魄雄偉，境界新鮮。個別畫家的作品，多是旅行寫生作品，風格面貌不同，佔全場半數，都受觀者的歡迎。這次展出，至明日止，每早十時至夜七時。



「凌空作業」李汎萍作（十一人書畫展作品，現展出大會堂）

「春江遠眺」黃錫儒作（本月廿五日起，展出大會堂高座二樓）

## 中區明愛青年中心主辦「在職青年冬季渡假營」

中區明愛青年中心，爲增進在職青年人間之友誼及機會，培養合作精神，定明年元旦至二日，在沙田坳現公會青年退修會所舉行冬令營。節目豐富：有戶內外遊戲、座談、爬山、燒烤等活動，歡迎在職青年男女而年在十五至卅歲者參加。詢問及報名，請到德輔道中廿五號安樂園大廈頂樓，或致電話H二三六一八七。明日止截報名。

## 聖誕公衆假期內 大會堂低座如常開放

（港訊）市政事務署長昨宣佈：市政局所主理的文化服務部門大部份，在假期內的辦公時間。大會堂低座各種設備，包括嘉禾餐廳及紀念花園，都將在假期內（即十二月廿五至廿七）如常開放。廿五及廿六日，大會堂高座博物美術館，市政局所有圖書館，九龍公園附讀室及李鄭屋博物館停止辦公。在廿七日：油麻地區及灣扶林區之圖書館將不開放；但大會堂圖書館及窩打老道圖書館，將由早九時至下午一時開放。此外，九龍公園附讀室，將由下午一至五時開放。大會堂博物美術館，由下午一至六時開放。而李鄭屋博物館，則由中午十二時至夜七時開放云。

## 華僑文化

### 星光郵展覽廳 楊濤華蠟染畫 展覽至月底止

蠟染畫爲我國傳統的民間藝術，從敦煌石窟所發現的藝術寶藏中，我們已發現到早期印染的紡織品。這足以證明，遠在南北朝時代，我國已有利用防染劑及拔染劑的藝術作品。當時的印染藥，已經相當發達。因此，由敦煌與及吐魯番得到的早期染品之發現，更足以證明蠟染術實在爲我國固有的藝術。可惜這種蠟染藝術，大約是由於我國古代匠人，視爲不傳之秘技，漸漸失傳；而近代蠟染藝術，竟在印尼星馬發揚；而歐美國家，進而將蠟染列爲藝術學校學生的修習課程。反顧我國藝壇對此種固有之古代藝術，仍未重視。我國星洲華裔楊濤華，上代移居星馬，世代書香，至其父一代，雖在星島營商業；但對丹青仍未去諸懷。每有餘暇，亦必弄丹弄墨。至楊濤華長成，以其自少受到薰陶，亦好繪事。由於習染，專研馬來西亞所盛行之蠟染藝術。十數年來，其作品時在南洋一帶，風行一時。最近星光行六樓星光郵，新辦一展覽，共陳十幀展出。此種作品，彩色繽紛，其構圖另具一格，形象頗有新派繪畫之抽象作風，頗使香港人士獲得一種新觀感。楊氏之蠟染繪畫展覽，展出時間將延至本月底止，愛好蠟染繪畫藝術者實不宜錯過云。（石）

（楊濤華氏之蠟染畫之一部份，在星光郵展覽廳展出）

### 黃般若的繪畫藝術（三）

（呂壽琨）

「寫畫」，他繼續說：「但求放心而已，不論東寫、西寫，看得多、寫得多，才發現有些東西是自己所應該寫的。」

以上是黃般若氏在閒談中所述的藝術意見，我願忠實地紀錄出來，並特別聲明黃氏所談，純係黃氏自認以爲如是的個人意見甚或是一種偏見而已。但我相信可能爲某些學習繪畫的人，或在苦悶的畫途中之畫人，解答了藝術上最基本的問題：「想爲一張怎樣的畫」，「爲甚麼要這樣寫這一張」和「寫來寫去究竟爲甚麼。」

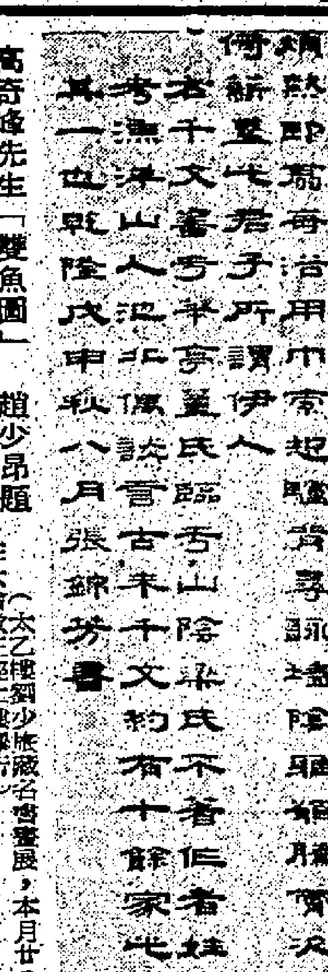
黃氏之近作，自七人聯展後，面目一新，傾動藝壇，其感人之深，影響之大，固有目共見，然一藝之成也：必由來有自。余嘗注意每一成就藝人，在畫面後所經歷之艱苦，痕跡，以爲學習之所循，願學其精神之感召，而不願接受其形式，研究甚麼東西支持一個畫家悉心地捨身從藝，樂而不疲者。恐非吾人所能見之名與利，或自許以大成爲目標者所能到。而係自發有一種東西被我們緊握着時，便死心塌地安步於藝術途中，這東西，也許就是每一個人在自我心中所必要尋覓的真理。

也許藝術的領域是永遠應該讓的，引否，還有甚麼值得藝術家去做而係對人類，世界有所貢獻呢？所以，當一個藝術家從學習開始，吸收許多許多東西後，可以感覺到渾身有些東西，忽然的來了。這些東西便要發洩，誰也不能阻止。這必然的，那種衝力。

以上這一篇文章，是一九五七年五月間寫的。隨後，我在一九六〇年再寫了一篇「正宗國畫大師黃般若」一文，旨在介紹黃般若先生不只是南中國主要山水畫家之一，亦是近世紀中國主要代表畫家之一，與黃賓虹，傅抱石，李可染等并肩，主要的一點是他的嫵美，的確做到師古，師自然，並現了強烈的個人風格。

黃氏之畫，氣韻圓厚，渾樸，悲憫情趣盎然，他將山川草木賦予人情操。精神而有不息之活力，文辭而有哲味。人如其畫，畫如其人，這是中國畫主要的一點，亦是一般人所說的「內涵」，道……（黃般若遺作欣賞）

羅漢（一九六二年作）



張業房先生分書千字文十屏（太乙樓劉少旅藏名書畫展，本月廿八日起在大會堂正座二樓舉行）

高奇峰先生「雙魚圖」　趙少昂題（太乙樓劉少旅藏名書畫展，本月廿八日起在大會堂正座二樓舉行）

李研山先生「山水」（太乙樓劉少旅藏名書畫展，本月廿八日起在大會堂正座二樓舉行）

### 孫家雯導演夢幾經波折 守得雲開拍成男人女人

銀色小綴

孫家雯的處女作「男人女人」已完成，且排定下月十三日晚上，於樂聲、麗聲等戲院上映。一天，在一個宴會裏遇見了孫家雯，禁不住問他說起「男人女人」來。因爲在留學意大利的三個導演裏，白景瑞，劉芳剛和孫家雯等，各人都有作品面世，且亦一炮而紅，而孫家雯怎麼樣呢？這便是我們所關心的，傾談之下，才知已經排期了。

「男人女人」是孫家雯留學意大利，回港後的第一部作品，在他來說心情是相當緊張的，雖然他開拍此片時是抱着討好觀衆的目的，但能否接受，還得看片子上映時的反映了。

但孫家雯說，影片上映時，他已經飛往韓國去。

孫家雯說起往韓國是頂開心，從前在「國泰機構」時，已往韓國幾次了，但都是爲人作嫁，做製片工作，而現在他往韓國的目的是作導演，開拍新片。那是一部民初拳腳打鬥片，名叫「血保山河」，是以冰天雪地爲背景的，所以便選好冒着風雪，大寒天氣，在韓國拍攝。已定的演員有秦祥林和胡茵茵。另一男主角，孫家雯屬意正在韓國拍外景的張翼，不過他們還未接頭，這個人選祇屬暫定的，要他們在韓國洽談後才可決定。

孫家雯在意大利時學的本是音樂，後來才改習編導，這也是他的最終目的。回來時他是抱着滿懷希望的，但無奈運氣不濟，在「國泰機構」雖祇作了製片主任，與導演無緣。雖然，他的導演消息曾有傳出，結果如石沉大海；最說得興高彩烈的，要算是「一塊在火燄的石被上」了，連造型照也拍過了，但結果還是「國泰」的尾聲，於是孫家雯的導演又得在夢裏做了。

幸好，楊曼怡組織了「長江公司」，孫家雯簽了導演約。「長江」以「財色驚魂」一炮而紅，於是楊曼怡便授意孫家雯開拍一部「男人女人」。在這色情與暴力都吃香的今天，拍這樣的片子是明智的，且這片的女主角胡妮，更是演性苦悶出色的，如「昨夜夢魂中」便是佳證，加上一個脫派明星孟莉，還不是開正觀衆的胃口了嗎？秦祥林更不用多所介紹了。孫家雯覺得「男人女人」不是部打鬥片，所以暴力方面祇有一點點。

孫家雯本來主持了一課演員訓練班於電視台的，結果因開拍「男人女人」，於是交給了劉芳剛，一代便是兩個半月，現在孫家雯又要往韓國拍「血保山河」了，我看這一課劉芳剛是代定了。（侶）

### 白景瑞終於開戲！ 先爲中影拍「白屋之愛」 上月赴歐洲拍「中國人」

（台北訊）不久前由港返台的名導演白景瑞，已接受中影公司的邀請，將爲該公司執導一部文藝片「白屋之愛」，籌備工作已經展開，預定明年二月以前拍好。因爲在二月中，他將要率領一支外景隊去歐洲拍「中國人」的外景。

白導演過去曾是中影製片部經理，爲了幾年才改專任導演，去年起又和中影簽了合約，每年替中影導一部，「白屋之愛」如在年內開拍，剛好抵今年的份兒。

小白這次爲中影導「白」片，時間剛好，如沒有此片填檔，他又得「遊手好閒」幾個月。

老實說，小白在港滯留兩個多月，在其導片成績上，是一大損失，自導「老爺酒店」之後，就一年多沒導片，幾乎悶得他發慌。

在記者撰稿時止，「白」片的男女主角，他還在遴選中，因他選定，還得中影同意，不過片中還需要一位新人，如在影劇圈中找不到，他就公開登報徵求。

白景瑞與中影之間，有相當微妙的關係，他自從馬學成回國，立刻就給現在的總經理聘爲製片部經理，授權他全權策劃中影的製片事宜。

白景瑞在做製片經理那幾年，爲中影確實搞了幾部好片，祇可惜製片經理的待遇太差，當時不到台幣三千元，根本無法養家，爲了養家活口，逼得他不得不辭經理而專任導演。

做了導演之後，收入就大不同了—專片的酬勞最少有台幣二十萬，導一兩部戲之後，才把負債還清。

小白是熬過苦難的人，在師大藝術系求學苦得不能再苦，以稻草破報紙遮身；在做影劇記者時，也苦，他服務的那家報館經濟極壞，常常一拖兩三月不發薪水。後來他去羅馬學電影，若非同樂支持，他也無法成行。不過，這些苦處，他並未忘記。

小白現在雖沒能力自費拍片，但生活則完全改觀，早已脫離貧困，中影會再找他，還是重視他的才華，而他爲中影，也出過不少力。（梧）

秋決前晚在麗華戲院優先獻映，李行率領四位主角登台。（球）

### 無敵鐵沙掌試片受喝彩 秋決演員捧場大讚朱牧

朱牧集編、導、演於一身的作品「無敵鐵沙掌」，已定元旦隆重上映，此片的卡士非常強勁，主角計有秦祥林、鄧光榮、白鷹、胡茵茵、詹俊、朱牧、張淇等。

「無敵鐵沙掌」是朱牧、王朝曦、屠榮卿合資組成的「三羊」公司的創業鉅作，爲民初服裝的動作片，特別演出中國的傳統功夫，有拳腳上林林種種的武功，論武打，這部片必能給觀衆一種空前絕大的滿足，朱牧過去曾苦練過拳腳上的功夫，對拍「無敵鐵沙掌」這部片有很大的幫助，再加上演員都是目前第一流的武俠片明星，因此，使這部片場場熱鬧，每一時期片林均會令觀衆屏息呼吸。

昨晚，「無敵鐵沙掌」六時在宇宙試片室試映，招待新聞界及行家欣賞，「秋決」的導演李行陪同主角「十三」唐寶雲，歐威，武家麒，傅碧輝到試片室先睹爲快，看完試片之後，盛讚朱牧的導演手法，對片中演員奏貢獻的表演大加讚許。

無論打鬥及驚險方面，「無敵鐵沙掌」都夠得上佳作水準，其中特別介紹的「三十六彈腿」更爲出色，細膩的情節也是「鐵沙掌」成功的一環，深刻的夫妻情，溫馨的兒女情，感人的手足情都描寫得恰到好處，以成功的寫情加上出色的武功，「無敵鐵沙掌」的確是近年來罕有而突出的動作片。

### 無敵鐵沙掌明映午夜場 昨公開試片掌聲滿映室

顧影心聲

「無敵鐵沙掌」昨天試片，招待新聞界朋友欣賞。

昨天這一次試映是公開而正式的，過去，不公開的試映已有好幾次了，每次均受到「觀衆」讚賞，稱讚不已，昨天亦然。

「無敵鐵沙掌」是朱牧自編自導自演，兼爲老板的影片，亦是三羊公司的創業片。三羊公司有六個股東，朱牧爲六個股東之一，在六個股東中，有三個屬羊年出生的，所以名之爲三羊公司，用以應中國成語「三羊啓泰」的佳兆，該公司的創業片「無敵鐵沙掌」，看來會應「三羊啓泰」這個吉兆，給三羊公司帶來好運。

昨爲冬節，不少人都在家過節，但爲了先睹爲快，到場欣賞者甚衆，人數之多，遠出朱牧意外，朱牧爲酬謝朋友盛意，並聽取大家意見，乃設宴招待，雖然部份有家室之人，試片一完，都帶着滿意之心情匆匆回家過節去了，但赴宴的人依然非常多，原因是最近本港來了一大批台灣導演和影星，如李行，唐寶雲，歐威，武家麒……等人，大家都來捧朱牧的場，他們都是家在台北，自然不會趕回家去過節，而樂得「搓」朱牧一頓。結果，原定三桌酒筵，臨時加至五桌，場面十分熱鬧，連平日不喝酒者也有了酒意。該片明映午夜場，元旦正式上映。男女主角有白鷹，秦祥林，鄧光榮，詹俊，胡茵茵，張淇，董萍等。

### 兩部影片試映

三羊公司由朱牧執導之「無敵鐵沙掌」昨日假九龍星光行宇宙試映間舉行試映招待文化界，片中演員胡茵茵，張淇，秦祥林，詹俊，等親臨招待。圖左起：導演朱牧、譚伊俐、秦祥林，詹俊，張淇，胡茵茵等試映間合攝。下圖：孫家雯留學意大利後第一部導演的影片「男人女人」，昨日舉行試映招待報界。圖爲孫家雯與秦祥林、譚伊俐等在試片間合照。（球）

### 電視劇場

周萍離開家庭到礦場去任職

這個消息使他的繼母繁漪十分驚異，她心裏明瞭，以前和周萍的一段感情將無延續的機會，但這個消息對四鳳又會有些甚麼影響呢？這是無綫電視翡翠台「電視劇場」於今（廿三日）天晚上八時播映的「雷雨」中，使人大感興趣之處。

當四鳳知悉周萍立刻要離家前往礦場任職，她便害怕周萍和她的愛情便告中斷，終於她找着周萍，訴說她害怕發生的事情，並且要求周萍把她帶走。

另方面，四鳳的母親魯媽也由濟南回來，並蒙受繁漪的要求到周公館見女主人繁漪，但當她踏入周公館，發現一切都是這樣熟悉的時候，她心裏不期然感到驚愕，甚麼會有這樣的反應？而四鳳又能否跟隨周萍離開這個家庭，請屆時留意收看。

千金小姐金黛貝，遭「三狼四虎女霸王」綁架，囚在小閣中。

### 伊利略高德宣拳亂舞 金黛貝一氣打官司

當看到金黛貝穿上露出肚臍的半胸上衣，牛仔褲，金棕色一個個圈型的卷髮，隨着她在舞池中興奮的扭動而流到滿頭滿面時，會以爲她還是個十五、六歲的姐兒，絕想不到，她已離過兩次婚，是個三歲大女兒的母親。

在今天的荷里活，金黛貝是個忙人，雖然她在情場上極不得意，自去年匆匆地再嫁給占士李士摩蘭，不到六個月離婚後，她交了一個又一個男朋友，但爲時均不長久，她渴切地盼望找到個心中人。不過，她的事業卻相當順利，所以內向害羞的金，倒不致因爲母女相依爲命，在比華利山的公寓，悶出病來。

金自從爲夏路和果斯濱中，找她演「獨眼龍鬥四虎」後，她的稚氣，嬌弱和戲劇學校的電視上磨練的演技，已使她成爲演清純雛少女角色的最佳人選。在「烈火暴潮」演激進的大學生，緊接着就爲「十二金剛」的製導者拔艾德麗治看中，找她演「三狼四虎女霸王」，余當然不足狼，不足虎，也不足女霸天，而足一個名妓，遭匪徒綁架，凌辱，還迫得與一名匪徒同居。她在這部片的演技，影評家的評論，卻是感應敏銳，細緻地刻劃每一個心理變化，「一顆熠熠發光的新星」。

不過，在「三狼四虎女霸王」成功後，她卻碰到小小的挫折。她和伊利略高德合演「虎之害」，不想伊利略情緒惡劣，拍片不合作外，還打黑她的左眼，這部片結果也拍不成了。捱了一記拳頭的金，很不服氣，預備通過律師，控告不知憐香惜玉的伊利略。

**卻德格拉斯演霸海雙龍**

「霸海雙龍」是卻德格拉斯、尤伯連納及步曼演的新片，也是聯藝一九七二年聯盟第一炮，此片奇情打鬥香艷浪漫兼而有之，圖爲卻德格拉斯在片中的扮相。

### 龍虎羣英塡色比賽

華僑日報，鄭氏影業有限公司，雷達表，樂聲牌家庭電器，聯合主辦

「龍虎羣英」是鄭氏影業有限公司本年度發行，嘉勵世界影壇鉅製，由四大紅星阿倫狄龍，查理士布朗臣，三船敏郎，烏蘇拉安德絲主演，製片羅拔杜夫曼，導演泰倫斯揚，釐定一九七二年元旦在香港京華戲院九龍新聲皇宮戲院，作東南亞首映。

△凡華僑日報，鄭氏影業有限公司，雷達表，樂聲牌家庭電器，報效全部名貴獎品。

△參加者，只需把圖樣剪下塡色，並塡寫姓名，地址，投寄本港銅鑼灣京華戲院，鄭氏影業有限公司收。信封面請註明「塡色比賽」字樣。

△即日起收件，至一九七二年一月尾日止。

△由本港名畫家多位評選，選出首名，二名，三名，及優異獎七名，入圍獎五十名，並將擇地展出。二月上旬，名單在本報發表。

△左圖是在「龍虎羣英」中七日追蹤，專同金鋼之查理士布朗臣，與三船敏郎。

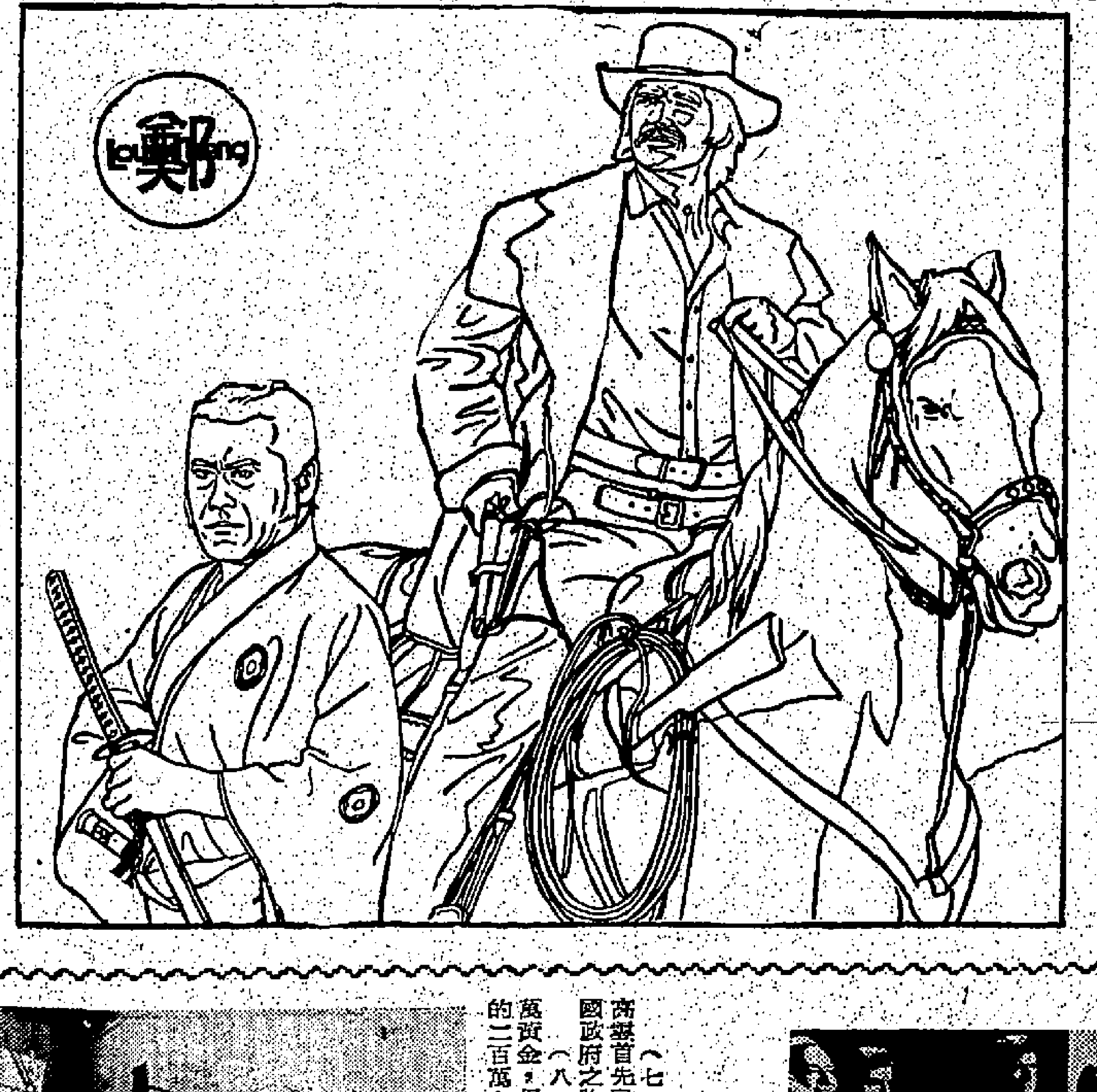
A、首獎，雷達表永不磨損型一個，自動，星期，日曆，防水，水晶玻璃，運錶，價值八百元，又樂聲牌，TF—76電視機一座，價值六百七十五元。

B、二獎，雷達表三重型一個，全鋼自動，星期，日曆，□面，運錶，價值六百三十五元，又樂聲，「—460洗衣機一座，價值四百元。

C、三獎，雷達表翡翠型一個，全鋼方型自動，星期，日曆，防水，運錶，價值四百三十元，又樂聲牌，MJ—130兩用搾果汁機一具，價值二百四十八元。

D、優異獎七名，每名獲雷達表星航型一個，全鋼自動，日曆防水，運錶，價值二百三十五元。

E、入圍獎五十名，每名獲樂聲牌，NT—107多士爐一具，價值五十六元。

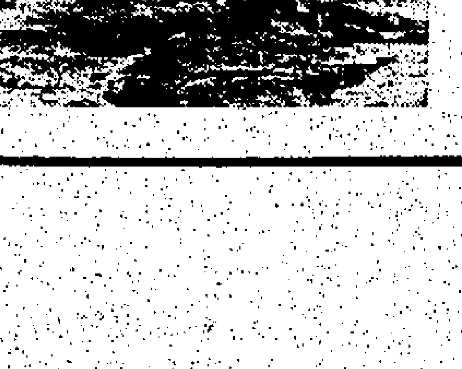


### 飛車歷險記

連圖故事

（一）意大利電視台訪問法國企業大王「羅比」先生對於此次奪得全歐道路網的觀感，發表意見。在回程中，適有「蒸拿」夫人攜同愛犬附搭其車，前往「瑞斯」市，臨時亦有一流浪子匆匆登車搭其順風。

（二）原來「蒸拿夫人」生性不羈，且好賭博，遇人不淑險暴戾，車至死亡陵角，小犬亂闖，致令汽車失事，直墮懸崖，有如飛彈，三人暈倒車內，「羅比」徐徐醒來，猶以爲自己睡于房中，忽見浪子何以同床，莫名其妙，而浪子亦以爲「蒸拿」夫人爲「羅比」之妻，「羅比」急行否認。

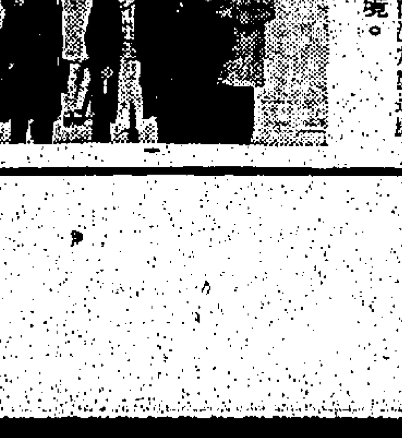


### 兒童樂園

連圖故事

（三）「查利」幸獲獎券之後，雀躍不勝，急忙跑回家中向祖父報喜，祖父聞訊，多年長期癱瘓症亦怡然而癒，全家充滿無限歡樂。

（四）幸運兒查利由一名家長陪同之下，被邀請參觀溫加製造廠，並由溫加先生親自招待。廠內地方神奇瑰麗，好比蓬萊仙境。



### 無敵萬能車

連圖故事

（三）有一位李斯德夫人對此故事發生了興趣，決斥巨款，深入研究，偵查真相，並且證明了該項傳說，至少有一部份是真的。因此如果在該地區舉行一次技術妥善的核子爆炸，便可能獲得大批名貴的藍寶。

（四）李斯德夫人乃加強組織，積極進行。但是爲了有利可圖，參加該項合作的五個國籍不同的原子科學家，基於個人自私，各懷鬼胎，偷了核爆所需的若干重要零件，以免將來舉行爆炸時遭受摒棄。其餘大部份的材料工具，均由李斯德夫人個人購買，藏於巴西森林中的一個實驗室裏面。

### 刦寶智多星

連圖故事

（七）在一個小鎮內，加勞及露西妲做好手脚，向墨西哥軍隊進襲。高瑟首先已猜中加勞一班人會向這批黃金打主意。原來，該批黃金本屬美國政府之物，被墨西哥軍在聖大菲城刦去。

（八）最後，加勞、露西妲及高瑟一同合力從墨國軍隊手中奪回二百萬黃金，但高瑟力戰受傷，臨危把警章別在加勞身上。加勞也答應把奪得的二百萬金元，交回美國政府。高瑟便含笑而逝。

REFERENCE LIBRARY 24 DEC 1971 CITY HALL

# 工人世界

## 徐家祥在學生就業研討會中指出 青年謹慎擇業 為本身計為社會計應向工業發展

來自九龍區三十四間官立、津貼及私立的四百多名中學生，昨日參加在九龍葛量洪師範學院舉行的就業指導研討會。該研討會係由勞工處青年就業指導組主辦，時間由昨晨九時起至下午四時三刻，並由勞工處處長徐家祥主持開幕儀式。

徐氏在開幕致詞中謂：選擇一份職業是青年人一生中最重要決定之一，彼又強調選擇的重要性。彼繼謂：勞工處就業指導組曾為青年人編了三十多本介紹各行業的職業簡編，但只能作參考之用。而職業的選擇，則在乎於個人學歷，目前環境等因素，更甚者，青年人應考慮到是份職業將來的需要。

個人學歷方面，並不是一個絕對重要因素，問題是在於本身有何用處，適合工作否等。

彼更強調本港的經濟主要來源，已趨於工業發展。因此，若青年人肯注重這方面，當較「白領」更有前途與光榮。

徐處長致詞完畢後，由輔政司署的羅家祥作專題演講，內容為有關公務員一般性職位入選資格與薪酬。

### 學歷並非絕對重要因素 問題在於本身有無興趣

其後，學生們分開兩組，一組到演講室聽伊利沙伯醫院醫務陳燕攀介紹護士及有關職位，聽眾以女生為多。另外一組則由勞工處高級訓練主任黎學灝主講「工程工作及技術員學徒訓練」，以男學生居多。

經過休息後，學生們有幻燈片的影及小組討論。

下午研討會再度展開，有關銀行業的介紹，由恒生銀行有限公司的吳卓怡主持，保險業由太古有限公司的賀炳添主持，電子資料處理由萬國商業機器公司的鄧建邦主持，辦公室設備工程由萬國商業機器公司的梁振瑞主持。

香港社會工作人員協會的許賢發、傅德楠、吳文偉、張傳䕫、李吳德主講「社會工作」。

最後一項是小組討論，內容為公務員各級的職位——警務督察由警察訓練學校余志榮先生主持，移民督察由人民入境事務處裴國鈞主持，衛生督察由市政事務處尤嘉樺主持。

學生們熱烈提出問題，故是次研討會可算成功。

另外一次同樣性質的研討會，將於本月廿九日在香港皇仁書院舉行，屆時香港區四十間學校的學生將會參加。（賢）

## 若干機構促進福利 工餘舉辦康樂活動 方式隨時變換吸引屬下員工參加

為了調劑工人工餘時的生活，不少機構，都舉辦康樂活動。舉辦各式各樣的康樂活動的方式，對象應該多樣，并不時變換方式為佳。因工人的嗜好各有不同，年齡問題亦有關係也。比較上言，年青人多好動，年紀大的人多習靜。若單純着重於一方面的活動，則無視其他工友的嗜好，參加的人不會多。同樣的方式單純，見慣見熟的，亦難以引起工友們的參加興趣。

**安排……豐富……節目**

一位馬姓的工友，就這麼的說：「我們機構裏，不時舉辦康樂活動，方式相當的多樣，隨住季節而變換。例如：在夏天的時候，主管的人，就組辦遊河，只限工友，及附帶一位直屬親屬參加，（因租船的價額所限也）在船上，有汽水，餅食招待，到目的地後，可以自由活動，諸如：游泳、晒太陽、閒逛、拍照，可以各適其適。回程時，有唱音樂、抽獎等等。在春季和秋季裏，又舉辦遠足，租車接送，到目的地後，進行野火，從步遠足，小型足球比賽，工友們三五成羣，可以自由玩樂，直到夠鐘才折返目的地，乘車回到市區。而在冬日裏或每年舊曆年的年初時，舉辦敍餐，吃喝而後抽獎。一切的費用，由福利部支付，工友們不用付出分文的。而福利部的經費，全部由機構撥付，所以，我們的行樂，是免費的。」

但在另一機構裏工作的劉姓工友，卻作出如下不滿的表示：「我們的機構裏，名義上有一個俱樂部。負責人都是由上級任命的老，年中至多只換一兩個工人，其餘大多數只是調換職位而已。他們硬性規定每一工友，要繳納會費一年十二元，（在薪金內扣除）。

**收費……寬分……等級**

每月照例在當事人酒家開會的一次，費用，例當然公費。往往是搓麻雀，多於討論事務，一年之中，難得有活動的機會。至多，只是舉辦一些「乒乓球比賽」，「麻雀比賽」。（按：妙得很）。其餘的活動絕少。每年到了年底，便舉辦一個什麼為多數工友所不捉摸和不喜的「舞會」。又要收費，收費中又分等級」（諸如十元或六元），又要買抽獎劵等等。這麼一來，不少工友，對這種只重玩和欣賞的玩意」，包括「聽音樂」和「看美腿」在內，不感興趣（另一原因是吃不飽，事後要吃魚蛋粉充飢之故），便不參加。這麼一來，有人「好樂降貴」，去買六合票入席，並不到手，便眼然然，有人向不參加的工友，羅致十元票去請客。結果呢？外賓多而工友少，康樂云乎哉」？

將右述兩者作一比較，前者處事，公平，富於創造的朝氣，為工友所樂意參加。後者的所作所為，實在值得檢討和改正，然後可收「名符其實」的效果。（啟光）

## 髮品廠勞資糾紛 勞資雙方談判中

觀塘天和髮品廠，因終止僱用三百多名員工而發生勞資糾紛。

據悉：該髮品廠資方，曾通知排髮、挑頭部三百多名工人，謂將予以解僱。

其後，該三百多名工人聯署簽名，派出代表，用書面向資方提出兩點要求，內容為：（一）資方應發給在職工友遣散費，（二）自發出佈告該日起終止僱傭期止，補償星期二、四、六沒有開工損失，並要求資方於本月十七日答覆。

勞資雙方事後曾進行談判，而勞工處的勞資關係組人員亦曾協助解決難題。

據勞資關係組「發言人」稱：昨日上午十時起，雙方代表再次在觀塘勞工處進行談判，過程融洽，問題可望解決。（實）

## 維護工會人員權益 勞工領袖提供意見 公用事業工人不准罷工難免吃虧

最近膺選一九七二年度勞工顧問委員會李承礎，昨對本報記者表示有關勞工法庭之設立及若干勞工法例之意見，渠將會盡其所能替本港勞工爭取合理的權益。

據李氏透露，最近彼曾與英國聯邦海外部勞工顧問崔近氏晤談，彼曾提出將來香港勞工法庭的成立，除處理僱主拖欠工人工資的案件外，並應包括：（一）非法解僱工人，（二）保護工會人員權益，（三）職業保障等。

其次另一是職工會登記條例中第四十六條，有關工人能派出和平糾察問題，認為該法例內容含糊不清，雖然法例只是許可工會派出和平糾察的，但事實上，這些和平糾察派出後，很難避免拘捕，這樣，無形中禁制工人合法的活動，致工人完全處於吃虧的地位，因此，他希望有關當局能接納去年港九工團聯合總會的建議，起碼要有一個明確規定。

又謂：在現行勞工法例上，公用事業工人是不能罷工及關廠的，正因為這樣，當發生勞資糾紛時，如果資方執拗不予理會，實不是無法解決，工人處於必敗之地嗎？雖然有勞資糾紛條例之訂定，但是處理起來，除非雙方同意接納，否則無法達成協議，這就是說，工人也在處於吃虧的地位，因此，他建議在此類糾紛事件中，只要有單方面要求仲裁，便得作出缺席裁判，予以執行，故有關法例，也須加以修訂的。

還有，沿用已出的僱傭法例，對解僱工人原定臨時通知解僱，須補償一個月工資，但事實上，有些僱主對於解僱補償，卻拖延不發，因此，工人於投訴勞工處於無法解決之餘，只有告到法庭去，結果呢，就算勝訴，也損失一筆不少的律師費用，常常得不償失，而且補償下來，也距離一段相當長的時日，故此，他建議對此種逃避責任的僱主，必須予以處罰。

最後他補充說，雖然有關法例對臨時解僱員工不予補償者，如經勞工處提出控訴，最高可罰款五千元，但據他所知，此種規定，似僅屬具文，未有嚴予執行的紀錄，故他希望當局注意這一點，敢予執行，俾資方有所顧忌，同時要明白提示僱主遵行。（燦）

## 若干行業工作繁忙 冬節聖誕接踵而至 燒猪幫工收入可觀

兩日，普天同慶之聖誕，[illegible]大節日而至，相隨來臨。為應市民家庭賀節所需，本港若干行業工作倍見繁旺，由於多至來臨，工作被激刺，最見明顯，計以燒猪業最見繁旺，除燒猪業外，一般飲食業，屆時亦會被刺激而較平日繁旺，早在上兩月，其工作開始被激刺。

多至，本港燒猪業三幫工作，平均約帮工由前日起直至昨日，其工作最忙，一般帮工三天可均計，勞苦雖然多，工作極大，卻幫帮節，技工一日收入約四百至五百元，平均每人工作三天收入約一千二百至三百元。

**裝修工人大忙特忙**

除燒猪外，有關節日所製作的臘味、豆腐等食品，亦較上述為多，日做工散，除至外，於聖誕及節日期間，各類工作人數，假期前，工人最忙，由於聖誕期間，臨時需要工人，以致本港各行業，一般電器工人，亦受到影響。

**西服女服已入旺季**

聖誕之來臨，各大小百貨公司，早在上兩月開始，無論門面裝飾，或商店內部多以霓虹燈管裝飾，並為主要點綴，影響所及，電器工人，工作旺盛，早月開始已至完全，公司、酒店、家庭、商業機構，甚或一般社團，及至目前，一般裝修工人，仍繁忙於工作。此外，該業工人，亦僱用近月工人，其他工作，入於上述工人外，歐西服裝女服亦因應迎合男女顧客之需要，而旺盛。（行）

## 若干工人子弟 無力升讀中學 由於經濟問題 家長悶悶不樂

工友們下一代的教育，推行及助學，然亦是社會人士都關心的問題，但僅個別的工友所能了解得到的。據指出：其一是兒女超齡的問題，由於他們的兒女，在幼時甚於種種影響，像頻頻遷徙，或疾病等原因，不能在六歲與八歲間入學，及至超過八歲了，入學報名，投考小學，又被拒為超齡，又於是只好投考新區學校，新區學校不收，自然入學，而且收費相當昂貴，不少工友便無法負擔，以致好多兒童失學或半失學的。就這樣，陷於不能上進的地步了。

又謂：其二就是環境問題，當有入息不多的，但居住的地方，頗多環境不好的，阻礙了他們的學習，易於沾染壞行為，而且經常受到環境威脅，以致不少膽小的兒女，父母不大放心的，便不致繼續上學去，好些時因而寧在家學的進程，影響在不少。其三是他們認為目前投入官津小學攻讀，無論依然照著預算的升級，而是這樣升上去的話，這樣一來，鼓勵兒童在平日反至於此，升中及格的機會甚微，也就是說，多數能夠得有升讀中學機會和專業，要負擔中學的學費，事實上，也不容易負擔，這又是他們的苦處。

## 昨日農曆冬至佳節 會場遊客頗眾 工業家論工展遇雨如工業發展過程

辛亥年冬至佳節，已于昨日渡過，天氣雖仍有密雲興驟雨，惟當此佳節當前，扶老攜幼前往工展會場遊覽者眾，場面熱鬧，本屆工展會開幕日起，一連數日，天色晴朗，氣溫和暖，如多行夏令，惟由去週末起，氣溫突轉寒冷，且有風有雨，工展會場一片多天景色，在消遊兩週中，天氣變化劇烈。

一名工業家表示：今年工展會期所遭遇天氣變幻，宛如香港工業所遭遇者，香港工業輸出，有時非常順境，且由向鄰近地區國家輸出，改變而為遠洋地區國家輸出，有時亦陷于逆境，例如若干國家限制香港貨輸入，惟香港卓越工業家，均可適應環境而應變。

第廿九屆工展會，最近所遇數天連綿天雨，確使遊客裹足不前，惟香港人對于暢遊工展會，已列為每年最佳節目，且多次前往工展會遊覽，故此天氣一旦好轉，工展會場所恢復人山人海情象，因絕大多數之香港人，喜歡欣賞工展會種種產品，及多采多姿娛樂節目。

為期卅九天之第廿九屆工展會，由今（廿三）日起，昂然進入第三週，本月九日至廿一日止共十一天，工展會購票入場觀眾共有五十一萬九千七百七十七人。由此預測，本屆工展會將在中期及末期時最旺，遊客最多，屆時天色轉佳，香港人必定保持暢遊工展會場之習慣。

## 兒童撲滿堪稱林林總總 砌圖遊戲每日光顧千人

**大會花絮**

△外匯信託銀行展館，所展出之世界各地「兒童撲滿」，林林總總，其款式、其製造材料，由銀、錫、銅、膠、塑、帆布、牛皮以至其他物料，有人像、生肖、鳥獸、大粒骰子、有牛奶罐、「啤酒」罐、「一哥」錢罌。[illegible]

△據前述，郵電展覽會場內郵局職員為使遊客得該時代性之郵戳作為紀念，遊客在展覽期內，若干人會時[illegible]

別將私函在會場內寄出，會場自己之辦事處，寄取此紀念性之一戳。△前遊工展者，亦並非只單純接受所有信件之寄遞，郵局為各區郵務，同時辦理郵包寄遞。[illegible]

△「公益金」在包裝展覽館內設有砌圖遊戲，每次五毛，「仁兄」告訴記者，每日在「坐檯」最多，每日前往光顧者，最少也有數百，每天約有一千人，平均每天之善款總數，亦即是每天約四百元，進賬約二百五十元。

△據工展播音室「播音小姐」所存有之資料：本屆工展自開幕迄今兩週以來，從咪高峰請「媽咪」、「爹哋」領同其千金或少爺，至昨日下午二時止，共有七十六宗。

## 遊客同名姓共有八人 紅雨樓老伯作聖誕翁

**場內即景**

昨日會場內加插了一段有趣的小插曲，就是「有小姐在咪高峰呼喚何某君到大門口，宛有八個「仁」到臨工展大門口，各人頭一同一時間，同一地點，見到「同名同姓」，而且在，世事真是無奇不有，巧合到極。

×××

聖誕節來臨，工展有數個燈飾攤位，已經有大量聖誕燈飾出售，在工展會場唱片的攤位亦不停播放聖誕歌，聖誕的跡象現已可在工展見到。

×××

昨日在工展會場內見到一位穿着紅色雨衣，頭戴黑色帽子的老公公，有兩位小童見到該位老公公，誤以為是聖誕老人，跑上前請「聖誕老人」預早派聖誕禮物，這位活「聖誕老人」見兩位小童如此開心，便走到玩具攤位，買了兩件玩具，送給該兩位小童，兩小孩即大叫「聖誕老人萬歲」。（陳峰）

工展會康樂部長楊仕權向南華體育會致贈錦旗

## 工展時刊

## 工展優異獎產品 彩色電視機介紹

上將公司榮譽出品，該公司為本港最具規模之電視裝配廠，早在兩年前，為適應本港彩色傳播形勢之發展，即已獲得歐洲德律風根公司之授權採用德律風根相位變換式彩色電視機，再獲美國上將公司技術合作，加上該公司工程人員之潛心研究，乃製成適合本港需要之彩色電視機，為結合歐美技術之產品。全機使用之線路，由晶體管電路達四個之多，分別用於彩色接收，影像中頻等級，增加電視機之靈敏度和穩定性，使色彩亮而自然，畫面清晰而穩定，使用按鈕式調諧器，選擇電台，快捷方便。

彩色電視機為家庭用電子產品中最複雜之產品，需要技術水準最高，需要保養人員接受高度技術訓練，更要具備完整品質控制系統，目前產品品質技巧，皆係利用精密科學方法，在精確雙重相互對抗困難，選擇彼此協調方法，是故產品素質優良。

服務方面，補收方法，該公司在港九各區，設有服務中心，用戶只需電話通知，即可獲得免費檢查與服務。該廠一貫方針為發展中求進步，以大眾利益著眼，致力改進品質，降低成本，出產價廉物美製品，適合大眾需要。

為響應香港人用客要求，為加強大眾服務起見，特在本屆工商展覽會場內，設立特價服務部，彩色電視機以特價七折至八折優待工展觀眾，並附送上將牌原子粒收音機，有意者請勿錯過良機。

榮獲本屆工展優異獎，是上將牌十九吋彩色電視機，係本港展勵有……

## 會場增節目 四會長飾聖誕老人

一九七一年聖誕節即將來臨，明（廿四）日為聖誕前夕，週末象徵聖誕佳節。第廿九屆工展會當此節期間，使進入會場之遊客，歡渡佳節，定於廿四日聖誕前夕，下午三時卅分至四時，由工展會會長莊重文博士，副會長楊元龍，公安部長劉世仁，宣傳部長等四人，飾演聖誕老人，並在工展會聖誕舞台前派發禮物，與小朋友增進聯歡，並在工展會場舉行聯歡合唱，同時邀請香港基督教培道聯愛會，假座工展會舞台，表演唱聖詩、聖歌、聖劇，屆時在工展會場中，亦可參加宗教節目。

廿五日聖誕日，下午七時卅分至九時卅分，「聖誕之夜」，工展會聯誼會舉行「聖誕舞會」，由香港基督教聯會主持，節目豐富。

## 龍總理監事定期遊工展

九龍總商會理事長、副理事長暨全體理監事，訂於本月廿八日下午三時，前往工展會參觀，屆時工展會會長將在會場歡迎，並由總商會招待，參觀工展會全體商展，交換工商業意見，並研究香港貨品。

## 今集體遊工展 黃埔南中學生

本港黃埔南中學學生，對於香港工業增進認識，該校師生發起組織參觀工展團，工展會公益部決定派員招待，屆時除免收入場券外，並由該部派員招待，該項招待學校師生參觀，得各校師生歡迎。

## 同珍醬油公司舉辦 大會拳擊北獅表演

同珍醬油公司定於本月廿七日（星期一公眾假期）下午二時至四時半，在工展會舞台區重演出一批國術家表演，此次響應同珍提倡，參加表演者有著名國術家黃國強、[illegible]由梁根、江天碩、夏超健三大師傅作全套合舞，並由洪拳健身學院演出「北獅獻瑞」，及男女拳擊、劍術，及精湛武功，節目繁多，項項精彩。

## 淘大美兒奶粉攤位 罐蓋換領名貴禮物

淘化大同，醬園美兒奶粉攤位，舉辦換領禮物節目，不僅照例舉行，而且在禮品質量上，本屆比歷年更加豐富和考究。據悉：上述節目禮物，計有：價值數十元之嬰兒車、自動玩具坦克、跑車、飛機、萬花筒……等等，此外，該攤位為優待客戶，並訂定：凡購買美兒奶粉兩罐，或淘大奶粉場生產的蜜糖一罐，均可參加永不落空抽獎。

明珠立體戲院 銅鑼灣 百德新街
聖誕假期自然爆棚定座 早請務臨
避免過份擁擠・預售一週戲票
預售票處：娛樂戲院 明珠戲院 海運戲院
放映時間：12正 3點正 6點正 9點正
注意票價：七元四 六元二
南國發行。
立體電影 大開眼界
CINERAMA
驚天動地
KRAKATOA EAST OF JAVA
港九第一家立體設備
三機立體 新藝拉瑪 合一傳真 銀幕特大 六路聲帶 身歷音響 視野廣濶 前所未見
讓你親眼目睹 猶如身歷其境

明天映聖誕鉅片 今起訂座
聯綫第一炮佳作！
美高梅公司本年度皇牌製作
電影皇帝 尤伯連納 性格巨星 李察奇連拿 以肉彈國 戴莉亞 維拉 聯合主演
動作多！一切劇情緊湊！萬分保證無冷場！
故寶智多星
光頭賊，惡非常！大婆鬼多，賊馬端！勇長智，警過人！
CATLOW
城多利 東城 新舞台

太平今晚最後 八點正開演
本月廿五日起移師澳門清平戲院 請澳門觀眾注意！
頌新聲劇團 口碑載道
班好戲好
林家聲 吳君麗 譚定坤 麥麒麟 朱少坡 羅舜琴 任冰兒 文千歲
爭先恐後 滿座得早
認真排練 人人讚好
朱弁回朝 葉紹德新編 六幕新戲
明年春節再度演出 敬請留意演期地點

Fiddler on the Roof
聯美公司五十年來最偉大榮譽出品！皇牌之選
七彩全景大銀幕 四聲帶身歷聲
錦繡良緣
三十二國三千家上演 三千五百萬人深受感動 名劇搬上銀幕
到處創賣座最新紀錄
注意映期地點。

血淋淋！影幢幢！
一吸血殭屍兩大恐怖人物一 基士杜化・李彼得 古成「吸血鬼」「艷女伯爵」英格麗碧 合演
全部七彩
THE HOUSE THAT DRIPPED BLOOD
血屋
南國發行後來居上恐怖絕倫驚奇萬狀巨片
陰森大屋 鬼氣充盈 陰風陣陣 有胆者來 生人入去 即變死人
紅約 大世界 麗宮
明天五場獻映 聖誕節最佳片 請即定座 兒童不宜

# 兒童天地　第一六五三期

## 外國故事：馬戲王子（三）

·愛童·

過了幾天，史達的病好了，桃比也高興得很。有一天晚上，他覺得自己離開叔叔和嬸嬸已經許久了，恐怕他們會掛念着，因此便寫了封信給他們，還說出他參加馬戲班是為了賺一點錢好幫助叔叔修理那破爛的欄杆，沒告訴他們明晚馬戲班要搬到另外一個鎮上表演，現在他自己經已儲了一些錢，將來要是賺夠可以修理欄杆時，他便會回來與叔叔嬸嬸團敘了……。

馬戲班搬到別鎮演出的那個晚上，桃比在蓬車的車頂上熟睡了，他得了一個美夢，夢見他自己賺了許多錢，叔叔不再罵他是個野孩子，嬸嬸也很疼愛他哩……。

怎料，頑皮的史達卻坐在桃比身旁沒有睡，牠閒着無聊，於是便偷偷地拿起桃比的錢袋拋來拋去，這樣桃比的錢袋裏面的錢便一個個的掉下來，可憐的桃比還睡得很甜，半點兒也不知道，依然睡在夢中。

第二天天亮，桃比醒來了。他伸手要去摸摸他的錢袋，可是，找來找去也找不到，那裏有半點兒錢袋的影子！

「天啊……我的錢袋呢？我的錢袋那裏去了呢？……」桃比急得大叫起來。

「吱……吱……。」猴子史達見他急得滿頭大汗，因此也拍起手來。

「咦……原來是你這頑皮的小傢伙幹的好事……。」桃比忽然看到猴子手中拿着他的錢袋拋來拋去，他馬上就料到是什麼一回事了。

「吱……吱吱……吱吱……」猴子從來沒有見過桃比這樣生氣，因此也嚇得躲在一旁，連望也不敢望一眼桃比，牠心中也覺得不知怎樣才好！

桃比回家的希望破碎了……他傷心地在蓬車的車頂上哭起來，淘氣的猴子史達看見桃比在流淚，牠亦很難過，牠在自責，牠在不安，牠也在流淚……

「咦……救命呀……哎喲……」忽然帳幕中傳來高聲呼救，桃比便馬上走進去，看看到底發生了什麼事？（待續）

## 日行一善

·唐姨姨·

小朋友：

童子軍有一種職務，就是「日行一善」，那麼為甚麼要日行一善呢？「日行一善」，這個意思並不是叫童子軍一天內只做一件善事，就算了，而是勸勉他們，一天內至少行一件善事。當然，希望他們憑自己的力量，隨時隨地樂意幫助別人。

人生在世上，甚麼事最令人感到快樂呢？富貴嗎？不是；享福嗎？不是；長生嗎？也不是。究竟又是甚麼呢？讓我告訴你們，人生最快樂的事，就是行善了，你們同意嗎？

有一個故事，就是說一個富人及一個窮人，富人家財百萬，當然不愁沒有飯吃，沒有衣穿。相反，既衣足食，但是煩惱亦離不開他，因為他只為儲錢，不理一切，這些錢一天比一天多，但擔心掛慮亦隨着增加，沒有一點快樂的感覺。

至於那個窮人，他清早出外斬柴，天黑才回家，一天辛勞了，但他卻感到快樂，因為他知足，樂於幫助他人，沒有絲毫煩惱。

「助人為快樂之本」。這句話是十分有理的。若果你們不信，那就要試試，以一片熱誠的心去幫助須要你們幫助的人，你們便感到無限的快樂，但要記緊，不是為了快樂而去幫助別人，而是為了能幫助他人而感到快樂。

## 作惡的報應

·美琪·

在一個動物園內，養着六隻猴子，年紀最大的一隻叫賽路，最貪食的，他時常搶東西吃，當遊人給他們花生或香蕉時，賽路就一把搶過來，有時還用手把同伴們的嘴吧，把他正在吃着的東西取出來。五個同伴都很不高興。

但是賽路是不會理他們的，他更開心，他整天躺在一角吃東西，一點也不理會別人。當同伴走近時，他更想他們來開心，有時並且追着同伴，用力扯別人的毛。猴子們都沒有辦法對付賽路，祇有終日不開心。動物園的管理員也知道賽路這傢伙不好惹，於是在一天晚上拿了面大鏡來，放在籠裏。

當猴子們醒來時，看見有一頭新來的猴子，都心知不妙，他們想，賽路一定大吵大鬧，而現在多了一個，正會打他一頓。

但另一隻猴子卻說：「如果賽路醒來，可能會被新來的捧一頓呢！」

於是，他們把賽路吵醒，說別人吵他，賽路起初很不高興，「喂，賽路，這裏有個新同伴呢，」其中一隻猴子說，「他在那裏，比你還高大壯健，他會打你和稱自己是皇帝的。」

賽路立刻拉長面孔，憤怒的走上前去，果然，見到他自己在鏡裏的樣子，立刻大罵起來，但那猴子比他還惡，賽路舉起他的手打過去，用力向前撞，因為那是一面鏡子，結果，痛苦的當然是賽路。經過此次教訓後，他不再作惡了，因為猴子們對他說：「你再作惡，我就告訴我們的大王，看你怎辦？」

## 寓言　烏鴉和金子

·地球·

有一隻烏鴉，很貪財的，從一個很遠的金子窠裏採來一塊金子，放進牠的小窠，給牠們看到，烏鴉就以為牠們不會餓了，這樣過了幾年，到了荒年，牠們是不過饑餓，牠也不至於捱餓，牠又怕牠們隨隨便便地把那塊金子化掉，所以又把那塊金子沉到一口水井裏去，然後對牠的小烏鴉們說：「你們自己看到，這些財產是你們的，可是，你們不要妄想把它浪費，你們誰都沒有辦法弄得上來的。」那些小烏鴉就一直向井底看，都說：「可望不可即的東西，越是可望就越是不能。我們只好看着，的確不錯，這是我們的啊。」牠們很重視牠們的財產，就給牠們都守在井邊，不離開，防盜賊來偷去，因此，牠們都不去找食，就餓死在井邊了。

## 我國名醫故事：扁鵲起死回生

·木子·

二千三百多年前的戰國時代，有一個很聰明的醫生，名叫扁鵲，他的醫技非常高明，曾醫治了許多別人沒法醫治的病症。

有一次，他到山西晉國去，有一個叫趙簡子的，病得很沉重，昏迷了五天，差不多已沒有知覺，人家都以為他死了，但扁鵲診視了以後，斷定趙簡子的心還在輕微跳動，沒有真死，他給趙簡子吃了一點藥，果然他就慢慢地恢復了知覺，再經過不久，他的病就好了。

又有一次，扁鵲在虢國，聽到太子突然死亡的消息，覺得很可疑，連忙趕到王宮去，他細細察看了一下王太子的屍體，發現太子還有微弱的呼吸，就斷定太子不是真死。於是，他立刻扎金針急救，太子果然給救醒過來。

後來，他又叫自己的學生，在病人兩股下面做溫熱摩擦，太子竟能起立了，王太子經過二十多天的調治，竟然恢復了健康，虢國的國王很感激地對扁鵲說：「要是沒有先生醫治，我的兒子早已躺在棺材裏了。」

這件事很快地傳開，大家都把扁鵲當作神仙看待，扁鵲笑着說：「我並不能把死人救活過來，這是因為病人本沒有死，所以我纔能醫好他。」

# 康樂家庭

## 中國婦女會籌款超五萬　歡樂時裝大會串　金童玉女伴觀音

### 周啓邦夫人領導三十名小朋友演出

香港中國婦女會籌募本年度經費，昨（廿二）日中午在希爾頓酒店大舞廳舉行一項盛大而別開生面的午餐兒童時裝表演。是日由三十多位本港名流太太之公子千金扭演時裝，並由太太團中對時裝最有研究之周啓邦夫人領導，年青貌美的時兒李少傑客串上演，可謂陣容鼎盛，不同凡響。

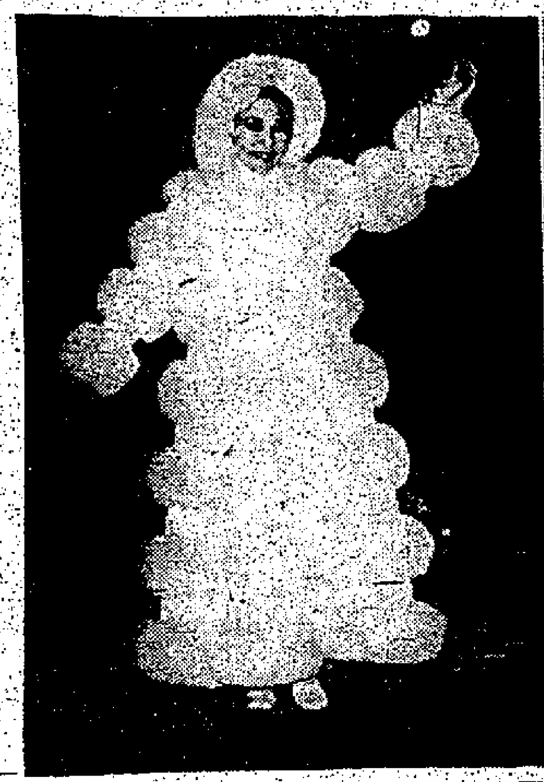
由於此一表演集中一羣天真活潑的小朋友，並以戲劇化舞蹈的方式演出，所以號召認真犀利，餐券絕早售罄。昨出席捧場之太太小姐亦非常踴躍。計有：李比爵士夫人，郭德洲爵士夫人，李春融夫人，陳紹鵬夫人，陳鳳儀夫人，楊仕湛夫人，梁紹榮夫人，何苑夫人，李丽群夫人，馮漢柱夫人，丘佐榮夫人，張玉麟夫人，陳普芬夫人，李作忠夫人，胡兆熾夫人，陳維信夫人，吳文政夫人，許志崖夫人，李大偉夫人，林拔中夫人，丁鶴壽夫人，陳紹勤夫人，蔣法賢夫人，吳仲勤夫人，陳樹庚夫人，馮錦雄夫人，黃祖棠夫人，吳思遠夫人，何希夫人，梅耀綺華女士，鄭中鈞夫人，譚文龍夫人，賀克頓夫人，林百欣夫人，胡寶星夫人，李作湛夫人，龍彼得夫人，譚傑南夫人，梁院仲舜女士，何家鉻夫人，劉夢來小姐，郭志權夫人，文洪祿夫人，周啓邦伉儷，華蓉娜女士，黃子奇夫人，許漢波夫人，李宏慶夫人，黎婉玲小姐，周啓賢伉儷，唐翔千夫人，翁仲芬小姐，司徒興夫人，許蘭三伉儷，劉鎮光夫人，余鑑禎，梁淑蓮女士，麥淑華夫人，丘麗嫻夫人，劉徐佑儀，梁其銘夫人，李福球夫人，陳樹遠夫人，龐鼎元夫人，龐輝夫人，龐鼎夫人等數百嘉賓，衣香鬢影，盛極一時。

大會於中午一時開始，首先為午餐時間，一時半為時裝表演開始，由周啓邦夫人領導，分作十一場演出，每場均有特別名堂依次為：（一）喜相逢，（二）美麗的青春，（三）快樂生辰，（四）愉快旅途，（五）五月時光，（六）合家歡，（七）聯合國，（八）原野奇觀，（九）百年好合，（十）摩登世界，（十一）雪白的聖誕。她們全部以嶄新姿態出現，以戲劇舞蹈化形式出現，並配上不同背景及特別音響效果，所以演來份外出色，富有真實感。而且參加表演的小模特兒都是經過多星期的儀態訓練，其中有部份小朋友更有多次的演出經驗，故演來維妙維肖，在天橋上充份表現出他們那種天真活潑的神情，博得台下熱烈掌聲。

時裝表演完畢，隨由李比爵士夫人主持一元獎券抽獎，陳淑妍小妹妹向李夫人獻花，繼由會長楊仕湛夫人致送紀念品與周啓邦伉儷，黃子奇夫人，華瑟娜女士，李少傑，並由婦女會主席陳經綸夫人致送紀念品與各表演員。

參加是次時裝表演的小子模特兒，計有：梁國卿，諸國輝，陳伯志，陳冠卿，林世榮，黃大維，黃大偉，翁雅廷，梁方玲，方奕婷，周文忻，陳伯鈴，陳伯鋌，羅舜煐，陳家遙，陳若菡，吳淑玲，吳晨玲，曾苑琦，龍麗怡，陳佩妍，陳雅欣，陳雅薇，陳雅頤，甘艷文，陳雅茵，周會琪，董慧君，丁嘉文，丁嘉明，何綺瑩等三十多位小朋友。

同時是次演出，均全部由周啓邦伉儷策劃，華瑟娜儀態學校校長華瑟娜担任模特兒儀態訓練，黃子奇夫人指導舞蹈，黎婉玲担任大會司儀，楊東玲，梁美玲，陳彥婷，呂淑思，呂淑安，呂淑雯，簡小姐，宋小姐，江小姐負責臨場推銷特刊及獎券。是次籌款成績初步統計超過五萬元。（武）



周啓邦夫人昨在中國婦女會童裝義演中作領導演出。右圖為「喜相逢」，左圖為雪白的聖誕。

中國婦女會童裝義演　圖為會長楊仕湛夫人向兩位負責訓練的太太致送紀念品。上為華瑟娜女士，下為黃子奇夫人。（本報記者攝）

香港中國婦女會童裝義演籌款（上）李比爵士夫人主持幸運抽獎，圖右起為該會主席陳經綸夫人，會長楊仕湛夫人，李比爵士夫人，主席梁紹榮夫人。（下）全體演出的大小朋友（文攝）

## 鴛鴦譜

△張偉權　李毅強
△劉文昭　伍金菊
△羅錦泉　伍瑞達
△蘇柳娟　趙美玲
△黎源輝　李康寧
△翁麗容　關愛燕
△羅祝成　李錦培
△陳淑英　張寶華
△鍾定強
△陳少美

△潘安枝　△莫財煥
△鄧添卿　△潘麗嬋
△李奕華　△陳永寧
△洪麗娟　△何淑儀
△陳志峰　△李昌流
△郭虹琬　△郭少卿
△黃俊彬　△李偉乾
△鄭綺萍　△謝金蓮
△陳新元　△梁捷
△陳瑞馥　△鄭綺彬
△陳志明　△陳天祐
△陳珍　△杜月娥
△何志成　△李奕强
△黎潤枝　△蔣美華
△王麗瑒　△鍾啓文
△陳金花　△黃嫦圓

## 黎天民喜作新翁

五金商會副理事長黎天民之哲嗣黎百祥君，與鄭德興五金號東主鄭香翠小姐，昨在九龍婚姻註冊處舉行婚禮，證婚人……親友……晚上假座……酒樓設宴款待親友，……新郎新娘……乘機飛往……東京……度蜜月旅行……

（圖為：黎百祥鄭香翠新婚儷影）

## 日內瓦的——瑞士時表珍飾展覽　錶帶錶面均有改革

在日內瓦舉行第三十届瑞士時表及珍飾展覽會，已經結束不久，瑞士出品的首飾及名錶展出新穎的設計，精心傑作，表現出瑞士錶業及珍飾界的大部份名貴產品。

參加展覽的有各個瑞士大錶廠商及珍飾界的人士，去年展出的款式，亦會經過改良及設計新的配合，充分表現出瑞士錶業的技藝。

今年的展覽會中，最受人注意的是一九七〇年代的新潮流 FULL FLEW LINE（全流線型），整個錶的設計，包括錶帶及錶面，均以流線型為主，配合時代的要求，予人一種新的感覺。

……

圖中兩款灰金色的寶路菲傾手錶，左的一款錶面上鑲以白字，右的一款透明表殼顯示出內部，每秒鐘震動三百六十次。

……並可見到更多潛列的或精細加工。……以及灰色及黃色已代替了黃金錶……的前，混合物質，大流行的……面的鐲錶設計，同時亦大受歡迎。

# 婦兒衞生

## 虛弱帶下經期腹痛與梅毒問題

·任卓琪·

余小姐：你說現年廿二歲，身體便覺腰痠，在過去六年間，常流黃色及白色的分泌物，雖然在頭上生出白點，也曾服過十三四的丸，但期間有效。……你說早上頭暈，身上天時常想流出東西，多年來，月經後又有黃色分泌物……

……

……一姐：你說有個男朋友，他曾於數月前作全身檢查，結果驗出他的血有梅毒……（VDRL）……

……

華僑晚報　分類廣告　每天元半　費廉效大

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

# 華僑教育

## 教育當局開始注意 青年人格訓練

### 十七位知名教育界發起組織社會教育者工作會 獲教育司簡寧極力支持 該會定下週二起一連三天舉行一個研討會 將訂定一項教育原理 作為青年人格訓練之目標

（特訊）八十六位香港教育界人士，將訂定一項教育原理，以作為青年人格訓練之目標，並而提高本港學校教育之質素。此一工作係由一個新近成立之組織發起，該組織名為社會教育者工作委員會（英譯）（EDUCATORS SOCIAL ACTION COUNCIL），該會已草擬一個工作目標計劃，並定於下星期二起一連三天舉行一個工作研討會。上述之研討會，被認為近年來教育上最重要之研討會，係由教育司簡寧所極力支持者。[illegible]（琳）

## 冬令乾燥 火警頻頻 學校應教學生防火

### 學校附近如有不合法工廠或危險物品 發現時應立即通知消防署及教育司署

（特訊）在冬令火警頻頻發生當中，兒童所認識及明瞭如何防火，應對所知識，時火警之發生，因此學校中，應該當局知識有火災，倘由兒童玩火而引起。[illegible]

（甲）須妥為使用，照依下列各點指導。（乙）遇有火災，[illegible]

消防局電話號碼（一）港島方面：二四〇〇〇二，四：九龍方面：八〇六六六六〇）緊急電話號碼九九九。[illegible]（琳）

## 聖若望書院舉辦 聖誕坊衆同樂會

### 三萬元禮物 送與二千名老人及兒童 並有豐富遊藝節目

（港訊）灣仔區聖若望英文書院主辦的聖誕坊衆同樂會[illegible]

## 中文大學聯合書院 湯若望宿舍開幕

### 今日上午舉行 可容百餘學生

（港訊）中文大學聯合書院定今日（星期四）上午十時十五分，舉行沙田新校舍之首座學生宿舍湯若望宿舍開幕典禮。[illegible] 該宿舍設計新款，建築宏偉，高踞山崗，可俯瞰吐露港及船灣水塘，景緻極美。宿舍分男女生兩部，每部可容學生一百廿五人。該宿舍係以明天啓年間來華傳教，經徐光啓推薦官翰林，入清為欽天監監正之湯若望為名。我國採用新曆法，即由湯若望變更曆法始。聯合書院此座宿舍建築費之中，港幣二百餘萬元，係由在德國之耶穌會及瑪利諾會所籌募。

## 陳頌棉女士考獲聲樂文憑 明春大會堂演馬禮坡歌劇

（港訊）[illegible]

## 信義中學 慶祝聖誕

（港訊）[illegible]

## 中文大學徵聘 各科講座教授

### 有意者可函索表格應徵

（本港訊）香港中文大學現徵聘下列各科講座教授，有意應徵者，可函索表格，詳情如下：（甲）文科：一、英國語言及文學；（乙）商科及社會科學：一、人類學；二、經濟學；三、教育學；四、心理學；五、新聞學；六、社會學；七、社會工作學；（丙）理科：一、生物學；二、化學；三、數學。月薪港幣六千八百元或以上，視資歷或經驗而定。[illegible]

## 珠海文史研究所畢業同學 考察新界離島及香港史蹟

（特訊）珠海書院中國文史研究所[illegible]

## 聖誕聯歡舞會 教師會廿六日

[illegible]

## 華僑日報、堅道書院、智慧出版社合辦 廉費會考課程補習班

### （一）英中會考補習班 （二）小學升中補習班 十二月十六日開始接受報名

華僑日報本一貫服務社會宗旨，編輯並發刊「中文中學、英文中學會考試題預習叢書」及「小學升中試題預習叢書」後，現計劃舉辦廉費會考課程補習班，指導方式，俾應屆會考同學能有充份把握，應付會考。[illegible]

### 英中會考補習班章程

宗旨：為一九七二年度英中會考生作臨試前之補充及練習。[illegible]

課程：參照七二年會考課程範圍，由經驗教師精編講義講授。

科目：中文、英文、中史、世界史、地理、化學、生物、普通數學、新數學、附加數學、地理、經濟及公共事務。[illegible]

教師：由華僑日報英中會考專欄各科執筆教師任教，另聘各科經驗教師作講座式輔導教學。

學期：全期共九星期。[illegible]（共八十分鐘），由下午六時五十分至九時三十分。

上課地點：堅道英文書院（香港堅道一三三號）。

報名日期、開課期列後。

### 升中補習班章程

宗旨：與英中補習班同。

課程：全部參照七二年升中試課程範圍，由經驗教師精編講義講授。

科目：中文、英文、數學。

教師：由華僑日報中學入學試專欄各科執筆教師任教，另聘各科經驗教師作講座式輔導教學。

學期：全期共十星期，逢星期一、三、五晚六時五十分至九時三十分上課。

上課地點：堅道英文書院（香港堅道一三三號）。

報名日期、地點、開課期列後。

費用：全科全期收費港幣五十元（無其他費用）。

上述兩項補習班報名費、地點及方法、開課期如下：

報名日期：一九七一年十二月十六日（星期四）起，至一九七二年一月卅一日（星期一）止。

報名地點及程序：[illegible]

開課日期：一九七二年二月廿一日（星期一）。

## 就職演詞

### 崇基書院新任院長謝志偉博士

[illegible]

## 培英中學祝聖誕 集體捐血堪矜尚

（港訊）[illegible]

圖為培英中學師生集體捐血盛況

## 中學新發展政策 將按步逐年推廣

### 七六年時將實現計劃之一半

（特訊）[illegible]

## 本學期電視教育已結束 明年二月底續播映

### 本學年之學生對象為三年級生 明年度將擴至四年級 繼續擴至六年級

（特訊）本港的電視教育[illegible]

## 寶安商會校畢業禮 鄭生獎學精神可嘉

### 捐獎學額七名 從不間斷

（港訊）寶安商會學校第七屆畢業生[illegible]

## 中學新文學教材與教學問題（續）

·李燕·

B另一些古代的文學，能夠反映當時的時代精神、那個時代的生活方式和思想感情，共至保有甚高的藝術價值，如今，這些主要是屬於文學方面的，故統之為「古典文學」，如史記、李杜詩篇、宋詞元曲和明清小說，[illegible]

C現代語文不但是現在的，同時也是未來的，它才是文學的主流。[illegible]

三、詩詞編譯

國文中的新文學教材，散文居多，小說次之，所得率於零。詩，乃最早期的文學，在未有文學之前，在人類有語言之後，它即隨着人類感情之發生而發生，「斷竹，續竹」，已具實之雛形。[illegible]（未完）


東方·凱聲 今天五場 加開十二時半早場 映兩週 旺兩週 人人讚美 贈七彩相片 青春人分 兒童最宜 闔家欣睇 享譽世界 街知巷聞 香港人個個都鍾意 電視觀衆個個都熟悉 全部七彩 東寶 蘇由美 莊瑪莉 阿貞 都係各位老友 請來戲院相見 "V" IS OUR SIGN

慶祝佳節請看佳片 三羊兒童影業公司千百七閏創隆獻 皇后 豪華 皇都 金陵 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 國際 油麻地 寶聲 明晚 聖誕假期一連四晚 午夜場 聯映 全部創新拳擊巨片 無敵鐵沙掌 朱牧精心導演 秦祥林 胡茵茵 鄧光榮 魯俊 白鷹 張淇 王曦 梅朝 屠卿 即日預定提前四晚戲票 The Invincible Iron Palm



國民 今天全港首映 最新七彩正斗好野 昨日全滿 日本沐浴奇觀 浴池春光 鴛鴦戲水 個個靚女 天體上陣 清楚玲瓏 大開眼界 兒童不宜 志聯發行

# 航訊

## 威施吉巨輪 由歐洲來港將於廿七抵埗 翌開往地中海及中東各埠

（特訊）渣華郵船公司之「威施吉」輪，由歐洲來港，將於廿七日抵埗，卸貨後，翌（廿八）日啓行，開往熱那亞、馬賽、巴塞倫那、亞歷波里、貝魯特、拉塔基亞等埠。

## 香港熊 廿八抵港 翌開往三藩市羅省

（特訊）美國太平洋遠東輪船公司之「香港熊」輪，由美國來港，將於廿八日抵埗，起卸貨物後，翌（廿九）日啓行，開往三藩市，羅省等埠。

## 利雲來輪 廿九抵港 翌開波斯灣各埠

（特訊）多利順洋行之「利雲來」由星加坡來港，將於廿九日抵埗，起卸貨物後，翌（三十）日啓行，開往達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜等埠。

## 交通公社旅團 遊覽港澳名勝 太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社來港澳門旅行團，一行四十名，於昨日乘馬星航機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。

附國際沙而公社旅團。

## 出雲丸 廿六抵港 貨商留意

（特訊）中央航業公司代理之「出雲丸」，由日本來港，將於廿六日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 培聯會組團 訪問泰馬星

培道聯愛會將在新年組織泰星馬訪問團，先至曼谷，繼遊馬來西亞，然後至星加坡，爲期約十天，並由該會代辦一切入境手續，凡參加

## 寶瑞丸廿八到 即開南美各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「寶瑞丸」，由日本來港，將於廿八日抵埗，起卸貨物後，即晚啓行，開往中美西岸各埠。

## 日本航空公司 預祝聖誕新年

（本報訊）日本航空公司每年一度之聖誕及

## 山打安娜 廿九抵港 翌開菲島

（特訊）山海株式會社之「山打安娜」輪，由日本來港，將於廿九日抵埗，起卸貨物後，翌（三十）日啓行，開往小呂宋。

## 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 一四六一九一 |
| 渣華 | 二二〇一七一 |
| 美輪 | 二二七〇七一 |
| 順來 | 二二八二九三 |
| 法郵 | 二二五一四一 |
| 順昌 | 二四九〇九六 |
| 捷成 | 二四九二〇一 |
| 怡和 | 二三八〇一一 |
| 鐵行 | 二三二〇〇一 |
| 太平 | 二三七〇一一 |
| 利豐 | 二三二四九一 |
| 中央航業 | 二二七一九一 |
| 蒲頭 | 二一四一八一 |
| 小山 | 四五八一五一 |
| 安江 | 四三〇一〇九 |
| 南安 | 四三〇六五六 |

登，廣邁利英皇道六號百利大廈三樓會所，或電七〇九三九五李武凡牧師，或往英皇道二百七十五號二樓附恩明顧問，電話H七〇一〇四一至二接洽云。

新年晚會昨（十六日）提前舉行，與會者除該公司同仁外尚有其家屬等，共伍百餘人，節目豐富，情況備極熱鬧。該公司東亞及海洋區副總裁崎田邦介氏及香港、澳門區總經理定保卓爾及其夫人均參加與同仁共樂，並主持幸運抽獎云。（袞）

---



**BSR LINES** (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK) 東德船務公司

香港—歐洲線

奧蘭連堡 ORANIENBURG 元月二日抵港 四日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫

蓮堡 NIENBURG 一月廿日由歐洲抵港 廿一日啓行
直透：橫濱，神戶。

香港—印尼綫

麥列德斯 MAX REICHPIETSCH 二月三日由歐洲抵港 四日啓行
直透：耶加達，泗水。

總代理 東亞航業有限公司 陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接貨處：曾記公司

---

濟州 M/S "CHEJU" 往：釜山（仁川貨各山轉運）、大阪、橫濱。十二月三十日開行 廿九日到港

美華 M/S "MYOMAYWA" 往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。十二月廿八日到港 元月六日開行

新興行船務有限公司啓 電話：五七一二一五七一一六〇
歡迎入伴貨部永樂街五十號 總成大廈九〇三至六房 電話：H438627 438791

---

## 九廣車時刻表

| 由九龍至羅湖 | | 英段 | | 由羅湖至九龍 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.41 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.29 | 17.29 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.55 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.38 | 20.00 | 21.03 | 9.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.13 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 | 23.33 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.25 |
| | | (E) | | | | | |
| 14.55 | 15.57 | 23.00 | 00.03 | 13.12 | 13.24 | | |
| | | (S) | | | | | |

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

| | 深圳至廣州 | （中原時間） | 廣州至深圳 | |
|---|---|---|---|---|
| | 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
| （快） | 下午1時正 | 下午2時49分 | 上午8時05分 | 上午10時04分 |
| （慢） | 下午3時51分 | 下午8時43分 | 上午9時38分 | 下午2時31分 |

---

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司
香港太子大廈 電話 H241181 九龍分行 電話 K 303321

| 航線 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 澳洲 | NIEUW HOLLAND | 新荷蘭 | 一月廿日 | 布利斯彬，雪梨，墨爾砵。 |
| | TJIWANGI | 芝萬宜 | 二月十日 | |
| 新西蘭 | 見另版廣告 | | | |
| 東非 | STRAA LOMBOK | 士打霖碧 | 十二月廿七日 | 東非各埠 |
| | TJIBANTJET | 芝萬捷 | 一月七日 | |
| 西非 | STRAAT FREMANTLE | 士打菲文圖 | 十二月廿五日 | 西非各埠 |
| | STRAAT FRANKLIN | 士打法蘭堅 | 一月廿四日 | |
| 拉丁美洲 | WONOSOBO | 渦拿蘇寶 | 一月十八日 | 拉丁美洲各埠 |
| | STRAAT NAGOYA | 士打名古屋 | 二月九日 | |
| 南非南美 | STRAAT VAN DIEMEN | 士打范迪民 | 一月六日 | 南非各埠 |
| | STRAAT HONG KONG | 士打香港 | 一月廿二日 | 南非南美洲東岸各埠 |
| | STRAAT HOLLAND | 士打荷蘭 | 二月廿二日 | |
| 歐洲 | SERVAASKERK★ | 施華士吉 | 一月六日 | 歐洲各埠 |
| | STEEFKERK | 施芝芙吉 | 一月九日 | ★巴拿馬運河 |
| | SLOTERKERK | 施樂達吉 | 二月七日 | |
| 地中海 中東 | WISSEKERK | 威施吉 | 十二月廿八日 | 地中海中東各埠 |
| | WAALEKERK | 華利吉 | 一月廿六日 | |
| 墨西哥灣 | NEDER ELBE | 力打愛碧 | 一月五日 | 墨西哥灣各埠 |
| 地中海 | SEINE LLOYD★ | 施利來 | 一月十三日 | 巴塞隆那，馬賽，熱那亞，那不勒斯及力陳。 |
| | SCHIE LLOYD | 施基來 | 二月卅日 | ★往那不勒斯及力陳 |

---

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN （最新型快速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）直透：新加坡．庇能
本期十二月廿九日落貨 一月一日上午11時開行 下期一月十六日落貨 十九日上午十一時開行

樂興 M.S. MONICA 十二月廿六日落貨 廿八日下午開行 直往：西貢、西邊

大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 直往：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 一月七日收貨 八日下午開行 直透：曼谷
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 十二月廿九日落貨 卅一日下午開行 直透：曼谷

大中山 十二月廿五日落貨 廿八日下午開行

貨倉部：H241261 客務部：H232352 船務部：H240718, 240512

---

聯菲輪船公司 UPL 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二

會辦理運輸部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大廈一零〇一至式室 電話：式三式〇八四至六

往美國船期容後宣佈

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 十二月廿四日晨抵港

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 十二月十七日由羅省開 廿三日由舊金山開 元月十四日抵港

PHIL. PRESIDENT QUEZON 奎松總統輪 元月廿三日抵港

---

MANIFEST LINE UNITED ENT. & SHIPPING (PTE) LTD.

直航：紐約、波地摩。
君士坦丁輪（柯巴旗籍） ST. CONSTANTINE 元月八日收貨 十日啓行
香港至紐約33天抵達
直航：溫哥華，B.C.大科馬及朗菲路，亞喇美打。
潔甸娜輪 KYRA KATINA 元月廿九日收貨 元月卅一日啓行
總代理：勝利航運有限公司 香港皇后大道中33號萬邦大廈1101室 電話H二五一九四三 H二五〇四四三

---

有村產業株式會社 香港—沖繩島定期航線（每十四天一航次）
一九七〇年建造 時速十四海浬 "MAESHIMA MARU" 前島丸
第十一次：一月二日到 四日開行
第十二次：一月十七日到十九日開行
直透：沖繩島、門司
客位貨載請洽 總代理 太來船務有限公司 怡和大廈十一樓 電話H247771, 228101-7

---

New Korea Shipping CO., LTD., Seoul
M.S. "SUN STAR" 新星快船 十二月廿六日到港 廿七日開行
直透：釜山、門司
總代理：新光商業公司 電話：H438627, 438791.

New Korea Shipping CO., LTD., Seoul
M/S "SUN STAR" 「新星」快船 十二月廿六日到港 廿七日開行 船泊B5泡
直透：釜山、門司
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791.
出口貨儎處：東源公司 文咸東街136-138號 電話：H444578 445096.

---

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往：比科士本、雪梨、墨爾砵 十二月廿七日收貨 三十日開行
東雄 往：比科士本、雪梨、墨爾砵 一月廿七日收貨 三十日開行
總經理怡和有限公司啓 電話：228011 九龍94023

---

怡和有限公司 代理：美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"M.M. DANT"輪 往溫高華、西雅圖、砵蘭路及砵蘭 已到港收貨 十二月廿三日半夜開行
"CALIFORNIA"輪 十二月卅日到港 卅一日開行
"MONTANA"輪 往：檀香山、三藩市 十二月廿九日到港 三十日開行
怡和有限公司船務部啓 電話：式三九四〇〇、式三八一式一〇、式三式九八〇、式式九式〇

---

多利順洋行 香港於仁大廈十九樓 九龍新滙豐大廈906室 電話H-226111, K-300341
海興 HAI HING 往橫濱、名古屋、神戶 十二月廿三日泊B3滙豐貨 廿三日開行
芬湖 FERNLAKE 往溫哥華、西雅圖 十二月廿七日落貨 卅一日開行
德薩斯 TEXAS 往紐約、波士頓 十二月廿八日落貨 卅一日開行
大之家 TIJUCA 往溫那、蒙特維的奧、布宜諾斯艾利斯、內熱拉 元月五日落貨 七日開行

---

WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAWNAAS 十二月廿九日落貨 三十日開行
泰士來 TYSLA 元月廿七日落貨 廿八日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。
多利順洋行 香港於仁行十九樓 九龍新滙豐大廈九〇六室 電話：H226111、K300341

---

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M/V "EFFIE MAERSK" 愛菲馬士基 船泊九龍倉 十二月廿四日落貨 廿五日開行
直往：紐約、費城、波地摩。
M.S. "ROMO MAERSK" 羅慕馬士基 十二月廿六日落貨 廿七日開行
直往：西貢、棉蘭等埠。
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話H式四九式〇一（五綫）

---

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "SUMIYOSHI" 住吉輪 船泊B26號泡 十二月廿四日落貨 廿四晚開行
直放：古晉、詩巫。
M.S. "HINODE MARU NO.8" 第八日之出丸 船已泊B16抵港
M.S. MIN TONG 明芳輪 由日本抵港 十二月廿七日
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港德輔道中大廈二〇一室 電話：H249420/9, 250241.（十線）

---

山下汽船

昭伸丸 M.S. SHOSHIN MARU 十二月廿五日由日本抵港卸貨
東安丸 M.S. TOAN MARU 十二月廿五日由日本抵港卸貨
桑光丸 M.S. SOKO MARU 十二月廿五日由日本抵港卸貨
比高蘭娜輪 M.S. BICOLANO 十二月廿八日由日本抵港卸貨
小山海運株式會社 香港支店 地址：香港干諾道中55號維康大廈四樓 電話：H四五八一五〇—九（十綫）
赤城山輪 M.S. MOUNT AKAGI 十二月廿二日由日本抵港廿四日收貨後開往馬尼拉
山打依沙寶 M.S. SANTAISABEL 十二月廿七日由日本抵港裝貨後開往：星加坡、巴生港、庇能。
山打安娜 M.S. SANTAANA 十二月廿九日由日本抵港裝貨後開往馬尼拉
景光丸 M.S. KEIKO MARU 一月一日由日本抵港裝貨後開往：星加坡
興美捷成輪 M.S. HEINRICH JESSEN 時速十八海浬 31日抵港二日開往大阪、名古屋
總攬儎處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445096.

---

第一中央汽船船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
第七東南丸 "TONAN MARU NO.7" （由日本到）十二月廿七日落貨 廿八日開行
直放：星加坡．
總代理：泰山有限公司啓 德輔道中八號 電話：H445523 445516.
出口貨收儎處：永通公司 德輔道中26號日昌大廈十一樓A 電話：H245028 233297 247266.

---

Japan Line
加勒比海特快航綫
M.S. "JAPAN CANELA" 芷莉快輪 本日 十二月廿九日落貨 一月三日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, CO-LON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PUNTARENAS, BARRANQUILLA, CARTAGENA, BUENAVENTURA.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232383 227666 232875 224977.

---

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
M.S. "IDALIA" 艾德禮快輪 十二月廿七日落貨 廿八日開行
M.S. KORAI MARU 高來丸 二月二日落貨 三日開行
直透：亞丁（ADEN）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞擴巴（AQABA）。
並可由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, HODEIDAH.

・歐洲定期航綫・
M.S. "KOHOH MARU" 高法丸 一月六日落貨 八日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM/LONDON. LIVERPOOL. ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232383 227666 232875 224977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

---

Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司
華盛頓熊 WASHINGTON BEAR 直航舊金山十六日到達 船泊A33泡 廿三日中午卸貨 二時啓行
香港熊 HONG KONG BEAR 十二月廿八日到 廿九日開
菲律賓熊 PHILIPPINE BEAR 直航：舊金山、羅省。 一月九日到 十日開
（兼收士乍頓、温哥華及夏威夷地區貨儎）
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H23191.

---

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉十號閘及太古倉
"GRAND NAVIGATOR" 航友輪 12月23日截貨（冷凍） 12月24日截貨（其他）
"MOSTANGEN"★ 慕坦貞輪 12月25日截貨（冷凍） 12月26日截貨（其他）
"OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 1月1日截貨（冷凍） 1月1日截貨（其他）
★直航紐約，祗接受在紐約及紐澤西、伊利沙白港卸貨之貨物。
美國海陸聯運公司 營業部 香港中環特山大廈式樓 電話：H 250311. 九龍辦事處 尖沙咀九龍倉35號倉 電話：K 685161.

---

"K" LINE 川崎汽船株式會社
M.S. "TEXAS MARU" 德薩斯丸（不經南非）一月一日落貨 三日啓行
直航：西非
M.S. "OCEANIC" 海洋號 一月十七日落貨 十八日啓行
直航：神戶、大阪、橫濱（兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠）。
貴客付貨請移玉步德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三十號永亨銀行大廈3021號 電話：五三一七九

---

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨

| | （開始） | （截貨） |
|---|---|---|
| SHANSI 山西 | 已開始 | 廿六日 |
| | （十二月廿九日開行） | |
| STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 | 一月三日 | 一月七日 |
| | （一九七二年一月十一日開行） | |
| HUPEH 湖北 | 一月卅一 | 二月五日 |
| | （二月九日開行） | |

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

---

太古 CNCo
電話：總行H246191（十一線）

| | （開始） | （截貨） |
|---|---|---|
| 香港—澳洲 | | |
| 貴州輪 | 已開始 | 廿四下午 |
| | （廿六日開發往阿德雷） | |
| 新疆輪 | 十二月廿八 | 一月三日 |
| | （一月六日開行發往倫敦頓） | |
| 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 | | |
| 香港—基隆 | | |
| 台灣輪 | 已開始 | 十二月廿四下午 |
| 客位部電話H232862 | | |
| （十二月廿六日上午十一時開行） | | |
| 太古—大阪三井聯合航線 香港—新幾內亞 | | |
| 成都輪 | 一月廿七 | 一月廿八 |
| | （二月一日上午開行） | |
| 往：新幾內亞、澳尼拉及大溪地 | | |

---

美國總統輪船公司
S.S. PRESIDENT MONROE 門羅總統 往：三藩市、羅省。十二月三十日開
S.S. PRESIDENT JACKSON 晏臣總統 往：紐約 一九七二年一月四日開
太子行三樓 電話H二式七四九三

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

# 入口輪船預告

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 愛斯碧琪 | ASTRID BAKKE | 三藩市 | 廿三 | 鐵行 |
| 哥樂登 | KOROTAN | 馬德拉斯 | 廿三 | 夏利 |
| 芬溪 | FERNBROOK | 美國東岸加省 | 廿三 | 多利順 |
| 赤城山 | MOUNT AKAGI | 神戶 | 廿三 | 小山 |
| 協泰丸 | KYOTAI MARU | 日本 | 廿三 | 大三 |
| 樂運達 | NORLANDA | 日本 | 廿三 | 沙咩 |
| 士打圖華 | STRAAT TOWA | 西南非新加坡 | 廿三 | 渣華 |
| 菲律賓熊 | PHIL.BEAR | 三藩市 | 廿三 | 太平洋 |
| 隆昌丸 | RYUSHO MARU | 日本 | 廿三 | 中央 |
| 尼信 | IXION | 英國 | 廿三 | 太古 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 日本 | 廿三 | 福來 |
| 伊津和丸 | ITKUWA MARU | 日本 | 廿三 | 三利 |
| 明石山丸 | AKASHISAN MARU | 新加坡 | 廿三 | 大三 |
| 東安 | EARTERN ANNA | 日本 | 廿三 | 天祥 |
| 樹美灣 | SUBIC BAY | 台灣 | 廿三 | 信昌 |
| 坪洲 | PING CHAU | 新加坡 | 廿四 | 太來 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 印尼 | 廿四 | 福來 |
| 穗高山丸 | HODAKASAN MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 巴拿馬丸 | PANAMA MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 士打菲文圖 | STRAAT FREMANTLE | 高雄 | 廿四 | 渣華 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 日本 | 廿四 | 東洋 |
| 東方麗華 | ORIENTAL RIO | 新加坡 | 廿四 | 港郵 |
| 奧士文納總統 | PRES.OSMENA | 三藩市 | 廿四 | 美邦 |
| 第八日出丸 | HINODE MARU 8 | 日本 | 廿四 | 協成 |
| 芬崖 | FERNLIFF | 西北太平洋加州 | 廿四 | 多利順 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 馬尼拉 | 廿四 | 捷成 |
| 英金 | YIN KIM | 山打根 | 廿四 | 港婆 |
| 仙力士 | JESENICE | 色克汗新加坡 | 廿四 | 華林 |
| 寶拿 | PANJNAD | 新加坡 | 廿五 | 東海 |
| 林寶 | FILOMENA LEMBO | 意大利 | 廿五 | 天祥 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 日本 | 廿五 | 大三 |
| 東安丸 | TOAN MARU | 橫濱 | 廿五 | 小山 |
| 大朗山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿五 | 順昌 |
| 昭伸丸 | SHOSHIN MARU | 神戶 | 廿五 | 小山 |
| 佑賓 | YEWBANK | 東非 | 廿五 | 藏行 |
| 美上美 | SUSANE | 曼谷 | 廿五 | 振盛行 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR | 日本高雄 | 廿五 | 海陸 |
| 協邦丸 | KYOHO MARU | 日本 | 廿五 | 協成 |
| 捷途 | CHITRAL | 澳洲馬尼拉 | 廿五 | 鐵行 |
| 山度士丸 | SANTOS MARU | 新加坡 | 廿五 | 大三 |
| 大久丸 | TAIKYU MARU | 墨西哥灣 | 廿五 | 川崎 |
| 大安 | TARN | 日本 | 廿五 | 寶隆 |
| 桑光丸 | SOKO MARU | 名古屋 | 廿五 | 小山 |
| 兵洋丸 | KYOYO MARU | 日本 | 廿五 | 海聯 |
| 弱和丸 | YAWA MARU | 日本 | 廿六 | 東洋 |
| 出雲丸 | IZUMO MARU | 日本 | 廿六 | 中央 |
| 多確 | TROJA | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 菲律賓熊 | PHIL. BEAR | 三藩市 | 廿六 | 太平洋 |
| 第七東南丸 | TONAN MARU NO.7 | 神戶 | 廿六 | 泰山 |
| 尼嘉治 | NEHAJ | 日本 | 廿六 | 華林 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 高雄 | 廿六 | 太古 |
| 昆昌威利 | QUEENSVILLE | 西北太平洋 | 廿六 | 多利順 |
| 羅慕馬士基 | ROMO MAERSK | 日本 | 廿六 | 捷成 |
| 台壽 | TAI SHOU | 台灣 | 廿六 | 順利 |
| 美利時 | MALAIS | 日本 | 廿六 | 沙咩 |
| 允端馬運 | NEPTUNE AQUAMARINE | 歐洲新加坡 | 廿六 | 福來 |
| 士打朗碧 | STRAAT LOMBOK | 新港 | 廿六 | 渣華 |
| 正雅 | ZEYA | 丹叔萬尼 | 廿六 | 海聯 |
| 威施吉 | WISSEKERK | 歐洲 | 廿七 | 渣華 |
| 海盛 | HOI SHING | 沙巴 | 廿七 | 惠南 |
| 娥眉洲 | NGOMEI CHAU | 新加坡 | 廿七 | 太來 |
| 艾德路 | IDALLA | 日本 | 廿七 | 泛洋 |
| 寶瑞丸 | HOZUI MARU | 新加坡 | 廿七 | 日郵 |
| 格蘭利安 | GLENLYON | 歐洲 | 廿七 | 怡和 |
| 東傑 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 廿七 | 怡和 |
| 邊歐賓力 | BENALBANACH | 高雄 | 廿七 | 邊行 |
| 邊列叻 | BENATTOW | 英國 | 廿七 | 邊行 |
| 彭布祿些亞 | PEMBROKESHIRE | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 美利安 | PRIME ORION | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 香港熊 | H.K BEAR | 馬尼拉 | 廿八 | 太平洋 |
| 比高蘭那 | BICOLANO | 神戶 | 廿八 | 小山 |
| 西利馬士基 | CECILLIE MAERSK | 美國 | 廿八 | 捷成 |
| 哥倫坡丸 | COLOMBO MARU | 神戶 | 廿八 | 永泰 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 廿八 | 福來 |
| 印尼怡美利 | TAMURAERETT | 日本 | 廿八 | 福來 |
| 德薩斯 | TEXAS | 新加坡 | 廿八 | 多利順 |
| 羽幌丸 | HARBORO MARU | 日本 | 廿八 | 大三 |
| 第三丸吉丸 | MARUKICHI MARU NO.3 | 日本 | 廿八 | 嘉信 |
| 美雅 | MYOMAYWA | 仰光 | 廿八 | 新興行 |
| 山打伊沙寶 | SANTA ISADEL | 橫濱 | 廿八 | 小山 |
| 東晃丸 | TOKO MARU | 日本 | 廿九 | 中央 |
| 俄勒岡丸 | OREGON MARU | 美國 | 廿九 | 川崎 |
| 荷蘭奧寶 | HOEGH OPAL | 美國 | 廿九 | 信時 |
| 丸井丸 | MARUI MARU | 橫濱 | 廿九 | 小山 |
| 麥羅利萊克 | MALLORY LYKES | 西貢 | 廿九 | 綿統 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENSTEIN | 馬尼拉 | 廿九 | 捷成 |
| 日本佳利 | JAPAN CANELA | 日本 | 廿九 | 泛洋 |
| 鮮海丸 | SENKAI MARU | 天津新港 | 廿九 | 海聯 |
| 威沙美亞 | VISHVA MAYA | 新加坡 | 廿九 | 東亞 |
| 加巴亞 | CAPRAIA | 歐洲 | 廿九 | 沙咩 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 馬尼拉 | 廿九 | 捷成 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 日本 | 廿九 | 福來 |
| 濟州 | CHEJU | 曼谷 | 廿九 | 新興行 |
| 榮博丸 | EIHAKU MARU | 日本 | 廿九 | 川崎 |
| 大寶山 | TAI POOSHAN | 新加坡 | 廿九 | 順昌 |
| 聯合 | LIENHOPE | 沙巴 | 廿九 | 海聯 |
| 哈城馬士基 | HARTVIG MAERSK | 日本 | 三十 | 捷成 |
| 協邦丸 | KYOHO MARU | 日本 | 三十 | 嘉信 |
| 山打安娜 | SANTA ANA | 神戶 | 三十 | 小山 |
| 邊簡 | BENCAIRN | 英國 | 三十 | 邊行 |
| 貝加爾 | BAIKAL | 橫濱 | 三十 | 華林 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 波斯灣新加坡 | 三十 | 太來 |
| 路絲那 | NOWSHERA | 波斯灣星洲 | 三十 | 鐵行 |
| 芝利丸 | TJILIWONG | 東非新加坡 | 三十 | 渣華 |
| 挪威丸 | NORWAY MARU | 南非 | 三十 | 川崎 |
| 聯豐 | LIEN FUNG | 新加坡 | 三十 | 新興行 |
| 門羅總統 | PRES. MONROE | 加州 | 三十 | 總統 |
| 阿蘇山 | MOUNT ASO | 名古屋 | 三十 | 小山 |
| 海龍丸 | KAIRYU MARU | 日本 | 二日 | 嘉信 |
| 銀行家 | LONDON BANKER | 新加坡 | 二日 | 美邦 |

# 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| | | 非洲綫 | | |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 羅倫素馬貴士 | 廿三 | 大三 |
| 協泰丸 | KYOTAI MARU | 東非 | 廿三 | 大三 |
| 士打菲文圖 | STRAAT FREMANTLE | 西非 | 廿四 | 渣華 |
| 穗高山丸 | HODAKASAN MARU | 西非 | 廿四 | 怡和 |

# 輪船停泊處

| （國籍） | （船名） | （西名） | （公司） | （停泊） |
|---|---|---|---|---|
| 英 | 大華山 | TAI WAH SHAN | 順昌 | B16 |
| 英 | 格連路高 | GLENOGLE | 怡和 | A26 |
| 日 | 維瑞丸 | YUZUI MARU | 太古 | 台灣碼頭 |
| 巴 | 曙星 | STAR ALDEBARAN | 福來 | A23 |
| 德 | 加爾馬士 | KARL MARX | 東亞 | A1 |
| 荷 | 士打荷拔 | STR.HORBAT | 渣華 | A2 |
| 荷 | 安班能 | AMPENAN | 渣華 | 九龍倉 |
| 日 | 昭光丸 | SHOKO MARU | 太來 | B1 |
| 德 | 亞林曼尼亞 | ALEMANNIA | 捷成 | A22 |
| 英 | 華盛頓熊 | WASHINGTON BEAR | 太平洋 | A33 |
| 挪 | 大之家 | TIJUCA | 多利順 | 九龍倉 |
| 日 | 羅薩烈俄丸 | ROSARIO MARU | 大三 | A34 |
| 日 | 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 日郵 | A11 |
| 英 | 貴州 | KWRICHOW | 太古 | [illegible] |
| 丹 | 樂施馬士基 | RAS MAERSK | 捷成 | A29 |
| 丹 | 力沙馬士基 | LEXA MAERSK | 捷成 | A23 |
| 美 | 中國熊 | CHINA BEAR | 太平洋 | A1 |
| 菲 | 三大盃 | SAN LUIS | 偉岸 | B7 |
| 美 | 梅寶丹特 | M.M. DANT | 怡和 | A11 |
| 日 | 高沙丸 | TAKASAGO MARU | 大三 | B8 |
| 荷 | 士打杜華 | STR. TOWA | 渣華 | A21 |
| 日 | 協愛丸 | KYOAI MARU | 中央 | 油蔴地 |
| 中 | 國利 | KUO LIE | 海昌 | 油蔴地 |

# 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| | | 美洲綫 | | |
| 丹地 | M.M.DANT | 西雅圖溫哥華 | 廿三 | 怡和 |
| 川頓 | TRENTON | 美國東岸 | 廿三 | 總統 |
| 哥樂登 | KOROTAN | 西雅圖溫哥華 | 廿四 | 夏利 |
| 美國王牌 | AMERICAN ACE | 加州 | 廿四 | 美輪 |
| 愛菲馬士基 | EFFIE MAERSK | 紐約 | 廿五 | 捷成 |
| 萬壽山丸 | MANJUSAN MARU | 南美 | 廿五 | 大三 |
| 寶瑞丸 | HOZUI MARU | 中南西美 | 廿七 | 日郵 |
| 東方麗華 | ORIENTAL RIO | 加州中南美 | 廿七 | 港郵 |
| 俄勒岡丸 | OREGON MARU | 西雅圖溫哥華 | 廿八 | 川崎 |
| 渣拿加地 | JALAKIRTI | 紐約 | 廿八 | 華林 |
| 香港熊 | H.K.BEAR | 加州 | 廿九 | 太平洋 |
| 台壽 | TAI SHOU | 洛杉磯溫哥華 | 廿九 | 順利 |
| 銀行家 | LONDON BANKER | 南美 | 廿九 | 美邦 |
| 東方友華 | ORIENTAL AMIGA | 查里士頓紐約 | 廿九 | 港郵 |
| 麥羅利萊克 | MALLORY LYKES | 墨西哥灣 | 三十 | 綿統 |
| 門羅總統 | PRES.MONROE | 加州 | 三十 | 總統 |
| 威沙美亞 | VISHVA MAYA | 加州溫哥華 | 三十 | 東亞 |
| 德薩斯 | TEXAS | 紐約波士頓 | 卅一 | 多利順 |
| 蒙大那 | MONTAN | 檀香山三藩市 | 卅一 | 怡和 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 溫哥華 | 卅一 | 多利順 |
| 中國熊 | CHINA BEAR | 加州 | 一日 | 太平洋 |
| 加利福尼亞 | CALIFORNIA | 西雅圖溫哥華 | 一日 | 怡和 |
| 利達馬士基 | LEDA MAERSK | 紐約 | 一日 | 捷成 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 加州 | 一日 | 總統 |
| 銀行家 | LONDON BANKER | 南美 | 三日 | 美邦 |
| 日本佳利 | JAPAN CANELA | 加勒比海 | 三日 | 泛洋 |
| 香港美人 | H.K.BEAUTY | 查里士頓紐約 | 四日 | 港郵 |
| 基利 | KEE LEE | 加州溫哥華 | 四日 | 中央 |
| 玫瑰市 | ROSE CITY | 美國東岸 | 四日 | 海昌 |
| 夏利臣總統 | PRES.HARRISON | 加州 | 四日 | 總統 |
| 力打愛碧 | NEDER ELBE | 墨西哥灣 | 五日 | 渣華 |
| 比利 | BRAGERNES | 中美南美洲 | 五日 | 川崎 |
| 吳克臣總統 | PRES. JACKSON | 紐約 | 五日 | 總統 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 紐約 | 五日 | 美輪 |
| 大之家 | TIJUCA | 溫哥華委內瑞拉 | 七日 | 多利順 |
| 秋葉山丸 | AKIBASAN MARU | 加勒比海 | 七日 | 大三 |
| | | 歐洲綫 | | |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿三 | 緯輝 |
| 亞利曼尼亞 | ALENANNIA | 漢堡歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 樂運達 | NORLANDA | 地中海 | 廿三 | 嘉信 |
| 汎達峽 | PANDO STRAITS | 漢堡倫敦 | 廿五 | 鐵行 |
| 尼信 | IXION | 利物浦 | 廿六 | 太古 |
| 威施吉 | WISSEHERK | 地中海 | 廿八 | 渣華 |
| 尼嘉治 | NEHAJ | 的港來茲加 | 廿八 | 華林 |
| 大安 | TARN | 漢堡歐洲 | 廿八 | 寶隆 |
| 美利時 | MALAIS | 倫敦漢堡 | 廿八 | 沙咩 |
| 允端馬運 | NEPTUNE AQUAMARINE | 倫敦漢堡 | 廿九 | 福來 |
| 沙賓士泰 | SCHWABESSTEIN | 漢堡歐洲 | 三十 | 捷成 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 利物浦 | 三十 | 太古 |
| 彭布祿些亞 | PEMBROKESHIRE | 倫敦漢堡 | 卅一 | 怡和 |
| 邊列叻 | BENATTOW | 利物浦 | 卅一 | 邊行 |
| 星洲優勝 | SINGAPORE TRIUMPH | 漢堡倫敦 | 卅一 | 港郵 |
| 邊歐賓力 | BENALBANACH | 漢堡倫敦 | 卅一 | 邊行 |
| 保馬 | BOMA | 漢堡歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 奧蘭連堡 | ORANIENBURG | 安特衛普歐洲 | 四日 | 東亞 |
| 邦加奧吉 | BUNGA ORKID | 奧化倫敦漢堡 | 五日 | 萬邦 |
| 出雲丸 | IZUMO MARU | 黑海 | 五日 | 日郵 |
| 魯夫卑士德 | RUDOLF BREITSCHFID | 安特衛普 | 五日 | 東亞 |
| 施華士吉 | SERVAASKERK | 鹿特丹歐洲 | 六日 | 渣華 |
| 高法丸 | KOHOH MARU | 漢堡倫敦 | 八日 | 泛洋 |
| 運時來 | VANOISE | 倫敦漢堡 | 八日 | 沙咩 |
| 施之芙吉 | STREEFKERK | 鹿特丹 | 九日 | 渣華 |
| 泊來姆 | PRIAM | 利物浦貝爾法斯特 | 九日 | 太古 |
| 巴士拿 | BASRA | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 赫信士泰 | HESSENSTEIN | 漢堡歐洲 | 十一 | 捷成 |
| 查樂馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 漢堡歐洲 | 十一 | 捷成 |
| 施利來 | SEINE LLOYD | 地中海 | 十三 | 渣華 |
| 加瑞樂 | GAZZELLA | 意大利 | 十三 | 港郵 |
| 林寶 | FILOMENA LEMBO | 意大利 | 十五 | 天祥 |
| 汎濤谷 | PANDO COVE | 倫敦漢堡 | 十六 | 鐵行 |
| 馬奇普 | MARQUISISIEN | 倫敦漢堡 | 十六 | 沙咩 |
| 邊士達 | BENSTAC | 倫敦漢堡 | 十六 | 邊行 |
| 加巴亞 | CAPRAIA | 地中海 | 十七 | 沙咩 |
| | | 澳洲綫 | | |
| 愛斯碧琪 | ASTRID BAKKE | 西澳洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 貴州 | KWEICHOW | 澳洲 | 廿六 | 太古 |
| 捷途 | CHITRAL | 澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 山西 | SHANSI | 新西蘭 | 廿九 | 太古 |
| 東傑 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 三十 | 怡和 |
| 新疆 | SINKIANG | 澳洲 | 五日 | 太古 |
| 麗華碧琪 | RAGNA BAKKE | 西澳洲 | 六日 | 鐵行 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 八日 | 福來 |
| | | 印·巴·中東綫 | | |
| 海景 | OCEAN MERCURY | 亞丁蘇打蘇丹 | 廿三 | 泛洋 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 加城仰光 | 廿四 | 福來 |
| 巴拿馬丸 | PANAMA MARU | 紅海 | 廿四 | 大三 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 紅海 | 廿五 | 太來 |
| 榛名山丸 | HARUNASAN MARU | 近東 | 廿六 | 大三 |
| 艾德路 | IDALLA | 紅海 | 廿八 | 泛洋 |
| 安城 | KOTA SELAMAT | 波斯灣 | 廿八 | 太平 |
| 健城 | KOTA SENTOSA | 波斯灣 | 廿八 | 太平 |
| 利雲來 | RAVNAAS | 波斯灣 | 三十 | 多利順 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 加城仰光 | 三十 | 福來 |
| 福星 | STAR BETELGEUSE | 波斯灣 | 卅一 | 福來 |
| 三鷹丸 | MITAKA MARU | 仰光 | 二日 | 日郵 |
| 角城丸 | CAPETOWN MARU | 仰光 | 二日 | 大三 |
| 維多利亞峰 | VICTORIA PEAR | 加城 | 二日 | 大三 |
| 加利瓦 | KALEWA | 仰光 | 三日 | 新興行 |
| 秋田丸 | AKITA MARU | 紅海 | 四日 | 日郵 |
| 基文天 | CLEMENTINE | 波斯灣 | 四日 | 捷成 |
| 大福怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港仰光 | 五日 | 福來 |
| 柯打西 | AL KADISIAH | 杜拜科威特 | 五日 | 怡和 |
| 坪洲 | PING CHAU | 波斯灣 | 十一 | 太來 |
| | | 東南亞綫 | | |
| 樂施馬士基 | RAS MAERSK | 西貢新加坡 | 廿三 | 捷成 |
| 英金 | YIN KIM | 山打根斗湖 | 廿三 | 港婆 |
| 江金 | CHIANG CHIN | 印尼 | 廿三 | 泛亞 |
| 多瑪路 | TOBELO | 印尼 | 廿三 | 通裕 |
| 隆昌丸 | RYUSHO MARU | 新加坡 | 廿三 | 中央 |
| 順安 | NEW ABILITY | 西貢 | 廿三 | 順利 |
| 赤城山 | MOUNT AKAGI | 馬尼拉 | 廿三 | 小山 |
| 水星丸 | SUISEI MARU | 新加坡巴生港 | 廿三 | 天祥 |
| 伊津和丸 | ITKUWA MARU | 亞庇納閩 | 廿三 | 三利 |
| 東安 | EASTERN ANNA | 新加坡巴生港 | 廿四 | 天祥 |
| 峰鷹丸 | MINETAKA MARU | 古晉 | 廿四 | 東洋 |
| 大朗山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿四 | 順昌 |
| 維新 | VIRGINIA | 西貢金邊 | 廿四 | 順昌 |
| 樹美灣 | SUBIC BAY | 馬尼拉古晉 | 廿四 | 信昌 |
| 第七東南丸 | TONAN MARU 7 | 新加坡巴生港 | 廿五 | 泰山 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 新加坡 | 廿五 | 東洋 |
| 兵洋丸 | HYOYO MARU | 新加坡 | 廿六 | 海聯 |
| 羅慕馬士基 | ROMO MAERSK | 西貢新加坡 | 廿七 | 捷成 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根斗湖 | 廿七 | 惠南 |
| 國華 | KWOK WAH | 西貢 | 廿七 | 建華 |
| 哈城馬士基 | HARTVIG MAERSK | 雅加達泗水 | 廿八 | 捷成 |
| 哥倫坡丸 | COLOMBO MARU | 新加坡巴生庇能 | 廿九 | 永泰 |
| 義宗丸 | GISO MARU | 新加坡 | 廿九 | 海聯 |
| 東晃丸 | TOKO MARU | 新加坡巴生港 | 廿九 | 中央 |
| 羽幌丸 | HARBORO MARU | 新加坡 | 廿九 | 大三 |
| 第三丸吉丸 | MARUKICHI MARU 3 | 新加坡 | 廿九 | 嘉信 |
| 海龍丸 | KAIRYU MARU | 新加坡 | 廿九 | 嘉信 |
| 榮博丸 | EIHAKU MARU | 新加坡 | 三十 | 川崎 |
| | | 基隆·釜山·日本綫 | | |
| 林寶 | FILOMENA LEMBO | 日本 | 廿三 | 天祥 |
| 高星 | HIGH STAR | 關島 | 廿三 | 泛亞 |
| 泰星 | THAI | 神戶橫濱 | 廿五 | 福來 |
| 新星 | SUN STAR | 釜山 | 廿五 | 新光 |
| 寶利怡美利 | PABLOEVERETT | 日本釜山 | 廿五 | 福來 |
| 航友 | GRAND NAVIGATOR | 神戶橫濱 | 廿五 | 海陸 |
| 海王 | HAI WANG | 高雄 | 廿六 | 東海 |
| 佑賓 | YEWBANK | 高雄橫濱 | 廿六 | 藏行 |
| 山度士丸 | SANTOS MARU | 日本 | 廿六 | 大三 |
| 寶瑞丸 | HOZUI MARU | 日本 | 廿七 | 日郵 |
| 濟州 | CHEJU | 釜山日本 | 三十 | 新興行 |

# 航訊

## 意日雙方民航代表 刻在東京進行談商

### 討論締結雙邊民航協定及開闢由羅馬經西伯利亞至東京新航綫問題，會談預期於本週五結束。

（聯航）意大利與日本民航代表刻在東京進行談商，討論有關開闢由羅馬經西伯利亞往東京航綫問題，及締結雙方民航協定事宜。

意、日雙方民航談判自本月廿日開始舉行，一連數天，至週四或週五始行結束。意方代表爲民航部長覺利氏，日方代表爲交通部長顧問寨拉加。

據可靠消息透露，該新航綫將由意航客機取道西伯利亞領空，意航希望明年四月起開始每週兩班來往東京之羅馬經莫斯科航綫，意航要求開闢直接西伯利亞往東京航綫，而日航則要求在其南行往羅馬航綫中延長至哥本哈根及拉丁美洲，日航目前往歐有五班途經取道南亞，印度及中東往羅馬。上一次意、日雙方民航談判於去年一月舉行。（初）

## 日航在三藩市設立 機師訓練中心

### 擁有卅餘架飛機供作訓練用途

### 日航董事長小田切春雄主持開幕禮

（本報訊）日本航空公司之最新機師訓練中心，于日昨（十二月廿一日）在美國加州之蕭士湖啟用。

該訓練中心共有三十餘架專爲訓練機師所用之飛機，內中包有單引擎及大型雙引擎飛機，另有訓練指導員四十五位，該中心可容學員二百人同時接受訓練，此訓練中心原爲日航發展計劃之一部，爲應付未來發展需要機師人數，在未來五年中增加多倍以上。

該公司董事長小田切春雄氏爲該訓練中心主持開幕典禮。

日航已有三機師訓練中心，除兩個設於國內外，尚有一在美國，華盛頓州之摩西湖城（MOSES LAKE WASHINGTON STATE U.S.A.）云。（恩）

## 截郵時間

（今日空郵）

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來西亞、星加坡、沙勝越、錫蘭、南越　十一時

日本、東非、希臘　十二時

台灣、夏威夷　十二時

飛枝島、澳洲、紐西蘭　三時

菲律賓、埔寨、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、奧地利、尼日利亞、美國（東岸）、英國、黎巴嫩、塞浦路斯、丹、埃及、約旦、敍利亞、印度、瑞士　五時

意大利、荷蘭、南非、加拿大、英國、北中南美洲（東岸除外）、巴西、秘魯、南斯、泰國　六時

（平郵）

日本、緬甸、澳洲（西部除外）、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國、南非共和國　十二時、五時

澳門　十時半、二時半、六時

（明日空郵）

印度、杜拜、多哈、波斯灣、馬來西亞、星加坡、沙勝越、印尼、南越、日　十時

本港、夏威夷、台灣、澳洲、紐西蘭、飛枝島、新喀內亞、巴基斯坦（西部）、意大利、泰國　三時

菲律賓、黎巴嫩、伊朗、約旦、伊拉克、塞浦路斯、荷蘭、丹麥、埃及、德國、挪威、法國、比利時、瑞典、丹麥、墨西哥、圭亞那、牙買加、荷屬安條里、巴　四時

哈馬、沙地阿拉伯、奧地利、美國、英國（東岸）、沙巴、婆羅乃、南韓、瑞士、加拿大、美國、北中南美洲（東岸除外）　五時　六時

（平郵）

意大利、瑞士、西德、瑞典、丹麥、挪威　五時

澳門　十時半、二時半、六時

## 泰航泰印班機 恢復照常飛行

（本報訊）泰航駐香港區經理布格爾本日宣稱，泰航曼谷新德里，加爾各答及卡拉奇都航線班機，因印巴戰爭而停航後，已照常恢復飛行。曼谷、加爾各答及卡拉奇都綫照常每週五班，曼谷新德里綫照常每週兩班。（澄）

本月十九日，日本正式宣佈日元對美元升值百分之十六點八八，即一美元兌於三百零八日元，較原來之官價下降五十二日元。消息傳出後，東京之旅客心情緊張，頻頻閱察酒店之告示牌。（合衆國際社圖片）

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約、滿地可、多倫多、亞斯大寶拿、底特律、米高基、芝加哥。
威沙域金 VISHVA VIKRAM
二月廿六日抵港　廿九日啓行
威沙達馬 VISHVA DHARMA
三月十五日抵港　十六日啓行
前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。
*威沙美亞 VISHVA MAYA
（香港）（羅省）（三藩市）
十弍月廿九到三十開　元月十七到十八開　元月廿二到廿一開
威沙多富 VISHVA TIRTH
元月廿八日抵港　卅一日啓行
威沙百士 VISHVA BHAKTI
（香港）（羅省）（三藩市）
弍月廿六到廿九開　三月十八到十九開　三月廿一到廿弍開
★（不往奧倫）
以上各輪有裝箱及卡板設備
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九零三室
TEL: H-238870
接儎處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384 H235385

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓　電話：H233181-5.
貨務處：H228293 239858 271515.
往：曼谷、星加坡、庇能、巴生港、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
香港怡美利 Thomas Vrett　泊A25泡　十弍月廿三日
茂利怡美利 Murray Verett　十二月廿九日　十二月卅日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
寶利怡美利（★不經沖繩）Pablo Verett　十二月廿七日　十二月廿八日
萬利怡美利 Manolo Verett　一月四日　一月五日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
印尼怡美利 Tamura Verett　十弍月廿八日　十弍月廿九日
發利怡美利 Fernando Verett　一月六日　一月七日
往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
福星 Star Betelgeuse　十二月三十日　十二月卅一日
曙星 Star Aldebaran　一月廿六日　一月廿七日
往：神戶、橫濱。
泰星 THAI　泊A29泡　十二月廿四日
寶星 Star Procyon　一月十二日　一月十三日
常備貨箱及板箱爲客服務
往：孟哥羅、西雅圖、朗威爾、砵倫、羅金馬。
香港郵 HongKong Mail　一月九日　一月十日
美國郵 American Mail　一月十五日　一月十七日
常備貨箱爲客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
安武士 Andros　泊A31泡　十弍月廿三日

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.LTD.
香港至波斯灣綫
刁拜，富威特，巴連，哥林沙，達文。
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：十二月廿七日抵港　廿八日開行
第二次：一月九日抵港　十一日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU"
第一次：十二月卅日抵港　一月三日開行
第二次：一月十六日抵港　十七日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：一月十六日抵港　十八日開行
第二次：二月六日抵港　八日開行
香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH 遮打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。
赤洲輪 "CHIK CHAU"
十二月廿三日抵港　（B2泡）廿四日開行
娥眉洲輪 NGOMEI CHAU
第一次：十二月廿七日抵港廿九日開行
第二次：一月十弍日抵港　十四日開行
青洲輪 "TSING CHAU"
第一次：一月十八日抵港　二十日開行
第二次：一月三十日抵港　卅一日開行
總代理：
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓　電話：H247771, 228101-7.

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

# 1972 中文中學會考試題預習專欄

## 數學科 （八）

·張正邦·

### 第七次預習題解答

(1) 設 $x^2+px+q=0$ 之二根為 $\alpha,\beta$ 試以含 p 與 q 之式表 $\frac{1}{\alpha}+\frac{1}{\beta}$ 及 $\alpha^3\beta+\alpha\beta^3$

(解) 由根與係數關係得

$\alpha+\beta=-p$ —— (1)

$\alpha\beta=q$ —— (2)

$\frac{1}{\alpha}+\frac{1}{\beta}=\frac{\beta+\alpha}{\alpha\beta}$ —— (3)

以(1)及(2)代入(3)得

$\frac{1}{\alpha}+\frac{1}{\beta}=\frac{-p}{q}$

$\alpha^3\beta+\alpha\beta^3=\alpha\beta(\alpha^2+\beta^2)$

$=\alpha\beta(\alpha^2+2\alpha\beta+\beta^2-2\alpha\beta)$

$=\alpha\beta[(\alpha+\beta)^2-2\alpha\beta]$

即 $\alpha^3\beta+\alpha\beta^3=\alpha\beta(\alpha+\beta)^2-2\alpha^2\beta^2$ —— (4)

以(1),(2)代入(4)得

$\alpha^3\beta+\alpha\beta^3=q(-p)^2-2q^2$

$=p^2q-2q^2$

(2) 已知 $x^2-8x+m=0$ 之一根比另一根大2 試求 m 之值

(解) 設此方程式之二根為 $\alpha,\ \alpha+2$ 由根與係數關係得

$\alpha+\alpha+2=8$ —— (1)

$\alpha(\alpha+2)=m$ —— (2)

(1)得 $\alpha=3$ —— (3)

將(3)代入(2)

$3(3+2)=m$

$15=m$

$m=15$

(3) 設 $px^2+qx+r=0$ 之二根為 $\alpha,\beta$ 試求 $\frac{\alpha^2}{3\alpha+2\beta}+\frac{\beta^2}{2\alpha+3\beta}$ 之值

(解) 由 $px^2+qx+r=0$ 得 $x^2+\frac{q}{p}x+\frac{r}{p}=0$

∴ $\alpha+\beta=-\frac{q}{p}$ —— (1)

$\alpha\beta=\frac{r}{p}$ —— (2)

又 $\frac{\alpha^2}{3\alpha+2\beta}+\frac{\beta^2}{2\alpha+3\beta}=\frac{\alpha^2(2\alpha+3\beta)+\beta^2(3\alpha+2\beta)}{(3\alpha+2\beta)(2\alpha+3\beta)}$

$=\frac{2\alpha^3+3\alpha^2\beta+3\alpha\beta^2+2\beta^3}{6\alpha^2+13\alpha\beta+6\beta^2}$

$=\frac{(2\alpha^3+2\beta^3)+(3\alpha^2\beta+3\alpha\beta^2)}{(6\alpha^2+12\alpha\beta+6\beta^2)+\alpha\beta}$

$=\frac{(2\alpha^3+6\alpha^2\beta+6\alpha\beta^2+2\beta^3)-(3\alpha^2\beta+3\alpha\beta^2)}{6(\alpha^2+2\alpha\beta+\beta^2)+\alpha\beta}$

$=\frac{2(\alpha+\beta)^3-3\alpha\beta(\alpha+\beta)}{6(\alpha+\beta)^2+\alpha\beta}$ —— (3)

以(1),(2)代入(3)

$\frac{\alpha^2}{3\alpha+2\beta}+\frac{\beta^2}{2\alpha+3\beta}=\frac{2(-\frac{p}{q})^3-3(\frac{r}{p})(-\frac{q}{p})}{6(-\frac{p}{q})^2+\frac{r}{p}}$

$=\frac{-\frac{2p^3}{q^3}+\frac{3rq}{p^2}}{\frac{6p^2}{q^2}+\frac{r}{p}}$

$=\frac{\frac{-2p^5+3rq^4}{q^3p^2}}{\frac{6p^3+rq^2}{q^2p}}$

$=\frac{pq(-2p^5+3rq^4)}{6p^3+rq^2}$

$=\frac{-2p^6q+3prq^5}{6p^3+rq^2}$

(4) 欲使 $x^2-y^2+mx+5y-6$ 能分解，m 之值為何

(解) 設 $x^2-y^2+mx+5y-6$

$=(x+y+l)(x-y+k)$

$=x^2-xy+kx+xy-y^2+ky+lx-ly+lk$

$=x^2-y^2+(k+l)x+(k-l)y+lk$

得 $k+l=m$ —— (1)

$k-l=5$ —— (2)

$lk=-6$ —— (3)

由(2) $k=l+5$ —— (4)

將(4)代入(3)

$l(l+5)=-6$

$l^2+5l+6=0$

$(l+2)(l+3)=0$

得 $l=-2$ 或 $-3$

當 $l=-2$ 代入(2)

$k-(-2)=5$

$k=3$

將 $k=3,\ l=-2$ 代入(1)

$3+(-2)=m$

$m=1$

當 $l=-3$ 代入(2)

$k-(-3)=$ …

$k=2$

將 $k=2,\ l=-3$ 代入(1)

$2+(-3)=m$

$m=-1$

m 之值為 1 及 −1 時 $x^2-y^2+mx+5y-6$ 能分解

(5) 設 $2x^2-3x+4=0$ 之二根為 $\alpha,\beta$ 試求 $\frac{\alpha}{\beta^2}+\frac{\beta}{\alpha^2}$ 及 $\alpha^3\beta+\alpha\beta^3$ 之值

(解) ∵ $2x^2-3x+4=0$ 之二根為 $\alpha,\beta$ 故

$\alpha+\beta=\frac{3}{2}$ —— (1)

$\alpha\beta=2$ —— (2)

$\frac{\alpha}{\beta^2}+\frac{\beta}{\alpha^2}=\frac{\alpha^3+\beta^3}{\alpha^2\beta^2}$

$=\frac{(\alpha+\beta)^3-(3\alpha^2\beta+3\alpha\beta^2)}{(\alpha\beta)^2}$

$=\frac{(\alpha+\beta)^3-3\alpha\beta(\alpha+\beta)}{(\alpha\beta)^2}$

以(1),(2)代入上式

$\frac{\alpha}{\beta^2}+\frac{\beta}{\alpha^2}=\frac{(\frac{3}{2})^3-3\times2(\frac{3}{2})}{2^2}$

$=\frac{\frac{27}{8}-9}{4}=\frac{27-72}{32}$

$=-\frac{45}{32}$

$\alpha^3\beta+\alpha\beta^3=\alpha\beta(\alpha^2+\beta^2)$

$=\alpha\beta[(\alpha^2+2\alpha\beta+\beta^2)-2\alpha\beta]$

$=\alpha\beta[(\alpha+\beta)^2-2\alpha\beta]$

$=2[(\frac{3}{2})^2-2\times2]$

$=2[\frac{9}{4}-4]=-3\frac{1}{2}$

### 第八次預習題

解下列各方程式

1. $\sin x-\cos x=\sqrt{2}$
2. $\cot A-\tan A=2\tan 3C$
3. $\sec x-\cot x=\csc x-\tan x$
4. $(1-\tan x)\cos 2x=a(1+\tan x)$
5. $\tan x+\tan 2x=0$
6. $\tan^2\theta(3-2\sec\theta)=3(\sec\theta-$ …
7. $16\sin^4\theta-16\sin^2\theta+3=0$

# 1972 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

## 生物科 （八）

BIOLOGY (8)

Study the following terms carefully and try to understand them:-

1. SEMIPERMEABLE MEMBRANE. A membrane through which some but not all of the components of a solution can diffuse. (usually concerned with osmosis.)

2. SENSE ORGAN A multicellular receptor organ sensitive to external stimulus.

3. SENSORY CELL. A unicellular receptor, e.g. those found in the body wall of Hydra.

4. SENSORY NEURON. A nerve cell which receives stimulus directly from a receptor; its axon usually runs into the central nervous system.

5. SEPAL. One of the outer floral leaves that help support the petals of a flower; usually green in color.

6. SEXUAL REPRODUCTION. Reproduction involving the fusion of two cells (gametes), (especially the fusion of their nuclei.)

7. SPERMATOZOON. (sing), Pul. Spermatozoa. A sperm cell or a sperm.

8. SPINAL CORD. The C.N.S. Exclusive of the brain, o. . vertebrates.

9. SPINAL NERVES. Nerves arising from the spinal cord.

10. SPORE. An asexual specialized reproductive cell, e.g. spores produced by amoeba, and bread mould [illegible] or)

11. STAMEN The male reproductive organ of the flowering plant.

12. STARCH. A carbohydrate (polysaccharide), the stored food substance of most green plants.

13. STIGMA. A moist, sticky surface at the tip of the pistil (female reproductive part of the flower) on which the pollen grains germinate.

14. STIMULUS Any change of external or internal conditions which results in a response (or a change in the activities) of the organism. (Cf. Response).

15. STOMA (pl. Stomata). A small opening in the epidermis of a leaf (sometimes a stem). surrounded by two guard cells, controlling the passage of air and water vapour between the intercellular spaces of the leaf and the outer atmospherd.

16. RESPONSE. reaction or change of activity resulting from a stimulus or change of external or internal conditions. (compare Stimulus.)

17. ROOT HAIRS Filamentous projections of the epidermal cells of roots shortly behind the growing point, mainly used for absorption of water and also some mineral salts. (in the piliferous layer of the root.)

18. SALIVARY GLANDS. Three pairs of glands located near the mouth of man which secrete saliva into the mouth for digestion and lubrication of the food and the mouth.

19. SAPROPHYTIC. A mode of nutrition in which the organism absorbs organic food directly from the environment. Many fungi e.g. Bread mould (Mucor) and bacteria are SAPROPHYTES.

20. SECRETIN. A hormone of the duodenum, which stilmulates the pancreas to secrete pancreatic juice.

21. SECRETION. [illegible]eration from gland cells or gl[illegible] of substances (fluid or liquid) e.g. secretion (saliva) from the salivary glands, from the cells of the stomach wall, (Secretions are useful to the organism, while excretion is useless and includes the waste products of metabolism of the organism.)

22. SEED. The fertilized ovule which contains the embryo (Seed or ovule is inside the ovary of the flower, the ovary will develop into the fruit after fertilization.)

23. SELF FERTILIZATION. Union of gametes both derived from the same individual. (Compare cross fertilization.)

24. RADIUS. The shorter bone of the forearm

25. REGENERATION. The replacement of lost or injured parts by living organisms. e.g. the tentacles of Hydr

26. RENAL. Refers to kidney, e.g. renal artery.

27. RETINA. The inner light sensitive layer of the eye.

28. RHIZOME. An underground stem; root-like in nature, e.g. Ginger, and Solomon's seal.

QUESTION I :

Please pick out the suitable words in the branckets below. (Answers at the end.)

1. Dispersal of Mucor spores is usually brought about by (1. rain, 2. wind, 3. animals)

2. Mucor is (1. a plant, 2. an animal, 3. neither a plant nor an animal) and it (4. possesses, 5. do not contain any) chlorophyll.

3. The mode of nutrition of Mucor is (1. holozic, 2. holophytic, 3. saprophytic, 4. parasitic.

4. The (1. filament, 2. anther, 3. pistil. 4. stigma) is the part producing pollen grains.

5. The Spirogyra body is (1. multicellular, 2. unicellular)

6. Mucor can digest its food (1. intracellularly, 2. extracellularly) with enzymes produced by it own protoplasm.

7. The ovary is said to be (1. superior, 2. inferior) when it is situated on the surface of the receptacle of a flower, and (3. superior, 4. inferior) when it is within the receptacle.

8. Flowers opening at night is usually pollinated by the (1. butterfly, 2. moth, 3. pees)

9. Under favourable conditions Bacteria divide once in every (1. ½hour, 2. hour, 3. 12 hours, 4. week, 5. month).

10. Some Bacteria can swim in liquid medium with the aid of (1. flagella, 2. cilia, 3. hairs, 4. pseudopodia).

11. Spirogyra is a green plant (1. with, 2. without) root and leaves.

12. The main body of Mucor (1. is, 2. is not) divided up to form cells but contains many nuclei; it is therefore a (3. multicellular, 4. unicellular, 5. coenocytic) plant.

13. Bauhinia is (1. evergreen, 2. deciduous).

14. (1. Rose, 2. Hibiscus, 3. Bauhinia, 4. Flame of the forest) are shrubs; and (5. Bauhinia, 6. Rose 7. Prine, 8. Flame of the forest, 9. Delonix) are trees.

Question I Answers:-

(1) 2, (2) 1, 5, (3) 3 (4) 2

(5) 1 (6) 2 (7) 1 (8) 2

(9) 1 (10) 1 (11) 2

(12) 2, 4 or 5 (13) .

(14) 1, 2, 5, 7, 8, 9.

Question II:-

Fill in the blanks with appropriate words. (answers at the end)

1. The thin layer of slimy substance surrounding the Spirogyra body is called ________.

2. The special mode of sexual reproduction in Spirogyra is called ________.

3. The mode of sexual reproduction in Mucor is called ________

4. The spherical asexual reproductive structures containing spores in Mucor are called ________

5. Under unfavourable conditions the Spirogyra survives by ________.

6. The tadpole of frog breathes by means of 1. ________ gills, while in the fish by 2. ________ gills. (external, internal).

7. On land the frog respires with 1. ________, and under water by means of the 2. ________ only.

8. The main body of Mucor penetrating into the substratum is a copicously branched structure called 1. ________, and each of the branches termed a 2. ________ (plu. ________).

9. The ________ is a connection formed between two adjacent cells during conjugation in Spirogyra.

10. Can you give 3 common names for Mucor? ________

Question II Answers:-

(1) Mucilaginous layer (2) Conjugation.

(3) Conjugation

(4) Cporangia (Sing. sporangium)

(5) forming zygospore after conjugation.

(6) 1. external and later internal 2. internal

(7) 1. moist skin, two lungs and lining of buccal cavity. 2. skin.

(8) 1. mycelium (plu. mycelia) 2. hypha (plu. hyphae)

(9) Conjugation tube

(10) 1. [illegible] mould 2. bread mould 3. black mould.

REFERENCE LIBRARY 24 DEC 1971 CITY HALL

## 銀行業務漸復常態外滙買賣初嫌遲滯

# 美元滙價顯著偏高

外滙銀行昨全面掛出新牌價，依照各國滙率與倫敦市價訂出。美電賣出五七三・二，買入五六五・八，差距既大，而比公率亦偏高一巴仙強，表示美元供應少求購多，銀行界料旬後外滙牌價才會尋獲正常水平，交易才穩定。拆息呆企三厘半。年結已近尾聲，截息陸續辦妥。

（時訊）昨日本港外滙銀行公會已恢復掛出外滙牌價，各銀行業務亦復見常態，但外滙買賣則尚稍嫌遲滯，美元滙價顯著偏高，出入價距亦大，表示供應較少而求購者多，預料外滙牌價要旬後才會尋到正常的水平，屆時交易也復見穩定。昨日同業拆息仍呆企三厘半，成出也少，年結已近尾聲，截息也陸續辦妥。

據金融界人士消息：本港各中西銀行各項業務昨（廿二）日已逐漸復常，同時，外滙銀行公會的外滙牌價亦已全面掛出，惟是一般外滙買賣步初尚稍爲遲滯，主要原因就是進出口押滙業務尚未復增之故。據指出：以日昨之美元滙價來，頗有顯著偏高之勢，根據牌價，美電買入價則每百美元爲五六五・八港元，美電賣出每百美元爲五七三・二港元，出入差距竟達七・四港元之大，如比公定港幣對美元五五八計算，亦偏高達百分一以上，此一事實顯示了近日港市之美元供應是求者多，放者少了。

金融界人士指出：昨天本港外滙銀行公會的各項外滙牌價大致上是依照最近各國滙率以及前日的倫敦市價而訂出者。不過，以目前情形看，由於國際間貨幣調整甫告初定，故本港銀行界預料還要再待旬日左右，港市的外滙牌價才會逐漸尋求到一個比較正常的水平，有關的交易，也要屆時才能逐步趨於穩定。銀行界人士指出：昨日本港官定港幣若干主要貨幣的匯率如下：英鎊合一四・五四港元；美元合五・五八港元；一港元合五九日元及五八點一元荷盾合一港元……

銀行界人士又表示：今年的年結經過旬來的忙碌以後，刻已接近尾聲階段，近日仍然有一些退票出現，但事件並沒有擴大，這實在是值得慶幸的事，對於客戶方面的截息，近兩天來已陸續辦妥，即使未完結者，最遲也在今（廿三）明（廿四）兩天完全辦妥，屆時整個工作就完全告一段落了。昨日各中西銀行同業拆息依然呆企，以三厘半的水平成交很少。預料銀行界對外業務，特別是進出口押滙生意，將要等到新年以後才可回復旺態。

（時訊）停掛已兩天之本港外滙牌價昨（廿二）日已大部份恢復掛出，只有南非、特、樂谷鈔與緬甸之牌價，除法國法郎掛高與英鎊仍無變動外，其餘俱見高，至於長期牌價方面，如美元，加拿大元，瑞士法郎及西德馬克則由個別銀行自定。

在所掛之外滙牌價中，英鎊仍無變動，變動者計每百美元少兌一・八〇港元，每百加元少兌六・〇〇港元，每百瑞士法郎少兌〇・六〇港元，每百馬克少兌〇・六〇港元，每百法法郎多兌四・四〇港元，每百比法郎少兌〇・〇五港元，每百巴基斯坦盧比少兌一・二〇港元，每百錫蘭盧比少兌一・〇〇港元。茲將昨日本港外滙銀行公會新訂之牌價列下：

| 項目 | 港元 |
|---|---|
| △電滙英鎊兌港元 | |
| 最高賣出價 | 一四・六一四 |
| 最低買入價 | 一四・五三〇 |
| 一月期賣出價 | 一四・六一四 |
| 一月期買入價 | 一四・五三〇 |
| 二月期賣出價 | 一四・六二四 |
| 二月期買入價 | 一四・五三〇 |
| 三月期賣出價 | 一四・六三四 |
| 三月期買入價 | 一四・五二〇 |
| 四月期賣出價 | 一四・六三四 |
| 四月期買入價 | 一四・五一〇 |
| 五月期賣出價 | 一四・六三四 |
| 五月期買入價 | 一四・五〇〇 |
| 六月期賣出價 | 一四・六三四 |
| 六月期買入價 | 一四・四九〇 |
| △每百美元兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 五七三・二〇 |
| 最低買入價 | 五六五・八〇 |
| 信滙最低買入價 | 五六四・六〇 |
| 三十天期 | 五六一・〇〇 |
| 六十天期 | 五五七・六〇 |
| 九十天期 | 五五四・〇〇 |
| △每百加元兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 五七五・四〇 |
| 最低買入價 | 五六七・〇〇 |
| 信滙最低買入價 | 五六五・八〇 |
| △每百瑞士法郎兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 一四八・五〇 |
| 最低買入價 | 一四五・九〇 |
| 信滙最低買入價 | 一四五・四〇 |
| △每百比利時法郎兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 一二・七〇 |
| 最低買入價 | [illegible] |
| 信滙最低買入價 | [illegible] |
| △每百西德馬克兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 一七六・六〇 |
| 最低買入價 | 一七三・九〇 |
| 信滙最低買入價 | 一七三・三〇 |
| △每百法法郎兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 一一〇・二〇 |
| 最低買入價 | 一〇八・三〇 |
| 信滙最低買入價 | 一〇七・九〇 |
| △每百印度盧比兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 七七・七〇 |
| 最低買入價 | 七六・〇〇 |
| 信滙最低買入價 | 七五・八〇 |
| 三十天期 | 七五・三〇 |
| 六十天期 | 七四・八〇 |
| 九十天期 | 七四・四〇 |
| △每百錫蘭盧比兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 九六・八〇 |
| 最低買入價 | 九五・〇〇 |
| 信滙最低買入價 | 九四・八〇 |
| 三十天期 | 九四・一〇 |
| 六十天期 | 九三・五〇 |
| 九十天期 | 九二・九〇 |
| △每百巴基斯坦盧比兌港元 | |
| 電滙最高賣出價 | 一二一・六〇 |
| 最低買入價 | 一一九・六〇 |
| 信滙最低買入價 | 一一九・三〇 |
| 三十天期 | 一一八・五〇 |
| 六十天期 | 一一七・七〇 |
| 九十天期 | 一一七・〇〇 |

## 節市晉市最高潮仍非極旺

# 食品類最佳

鮮果洋酒糖餅送禮比率更大，百貨絨料成衣鐘錶光學品與重頭貨減銷反映購力退步。

（時訊）沉滯了多天的聖誕節市，昨日頗有起色，這是本港天氣稍佳和節日愈見迫近之故，除了衣着物品之外，包括鮮果，糖果，洋酒，餅乾等落行均普告增加，如果明兩天市況稍佳，那麽這個節市的生意也許未如本週初估計般的惡劣。

綜合報導消息：疲淡了多天而又係處於高潮狀態中的節市，昨（廿二）日告轉機而有起色，一掃過去數日的不景狀態。形成此一現象的主要原因是本港天氣已經稍佳，而節日又愈迫近，許多未購辦節貨的工商單位和市民，就要趕忙在這兩天中盡量把事情辦好了，最重要的是「送禮」，自率先買者馬虎將就還過得去，但人情緊過債，節禮自然就不可免了。

有關商家指出：以昨市而言，除了衣着物品仍然比較滯流之外，其他如鮮果，糖果，餅乾，洋酒，香烟，飾物等應節貨物，落行均有顯著的增加，據本港時新鮮果公司發言人說：今年各類鮮果價格均保持去年水平，其中尤其金山橙反見廉宜，所以許多工商社團以及家庭都樂於購買這種價格既廉，又而易於大衆分享的果品了，無論門沽或電話購貨，都頗有應接不暇之勢。

據悉：從整個市況看來，今年的節市是以食類情況最佳，各界市民採辦鮮果，洋酒，糖餅等作爲送禮比率一年較一年增大，百貨類物品，除了一些比較實用性的東西如毛衫，外衣等外，包括絨料，西頭，鐘錶，光學品以及屬於奢侈品性質的重頭貨如名貴電器，珠寶，工藝品等則普見減銷，頗不理想，此一事實就是足以反映一般購買力的普遍減縮退步了。據表示：時至目前，整個大局已定，再難有太大的變化。

有關商家表示：今（廿三）明（廿四）兩日，估計多行生意將會呈現急遽的增加，如果所料非虛的話，那麽，整個市況的表現，也許就不致如本週初時所推測般的過於惡劣，是市的回旺，大致上還可以彌補一部份落行的損失。

港訊：據本港百貨公司負責人稱：入口消費品存貨價格維持不變，但將隨各主要入口國家的新定價而更改價格。據獲成衣行發言人表示：德國製入口機器價錢反而較以前便宜，他指出這是由於德國貨幣的新匯率在自由市場上比浮動時期的價值低，故不增反減。據與日貿易商稱：將來日本原料價格亦不會提高至與日元升值額一般。日本製造商可能爲要在香港競爭市場佔一席位，而盡力保持原料價格不變。至於日本消費品價格，將以各種貨品之暢銷程度而作適市的調整。

# 港股市交投轉暢活 做價多見高位收盤

全日開做總值三千六百七十八萬元。港證成九六二萬元，遠證成二一一九萬元，金證成五五九七萬元。

（時訊）昨（廿二）日香港股市轉呈暢活，上午開市之最初階段，市道頗爲淡靜，在開市後之一小時半內，大多數之股票尚未有開盤，儘管是有成交之股票亦屬疏落。惟稍後買家吸購意態突告轉濃，沉靜之市勢遂告扭轉，一般股票做價漸向上揚，午後復市，買家購意盛，迄至收市仍屬旺好，大多數以全日之高價位收市。表現暢俏者乃金門、香港德昌與會德豐，做價均見大幅揚升。整日香港、遠東及金銀證券交易所三市場合計，交易總值爲三千六百七十八萬元。

據會德豐董事局宣佈中期息每股四角，另每二股新股派一新股權，每一新股票之票面值爲五角，升水一元三角，以供股一元八角。

香港證券交易所昨日成交數值有九百六十二萬元，恒生收市指數爲三〇二・四七，比上一天升六・七三。金門公司交投雖比昨日略減，但做價激升，開盤做三十三元五角，而收市價則升至三十六元七角半，比前日收市價升三元五角，升幅逾百分之十。會德豐因有關股的消息刺激，做價亦急激揚升，收市價普升至二十一元，比前日收市價升一元六角。至於其他股票做價普比前日爲高，以收市價比較變動者計，聯合企業升四角，太古實業升七角，信昌企業升二角半，九龍燈（股權）升二角半，牛奶公司升二元五角，亞洲航業升一元五角半，青洲英泥升二元五角，黃埔船塢升五角，香港燈升一元二角半，遠東企業升一元，四角，置地公司升一元，倫敦登記則升二元，滙豐銀行升四元，大酒店升一元，電話公司升七角半，電車公司升六角，和記企業升一元，和寶升一角，怡和升一元，牛奶公司升五角，太平洋證券升四角半，古船塢升四角等。

遠東交易所昨日成交數值有二千一百一十九萬元，遠東收市指數爲一四八三・九〇，比上一天升四九・五八。分類指數，除橡膠股類無變動外，餘俱回升，其中以工商企業類回升幅度最大，其次爲地產建築類股，壽德匯交投仍屬最爲暢俏，以九元六角之全日最高價位收市，比前日收市價升一元三角半，兩天共升近三元之多，金門公司做價漲升亦勁，以三十元之全日最高價位收市，比前日收市價升三元二角半，會德豐交投同屬暢活，收市價爲二十一元三角，比前日收市價升一元，其他股票做價……

金銀證券交易所昨日成交數值有五百九十七萬元，金門、會德豐……

## 來途供量不多

# 淡水魚市價高扳

一級鯇七元二角

（時訊）淡水魚售價，因來量轉少，市價上升。一級鯇魚零售每斤七元二角（批發價每斤六元）。二級鯇魚零售每斤六元八角（批發價每斤五元八角）。再次級之鯇魚零售每斤六元五角（批發價每斤五元五角）。一級大魚零售每斤五元六角（批發價每斤四元六角）。二級大魚零售每斤五元二角（批發價每斤四元二角）。大條鯪魚零售每斤四元四角（批發價每斤三元六角）中大條鯪魚零售每斤三元八角（批發價每斤三元）。上述售價并非淨魚肉價。

# 澳外滙牌價復掛

## 美元稍揚買賣疎

### 飾金價格進出俱起四元

（澳門時訊）因國際外滙市場停頓一天，港方銀行曾一度暫停掛牌，影響澳門金融市場的澳門金銀行業，直至昨日，已恢復掛牌。

昨日金店飾金，每兩出門三百一十六元，入三百一十一元，比前日同漲四元，金條兌港幣也報升，每兩出爲三百〇七元，入三百〇四元，金價的回漲，據說係因黃金區的南非認爲每安士升至卅八美元爲低，要求起價，英……

# 世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七一年十二月十五日爲標準，每年百分率）

| 類別 | 美國 | 加拿大 | 英國 | 法國 | 西德 | 意大利 | 瑞士 | 日本 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 中央銀行貼現率 | 四・五〇 | 四・七五 | 五・〇〇 | 六・五〇 | 四・五〇 | 四・五〇 | 三・七五 | 五・二五 |
| 每日拆息借利率 | 四・一二五 | 三・五〇 | 三・五〇 | 五・一二五 | 五・五〇 | — | — | [illegible] |
| 國庫券九十一天 | 四・〇九 | 三・三二 | 四・三七五 | 五・六二五 | 四・八一 | 六・五〇 | — | [illegible] |
| 商業單據三月期 | 四・六二五 | 四・二五 | 四・五三 | — | — | 八・八七五 | — | [illegible] |
| 銀行短期放款利率 | 五・二五 | 六・〇〇 | 六・〇〇 | 九・〇五 | 八・〇〇 | 八・五〇 | 七・〇〇 | [illegible] |
| 銀行三月期存款利率 | 四・六二五 | 四・五〇 | 四・五〇 | 四・六二五 | 六・二五 | 五・七五 | 一・五〇 | [illegible] |

歐洲美元（倫敦市場銀行業內十二月十六日按價）即期五・二五，一個月期六・八七五，三個月期六・四三七五，六個月期六・四三七五

## 泰產新供已清 大陸來貨仍如常

# 來銷均勻蛋市平穩

（時訊）還有少量泰國雞蛋，大部份已清，後途新貨何時有到，仍未有確期，由於港幣值調整關係，……對其他國家幣值仍然照常，來途售價仍然照常，成價無變化，茲將其價分列如下，每千隻計：天津超級雞蛋一八〇元，一級……（以下價目模糊難辨）

# 菲匯報淡 越滙平穩

（時訊）日匯報七六・五，即在日交一萬日鈔，在港收一百三十一元……菲匯報一〇八，……越匯……

## 香港股市指數

| | 昨日 | 上次 | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 302.47 | 295.74 | + 6.73 |
| 遠東 | 1483.90 | 1434.32 | + 49.58 |
| （1971年4月1日－1000） | | | |
| 遠東分類指數： | | | |
| 銀行類 | 1345.03 | 1309.94 | + 35.09 |
| 公用類 | 1472.36 | 1430.06 | + 42.30 |
| 地產建築類 | 1723.16 | 1651.39 | + 71.77 |
| 工商企業類 | 1545.43 | 1462.22 | + 83.21 |
| 倉塢類 | 1748.36 | 1699.30 | + 49.06 |
| 酒店類 | 1016.19 | 1009.39 | + 6.80 |
| 紡織類 | 937.63 | 935.77 | + 1.86 |
| 投資類 | 1413.63 | 1366.53 | + 47.10 |
| 橡膠類 | 1161.83 | 1161.83 | — |

## 英倫期糖回降影響

# 糖市交投轉靜價尚站穩

月來價漲二百元，糖商低入高出獲利不菲。非限於本銷，轉口仍殊。

（時訊）國際原糖價格上漲可能已告一段落，倫敦市場原糖期貨價格升後回降，本港糖市交投影響轉靜，但價格尚能站穩。

據糖業人士指出：由本月初至今，港市糖價每噸漲了二百元，不但入口商獲利相當，拆銷商低價購入高價售出獲利亦不菲。可是本港市場與八年前大不相同，因爲本港市場供應的糖以本銷爲主，轉口甚少，且不像八年前有投機炒作。同時世界食糖亦相信不會像一九六二年第四季至一九六三年第三季那麼欠缺，預料今回國際原糖價格上漲將告一段落，對本港糖價亦有一定的影響。

昨日（廿二）砂糖市，交投轉靜，價格亦止漲轉穩。太古XA粗砂一月份柯打出貨每担以一，〇八〇元成交十噸，四星特級幼砂一月份柯打出貨每担以六十六元五角成交十噸，大陸粗花粗砂碼頭交貨轉手每噸以一，〇二〇元成交十噸，北越中粗砂碼頭交貨轉手每噸以一，〇六〇元成交十噸，日本G麥幼砂一月份船碼頭交貨……

國際原糖收市價，倫敦糖市現貨每噸六十三鎊，比前升一鎊，三月期貨每噸六十一鎊五〇，比前降〇點七〇，五月期貨每噸六十一鎊，比前降〇點七〇，八月期貨每噸六十鎊〇點七〇。紐約市場現貨每磅六點七〇美分，比前升〇點〇四美分，三月期貨每磅六點八三美分，比前升〇點〇二美分，五月期貨每磅六點八三美分，比前升〇點〇二美分。

# 農曆冬節市場熱鬧

## 當令佐食品供應豐 一般銷勢俱見暢好

### 售價較去年略高無礙市民消費

（時訊）昨（廿二）日爲農曆冬節，是本港工人的法定假期，部份學校亦休息一天，各行業批發商及放假，部份零售商提早收市，故此昨日港九市面「做節」的氣氛很濃。由於昨日中午市民購買鮮果及其他物品以「過節」的人漸告活躍，且因多節距離聖誕節只有兩天，購買各種物品作爲聖誕節及迎接自奉的人亦恢復增加，市面甚爲熱鬧。今年冬節節令食品，雞、鴨、生蠔等供應充裕，但一般市民的消費，儘管售價比去年同日略高，但無礙於市民的消費。不過，鮑魚、魚翅、冬菇等價格比去年同期高，銷數尚不至減少。

冬節是中國人一年中重視的節令之一，雖然不及春節，端午節，中秋節，但一般商店及家庭都要具備酒食作爲「過節」的享用，比較簡單的亦購買燒鴨，燒肉，或是購買燒鵝，臘鴨，膶腸以及雞肉湯等作爲做節的加菜，故此雞鴨肉食銷量比較平日大增。

# 倫敦金價昨報上升

# 港金緩緩回扳

加息九角一分收市三〇九・五

美鈔回堅收市扳成五六六・五

（時訊）九九金因倫敦金價上升（每盎四三・一式五美元）而呈上扳，收市三〇九・五，美鈔收市五六六・五，美電收市五六九・七五。九九金上午開市三〇七・七五，亦爲全天之最低價，後呈上扳，成三〇八・五，加息九角一分，收市三〇八・二五。午後再以三〇八・八，七，出最高爲收市之三〇九・五。美鈔開市五六五・七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六六・五。美電開市五六七・七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六九・七五。金單開市五六五・六，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六六・七。

## 國際金價

（時訊）倫敦二十一日電：二十一日全球各主要自由市場，黃金收盤價格如下（單位：每英兩美元計）：倫敦：四三・二〇（漲），巴黎：四三・二二（漲），法蘭克福：四三・〇一（漲），蘇黎世：四三・〇〇（漲），香港：四四・五五（跌）。

# 紐約棉市期價反覆

實質提高卅五分

（時訊）紐約消息：此間二十一日棉花期貨開盤價，較二十日收盤價，每包自下跌四十美分至上漲七十五美分，今日各種期貨報價如下（單位：每磅／美分，括號內爲二十日收盤價）：

明年三月三五・七九（三五・七九），五月三五・三〇（三五・二〇），七月三五・二〇（三五・二八），十月三三・二五（三三・二七），十二月三三・四五（三三・四〇），後年三月三三・六〇—三三・七〇（三三・七〇），五月三三・六五（三三・七八）。

## 運幣下跌 加元回升

（時訊）加元回升，成交五百七十四元，即一百加元兌港元……幣元成交……（以下模糊）

## 新鮑魚 日菇轉慢

（港訊）新鮑魚廿八至卅頭每斤……日本冬菇……銷勢轉慢……

# 香港金融行情表

（十二月廿二日）

九九金 每司両（最高）三〇九・七五 （最低）三〇七・七五 （收市）三〇九・五〇

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 五六九・五〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 五六七・五〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五六六・五〇 |
| 英鎊 | 一 | 一四・四五 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五六五・五〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一〇六・〇〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一四五・〇〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一七二・五〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 九三・五〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一七二・〇〇 |
| 澳洲圓 | 一 | |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一七・九〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | |
| 紐西蘭圓 | 一 | |
| 披圖（馬來西亞） | 一〇〇 | 一九五・〇〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一一・五〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | |
| 印度盧比 | 一〇〇 | |
| 巴基斯坦盧比 | 一〇〇 | |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九七・〇〇 |
| 西貢紙 | 一〇〇 | |
| 金邊紙 | 一〇〇 | |
| 南非蘭特 | 一 | |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 一二・〇〇 |

（以上行情由恒生銀行供應）

# 香港證券交易所股票市價變動統計

（單位元）

十二月廿二日

| 股名 | 上次收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 七・三〇 | 七・五〇 | 七・七〇 | 七・五〇 | 七・七〇 | 二，〇〇〇 |
| 凱聯酒店 | 六・八〇 | 六・七〇 | 六・八〇 | 六・七〇 | 六・八〇 | 四，三〇〇 |
| 太古實業 | 二六・一〇 | 一六・三〇 | 一六・八〇 | 一六・三〇 | 一六・八〇 | 一八，〇〇〇 |
| 信昌企業 | 八・〇五 | 八・一〇 | 八・三〇 | 八・一〇 | 八・三〇 | 一三，〇〇〇 |
| 九龍燈 | 三四・七五 | 三五・〇〇 | 三六・〇〇 | 三五・〇〇 | 三六・〇〇 | 三，七一〇 |
| 九龍燈（股權） | 一二・一〇 | 一二・〇〇 | 一二・七〇 | 一二・〇〇 | 一二・七〇 | 八，七三五 |
| 四海地產 | 五・四〇 | 五・四〇 | 五・四〇 | 五・四〇 | 五・四〇 | 一，〇〇〇 |
| 牛奶公司 | 八六・五〇 | 八六・五〇 | 八九・〇〇 | 八六・五〇 | 八九・〇〇 | 二，二〇〇 |
| 亞洲航業 | 七・六五 | 七・八〇 | 七・八〇 | 七・八〇 | 七・八〇 | 六，〇〇〇 |
| 帝后酒店 | 三・七〇 | 三・六〇 | 三・六〇 | 三・六〇 | 三・六〇 | 一，〇〇〇 |
| 金門 | 三三・二五 | 三三・五〇 | 三六・七五 | 三三・五〇 | 三六・七五 | 一〇，〇〇〇 |
| 青洲英泥 | 四三・五〇 | 四六・〇〇 | 四六・〇〇 | 四六・〇〇 | 四六・〇〇 | 四〇〇 |
| 港機工程 | 八三・〇〇 | 八三・〇〇 | 八三・〇〇 | 八三・〇〇 | 八三・〇〇 | 四〇〇 |
| 黃埔船塢 | 一五・一〇 | 一五・二〇 | 一五・六〇 | 一五・三〇 | 一五・六〇 | 三，〇〇〇 |
| 香港電燈 | 三五・七五 | 三五・〇〇 | 三七・〇〇 | 三五・〇〇 | 三七・〇〇 | 二六，九一六 |
| 中華煤氣 | 二一・二〇 | 二一・〇〇 | 二一・二〇 | 二一・〇〇 | 二一・二〇 | 五八六 |
| 遠東企業 | 一六・五〇 | 一六・七〇 | 一七・〇〇 | 一六・七〇 | 一六・九〇 | 二〇，六〇〇 |
| 置地公司 | 三三・五〇 | 三四・〇〇 | 三四・五〇 | 三四・〇〇 | 三四・五〇 | 九，五一〇 |
| 九龍倉 | 五六・〇〇 | 五七・〇〇 | 五七・五〇 | 五七・〇〇 | 五七・五〇 | 一一，六四二 |
| 滙豐銀行 | 二三六・〇〇 | 二三二・〇〇 | 二三八・〇〇 | 二三二・〇〇 | 二三八・〇〇 | 四九〇 |
| 倫敦登記 | 二〇四・〇〇 | 二〇四・〇〇 | 二〇八・〇〇 | 二〇四・〇〇 | 二〇八・〇〇 | 三，二〇六 |
| 大酒店 | 四二・五〇 | 四二・〇〇 | 四三・〇〇 | 四二・〇〇 | 四三・〇〇 | 二，二〇〇 |
| 電話公司 | 三八・七五 | 三八・五〇 | 三九・五〇 | 三八・五〇 | 三九・五〇 | 一六，二〇〇 |
| 電車公司 | 二二・三〇 | 二二・五〇 | 二二・九〇 | 二二・五〇 | 二二・九〇 | 二〇，五〇〇 |
| 和記企業 | 三〇・〇〇 | 三〇・五〇 | 三一・二五 | 三〇・二五 | 三一・二五 | 三一，一〇〇 |
| 和記企業（優先股一） | 一八二・〇〇 | 一八二・〇〇 | 一八二・〇〇 | 一八二・〇〇 | 一八二・〇〇 | 二〇〇 |
| 和記地產（除息） | 五・九〇 | 五・九〇 | 五・九〇 | 五・九〇 | 五・九〇 | 一，二〇〇 |
| 和寶 | 六・〇五 | 六・〇〇 | 六・一〇 | 六・〇〇 | 六・一〇 | 一三，〇〇〇 |
| 太平洋證券 | 六・四五 | 六・八〇 | 六・八五 | 六・八〇 | 六・八五 | 二四，四〇〇 |
| 怡和 | 四二・五〇 | 四二・二五 | 四三・五〇 | 四二・二五 | 四三・五〇 | 三，五〇三 |
| 九龍巴士 | 五三・五〇 | 五三・五〇 | 五三・五〇 | 五三・五〇 | 五三・五〇 | 四〇〇 |
| 南豐紗廠 | 一・五〇 | 二・七〇 | 二・七〇 | 二・七〇 | 二・七〇 | 一，〇〇〇 |
| 怡美 | 九・四五 | 九・三〇 | 九・五〇 | 九・三〇 | 九・五〇 | 二，〇〇〇 |
| 保興建築 | 八・九〇 | 九・三〇 | 九・三〇 | 九・二〇 | 九・三〇 | 八，五〇〇 |
| 聯邦地產 | 二・五五 | 二・六〇 | 二・六〇 | 二・六〇 | 二・六〇 | 三七，〇〇〇 |
| 橡膠信託 | 一二・四〇 | 一二・三〇 | 一二・四〇 | 一二・三〇 | 一二・四〇 | 四，〇〇〇 |
| 資利 | 一八・二〇 | 一八・四〇 | 一八・四〇 | 一八・四〇 | 一八・四〇 | 四，五〇〇 |
| 先施（股權） | 〇・一〇 | 〇・〇五 | 〇・〇五 | 〇・四〇 | 〇・四〇 | 四，七五〇 |
| 先施 | 一五・二〇 | 一五・二〇 | 一五・二〇 | 一五・二〇 | 一五・二〇 | 三，五〇〇 |
| 新馬製衣 | 一〇・四〇 | 一〇・四〇 | 一〇・五〇 | 一〇・四〇 | 一〇・五〇 | 一一，〇〇〇 |
| 天星小輪 | 二六・四〇 | 二五・八〇 | 二七・三〇 | 二五・八〇 | 二七・三〇 | 三，八六四 |
| 三光汽船 | 一二・四〇 | 一二・六〇 | 一二・六〇 | 一二・六〇 | 一二・六〇 | 一，〇〇〇 |
| 太古船塢 | 一四・三〇 | 一四・三〇 | 一四・八〇 | 一四・三〇 | 一四・八〇 | 一八，〇〇〇 |
| 新力 | 五〇・〇〇 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | 五四・〇〇 | 三〇〇 |
| 邵氏公司 | 七・八〇 | 八・〇〇 | 八・〇〇 | 八・〇〇 | 八・〇〇 | 二六，〇〇〇 |
| 聯紡 | 二五・三〇 | 二五・二〇 | 二五・二〇 | 二五・二〇 | 二五・二〇 | 三，〇〇〇 |
| 瑞興公司 | 五・七〇 | 五・七〇 | 五・七五 | 五・七〇 | 五・七五 | 二四，〇〇〇 |
| 會德豐 | 一九・四〇 | 一九・二〇 | 二一・〇〇 | 一九・六〇 | 二一・〇〇 | 三八，五〇〇 |
| 南聯實業 | 一六・〇〇 | 一六・二〇 | 一六・二〇 | 一六・二〇 | 一六・二〇 | 一，〇〇〇 |
| 永安 | 一〇・二〇 | 一〇・二〇 | 一〇・二〇 | 一〇・二〇 | 一〇・二〇 | 七，四五〇 |

合計四四八，七六二股 共值九，六二〇，〇〇〇元

## 慶賀聖誕佳節切莫忘記選購

# 玩具是兒童的恩物

品種繁多，金屬、塑膠、木紙布品，從最名貴高級舶來貨以及港產，無不具備。買一套玩具送給自己兒女或親友鄰居兒童，都是很有意思。

## 聖誕市場漫步

再過兩天就是聖誕節來臨，昨日來港九市面呈熱鬧。這一方面固然是有關商家的大事裝飾宣傳，藉以爭取落行所做成的景象，但另方面實際上聖誕也是一年當中僅次於年宵的大節日，整個消費相當可觀，對於整個商場活動，刺激很大，因此，除了衣著品，鮮果，洋酒，糖果，餅乾，化粧品等銷量增加之外，玩具銷量也是增加的。由於玩具是兒童的恩物，特別是聖誕節前，購買一套玩具送給小孩子，無論自己的兒女也好，親戚朋友或鄰居的兒女也好，都是很有意思的。

玩具品種繁多，計有金屬玩具、混合玩具、塑膠玩具、橡膠玩具、木玩具、紙及布製玩具等，有些是電動的，從最名貴高級的舶來貨以及香港本地的產品，無不具備，價格也高低不同，適合任何階層人士的購買力，其中以港製玩具最廉宜不過的，絕不要忽視香港所製造的玩具，它在世界若干主要市場中，正是香港工業最重要的出口用品之一呢，何況它的設計，款式也絕不落後，在海外各國，深受買家和用家的歡迎，如果說港貨比不上舶來品，那不過是崇洋思想在作怪而已。

據玩具商說：今年由海外運到的玩具，仍以日本製品最多，其次是英國及美國製品，但價格比較日本製品爲貴。至於香港製造的玩具，雖然百分之九十五是出口，但在香港銷售的玩具亦不少，如果不是詳細辨認標識，幾乎分不開是香港製造抑或舶來品，且因包裝亦與舶來品媲美，無怪香港製造的玩具，出口僅次於日本而佔世界玩具出口的第二位，每年替香港賺取大量外匯，因爲玩具的製造，原料佔成本比率不大，設計及人工成本與包裝等，則佔較大的成本比率，特別是高級的新出品玩具，利潤較高。

各式玩具是兒童們心愛的禮物。

百樂門·百樂·皇宮

明天盛大獻映 皇宮後天獻映

一九七二年最新型間諜片

明年新第一炮！

英俊巨星 李察威勒 美艷玉彈 馬嘉烈李 三大歐洲青春玉彈 露娜菲娃伊奧。珊。莉。梨。 大合演

名符其寶〇〇七 片如部占邦！

全部伊士曼七彩！

# 無敵萬能車

DICK SMART 2007

秘密武器！越出越新！無敵神車！八寶週車！既能潛水！又識騰雲！大放火箭！掃蕩妖氛！武藝比李、三腳犀利。橋段比鐵金剛新奇！打鬥最硬！靚女最多！橋段第一！

---

麗聲·京華·皇宮

狂滿第二週 日日五場

第一香艷奇片

夏勞列斯尼 嘉戴安娜 合演

宜家換新巢

do you believe in Swedish sin?

女人個個香，段段情節靚！七彩 兒童不宜觀幕

皇宮今天五場 騙術大王 陳鴻烈 潘迎紫 合演

---

紐約·大世界

今天最後四場獻映 十二點三 三點 六點 九點

優待學生 四元二 請勿錯過

仙樂飄飄處處聞

THE SOUND OF MUSIC

榮獲五項金像獎

茱莉安德絲主演 名曲聽出耳油！

明天五場盛大獻映 恐怖巨片 血屋

---

東方·凱聲

第十四天

隨票送主角彩照 本片附七彩照片 請統府闔

"V" IS OUR SIGN

青春人物

享譽世界 街知巷聞

---

京都·大華·金冠

今天五場盛大獻映 歐洲公司聖誕假期最佳喜劇

路易迪芬尼 七彩鬧劇

UP A TREE

飛車歷險記

又好笑，又驚險 老少咸宜 闔府統請

大放笑彈

---

華盛頓·總統·域多利

域多利 今天最後 色情羅漢

明天獻映 封智多星寶

狂滿今請早

哥倫比亞千萬金元巨製

美雅花露 主演

李察費莎導演傑作

曲折離奇 緊張刺激

---

金陵·寶聲

今天兩院聯映

宏華公司步入世界影壇 獨創中國武俠電影巔峰之作！

獨霸天下

燕南希·江南·紀寶如·魯平 主演

明晚兩院午夜場 無敵鐵沙掌

---

百樂·油麻地 K849612 H702412

今天五場映 宏華公司武俠巨構 燕南希 江南 主演 獨霸天下 郭南宏傾力心獻！

今天五場最後 猛鬼追魂

明天獻映 無敵萬能車 李察威勒 馬嘉烈李 主演 秘密武器 越出越新 無敵神車 諸多法寶

---

樂聲·新聲

連日滿座 日日五場

動物性愛奇觀

山海經所未載

九十餘種禽獸愛作奇性動上鏡頭

今晚午夜場 樂聲 新聲

---

東城·百樂門

最後今天！ 佳片重映 加開十二時半早場

史提夫麥昆·菲丹娜惠

龍鳳鬥智

動作間諜片！ 百樂門明天盛大獻映 無敵萬能車

美高梅巨片 東城明天第一炮 封多智寶星 尤伯連納 主演

---

豪華·快樂·金門

今天五場 郭南宏精心新作 獨霸天下 燕南希 江南 紀寶如 魯平

今天五場 加開十二點半

WILLY WONKA

明晚午夜場 無敵鐵沙掌

---

聯邦 K719314

今天五場 恐怖巨片

盲女驚魂

美雅花露 主演

明起一連三晚午夜場 無敵鐵沙掌 秦祥林 苗茵 主演

---

樂宮

闔府統請 今晚兩場 七點半 九點半

藝霞歌舞劇團

小陳小丹高米 淑芳玲玲梅順

---

新華·利舞臺·海運

新華 最後五場 加十二點半 動物性愛奇觀 六國禁映不朽作！

利舞臺 最後五場 金像獎 月宮寶盒 優待學界 二元

海運 最後五場 飛行大競賽！

三院盛大獻映 特務飛龍

今晚午夜場

---

皇都·文華·皇后

皇都 最後今天兩場 七點半 九點半 梅花歌舞團

明天獻映 獨霸天下

今天兩院五場 宏華公司出品武俠巨片 獨霸天下 燕南希 紀寶如 江華 主演

無敵鐵沙掌

---

普慶·珠江

今天續映 早請訂座

北京京劇團改編演出 長春電影製片廠攝製

乘長風 夜奔襲 飛兵奇 似尖刀 如利箭 插敵胸膛

京劇名演員 譚元壽 洪雪飛 萬一英 賀永華 張敦義 馬長禮 周和桐 主演

放映時間 十二時半 三時正 七時正 九時正

沙家浜

---

新舞台·國民·國都 H708861 H721504 K862123

今天五場首映 七彩打鬥 雙俠 姜大衛 狄龍 主演 張徹導演

明午夜場 俠士行 李菁 岳華

今天四場首映 七彩正野 日本沐浴奇觀 浴池春色 鴛鴦戲水

明午夜場 喜從天上來

今五點半 獨行俠

最後今晚開演粵劇 啞女情深

明起首輪西片 封寶智多星

明晚午夜場 洪荒搏鬥

---

倫敦·黃金·亞洲

昨天今天狂滿日夜六場

邵氏令你熱血沸騰的彩色武俠巨片

雙俠

封法場·橫掃千軍 渡危橋·絕世輕功

水底肉搏·大海拼命

---

翡翠·荷李活·娛樂

昨日爆滿 今天全日夜六場 榮譽獻映

放映時間 十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半 十一點半

雙俠

張徹 姜大衛 狄龍

繼「新獨臂刀」後 一年一度武俠片

純男性電影 全片無一女演員 全部英雄好漢

·兒童不宜觀看·

---

寶石·觀塘·紫灣 H690151 K429997 K657116

今天四場 七彩風趣喜劇 騙術大王 陳鴻烈 潘迎紫

今五點半 連環特務戰

今天五場 邵氏武俠巨片 雙俠 姜大衛 狄龍 張徹導演

今早十一點西片 地獄煞星

明午夜場 俠士行

今天五場 七彩文藝巨片 秋決 唐寶雲 歐威 葛香亭

今早十點 龍膽

明午夜場 香港客遊台灣

---

麗斯

昨日今滿仍映

兒童不宜觀看

笑尋春史

今早十二點半七彩片 混世殺人王

---

新都·樂都·英京·英華

今天五場

旭華公司諷刺喜劇

潘迎紫 陳鴻烈 岳華 主演

大騙術王

---

國際 九龍城

今天續映

獨步影壇 中國武俠巨片

獨霸天下

燕南希 江南 紀寶如 主演

明晚午夜場 無敵鐵沙掌

今早十點半 老爺車奇遇

---

華樂

今天選映 喜怒哀樂

明天 追命槍

---

北河

今天續映

獨霸天下

燕南希 紀寶如 江南 主演

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲

昨日全綫爆滿

今天 日夜獻映 六場

全綫加午夜場

抗異族 保中華 人人英勇

拋頭顱 灑熱血 個個壯烈

張徹 導演

務請提早定座

# 雙俠

狄龍 領銜主演

姜大衛 領銜主演

刦法場 横掃千軍

水底肉搏 火海拼命

渡危橋 絕世輕功

張徹 姜大衛 狄龍

一年一度 武俠巨片

兒童不宜觀看

同場加映 新英雄譜 第二輯

介紹「蕩寇誌」九條好漢

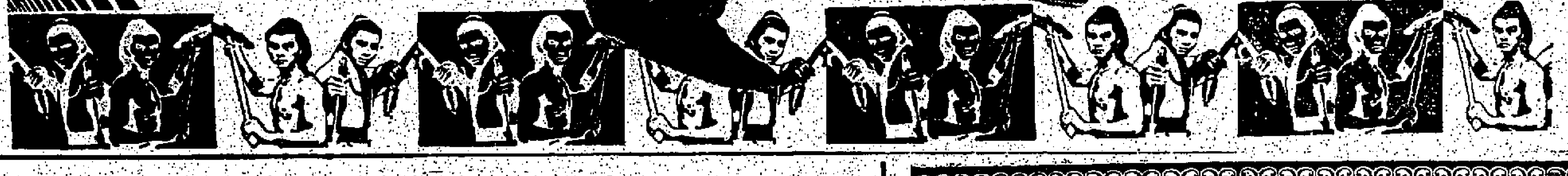
李修賢入選飾演「浪裏白條」

觀衆一致推薦「馬永貞」主角

陳觀泰入選飾演馬永貞

與馬蘭奴擂台決鬥

邵氏出品・必屬佳片 SHAW SCOPE



# 國泰

最後一天

兩部七彩名片一場映完

浪漫暴露 刺激風趣

世外春色

世界女性 艷聞艷事

銷金窩

兒童不宜看

明天首輪 七彩 ... 巨片

難忘負心人

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

豪華 快樂 金門

今天五場

聖誕好戲・兒童樂園

金門下期加入

盛大獻映

巨星 真懷特

天才童星 彼得奧斯林 一鳴驚人傑作

電影國際公司發行

WILLY WONKA & THE CHOCOLATE FACTORY

# 兒童樂園

朱古力瀑布，壯觀

朱古力樂園，奇觀

朱古力河，坐快艇，穿山越嶺，驚險熱鬧！

聖誕佳節，緊帶兒童參觀，担保開心！

麗聲 京華

認眞和味 一致讚好

日日五場

夏勞列 分分秒秒換嬌娃

尼斯戴安 蕩女芬妮

娜嘉

滿 第二週映

瑞典風流蕩娃團合演

食色性也 何罪之有 性的解放 坦白公開 不宜兒童 七彩闊幕

第一香艷奇片 最佳抵死傑作！！

# 宿換新巢

do you believe in Swedish sin?

女人個個健美 又靚！

情節段段大胆 夾香！

四拖一照殺！十一穿威風！

男的大演鐵人身手 女的施盡渾身解數 觀衆個個潤肺開心

京都 大華 全冠

即日五場

盛大獻映請早定座

歐洲公司聖誕節最佳招笑大喜劇

路易迪芬尼 大放笑彈

謝拉婷卓別靈。奧利化迪芬尼 聯合主演

汽車墜懸崖 中途擱樹頂 搖搖欲墜

七彩闊幕

# 飛車歷險記

全部笑料 絕無冷場 老少歡迎

浪子遇着淫娃 落難不忘情愛

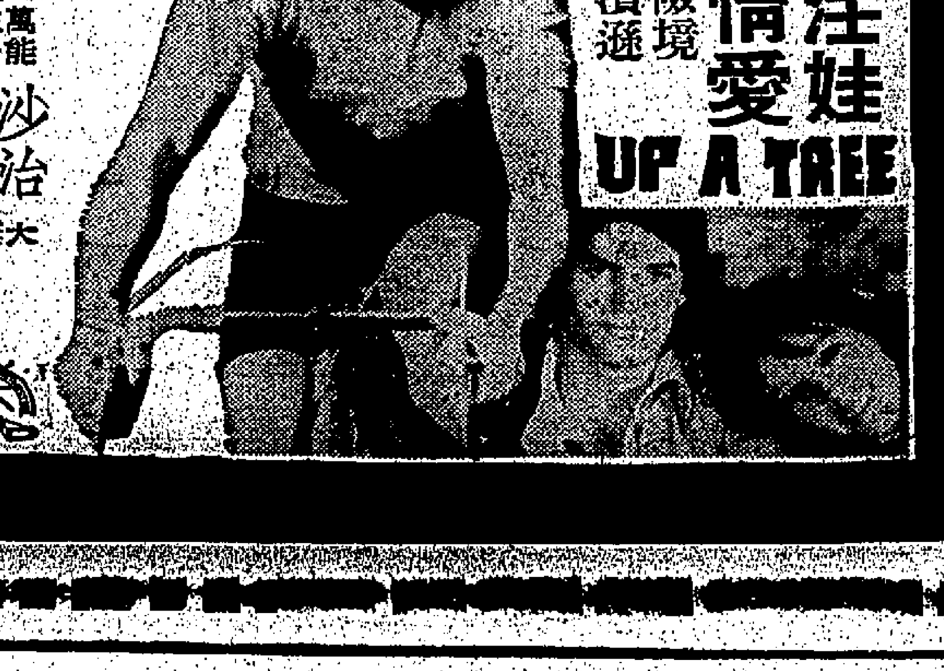
億萬富翁被棄荒島 脫離險境效魯濱遜

動彈不得險象環生 笑料疊出

又驚險 又好笑

「萬能」班主 大導演 沙治哥巴 大傑作

UP A TREE



# 海運

今早十一點三 羅士七十米厘闊銀幕巨片 飛行大競賽

今晚十二點正 恐怖神怪寶座巨片！ 新四谷怪談

# 華盛頓

今晚十一時半 古士美 主演 海底特務戰

明晚午夜場 盲女驚魂

午夜場

# 麗宮 金星

最後今天獻映

海洋伙伴大家庭 眼界開闊 老幼咸宜

瑰麗七彩

海底一萬小時

禁海 惡門 深淵巨型 ... 魔鬼 ... 大洋 ... 血戰！

明天首映 血屋 | 明天放映 ... 險記

# 香港

大舞台 今天五場 首輪續映 諷刺喜劇

騙術大王

陳鴻烈 潘迎紫 岳陽 曹健 孟莉 陳佩伶 歐威 陳莎莉 葛小寶 聯合主演

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都 澳門永樂

革命現代京劇彩色影片

昨滿 今天請早

預售門票

萬隆下期加入獻映

片長 調整 放映時間 十二時半 三時正 七時正 九時半

祖國山河如錦綉 豈容日寇逞兇殘

奮臂揮刀斬國賊 奇兵夜襲沙家濱

乘長風・奔月夜・飛兵奇襲 似尖刀・如利箭・插敵胸膛

主演 譚元壽 洪雪飛 萬一英 賀永瑛 張敦義 馬長禮 周和桐

唱腔武打推陳出新 長影新片耳目全新

# 沙家浜

北京京劇團集體改編演出 長春電影製片廠攝製

南方發行

# 華僑經濟

## 巴棉復供需用原料解決
# 粗中支紗廠盆調低
### 明二三月交貨較現價每包相差廿元左右
### 紗市轉暢活布廠訂購千包普遍

（特訊）巴基斯坦棉花恢復輸出，本港各紗廠紡製粗支及中支棉紗需用的棉花，供源已獲得正常，於是各紗廠對於二至三月交貨的粗支及中支棉紗亦恢復開出新貨盤，價格比現貨稍低，每包相差二十元左右，布廠訂購漸增。

昨據棉紡業人士透露：本港各紗廠恢復開出粗支及中支棉紗二至三月交貨的新貨盤，原因是巴基斯坦棉花已恢復出口，本港各紗廠紡製粗支及中支棉紗需用的棉花供源已獲得解決，故此二至三月交貨的棉紗每包價格比現貨低二十元左右，其中以布廠訂購較多，每宗五百包至一千包不等。事實上，最近巴基斯坦棉紗升幅大，港產棉紗升幅小，布廠採用港紗棉紗漸有利可算。

昨日（廿二）市價：港產棉紗價格略回降。十支A級每包八〇〇元至一、〇〇〇元，C級八二〇元至八四〇元，廿支A級一、壹二〇元至一、壹四〇元，B級一、〇八〇元，卅二支A級一、〇六〇元至一、一四〇元，中精梳一、三八〇元至一、四四〇元，全精梳一、四八〇元至一、五四〇元至一、五八〇元，全精梳一、一四〇元至一、七四〇元。

巴基斯坦棉紗價亦漸回落，十支駱駝車每包八六〇元，太子八二〇元，白熊八六〇元，十六支電話九六〇元，十二支電話九八〇元，太子九〇〇元，皇宮八七〇元，雙象八五〇元，廿一支電話一、〇〇〇元，太子九八〇元，電話大廈九八〇元，月箭八八〇元，飛鵝八七〇元。

## 入口米商三家開盆
# 米市冬節交投寥稀
### 成盆提用泰高澳大陸米千餘包

（特訊）昨日（廿二）米市，因為冬節降臨，交投減少。入口米商三家開盤，提沽食米七款，其中兩家沽出四款成盤數量八百包。成盤紀錄：大陸天字絲苗每担六十八元，日字油粘每担六十二元五角，泰國香鳳爪米每担四十二元五角，香三元白碎每担卅八元五角，照價提用，約有五百包，泰國紅三宮白米每担六十七元，金龍白米每担六十六元，暫點白米每担六十二元，暫點苗米每担六十四元，香六角三號米每担四十七元八角，香鳳穗米每担四十三元，紅晶米每担四十二元，暫穗米每担四十一元五角，香三角白碎每担四十一元五角，高棉朴米每担四十元，澳洲袋鼠白米每担卅九元。

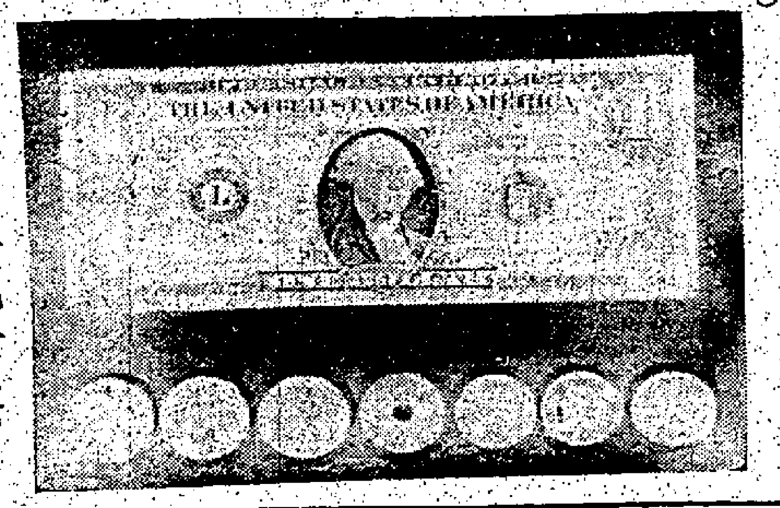
今年一月至十二月中香港從泰國輸入了一百四十八萬四千七百九十公噸的米。這比去年同期間增加了五十一萬一千九百〇一公噸。

### 今年購泰米一四九萬噸

（特訊）明年起，大陸很有可能會輸出更多的米到香港，港府工商署日前宣佈，明年頭六個月的入口米限額已定了為九萬〇二百公噸，這比原本的限額多了百分之二點五。多出來的米可由任何地區輸入，只要從大陸輸入的米不超過香港輸入米總數百分之三十，大陸亦可隨便輸出更多的米到香港。

工商署發言人稱：至今大陸方面仍未與港府接洽對討論有關「米」的事情。

此次把入口米限額放寬主要原因是適應冬天米的銷量較其它季節多。至於其它三季的入口米限額會否加以，則需看需求和國際米價港市的情形。



十二月廿日，日本已正式簽約美元之新兌換率，每美元兌日本三〇八円。此乃世界十國財長在華府會議所決定。即圖示：一美元鈔票可兌下列之日本硬幣七枚，左三枚為百円幣，中為五十円幣，右三枚為一円幣。（合眾國際社無線電傳真）

# 生仁市挾疏沽好
# 油綠價扳高欠行
### 黃豆堅穩烏豆銷情仍疲
### 粟米不振麥糠局部銳降

（特訊）大粒生仁現貨沽疏，新貨尚無續北，珠生無大榮騰，唐山紅豆，新貨抵埗，價市均佳，各途黃豆大致堅穩，青豆亦鮮榮際。漲油綠豆，來途報升，此間扳高欠行。肩豆無市，中、小烏豆，市銷仍疲，中粒倉仁烏，到埗即滑，粟米疲挫不振，生麩淡後呈穩，港產麥糠，廉榮麼貨頭輻調低。

晳島不列級生仁，現貨何時抵埗，一五五元，河水珠生無破息。MM按九拉十碼六至七十元，北…

越大珠生拆一〇七元，中粒貨拆九十七元，新唐山紅豆，首批到三百四包，倉交成一六七元，遙羅士紅現拆七十八元，碼頭按七十六元。大鴻黃豆，新貨五十三元五，東北黃拆六十四元五，湖北黃收價三十元，碼頭成四十八元，河南小粒黃拆四十元，倉交加價一元，七元，新倉碼頭成四十八元五，換油綠，按五十元。遙油綠，來途報升，大抱大頭，拆五十元，碼頭成六十元，包…

遙羅中烏拆四十八元，河南中小烏拆四十四元。天津中粒倉仁烏，新到五十噸，碼頭以一八八元拆家分滑。遙羅粟米，連礦多低。

到，碼頭按廿二元尚少買家，B級粟角，碼頭成廿二元五至三角，遙羅生麩，碼頭成五十二元五，康樂廠麥糠幅調低。

# 主要滙市重開
# 美元交投活
### 兌率較官定還要高一些

（倫敦廿一日電）今日在歐洲各主要的外幣匯兌市的交投中，出現了一種新的氣象。就是在經過四個月的騷亂狀態後，開始再度在國際貨幣市場上活躍，為一般買家需求購入。除此之外，今日美元在各歐洲主要的外幣匯兌市中跟各國貨幣的匯兌比率，比官定的還要高一些，雖然情況已有了若干轉揚，的買家，現今可說吐氣揚眉，開始獲利。不過雖然，這並不是說交投已經回復到過去每一個的活躍狀況。

今日在倫敦、蘇黎世、以及歐洲的外幣匯兌市中的交投情況，美國銀行界人士說：「平穩如常」足以概括。

財經評論今界日同時指出：今日重開的各主要歐洲外幣匯兌市，仍在考驗新貶值的美元，亦同時考驗兩者當升值的各歐洲貨幣。

據專家稱：今日美元的交投中跟美元時間頭的交投，均表現得處於下風地位。

（波恩廿一日電）西德銀行布的時政府星期二訂下了新的美元兌換率的對比為西德馬克三點二二五對一美元。一位政府發言人作上項宣佈。此位政府發言人對新的兌換率表示由經濟部長兼財政部長席勒在內…

# 塑膠料交投勢淡靜
## 廠家產銷顯著放緩
### 節貨完成新單仍疎吸意暫閑散
### 日盆價停開顯示普遍醞釀加價

（特訊）塑膠原料市道近日來雖不致停頓，惟極呈淡靜，一方面是現時塑膠工業廠銷之顯著放緩，另一方面則是基於國際貨幣之混亂，日本塑膠原料價格一般商家俱採審慎態度，普遍準備提高之中。目前正等待新訂盆價之明朗。

據塑膠原料商家消息：近日來本港塑膠原料之市道顯得異常淡靜，幾呈停頓狀態，現時由於一般聖誕節貨已告完成，廠家新訂單不多，尤其是中小廠為然，故對塑膠原料之需求減少。在另一方面，由於國際貨幣之混亂，

商家俱採審慎，亦為影響市銷之另一因素。

又據稱：本港所銷售之塑膠原料以日本為主，幾佔百分之七十以上，由於日元之宣佈升值，對本港所銷售之價格將會受影響而提高。日前由於日元之升值幅度未定，日本廠家俱暫停開出盆價，顯示普遍已準備提高之中，新盆價日間將會開來，屆時提升之幅度會趨明朗。據一般估計，由於港市塑膠原料競銷激烈，日本之新盆價開來雖會提高，料亦會因應競銷之能力，估計會比舊價提高百分十左右。

## 日兩洋運費同盟
# 海運貨附加費率
# 下月增七點二五

（時訊）東京消息：日本橫渡太平洋和橫渡大西洋運費同盟廿一日在一次特別會議中決定，自明年元旦起將海運費額外附加費率提高到百分之七·二五。

自日圓浮動以來，這兩家運費同盟一直在征收百分之四·五的附加費，但由於日圓升值百分之一六·八八而為三〇八圓兌一美元，它們才決定提高附加費。

這兩家運費同盟擁有航行於太平洋和大西洋航線的所有主要美國和日本的船運公司。它們制訂會員公司的運費和船期。

# 利好因素關係
# 紐約股市續升
### 成交二零四六萬股

（合眾國際社紐約廿一日電）紐約股市今日又因有其他良好消息傳來十一月份耐用品訂單有所增加之外，更有其他良好消息傳來，大眾開始進入股市。第一，十一月份零售銷售增加百分之〇點八等，股市基本形勢極為強勁。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八八〇點三二，上升三點三一，鐵路股收市於二四一點一三，下跌〇點二〇，工用事業股收市一一二點四一，上升〇點一六。

當日交投的股票有一七六四種，上升的股票佔七五五種，下跌的佔六九五種，無變化的有三一四種，創本年度新高價的有九六種，新低價的有五種。

全日交投共二千〇四十六萬股。

| | |
|---|---|
| 紐約股票 | 十二月廿一日 |
| 道瓊斯指數 | △漲　×跌 |
| 工業股 | △八八〇·三二 |
| 鐵路股 | ×二四一·一三 |
| 公用事業股 | △一一二·四一 |
| 成交股數 | 二千〇四十六萬 |
| 股票收盤價 | |
| 美國電話 | 四二·七五 |
| 國際鎳 | 二五·七五 |
| 波音飛機 | 一八·七五 |
| 寶業夫電算機 | 一八·八七五 |
| 克萊斯勒汽車 | 二九·六二五 |
| 奇異電器 | 六〇·五〇 |
| 美國鋼鐵 | 三四·七五 |
| 杜邦化學 | 一四四·二五 |

（法蘭克福二十一日電）今天此間外匯市場美元的收盤價為三·二六二五馬克，低於開盤價三·二六五馬克。據商們說，美元不久前曾漲至三·二六九〇馬克之高峯。

在倫敦、法蘭克福、巴黎、蘇黎世、米蘭及布魯塞爾，美元的收盤價都低於今天所創下的最高價，但收盤時，美元對西德馬克兌價漲至三·二七五馬克。荷蘭政府昨晚把美元的中心匯率訂為三·二四四七荷盾。

他們說，西德央行未進場干預。英鎊在倫敦的開盤時的二·五五至二·五五五美元，收盤時由降至二·五五三五美元。

（東京二十一日電）日本國際貨幣集團於上週六在華盛頓決定重訂貨幣平價之後，首天美元在東京銀行間交易中的開盤價為一美元兌三一四·二〇日圓。

一預料美元仍將在東京維持一段強勢時期，因日本各商業銀行要償還借來融通預先支付的出口貨的歐洲美元。（東京二十一日電）

週二年間，美元的匯價為三一四·六五圓，較開盤時的價位上漲了〇·四五日圓。交易額共達三千一百萬美元。

（二十一日東京外匯市場上美元漲至新平價三〇八圓的上限三一四·九三圓，這主要是由於進口商們的購買美元所致。

今天交貨的美元兌價介於三一四·九三圓和三一四·一〇圓之間，明天交貨的美元兌價介於三一四·七〇圓和三一四·二〇圓之間。

（合眾國際社紐約昨電）據美國紐約股市繼續作溫和的上升，交投頗為活躍，接近澳門事件的問題，得投資公司香港分行昨接澳行專電報導紐約股市如下：

| | |
|---|---|
| 柯達照相 | 九九·〇〇 |
| 美適照相 | 二八·八七五 |
| 福時汽車 | 七一·五〇 |
| 萬國寶通銀行 | 四六·三七五 |
| 通用電器 | 六五·六二五 |
| 通用食品 | 三四·三七五 |
| 通用汽車 | 八〇·〇〇 |
| 好時年輪胎 | 三〇·六二五 |
| 萬國商業機器 | 三四六·〇〇 |
| 萬國農具 | 二九·五〇 |
| 萬國電話電報 | 五八·七五 |
| 洛歇飛機 | 九·五〇 |
| 美高梅電影 | 一六·二五 |
| 孟山都化學 | 四六·六二五 |
| 摩托路拉電子 | 八四·八七五 |
| 國民餅干 | 五五·〇〇 |
| 國民收銀機 | 三一·七五 |
| 泛美航空 | 一六·一二五 |
| 派德西藥 | [illegible] |
| 保樂萊相機 | 九五·六二五 |
| 雷諾濤公司 | 六七·六二五 |
| 雷諾斯五金 | 一八·二五 |
| 雷諾斯煙草 | 五九·七五 |
| 施樂百貨 | 一〇〇·〇〇 |
| 新潮西方石油 | 七三·七五 |
| 環球航空 | 四三·一二五 |
| 聯合炭化 | 四三·一二五 |
| 聯合太平洋鐵路 | 五九·七五 |
| 美國鋼鐵 | 三一·一二五 |
| 西屋電器 | 四七·二五 |
| 些洛士影印 | 一二六·二五 |

# 港幣決定追隨英鎊升值
## 旨在保持本港物價平衡
### 確切阻止生活消費品價格激漲

（港訊）港府決定追隨英鎊將港幣升值百分之八點五七，是為了要保持本港物價平衡。

這一個解釋是由政府所安排的「說服」會議所透露：英文南華早報以第一版主要地位刊登該會議所透露有關政府決定的內容消息。

南華早報說，政府將港幣升值的主要的阻止本港生活消費品價格激漲，該報導說。

據南華早報導：政府發言人說：依財政專家研究，當局最後決定將港幣升值百分之八點五七，只會使一般物價漲百分之二點九。

南華早報又說：政府六高級官員在財政司夏鼎基領導下，曾於星期日下午三時開始舉行週幾十五小時會商，在這會議中，曾考慮四個有關港幣升值的主要問題，對於升值的影響，南華早報說，這四個問題中，最主要的是一般未港的家庭，期一後最五時結束，並且已擬了一份十二頁長的報告書，以備行政局參考。

這四主要中心點是：
（一）港幣應隨美元貶值，這建議在高層會議討論中即刻被否決。
（二）港幣應升值百分之六。
（三）港幣應升值百分之八點五七。
（四）港幣升值幅度應被英鎊為高，此建議因將使港出口貨爭力互量削減，亦被即刻否決。

經反覆討論後，當局以為港幣追隨英鎊全幅升值，這並不是跟英鎊全幅升值，或升值程度減為百分之六，當局認為港幣升值百分之六，則不但日用品加價要激…

（港訊）港府當局又指出港幣隨英鎊全幅升值，對在英鎊有利，他們指出：在港內出口品大增，估全港出口額百分之三十七。

據南華早報導：政府發言人說…將港幣升值百分之八點五七，只會使一般物價上漲，而其他物價亦將隨之而上漲。

當局認為港出口貨在美國市場最大的勁敵是日本，而日圓已決定升值百分之十六點八八，因此，在美市場，港貨與日貨競爭，港貨品可佔優勢。根據政府所得資料，在美市場，一般港貨品質已逐漸不過，只而因是一般港貨品質較高，而合一般港價格低廉數港貨品和服裝…

# 生猪供需情況相適
# 價格俱見止升企住
### 大中細種成盆量共六千三百頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿二）交投大勢依然暢活，一般酬神和慶冬節關係，猪肉銷勢增加，肉商購入供應相應加多，大盆成交共六千三百餘頭，燒猪沽出八百餘頭，相當應景。

新界產售價無多，提高五元後，已告止升企住，價格穩定。廿元後，大陸猪成五千三百餘頭，其中大猪五千二百餘頭，售價並無起跌，大猪頭盆做二百一十元，尾盆一百九十元。港產猪…

花百餘頭，每担以四百元沽出，全部生猪係由上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、石岐、江門、市橋、湛江、陽江、惠陽、海口、廈門、汕頭等地運來。

內大猪二百三十餘頭，新界上市近千頭，九港海頭盆二百三十元，二百一十五元，以港頭盆為二百四十元，細種，俱為二百十頭，七百餘頭，做二百八十元，燒身頭盆七十元，尾盆二百二十元，元，中猪二百頭，盆二百五十元，尾盆二百二十二元。

# 會德豐宣佈開股
# 中期息每股四角
### 開三千萬新股每股五角

（時訊）會德豐宣佈於下月廿八日開事派截至七二年三月卅一日止年度中期息每股四角，給予百分之八，即每股股息二十七萬五千股，現有三千二百…每股股息為二…一千二百…萬元…七一年十二月…股息…共一千二百…八十萬…

至廿八日停止過戶。董事會並宣佈準備在下月廿八日召開股東非常務大會，以考慮把現有二億一千五百萬元法定股本增至三億五千萬元，此新股將列明五角，每股五元，此項決議如開，新股分A股及B股，共三千萬股，B股一通過，A股每股八五角七千五百升水…

一元三角，B股將不能享有截至七二年三月卅一日止年度的中期息，每股五角之股息，B股將比率…

本年度末期息將派…

會德豐現正研究成立一間股份有限公司，以利用會德豐集團在港之物業地產發展業務，B股附…

# 東京股市勢堅穩
# 做價續普遍上升
### 全日成交五億二千萬股

（特訊）野村國際香港有限公司十二月二十二日接東京野村證券株式會社電稱：東京股市星期三上午開市，日本見堅挺，家電股包括松下電器等，市場新力收音機等吸入而見做價上揚，其他加重影響股，保險股，物業股等均呈堅挺。下午開市一般略見獲利回吐，然而日交投則甚活躍，收市時道瓊斯平均指數為二二一五點，上升三點一六，新日升一九二點，市場上日交易額共成交五億二千萬股，收市價一八〇〇八，較上日股票成交額…

| | |
|---|---|
| 平和不動產 | 四六〇 |
| 松下電器 | 五〇一 |
| 味之素 | 二七六 |
| 錦囊相機 | 二〇二 |
| 三越百貨 | 四二〇 |
| 東海保險 | 四六六 |
| 三菱地所 | 二五五 |
| 日本郵船 | 一二四 |
| 帝國石油 | 八一 |
| 鹿島建設 | 二四六 |
| 熊谷組 | 六五八 |
| 大和屋建設 | 五二〇 |
| 卡路卑士食品 | 一一五〇 |
| 鐘淵化學 | 一七五 |
| 武田製藥 | 一八九 |
| 衛材製藥 | 四六五 |
| 資生堂 | 一二〇〇 |
| 日本石油 | 一四三 |
| 國民收銀機 | 五三九 |
| 小松製作所 | 一五三 |
| 日立製作所 | 一〇三 |
| 日本電器 | 一五四 |
| 富士通訊 | 二六八 |
| 新力收音機 | 三一〇〇 |
| 東京電化 | 五三〇 |
| 石川島船 | 一〇〇 |
| 三井造船 | 八二 |
| 三菱重工 | 七七 |
| 豐田汽車 | 三九九 |
| 東洋工業 | 二二九 |
| 本田汽車 | 二三五 |
| 永大產業 | 四九九 |
| 大日本印刷 | 三〇七 |
| 三井物產 | 一七五 |
| 住友銀行 | 三四七 |
| 三和銀行 | 二五六 |
| 野村證券 | 二八一 |
| 三光汽船 | 七六二 |
| 日本樂器 | 五六〇 |

# 上月橡膠生產量
# 較去年互有增減

（時訊）在一九七一年十一月份各公司之橡膠產量，比去年同月份合計較去年互有增減，計橡膠九月份之產量為一〇〇〇〇磅，去年同月份為一〇〇〇〇磅，一〇月份產量為三〇〇〇〇磅，橡膠七九五…本年十一月份產量為一…


ROBECO & Rolinco

利必高　利來高

組織健全

- 利必高成立1933年；利來高成立於1965年
- 股票認購逐年增加社會信任因此益顯明完全獨立，不受牽制
- 行政管理專為股東服務專向股東負責
- 精心研究市場熟悉全球情況
- 成績斑斑足資証明

欲知詳細情況，請函香港郵箱六十九號

「魔怪一嬰女鬼」角：主　美雅花露　演技又進一步精彩傑作

「倫珍｜雙港｜珠國｜際知｜名大｜導演」　李察費莎　嘔心瀝血最新代表之作

步步驚魂！刻刻驚心！

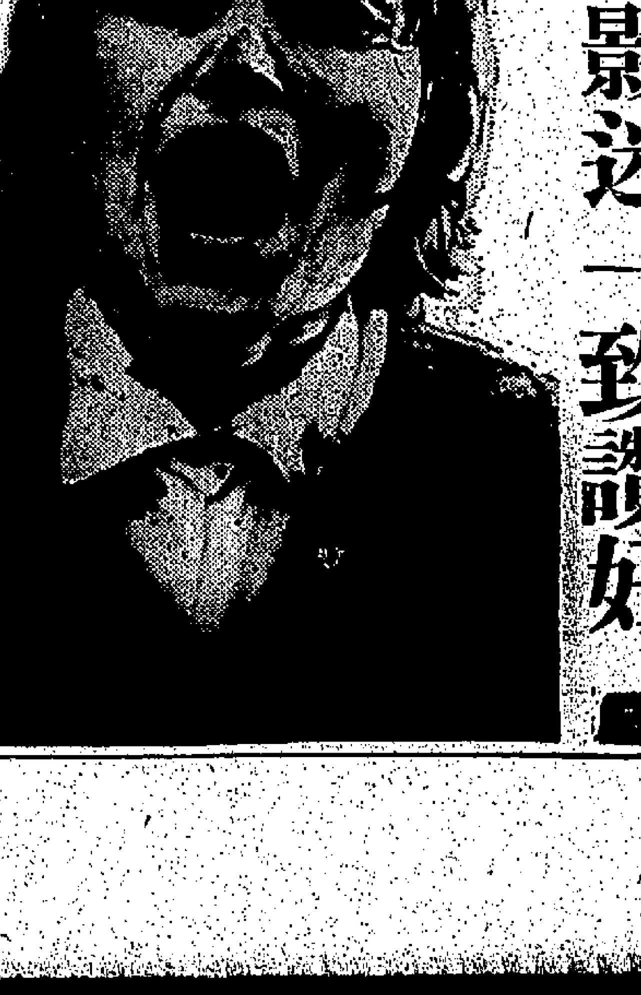
兇狂大家遭殺盲被追出救門　徒性發全慘屠！女人殺四呼無！

未完前分，證法到手誰　至場五鐘保無猜兇是！

盲女驚魂

總統　華盛頓　聯邦

哥倫比亞公司本年度耗資千萬金元輝煌鉅製！



絕早爆滿　今天五場獻映

劇情曲折！氣氛緊湊！懸疑滿佈！驚險刺激！

聖誕佳片唯我獨尊　輿論影迷一致讚好

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL



# 音樂

第五〇四期

## 提琴大師史奈德威 泛論音樂演奏藝術

當代小提琴宗師史奈德威（SCHNAIDERHAN），是當今歐美演奏生活最繁忙的音樂家。

●史奈德威在演奏生涯之餘，仍在每年開設夏令深造班，招收高級演奏班學生，在戰後二十餘年以還，曾考進這個深造班的中國小提琴家只有兩位，一位是現任盧森堡國家交響樂團的首席譚國璽先生，另一位則是居留於本港的小提琴家汪酉三先生。

關於這位原籍奧國的小提琴宗師，「德國新聞週刊」曾有一篇訪問記，談論其演奏生涯，現僅譯述如下。

在歐美的風景區及湖邊，在過去幾百年曾孕育出不少音樂家，即以本世紀而論，義大利歌劇大師普契尼即住在路加斯小鎮的湖邊，而當代小提琴宗師史奈德威亦常居住在瑞士的路鑑恩小鎮，他也是自幼即因湖光山色而獲得音樂靈感。

記者第一次會見史奈德威，是在去年的細馬音樂節。史奈德威抵達細馬，下榻於市中心的「埃登旅店」。如果人們看不到似乎熟了鼓和提琴，可能不會感到他就是一代小提琴宗師的。事實上，史奈德威的個性和氣質，是屬於文學家，而不是音樂家所獨有的，而當人們一和他傾談，就會讚賞他典雅的談吐與謙虛的態度。

記者訪問史奈德威，提出第一個問題後，史奈德威解答之後，自動的介紹他與音樂不可分割的緣份。

史奈德威說：「四十多年來，我一直不曾割斷過屬於我生命的一部份——那就是我與小提琴的共同生活。天主賜我生命，而我是為音樂而生的。」

顯然史奈德威以瑞士為居留地，但他的足跡幾乎遍全球，美國，澳洲，印度，加拿大和日本，幾乎沒有一個大城市他不曾去演奏過。在歐洲更不用多說了，他的演奏會在歐洲，去聽的人，幾乎最少佔四分之一是學過或者正在學習小提琴演奏。史奈德威到現在，仍維持每年演奏一百次數目，這對一個演奏家來說，是夠繁忙和吃力的了。

史奈德威早年，最沉醉於莫扎特時的作品，後來又加上巴哈的作品，至於現代作品，史奈德威也有如下的自述：「我也喜歡現代的好音樂，只要那是一個作曲家的作品，我不時的挑選那些好作品，我感覺到那是內涵的，確有音樂的作品，那我也喜歡演奏，這樣當然比較有浪漫情調的作品。」

史奈德威早年特別致力於演奏莫扎特時的作品，他演奏莫扎特的作品，能澈底表現莫扎特作品的純淨和風格，也對音樂情感的表露，增加無限的力量，他的音樂藝術原則是：「我的最高原則，是要表現一個作曲家的作品意向。」史奈德威演奏巴哈的作品，能將巴哈作品的內涵表現無遺，而對貝多芬的作品，也表現其形式美及內容的古典平衡美感。他演奏布蘭姆斯的作品，最平實自然，他演奏孟德爾遜的作品，也將作品所描述的，灌輸給聽衆。由於史奈德威有斯拉夫的血統，因此他對斯拉夫作曲家斯美塔那及卡察吐良的作品，都能將斯拉夫精神表現出來，而這些斯拉夫作曲家的作品，也深深地打動他的。

史奈德威自言是為音樂而生，這句話不是誇大，而是忠實的自白，他生而為音樂，也為音樂而生，他除了演奏之外，大部份時間和精神，也貢獻在音樂工作方面。至於教學方面，史奈德威說：「我要將在小提琴方面的技巧，傳授給那些願意將生命奉獻給音樂藝術的青年人。」

「一個藝術家的胸懷，就是這樣的，而藝術的傳統，也就是憑着這些情操高貴的藝術家，一代一代地流傳下去。」（餘傳譯）

## 「結他之后」安麗多 下週訪港演奏一場

有「結他之后」之稱的安麗多，將於第四次遠東巡迴演出中，經港由市政局安排，演出一場于本月廿六日星期日（聖誕之翌日）下午八時半，在大會堂劇院舉行，節目全部古典結他曲，並加插其個人作品一首，以示隆重。

「安麗多」為阿根廷最著名之古典結他手，尤以女性，被推為當代結他之后，與西班牙結他王首席西哥維亞（SEGOVIA）並駕齊驅。所到世界各地，無不另眼相看。樂界及樂壇權威盛讚不已。例如在美斯科公演後，若爾夫日報稱：「安麗多」手中之西班牙結他，聲音完整光亮，變化之多，聽來像個小型樂隊，只有安麗多樂能控制」，其技術造詣之高可見。安麗多曾為世界名廠HMV，RCA VICTOR等灌唱片行銷五大洲。安麗多曾師事音樂家，後隨名師MIGUEL LLOBET及FRANSICO TARREGA學習，不久即現海外樂壇，備受讚許，為南美結他手之冠。且以女性身份，數十年無出其右。過去十餘年，度遊歐、美、南美、南非、日本、及蘇聯多次，此次在日本演十餘場，此次在港演出，亦由阿根廷駐港領事館贊助。

門票分七元、十元、十二元、十五元、廿元，每日在中環謙得利琴行，通利琴行及下午五時至七時大會堂預售。

「結他之后」安麗多。

## 心聲合唱團 招收新團員

### 明年二月公開演唱

心聲合唱團為一不牟利之註冊團體，由熱愛音樂歌唱之青年所組成。本年二月間已在大會堂音樂廳公開演唱，深獲各界好評。第二次演出，定於明年四月十一日在大會堂舉行，並邀得名歌唱家何君鄭先生及雅南女士助陣，屆時樂迷當及早定座，以免向隅。現該團為普及音樂歌唱起見，特擴大公開招收團員，凡對唱歌藝術有興趣者，均可報名參加，該團逢星期日晚上八時至十時為練唱時間，並附有聲樂訓練，報名者可附近照一張及回郵地址，寄九龍彌敦道四百八十七號四樓音樂之家「心聲合唱團」收。

## 樂·人·動·態

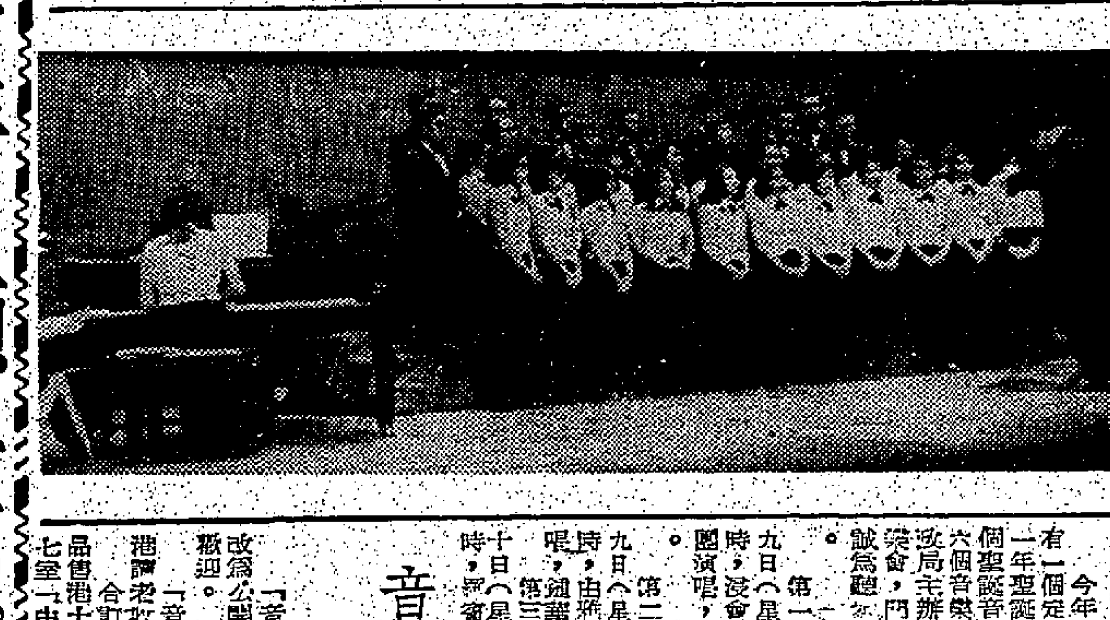
△文化學院音樂系主任吳季扎先生，原定本月初經港赴美，與美國各大學就有關交換教授問題進行洽商，惟因美國方面催促，吳季扎先生追改旅行程，逕飛美國，回程時方來港訪問。吳季扎先生為鋼琴家，自出任文化學院音樂系主任，對該系課程及設備多所興革，並積極聘請專才任教，將來發展極具希望，側聞該系現任副教授薛耀武可能作交換教授，與美聘。吳季扎先生訪港，將與本港各音樂家會商，探討加強兩地音樂交流可能辦法。

△鋼琴家藤田梓，可能於明年再訪港，藤田梓明年將往馬尼拉訪問，此外，日本方面亦有意邀請藤田梓任客席獨奏家，與日本愛樂管弦樂團合作。藤田梓今年九月由「香港兒童合唱團」邀請來港演奏一場，反應甚佳，業界人士仍由此間音樂界人士積極洽商中。

△中國名指揮家郭美貞小姐，現在澳洲任客席指揮，經常往來香港與澳洲之間。今年九月薛耀武先生訪港時，極力向香港音樂界友好推薦郭美貞小姐來港任客席指揮。薛耀武先生不但為音樂專家，且在樂隊與郭美貞小姐合作次數最多，由於薛耀武先生及其他音樂家極力推薦，郭美貞小姐在明年夏天

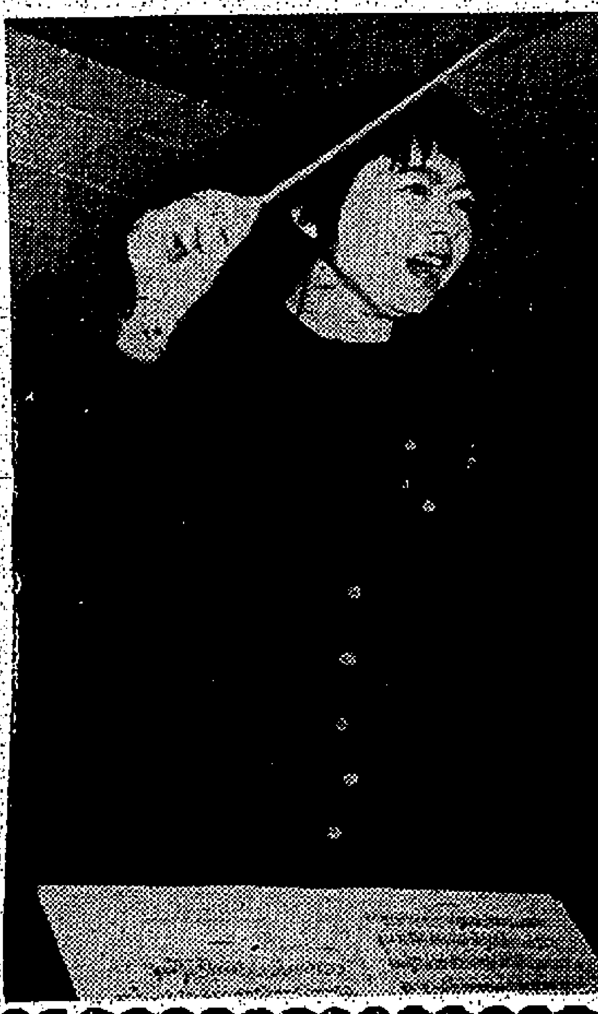
別，如非洲其他國家無時間一邀請，本港很可能邀請其任客席指揮，本港音樂界人士且願合力促成其事。

△中國名指揮家郭美貞，於本月初經港訪問，與「香港國際音樂節」作密切磋商，香港「第一屆國際音樂節」定一九七二年舉行，蕭勝先生訪港除作「船王」之外，與「國際音樂節」執行委員會洽商邀請外國樂隊及獨奏家來港，參加國際音樂節第一屆香港音樂節。



雅樂社

十二月十九日（星期日）晚八時，鍾華指揮雅樂社合唱團，在香港市政局主辦的「一九七一年聖誕音樂節」中演唱一場。



指揮郭美貞

指揮家郭美貞小姐，現在澳洲任客席指揮，本港音樂界人士，極力促成這位在國際上有聲譽的女指揮家來港，使本港聽眾能有機會一睹這位有「女暴君」雅號女指揮的法藝。

## 音·樂·會·預·告

十二月下半月，除了幾場聖誕音樂之外，別無其他大規模音樂活動，今年香港音樂活動，至此就告結束，要聽音樂會，要等待明年了。

一九七二年一月，傳聰將首次來港，舉行演奏會，香港大會堂音樂廳，年底至明年一月，二月間，均有少量音樂會舉行，來年音樂活動展望，將是和今年一樣的熱鬧。

在一月間，將有各國樂團訪港，香港已有一大盛會，及參加第一屆國際音樂節，各外國旅遊雜誌，亦已預告屆時亞洲各大城市

### 聖誕音樂會

今年聖誕假期內，有一個定名為「一九七一年聖誕音樂節」，一共有六個聖誕音樂會，由香港市政局主辦，六場聖誕音樂會，門票均收一元，誠為聽眾所樂聞的喜訊。

第一場：十二月十九日（星期日）下午三時，浸會學院混聲合唱團演唱，由朱小姐指揮。

第二場：十二月十九日（星期日）下午八時，由雅樂社合唱團演唱，鍾華指揮。

第三場：十二月二十日（星期一）下午八時，兒童合唱團演唱，岳士龍指揮。

第四場：十二月二十一日（星期二）下午八時，香港聖樂團演唱，黃永熙指揮。

第五場：十二月二十二日（星期三）下午八時，中文大學崇基學院合唱團，黃永熙指揮。

第六場：十二月二十三日（星期四）下午八時，「明儀合唱團」演唱，費明儀指揮。

六場聖誕音樂會，內容為新舊聖誕歌曲。

### 傅聰演奏會

鋼琴家傅聰，定於明年一月中，再度訪港，並定於一月十五及十六日，一連兩晚在大會堂音樂廳舉行演奏會，第一場為與青年樂隊合作，演奏三首莫扎特的鋼琴協奏曲，第二晚則為獨奏會。

今年夏天，小提琴家汪酉三先生訪歐時，即與傅聰商定，由汪酉三先生組織及訓練一隊青年樂隊，演奏三首莫扎特鋼琴協奏曲，F大調（K四一三），A大調（K四一四）及降E大調（K二七一），演出時由傅聰任獨奏及指揮。青年樂隊已在加緊練習，演奏會門票亦已開始公開預售。

傅聰訪港期間，除公開演奏外，據悉可能作錄音灌錄一至兩張中國當代鋼琴新作品唱片。

## 浸會書院藝術系 明年招收正科生

浸會學院今年新設藝術系，該系目前在開設階段，只招收選科生，據悉，由下學年開始，浸會書院藝術系，將招收正科新生。該系分設四科，計有：（一）雕刻——由何氏輝先生擔任主任導師。（二）音樂——由葉惠康任主任導師。（三）美術——由趙先生任導師。（四）由劉兆銘任主任導師。

據悉：浸會書院自設立藝術系後，深得各界人士之嘉許，對該系將來發展，有極佳展望，而在音樂課程方面，更有非常遠大發展計劃，該校將建一所可容千餘人的音樂廳，亦準備組織一隊管弦樂隊，其他設備，由美國及其他國家基金會贊助設施。

該校藝術系現任教授林克漢，在最近一次演奏會中，即由該系音樂科主任葉惠康指揮樂隊伴奏。

## 音樂生活月刊 有合訂本發售

「音樂生活」月刊，自從由八十八期開始，改為公開發行的定期音樂雜誌後，更受本港市民歡迎。

「音樂生活」月刊現為便利外埠讀者，及本港讀者收藏起見，特發行合訂本。合訂本，由八十八期至九十三期，每本精裝，售港幣十二元，並由香港德輔道中德成大厦九〇七室「中國有限公司」代售。

## 七一年回顧與前瞻

近兩年來，香港音樂活動的進展，有好的一面，也有令人氣餒的一面。香港音樂文化推動，自從市政局全力承担「推廣」的責任後，欣賞正統音樂的「門票」是降低了不少，而許多以前因為音樂會經理人，恐防「賠不起本」而不辦的音樂會，也由市政局主辦，而得以順利演出。

不過，令人氣餒的是，聽衆對正統音樂活動，像淡了氣，老是提不起勁，這使音樂團體主辦人大感音樂會難辦。事實上，在缺乏聽衆支持下，要將一個音樂會辦得有色有聲，那是近乎苛求了。香港許多音樂團體的執行委員，都是值得敬佩的一群，這些音樂工作者，沉默地推動音樂工作，付出個人的毅力，不但為社會提供了豐富的文化生活，而更重要的是，在社會音樂教育方面的欣賞教育，起了積極的作用。

香港音樂團體和音樂工作者，在增加演出次數之下，在提高音樂水準，普及社會音樂教育，鼓勵音樂創作，是有目共睹的。即以今年為例，合唱團演唱的新作品，即有四部之多，這不能不說是一個令人興奮的。在回顧過去一年當中，這是香港音樂文化成就最大的一環，而演唱家和演奏家演出新作品，也蔚然成風，這對於鼓勵創作，無疑打了一支強心針，使本港許多作曲家，在新作寫成之後不久，即由演奏家向聽衆介紹。在新創作紛紛呈獻給聽衆之際，音樂出版仍然不振，使得音樂的推廣，受到不少影響。

再說到演出，其實，音樂文化工作中，演出只是表面的工作，實際上，音樂教育，音樂創作和演奏三部份是不可分割的。近年來，中國音樂作品的受重視和歡迎，對中國音樂發展，已經有復興的曙光，不過，部分人士只看到音樂文化表面的一部分，只着重演出的結果，而忽視了音樂教育和鼓勵創作的重要性，偏重的發展，使整個音樂文化工作，不能得到全面性的發展，這未免令人失望。

香港現在已經成為中國音樂中心之一，世界華語地區的音樂工作者都注視香港音樂文化工作者，在可以為我們做之餘，應認識到所負使命的重大，因為，他們的工作，不但關乎香港一個地區的音樂文化的進展，而且影響到世界華語地區的音樂文化的進展。試檢討一下，近二十年以來，中國音樂作品的產量，香港地區無論在數量和作品內容方面，都佔非常大的比例，單就這一點而論，香港的音樂家就會自感責任非輕了。在音樂教育，創作和演出方面，有更多人的成就，那麼，香港在音樂文化方面，將是一個輸入者了。（民牟）

# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，聖誕鈴聲，聖誕老人進城了，人生就是戲，裏街人生，十五分，慧星選唱，春的愛，花舖，小叮噹，女人與男人，水邊小唱（張露），三十分，「本週蔬菜品市價報導」，三十五分，時代曲選唱，南海之戀，一年四季花兒開（崔萍），歌迷小姐，歌唱好春光（姚莉），愛的旋律，俠子舞（楊小萍），跟洋洋（陳今佩），薔薇之戀（黃淑娟）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告，查根問底「常識解答節目」，四十三分，時代曲，那個不想，妙雜錦，姐姐的話（葛蘭），五十六分，慈母恩。

八時，報時，天氣報告及漁民天氣報告，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通消息，本港海員特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「時代歌聲」，時代曲，有你在我身旁，流水之戀（任潔），追（美黛），愛神的箭，初戀女，阿哥（黃曉），時代歌聲，擇金街（？）。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「英國工業概況」，十五分，「旗袍遊下」，三十分，兒童節目「小訪員」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，天氣報告，廣播劇「巧姻緣」第三回（五十八分，天氣報告）。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，「香港新聞」，四三九，三十分，聽講節目。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今後馬頭角」，本地及外來生牛價概況及沙灣屠房本地及外來生猪價概況，「時代歌聲」，時代曲，我倆在一起，浪花拉（？），雨中戀情（潘秀瓊），安妮不要哭（姚蘇蓉），三十分，一寸相思一寸淚（青山），情人夢（姚蘇蓉），十五分，漁民天氣預告，不堪回首憶多（？），「未了恩情」第四回。

一時，報時，粵語新聞，時加報告，十三分，「中國戲曲」（凌雲），二十八分，天氣報告，三十分，落花時節（凌雲），夢中的情人，你說個明白（羅劍郎），時代曲，昨日今日（羅劍郎）。

二時，無線電台「寂寞並不難」，三十分，粵語流行曲，王昭君（鄭君綿），粵劇（張雲山、梁柔孝），三時，粵語新聞簡報，「祝君健康」，第五回，三十分，時間，空閒，民間故事「柴玉叔」。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，夢中的曲，十五分，竹影（絲竹），晨曲，時代曲，夢（江蘭），幸福在這裏（鄭文），雨，千絲萬縷（芬芳），時代曲，丹鳳，... 愛的人兒就是你（江蘭），當花落（？），十五分，絲竹之音，打雷，孔雀開屏，天氣報告，晚桑，馬搖鈴，竹影，新聞簡報，五十分，雨打芭蕉，出水蓮，新聞，鹅（？）。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，我要的是今天，時代曲，寄春風（幸福男聲合唱），三十分，天氣預測，時代曲，跨望聖誕老人（張珙），竹舞（鄧麗君）。

八時，新聞報告，鬧鬼的誘惑（葛蘭），天氣預測，時代曲，仙境（張露），舞曲（夏心），少女的春天（黃鸝），聖誕鈴聲，上海（方芳），靈魂舞（方芳）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，祝壽祝婚，婦女雜誌。

十時，時代曲，十一時，新聞簡報，天氣報告，三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞報告，天氣報告，十分，時代曲，三十分，漁民天氣報告，有我沒有他（幸福男聲合唱），男人口花花（夕陽紅），櫻花（方逸華）。

十二時，新聞報告，天氣報告，時代曲，懷念（幸福男聲合唱），一個夢（秦淮），秘密的愛情（秦淮），常相依（櫻花），追求（方），三十分，文藝小說。

一時，新聞簡報，三十分，時代曲，讓我忘了你（方逸華），秋夜語，不要說太無情（張萊萊），我的一顆心（劉韻），好花誰家（劉韻），留戀（方逸華），何日再相會（張萊萊），我要回到我身邊（劉鳳屏），秋水伊人（張萊萊），寂寞的夜（劉鳳屏）。

五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩紀事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，長篇妙韻，三十分，天氣預測，（繼續長篇妙韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續長篇妙韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續長篇妙韻）。

十時，時代曲，盼望聖誕老人（張露），輕輕的一吻（潘秀瓊），竹籬笆（美黛），好家庭（奚秀蘭），情場小丑（張露），愛的誓（潘秀瓊），昂首向前走（美黛），愛就在你身邊（奚秀蘭），三十分，滿場飛（張露），聽你的聲音（潘秀瓊），遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，月圓（南紅），噢！AGOGO（方心），我的愛失落了（方心），少女的芳心（蕭家瀛），斷腸花（南紅），柔情蜜意（陳寶珠），再會（陳寶珠）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續粵語歌唱），你歡唱。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，（繼續音樂的約會），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，昨夜夢魂中（陳均能），新街燈下（蘇鳳儀），只有天氣報告，我和你（蘇鳳儀），我倆在一起（洪鐘），醉了（洪鐘），（陳均能）。

二時，新聞簡報，粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，寒鴉戲水。

四時四十分，重播時代曲，天年時代曲選，國語時代曲（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，時代曲，新聞簡報，心曲，十分，（陳均能），憶迪雷（陳均能），愛你入骨，年青人時間，心曲（潘迪華），兩人相許（馬到長安），曲，愛你（張珙），一年又一年（陳今佩），愛（陳均能），男歡女愛（潘迪華、鹿瑜）。

八時，新聞報告，工展訪問之時代曲，三朵花（陳芬蘭），忘記你不容易（青山），三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，四十五分，口琴音樂，我的甜心，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲聆知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

## 麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，清晨之歌，十五分，國語會話，三十分，祝君早安。

八時三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「司馬相如」（上卷）。

十時，小常識，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說：千里金剛「聖誕樹」。

十一時，通俗故事「海瑞除奸」，（中文電台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，四十五分，工友園地。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「水滸傳」，（天氣報告），三十五分，股市行情報導，五十五分，音樂。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，短篇趣劇「契女吊喪」，三十分，股市行情報導，三十五分，粵劇選播「橫網長江血芙蓉」（下）。

三時，股市行情報導，零五分，人間世「大閘之家」，三十五分，粵曲點唱。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，二十分，寶事重重，金台下午節目報告，三十分，武俠故事「九毒血仇」。

五時，兒童長篇小說「天方夜談」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，粵曲。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「血染蘭花」。

七時，歌唱戲劇化小說「鐵線姑娘」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，十分，為什麼，二十分，時代曲，晚間節目報告，四十五分，大衆信箱。

九時，民間故事「七俠五義」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「孤生鬥」，三十分，國語時代曲比賽複賽情況。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，夜半奇談「倫敦鬼屋」，四十分，時代曲，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

## 麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，二十分，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，潮語歌曲。

八時，新聞報導，潮州曲「天籟生花」，三十分，社會服務，四十分，上午節目報告。

九時，街市行情，五十分，祝壽祝婚，時代曲。

十時，潮語通俗故事「粉粧樓」。

十一時，全套京劇「宇宙鋒」，（中文電台下午節目報告），三十分，潮曲精選「三家福」（下），天氣報告。

十二時，下午節目報告，電影歌曲選「鳳陽花鼓」，四十五分，時代曲。

一時，短篇趣劇「好仔」。

二時，潮州曲「白扇記」，三十分，潮語廣播劇「江湖恩俠」（下）。

五時，潮曲「百歲姻緣」，（金價報告），三十分，彈詞「玉迴」。

六時，新聞報導，社會服務，四十分，今日談，最新時代曲，三十分。

七時，潮語戲劇化小說「戰地春夢」（完），潮語戲劇化小說「驛馬晴天」。

八時，新聞報導，天氣報告，潮州曲，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，「王老虎搶親」。

九時，戲曲介紹「荷梅戲羅帕記」。

十時，潮州曲「孟姜女哭倒長城」，三十分，潮語社會小說「陣陣寒風」。

十一時，新聞報導，十五分，天氣預測，體育消息，潮語夜話，金台明日節目預告，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

## 綠邨商業電台

七時，滑稽音樂，三十分，天氣報告，時代曲，什錦歐（姚莉），戀愛經（張仔），唱出我的心（葛蘭），問（李湄），又像細雨又像風（姚蘇蓉），臨別心願（蒞佩），愛人就在我身旁（潘秀瓊），向誰傾訴。

八時，再上頭（冉肖玲），即日節目預告，天氣報告，綜合點唱。

九時，天氣報告，長篇粵曲，桑雨殘梅（鍾云山），周璇，溫少萍，宮文明。

十一時，三十分，漁民天氣，續播長篇粵曲。

十一時二十分，時代曲，盼望聖誕老人（張露），季節（張露），情人扭扭（張露），小丑（鄭麗），我要回家（張露），倫心的人，跳而歸（？），只要你來（靜婷），不要打，喋喋（靜婷），果子香（秦淮），四十五分，粵曲，琵琶抱，南洋，月明（嚴淑芳、劉風）。

十二時，中篇小說「最後的戀人」，三十分，電影插曲，小姐不在家，插曲（李司祺、汪明荃、沈殿霞、鄭平漢），相思甜如蜜（陳寶珠、森森），漁民天氣。

一時，粵曲，孔雀東南飛（文覺非、鄭錦玉、羅品超），三十分，祖國音樂。

二時，時代曲，讓我伴着你（鄧小萍），南風（凌波），把愛情給我（巫美玲），星期天，多少柔情多少淚，告訴我，還給我，新月（鄭玉玲），是笑一笑（鄭麗君），我愛你（尤雅），我只要咖啡，三十分，天氣報告，曲點唱。

四時，粵語流行曲，艷秋，共甘苦，保齡女郎（陳齊頌），老婆皇帝，晚安，心事有誰知（尹飛燕），花蝶（鄭白英），呂紅。

五時，天氣報告，三十分，兒童故事，四十五分，藝術欣賞。

六時，孫家聲演唱，心曲寄情，五十六分，海洋天氣。

七時，證券消息，十五分，粵曲。

八時，明日節目預告，十五分，粵曲，我他。

九時，粵曲，紅（任劍輝、白雪仙），十五分，三十分，知道。

十一時，五虎平西。

十二時，全日播音完畢。

## 麗的電視一台（中文）

七時，卡通片集，新聞及天氣，零五分，八時，今日新聞，三十分，天氣報告。

九時，十二時，新聞及天氣，片集，天氣報告，十五分，閉幕曲。

## 麗的電視二台（英文）

五時，卡通片集，十五分，兒童節目，四十分，「神童」，「何博士」片集，六時零五分，三十分，新聞簡報及節目預告，「妙人夏利」片集。

七時，「鑑證科」片集，三十分，「飛利浦寶官集」，八時，「皇牌神探」片集。

九時，「世界新聞」，九時二十分，天氣報告。

十時二十分，炎炎夏日。

十一時十分，最後新聞及天氣報告。

## 翡翠台（中文）

十二時，卡通片，「曲藝大全」，二十分，中午新聞。

一時，五十分，片集。

二時，「古往今來」，二時五十分，「珍饈百味」。

## 明珠台（英文）

三時五十五分，英語長片「生死關頭」，由郎奴侯活安琪兒主演。

五時二十五分，新聞簡報，卅五分，「之腕街」片集。

六時三十分，新聞及天氣報導，每週論壇。

七時三十分，「英才俊傑」，五十分，「妙趣事」片集。

九時十五分，「萬能神探」片集。

十時十五分，最後新聞報導。

十一時五分，「採花」片集。

# 1972中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

## 英 文 科 （八）

ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

SECTION A : I. 1. B 2. D. 3. C 4. E 5. A
6. R 7. Q 8. R 9. T 10. S
11. C 12. B 13. D 14. C 15. B

SECTION B : II. 1. went 2. got 3. were 4. saw
5. came 6. fell 7. could see
8. is 9. will rain 10. shall get.

SECTION A

(multiple choice)

I. Choose the correct short answer to each of the following questions. Draw a firm line across the right box.

Example: Shall we have a holiday soon?

A. No, you will.
B. Yes, you won't.
C. Yes, you will.
D. No, you can.
E. No, you don't.

1. Did you enjoy yourself at the ... Kong Festival?

A. Yes, I do.
B. Yes, I did.
C. Yes, I enjoyed.
D. No, I don't.
E. No, I did.

2. Is there anything you don't understand?

A. No, there aren't.
B. No, there isn't.
C. Yes, there has.
D. Yes, there hasn't.
E. No. there wasn't.

3. Will they go on the picnic with you?

A. No, they don't.
B. No, they will.
C. No, they aren't
D. Yes, they will.
E. Yes. they would

4. Has the new Governor come to Hong Kong?

A. Yes, he has.
B. Yes, he had.
C. No, he didn't.
D. No, he hadn't.
E. Yes. she has.

5. Must children obey their parents?

A. Yes, they mustn't.
B. No, they must.
C. Yes, they can.
D. Yes, they must.
E. No, they can't.

II. Add a tail-question (question-tag) to each of the sentences below. Draw a firm line across the right box.

Example : Tom isn't a friend of yours,

P. isn't he?
Q. isn't she?
R. is he?
S. was he?
T. wasn't he?

6. The old woman was badly hurt,

P. has she?
Q. hasn't she?
R. is she?
S. was she?
T. wasn't she?

7. Susan isn't helpful to

P. did she?
Q. is she?
R. doesn't she?
S. isn't she?
T. hasn't she?

8. We ought to work harder,

P. ought we?
Q. ought you?
R. oughtn't we?
S. should you?
T. must you?

9. The princess visited Hong Kong last November,

P. has she?
Q. had she?
R. didn't she?
S. did she?
T. was she?

10. Nothing is grown on the moon,

P. isn't there?
Q. is there?
R. wasn't there?
S. was there?
T. are there?

SECTION B

III. Write short answers to these questions:-

1. May it rain this afternoon? 1. No. ______
2. Can you do the exercise by yourself? 2. Yes. ______
3. Did the police catch the robber? 3. No. ______
4. Will they go to see the film? 4. No. ______
5. Should we be kind to small animals? 5. Yes. ______

IV. Write a question tag to each of the following:-

1. You haven't handed in your paper, ______?
2. They have already come ______?
3. The wind blew hard last night. ______?
4. The two sisters are much alike, ______?
5. We ought to get up early. ______?

# 1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

## 化 學 科 （八）

Chemistry (8)

(1) An electrolyte is a substance which

A. contains water
B. contains an electropositive element:
C. contains an electronegative element.
D. in the molten state, or in solution, conducts an electric current.
E. contains oxygen.

(2) Dry hydrogen chloride gas is

A. an electrolyte because it is an electrovalent compound.
B. an electrolyte because it is a covalent compound.
C. an electrolyte because it contains ions.
D. a non-electrolyte because it is a covalent compound.
E. a non-electrolyte because ions are present.

(3) A solution of $HC\ell$ in toluene

A. is a non-electrolyte
B. is an electrolyte
C. can be electrolysed
D. can conduct electricity.
E. contains ions.

(4) An aqueous solution of $HC\ell$

A. is a non-electrolyte.
B. cannot conduct electricity.
C. cannot be electrolysed.
D. contains no ions
E. is an electrolyte.

(5) The reason for (4) being

A. $HC\ell$ is covalent
B. hydroxonium ions and chloride ions are formed
C. hydrogen and chloride ion are formed
D. hydrogen ions and chloride ions are formed
E. water is split into hydrogen and oxygen.

(6) A cation

P. carries no charge
Q. is negatively charged
R. carries a negative charge
S. is positively charged
T. is usually produced from an electronegative elements.

(7) An anion

P. carries no charge
Q. is positively charged
R. is negatively charged
S. carries a positive charge
T. is usually produced from an electropositive element.

(8) A cathode is

P. attached to the positive pole of a battery.
Q. attached to the negative pole of a battery.
R. made of metal.
S. made of non-metal
T. usually dissolved in electrolysis.

(9) An anode is

P. attached to the positive pole of a battery.
Q. attached to the negative pole of a battery.
R. made of metal
S. made of carbon
T. usually dissolved in electrolysis.

(10) Arrange the ions $K^+$, $Na^+$, $H^+$, $Cu^{++}$ in the order of increasing discharge potentials.

P. $K^+$, $Na^+$, $H^+$, $Cu^{++}$
Q. $Na^+$, $K^+$, $Cu^{++}$, $H^+$
R. $Na^+$, $H^+$, $Cu^{++}$, $K^+$
S. $Cu^{++}$, $Na^+$, $K^+$, $H^+$
T. $Cu^{++}$, $H^+$, $Na^+$, $K^+$

(11) Arrange the ions $SO_4^{--}$, $C\ell^-$, $OH^-$ such that the most easily discharged one comes first

A. $C\ell^-$, $SO_4^{--}$, $OH^-$
B. $SO_4^{--}$, $C\ell^-$, $OH^-$
C. $OH^-$, $C\ell^-$, $SO_4^{--}$
D. $OH^-$, $SO_4^{--}$, $C\ell^-$
E. $C\ell^-$, $OH^-$, $SO_4^{--}$

(12) Electrolysis of concentrated $NaC\ell$ solution, with carbon cathode and carbon anode produces respectively at the cathode and anode.

A. 1 volume hydrogen and 1 volume chlorine.
B. 2 volumes hydrogen and 1 volume oxygen.
C. 1 equivalent of sodium and 1 equivalent of chlorine, hence the method is used in manufacturing sodium.
D. 1 volume of hydrogen and 1 volume of oxygen.
E. 1 volume of hydrogen and 2 volumes of chlorine.

(13) Electrolysis of dilate $NaC\ell$ solution, with carbon or platinum electrodes produces respectively at the cathode and anode

A. 1 volume hydrogen and 1 volume shlorine
B. 2 volumes hydrogen and 1 volume oxygen.
C. 1 equivalent of sodium and 1 equivalent of chlorine
D. 1 volume hydrogen and 1 volume oxygen.
E. 1 volume hydrogen and 2 volumes chlorine

Suggested answers to exercise 8

(1) D (2) D (3) A (4) E (5) B
(6) S (7) R (8) Q (9) P
(10) T (11) C (12) A (13) B

# 1972 中文中學會考試題預習專欄

## 英 文 科 （八） ·許藩芳·

ENGLISH (8)

Model Answers

A. 1. I cannot but smile.
2. My work was quite satisfactory to the employer.
3. There is a high wall surrounding the house.
4. I wish my friend would come to see us.
5. That he was honest was known to all that knew him.
6. I stayed at home, for I was very tired.
7. The committee is composed of many members.
8. His delay was due to the heavy rain.
9. The teacher did not let the pupils talk in the class.
10. Walking in the garden, I heard the boys playing and laughing.

B. The pattering rain had gradually come to a stop. Through the curtain a stream of moonlight was trying to peep in. I opened the window and looked. The rainy cloud had dispersed. In the moonlight the remaining drops on the leaves looked like thousands of glow-worms, twinkling as they were moving about. I had never expected that after a dull and dreary night I should be so lucky as to enjoy such a fascinating picture of natural beauty.

Having been standing by the window for a while, I felt a little chill. I turned around and discovered that I could hardly make out what was before me. All the things in the house seemed to have been hidden behind a brilliant cloud. A stream of moonlight was flooding over the portrait of an angel on the wall, the angel in white, who, embracing flowers and flapping has (her) wings, was smiling at me so sweetly.

"It seems such a smile I have seen before. Sometimes ago ........" Unconciously, I sat down on the window sill, deep in thought.

Exercise 9

A. Re-write the following sentences as directed:

1. He killed himself when he was in despair. (Use "died")

（未完轉入第七張第三頁）

REFERENCE LIBRARY 24 DEC 1971 CITY HALL

# 1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

## 物 理 科 (八)

Physics (8)

(11) (a) If a = coefficient of cubical expansion of the substance

$d_1$ = density of the substance at $t_1$°C

$d_2$ = density of the substance at $t_2$°C

$V_1$ = volume of the substance at $t_1$°C

$V_2$ = volume of the substance at $t_2$°C

m = mass of the substance

By definition, $V_2 = V_1\left[1 + a(t_2 - t_1)\right]$

As $m = V_1 d_1 = V_2 d_2$

$\therefore V_1 d_1 = V_1\left[1 + a(t_2 - t_1)\right]d_2$

$$a = \frac{(d_1 - d_2)}{d_2(t_2 - t_1)} \qquad (1)$$

(b) Let $V_1$ = volume of glass at 10°C

$V_2$ = volume of glass at 50°C

$d_1$ = density of liquid at 10°C

$d_2$ = density of liquid at 50°C

Upthrust exerted by the liquid at 10°C

$(72.15 - 44.32)$ gm.

= 27.83 gm.

By Archimedes' Principle, this is equal to the weight of the liquid displaced

hence, $27.83 = V_1 d_1$

$$d_1 = \frac{27.83}{V_1}$$

Similarly $(72.15 - 44.65) = V_2 d_2$

$27.50 = V_2 d_2$

$$d_2 = \frac{27.50}{V_2}$$

Substituting into (1)

$$a = \frac{(d_1 - d_2)}{d_2(t_2 - t_1)}$$

$$= \frac{\frac{27.83}{V_1} - \frac{27.50}{V_2}}{\frac{27.50}{V_2}(50 - 10)}$$

$$= \frac{27.83V_2 - 27.50V_1}{27.50V_1 \times 40}$$

As $V_2 = V_1\left[1 + 0.00003(50 - 10)\right]$

$\therefore V_2 = 1.0012V_1$

$$a = \frac{27.83 \times 1.0012V_1 - 27.50V_1}{27.50V_1 \times 40}$$

$$= \frac{27.83 \times 1.0012 - 27.5}{27.50 \times 40}$$

$= 0.00033$

The coefficient of absolute expansion of the liquid is 0.00033

(12) (a) By Charles' Law,

$$\frac{V_1}{T_1} = \frac{V_2}{T_2} \qquad (1)$$

where $T_1$, $T_2$ are absolute temp.

$$T_2 = T_1 \times \frac{V_2}{V_1}$$

For (i) $T_1 = 273$°K

$V_2 = 2V_1$

$$\therefore T_2 = 273 \times \frac{2V_1}{V_1}$$

= 546° K

= 273° C

For (ii) $T_1 = 273$° K

$$V_2 = \frac{2}{3}V_1$$

$$\therefore T_2 = 273 \times \frac{\frac{2}{3}V_1}{V_1}$$

= 182° K

= −91° C

The volume of a given mass of air will be

(i) twice of its volume at 273°C

(ii) two-thirds of its volume at −91°C

(b) $V_1$ = volume of gas at 12°C in c.c.

$V_2$ = volume of gas at 50°C in c.c.

By (1) $V_2 = V_1\frac{T_2}{T_1}$

As $T_1$ = 12°C = 285°

$T_2$ = 50°C = 323°K

$$\therefore V_2 = V_1\frac{323}{285}$$

At 50°C, the volume of the gas is still $V_1$ c.c.

$\therefore$ Volume of escaped gas (V) $= V_2 - V_1$

$$V = V_1\frac{323}{285} - V_1$$

$$V = V_1\frac{38}{285}$$

But weight of $V_2$ c.c. gas = 4 gm.

$$\therefore \text{weight of escaped gas} = 4 \times \frac{V}{V_2}$$

$$= 4\,\frac{V_1\frac{38}{285}}{V_1\frac{323}{285}}$$

$$= 4 \times \frac{38}{323}$$

= 0.47

The weight of the gas which has escaped is 0.47 gm.

(13) (a) If the coefficient of expansion of a gas at 15°C were $\frac{1}{280}$ per degree C., what would be the absolute zero?

(b) A quantity of air is contained in a straight vertical tube closed at the lower end, the air being shut off by a pellet of mercury, the weight of which may be neglected, when the temperature is 13°C., the mercury is

(接第七張第二頁)

# 1972 中文中學會考試題預習專欄

## 英 文 科 (八) —許藩芳—

2. It would be better for you to make preparations before it is too late. (Start with "You")

3. Everyday he goes to school by car. (Use "foot")

4. All the buses stopped when the typhoon signal No. 9 was up. (Use "until")

5. This man stole my watch from me. (Use "robbed")

6. By working hard you will succeed. (Use "If")

7. The soldiers could not prevent the enemy from capturing the city. (Use "defend")

8. He is a dishonest man. We all know all his trick. (Combine by using "whose")

9. I have been waiting for you since 9 o'clock. (Use "await")

10. We are going to school. (Use "home")

B. Multiple Choice

1. He is my assistant, that is he is working ____ me.
(1) under (4) after
(2) below (5) behind
(3) beneath

2. If I say that Jim takes ____ his father, I mean he resembles his father.
(1) behind (4) for
(2) into (5) below
(3) after

3. Pay me your rent and I'll give you a ______.
(1) document (4) recipe
(2) testimonial (5) receival
(3) receipt

4. Unworthy ____ I am, I will try my best to achieve my aim.
(1) though (4) inspite of
(2) even though (5) as
(3) although

5. I'll shut all the windows lest my children ____ cold.
(1) will catch (4) would catch
(2) should catch (5) catches
(3) are catching

6. Whether it ____ fine or not in the afternoon, we will set out without delay.
(1) will be (4) shall be
(2) is (5) would be
(3) may be

7. Your hair is too long; it needs ____.
(1) to cut (4) will be cut
(2) cutting (5) being cut
(3) to be cut

8. The music was so sweet that I ____ the melody as long as I could.
(1) listened (4) heard
(2) listened to (5) was hearing
(3) listened for

9. The hen cackled after ____ an egg.
(1) she lay (4) laying
(2) lying (5) lain
(3) laid

10. They insisted ____ staying at home for some days.
(1) in (4) i..
(2) on (5) within
(3) at

66 cm. from the bottom of the tube, and when the temperature is raised to 52°C, this distance is increased to 75 cm. Calculate the coefficient of expansion of air.

(14) (i) The coefficient of linear expansion of a solid on the Centigrade scale is defined as the fraction by which any length at 0°C expands when it is raised in temperature through 1°C.

(ii) The coefficient of linear expansion of a solid on the Centigrade scale is defined as the fractional increase in length when its temperature is raised by 1°C.

The length of a solid at t°C is $\ell$, calculate its length at T°C if its coefficient of linear expansion a is defined

(a) as in (i)

(b) as in (ii)

Explain why it is not necessary to distinguish between the two definitions.

不倒翁 李行
繼《啞女情深》《群星會》《母與女》《愛情一二三》後又一輝煌鉅鑄

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 寶石 金陵 寶聲 龍城 光華 美麗宮 龍華 澳門麗都

今天 五場續映

寶聲 金陵 美麗宮 光華 澳門麗都 下期

觀衆鼓掌
證實國片大有前途

成本千萬 製作龐大 陣容鼎盛

養鴨公主 唐寶雲
性格巨星 歐威
金馬影帝 葛香亭
藝術女星 傅碧輝
領銜主演

秋天行刑
秋決
EXECUTION IN AUTUMN

小生男主角 武家麒
藝術艷旦 李湘
金馬影帝 崔福生 客串主演

大衆公司傲視影壇千錘百煉文藝偉構
出品人 胡成鼎
七彩闊銀幕

榮獲提名參加
美國金像獎競選·康城影展
舊金山影展·柏林影展
意大利東方影展·倫敦影展

期待半個世紀
唯一不朽鉅鑄

榮獲世界各地提名參展

---

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

---

THE DECEIVER
騙術大王

應節喜劇·大受歡迎
今日旭華兩大機構出品
新都 樂都 英京 英華 香港 皇宮 恒星 太安 柴灣 美麗宮 全綫五場
鳴謝觀衆熱烈捧場
觀塘下期加入聯映

武俠巨星做喜劇，青春玉女扮企街！
潘迎紫 陳鴻烈 鞠躬
笑料幽默橋段新鮮！
騙你打開荷包保證盡情歡笑！

陳鴻烈 潘迎紫 岳陽 曹健 孟莉 陳佩伶 歐威
陳莎莉 夏台鳳 胡錦 謝玲玲 勾峰 唐威 鄭森 張冰玉 萬小寶 蔣光超 金石 潘淇 錢璐 韓江 韓甦 陶述 王宇 王孫
聯合主演

第一影業公司發行

---

聖誕午夜場
海運戲院特別加入
翡翠 娛樂 國都 永華 太平
荷李活 倫敦 金華 黃金 觀塘 亞洲

超級佳作 推出賀節 三大皇牌 武俠巨鑄

聖誕前夕
明晚十二點半獻映二場
勢必狂滿 請早定座
兒童不宜觀看

SHAW SCOPE 邵氏出品必屬佳片

何夢華 導演
李菁 岳華·羅烈 領銜主演

---

美麗宮
九龍大坑東道
今天仍映
七彩新派大喜劇
騙術大王
陳鴻烈 潘迎紫 岳陽 孟莉 歐威

早場七彩 大紅袍
任劍輝·羅艷卿

公餘場七彩
吸血女殭屍
米路花拉

---

好世界
最後今天
天體肉感七彩巨片
春水滿溪入桃源
（兒童不宜觀看）
增加你的活力！

早場十一點正 今明早場
九點公餘場 今天明天 新塊肉餘生 長流水

明天首映七彩巨片
難忘負心人

---

華僑日報出版
今日南丫
每本五毫

---

十五歲男仔 十四歲女仔
可以交朋友嗎？
可以做情侶嗎？
可以爲夫婦嗎？
可以生孩子嗎？

Paul, 15
Michelle, 14

請看
注意地點映期
"friends"
大鬼細人
這部性愛電影

---

新年新綫第一炮
霸海雙龍
卻德格拉斯 尤伯連納 莊曼泰艾嘉 ·三巨星主演·
儒立凡名著改編。最富傳奇性的冒險片。百代公司。七彩巨獻
注意映期

---

院線保證佳片
皇后 皇都 金陵 文華 金門 北河 國寶 國際 油麻地 聲寶 蘭宮 元朗
皇都明天加入

寒雨難阻捧場客，昨天咱們大爆場！
今天務請提早定座

絕招大導 郭南宏 最佳貢獻

請看歷年女俠榜首：
「大醉俠」…鄭佩佩
「龍門客棧」…上官靈鳳
「鬼見愁」…張清清
「獨霸天下」…燕南希

獨霸天下

宏華公主 武俠新秀 燕南希 一鳴驚人
紀寶如 江南 魯平 華戀 領銜主演

鬥拳鬥掌 所向無敵 比刀比劍 獨霸天下

宏華公司認真製作精益求精武片之王

---

香港客遊台灣

聖誕特別午夜場
麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 龍華 寶聲 金陵 永華 廿六晚午夜場

明後晚 十一點半午夜場

本片舉辦香港區蒜頭鼻大比賽
（詳情見另幅廣告）
一張票
蔣光超 楊愛華 合演
恬妮 岳陽 左艷蓉 柳青 客串 領銜主演

娶妻要娶美人痣
選婿要選蒜頭鼻
爲什麼？本片有解答

大胆暴露 一仙人跳 出浴圖
聯合出品

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL



# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收二元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：（一）中環總社（二）香港分處（三）九龍代理處（四）旺角佐敦道分處

## 代郵

由一九七一年八月日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「一角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

## 登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話登分類廣告，各界如用電話登分類廣告，手續便利，每分五角。（一）付款辦法：請來報社或刊登廣告後，由本報派員收取。（二）來用電話登分類廣告者，可電話H221583。

總社：香港荷李活道一〇六號至一〇八號
九龍環球代理處：九龍佐敦道上海街交界華人銀行大廈
九龍旺角分處：旺角彌敦道
登分類廣告由上午九時至下午五時止

## 待聘

待聘司機　經驗會計　到府補習　經驗補習　經驗補習

精補數理　港大工科　精補數理　補習待聘

秘書求職　報稅理帳　聖瑪利　到府補習　師範學生　補習　專補小學　港大工科　補習

徵繪鐵則　待聘　高級數理　陳氏數專　專門報稅做數　做賬　經驗補習　專代理帳　工專商科　留美工科　五元補習　經驗教師

誠聘員工：會計員售貨員什務員多名年卅左右要店保薪350至650供膳有假期携身份證近照到大道中130地下2時阮洽

聘請職員　津校教師　商行後生　半天售貨　招請男後生　聘女教師　誠徵幼師　請設計員　聘請

狗 病百貓 請電北角H617042 H617620

狗 吳錦東 K477510 K813519

## 招請女工

茲欲招請寫字樓或住家女工以成年女性為合工作時間由上午八時至下午十一時以住近尖沙咀區為佳。請電K六八七一四五

聘請　小學補習　外勤青年　船廠徵聘　褓姆嬰孩　招請職員

## 請練習生

某公司聘練習生多名分初中及高中程度兩班晚間工作供晚膳宿有四天假期新優有前途住中上環優先取錄兼職免問請函電話號碼華僑日報一九五信箱洽

請女文員　日語售貨

請練習生　製衣廠請　聘女文員　女售貨員　司機徵聘　女傭及後生　津校教員　聘女幼師　包裝女工　合格教師　補習人才　電氣學技工　經驗會計

## 聘請職員

某公司聘文職化機構體至健卅中數學名發歲員耐勞中學程度年行至優薪年早履歷書至華僑報

聘請教師　招聘外勤　聘請　招請職員　新津校聘教師　誠聘女職　聘助理員　急聘職員　急聘後生　聘補習師　高薪外勤　影樓黑房　聘推銷

## 戲院事務

某戲院聘事務員以上語言流利住港島英語詳履歷近照年25男九五華僑信箱八

半山看更　股票公司聘請職員

SCHUBERTH 七彩 迷你 掛架 有景商貿有限公司

營業　誠聘教員　貿易公司　聘請幼師　中區洋行　高薪女傭　文書兼出納

商行聘女職員：大公司聘請女助理職員乙名中學程度及女練習生二名初中以上程度年齡17至24勤奮工作品行良好升職快薪優有工作經驗者優先錄取函詳履歷學歷近照電話九龍郵箱K四一七八號

## 高薪聘請

大厦　聘見習生　兼職女傭　聘請職員　招請校工

孖人牌 小刀 Solingen 總代理：昌興士多有限公司 Tel:K-662857·663650

## 聖誕咭月曆

精設計 最新款多 12張套裝 精美名畫月曆
大量供應．零售批發
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號美德大厦
發貨電話：H236382 H238537

萬能角鋼 百葉窗簾 借錢 舊地毯賣 冷暖氣 黎氏燙金 雪櫃噴油

## 天使育嬰院

醫護主理
環境幽．空氣好
北角馬寶道81號五樓
電話H六二一二六八

美斯電視

## 寶龍牌水泵

潛水泵　深井泵
海水泵　食水泵
總代理：偉大工程公司
九龍通菜街一六一號
電話：K九三九五〇三

真正美國 GM GRAY 通用式 油渣機
用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給
總代理：北極公司

## 地毡

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝
H 724644

電視服務　聖誕新年盒帶錄音　牛肉乾　寄郵陳意齋　中日文件　漏水　漏水

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正為酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H三三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

專改西裝　廢紙　商社註冊　麗星公司　恒景裝修　電視　中日文件

## 最佳聖誕禮品 秀蘭絲襪褲

品質精良超值　尺碼標準舒適
保不走絲　包裝精美　名貴耐用
電話購買　多少無拒　遠近送到
銅鑼灣軒尼詩道531號二樓　H765322

電視中心 修理：彩色黑白．收錄櫃機 天線安裝．快捷妥當 日夜服務港九新界 H708496 K794777

上海冷氣工程

## 總統呢絨公司

英國名廠呢絨
保證貨真價實
香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

★蒸溜冰水箱★ 大型$250 小型$150 國泰公司萬宜大廈114
鋼具品質 國泰第一
鋼寫字檯 $125起
國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676
分店軒尼詩道三三一號 電話：722392
聰明顧客 都來國泰

閣下想府上煥然一新嗎請即電K八〇九五八三本公司忠誠爲閣下服務好好清潔打臘公司

裝修工程　打字機　聯合打臘　油漆裝修　註冊

## 高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新顯取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購
門市部 香港大道東一〇至七 電話七五四三〇四

噴油雪櫃　平打字機　翻新雪櫃

寶年皮褸
優於款式．勝於質料
定做選購一律歡迎
彌敦道720號三樓（旺角道口索柔樓大厦）
電話：K945615 K944759

## 出國雪褸

世界公司 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五〇．六六七一四九

電視　打蠟抹窗　綠茵時裝　三日起貨

三多商行有限公司
意大利改良新髮料經已到港
VENICELON
常備各色現貨 零售批發 均所歡迎
香港 德輔道中 廣東銀行大廈五〇一室
電話H222281．228528．240622．238490

## 莫昌德

加拿大温哥華買樓揾我
SIDNEY C.T. MOK
BLOCK BROS. REALTY
CAKRIDGE, VANCOUVER, B.C.
CANADA
住宅電話 321-1009

洋服改款衣活醫院　活衣有改術新院

旺舖急頂　豐田皇冠　噴地木屋　灣仔新樓　65奧甫力確　徙置工廠　香港花園　吉樓出讓　柯士甸鐵壳　貨車廉讓　希路文　平到你笑　九龍塘樓　出國急讓　鋼琴出讓

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

| 荷李活道總社信箱號碼 | | | 中區辦事處信箱號碼 | | | | 九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼 | | 旺角辦事處信箱號碼 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 104 | 153 | 273 | 700 | 776 | 824 | 865 | 902 | 960 | 1052 |
| 107 | 158 | 278 | 702 | 778 | 825 | 870 | 904 | 961 | 1054 |
| 111 | 162 | 279 | 704 | 777 | 826 | 871 | 905 | 962 | 1058 |
| 113 | 164 | 290 | 708 | 780 | 828 | 872 | 911 | 964 | 1062 |
| 115 | 169 | 292 | 711 | 781 | 829 | 873 | 912 | 965 | 1068 |
| 116 | 170 | 372 | 712 | 782 | 830 | 874 | 915 | 982 | 1072 |
| 118 | 175 | 374 | 713 | 783 | 832 | 880 | 923 | 986 | 1083 |
| 119 | 180 | | 716 | 784 | 834 | 885 | 925 | 987 | 1084 |
| 125 | 182 | | 722 | 785 | 839 | 892 | 929 | 993 | 1092 |
| 126 | 183 | | 731 | 786 | 840 | 894 | 931 | 996 | 1441 |
| 128 | 184 | | 734 | 788 | 843 | | 932 | | 1094 |
| 130 | 185 | | 747 | 791 | 846 | | 933 | | 1115 |
| 133 | 187 | | 751 | 792 | 847 | | 941 | | 1116 |
| 134 | 188 | | 752 | 793 | 849 | | 943 | | 1120 |
| 136 | 189 | | 754 | 796 | 852 | | 947 | | 1132 |
| 140 | 202 | | 760 | 798 | 853 | | 948 | | 1134 |
| 143 | 203 | | 762 | 799 | 854 | | 949 | | 1138 |
| 145 | 208 | | 763 | 803 | 855 | | 951 | | 1139 |
| 147 | 216 | | 765 | 804 | 857 | | 952 | | |
| 148 | 217 | | 768 | 808 | 861 | | 953 | | |
| 151 | 218 | | 769 | 815 | 863 | | 955 | | |
| 152 | 223 | | 771 | 819 | 864 | | 957 | | |

工廠出讓　有泰國人髮　鋼琴廉讓

## 毛織廠出租出讓

土瓜灣志昌工業大廈廠房兩座出租共六千呎分租全租均可另有意大利25磅自動乾洗機CAMPEL麥OCEAN—MATIC十型每小時可乾洗50至60磅適合洗衣店毛織廠用廉價出讓電K六五一四八一蕭姑娘或K六八四六六六王洽

## 紙品廠讓

茲有中型紙品廠壹間面積約八千呎機器傢私及地方頂讓歡迎機器有意請電K二〇七八洽

旺舖頂讓　3278　半山洋樓售

長洲旅遊住松廬別墅請

## 特快 越南星洲入境

三天辦妥費廉美加德法入境中英護照入籍機票經驗最老．指南旅運德輔道中61號華人銀行大厦903室電話H246383何洽

旅運　石澳泳屋渡假居停暖熱套房歡迎電定　地址：石澳村十七號 電話H九四八四

## 平治 280SEL70

一年冷氣房車九手主人出讓有意者請電K三一二三六二〇黃小姐洽

## 髮廠出讓

新蒲崗區髮廠出售或出租面積一千約呎及一七千呎各一層全新機器設備及中央系統冷氣設備立即可開工有意者請電H二二五〇四六李小姐洽

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

冬暖夏涼

醫藥 洪冠洲

## 惠風 王子公主 豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘．工商酬酢．團体聯歡
泊九龍海運大厦．香港卜公碼頭（每日四班）
環島午餐：十一時$28．黃昏暢遊：五時卅分$18．晚餐：八時$32．電話K671970

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天三元

賜洽處：㊀香港荷李活道一〇六號 ㊁中環華人銀行樓下 ㊂九龍旺角上海街七號地下 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側

## 出售
出售木材 本公司大批木材有售 一〇舍號洽

## 平
北角新吉樓1200呎只售八萬元 電話H458708陳先生

## 何文田街
嘉景大廈新洋樓六樓B座有車位出租 電話K八五六九八一

## 五萬吉售
近旺角樓宇 三單邊 大廈 長期出國 K315641

## 吉樓平售
旺角東安街十三號四樓 六百尺向南 通風便利 即買即住 K894371

## 觀塘月華
街泰康樓 水喉 浴室 電話 ...

## 藍塘新樓
跑馬地藍塘道九十四號尚餘A.B座各一層千四呎售廿四萬入伙即交 新昌置業有限公司 電話H二四一七五八。H二三六七〇九。（本公司專為客戶代理房屋地產買賣按揭信託租賃管業事務）。

## 銅鑼灣舖
渣甸街四十一號旺舖連大閣出售 近京華戲院 交吉

## 羅素街
54 56號 兩單邊旺舖 千尺 千餘尺 近大丸百貨公司 波斯富街 合肉食 五十八士多 洽 H式東（另）

## 旺舖出售
九龍紅磡街市堅德道西永吉大廈地下 即將入伙 有意電H三八〇四五洽

## 唐樓廉售
九龍頌公道...兩洋樓 伙紙 即買即住 H2411394

## 天后廟道 摩天大厦
天后廟道二十二層，各層五千呎，每層二千尺，交吉出售，有車位 三萬元 H三二六二 洽

## 恒信二期
窩打老道 ... 恒信銀行 洽

## 新樓出售
英皇道魚涌 ... H618949 K704

## 洋樓出售
香港列堤頓道 ... 九百呎 電K367096

## 三萬九千
英皇道991號新樓 五百呎交吉 H772935張先生

## 百餘年旺角吉樓廉售
旺角基隆街四樓約五百尺 閣仔花架間格五萬 南交吉售 有意電K880 9406引看

## 尖沙咀 豐樂大厦 交吉出售
七樓 九龍柯士甸道 六樓三一 洽H式三二七七

## 旺區商業三面大單邊 國特價廉售
...

## 中區新建六層洋樓 分層出售 有伙紙 入伙
... H462317 洽

## 芝蘭台
香港干德道3至5號 半山區高尚花園洋房 A座即買即住 實用面積1130呎有車位 嘉年企業有限公司香港中建大廈1602室H225076

## 九龍基隆街101號 住宅出售
有入伙紙 紹昌建築公司：H四五八〇四六

## 寶石平售
近有一批澳洲寶石 ... 洽K合澳六製洲

## 廠房租售
新界葵涌 ... 九有樹尺 洽電K

## 交吉樓售
通菜街140號二樓 109年期 拾壹萬五千 K843086

## 洋樓出售
英皇道261號南方I座 ... 九百呎 H703447

## 跑馬地
山村道大廈 ... 樓 H二二41

## 交吉工廠大厦出售
新蒲崗六合街三號全座 連閣樓五千六百呎 每層升降機 有汽車 百餘萬伍拾萬元壹佰 拾售價 拾 柒 地下面積七百餘呎 千尺 售價伍拾萬元整 洽購電話：K二一二 八一王君洽

## 德輔樓
中環德輔道中311號 九九 年期一梯一伙 地點旺盛交通便利 商住均可 分層出售分期付款 樓層無多 欲購從速 鴻星營造有限公司 電話 八五五〇〇一 八五二四一〇

## 急售
1964年 ... 門房車 ... 1963 ... 1968 ... 洽電H238454蔡先生

## 唐樓平售
灣仔利源東街 ... 二〇四三引看

## 乾洗機
（PERMAC BOWE PB40 ECONOMY）四十磅容量全自動合工廠旅店用摩打時刻適應 ... 總重一九六〇公斤淨重一六二五公斤F.O.B原價三萬七千七百五十八元現香港進打道三號高德堡大廈十樓破產管理官願以原價出售。

## 聯基新樓
...

## 半山洋樓
...

## 洋樓急售
大角咀 ...

## 商業樓售
大埔道 ...

## 海外信託大厦
德輔道西51至57號 ...

## 正記公司 租售處
電話：K六五九六二 K六四四〇五 打士甸道九十五號

## 香港司徒拔道43號 松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

## 尖沙咀諾士佛台 樂福大厦
分層出售 商住住宅 年期長久 材料上乘 即將完成

## 九龍塘新村飛鳳街37—41號 正風樓
有入伙紙 旺舖租售

## 信託地產房屋 海洋
租樓・買樓・裝修樓・按揭賣樓・服務費只是百分之十 H764241 H764242 H767715
信用良好歡迎垂問服務快捷

## 佐敦碼頭
...

## 靚樓平售
...

## 洋樓出售
...

## 有樓出售
...

## 利源東街
...

## 太安樓售
...

## 吉樓出售
...

## 舖位出售
...

## 北角 商業旺舖工場急售
繼園下里地下連石屎大閣共2100尺最宜做貨倉或各行工業 工場三綫電設備齊全免裝修交吉合者下午三時至五時半 電H七〇二一一五馮洽

## 怡安樓售
...

## 洋樓出售
...

## 平租售即住
...

## 車房出售
九龍 ... 洽

## 深水埗
...

## 廠樓出售
...

## 出國廉售
...

## 吉樓廉售
...

## 新靚樓售
...

## 清靜吉樓
...

## 吉樓廉售
...

## 即住八樓
...

## 恒生銀行信託 有限公司
香港 九龍 H223011 K314411 地產部洽 請注意撥電話

## 香港區・九龍區 樓宇代售

## 樂信工廠大厦現貨
八・三 N 公企 ... 電話：K二四八一三〇〇

## 鏡記最的確平
...

## 吉塘樓
...

## 吉舖出售
...

## 出售 元朗廠房
...

## 太子道花園洋樓交吉售
太子道272號一千尺面積向南 110年期 ... 電K三七 接洽

## 九龍砵蘭街412—414號 旺舖吉售
・約二千餘呎・
接洽電話：K660266—7・K663940

## 寫字樓出售 鴻基大厦
中環繁盛地點 ...

## 嘉年物業管理有限公司
詳情請撥電話 電話：K三〇二〇三 九龍文苑樓23號地下

## 香港區・九龍區 樓宇代租

## 旺舖平售 油麻地舖800呎
年底交吉可分期
電話：H248429・249349

## 商業樓宇
...

## 尖沙咀 吉樓租售
K685773 660081

## 台天連房廠
...

## 廉價廠房租售
...

## 山頂高尚洋樓租售
...

## 香港荷里活道六十七號 旺舖連閣吉售
・約一千呎・
請洽電話：K660266・663940

## 交吉唐樓 窩打老道一梯兩伙
75呎 平售可分期
電話H248429・H249349

## 半山區樓
...

## 旺舖出售
...

## 唐樓出售
...

## 靚樓平售
...

## 南昌街172號 新建現貨唐樓
樓高六層・面積特大・即買即住
洽購處：億澤有限公司 電話：K660266・663940

## 售
...

## 售
...

## 樓宇出售
...

## 葵涌東亞工業大厦
經已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

## 交吉三樓
...

## 高尚洋樓出售
...

## 建築機器
...

## 鏡記舖樓
...

## 特大唐樓
...

## 中央服務管理有限公司
香港摩理臣山道一百號地下 電話：H七四七三〇一

## 舖位・樓宇 代租售
...

## 高級住宅交吉出售
...

## 香港仔黃竹坑道 怡安工業大厦
已有入伙紙 分層租售
電話H248429・H241511

## 灣仔洛克道414至430號 偉德大厦分層平售
...

## 油麻地旺舖
...

## 德成行 屋樓
...

## 昌順樓
荃灣大河道（西樓角新路）西式唐樓交通便利房房有窗 旺中帶靜理想住宅，即將入伙，分期付款，平過交租
尚餘數伙・特價優待

## 旺舖出售
...

## 西區現成新建唐樓
...

## 遺失聲明
...

## 遺失啟事
...

## 啟事

## 寶光 珠石

## 珠寶

## 唐樓出售
...

## 勝利道
...

## 中環唐樓★土瓜灣美利大厦
...

## 新樓廉售
...

## 領益壽金
...

## 鳴謝

## 西環坊會 通告
...

## 最佳禮物
...

## 遺失聲明
...

## 遺失聲明
...

## 遺失
...

## 遺失圖章
...

## 催收租
...

## 遺失啟事
...

## 遺失聲明
...

## 九龍中醫師公會有限公司 鳴謝
...

## 鳴謝（電話：K675026）佐敦道44號式樓A座 大安公司
...

## 九龍中醫師公會有限公司 鳴謝
...

## 九龍中醫師公會 鳴謝
...

## 為安公司
...

## 尚有分類廣告
刊在第八張第三頁

## 華僑晚報 每日經常出紙兩次
第一次午時出版 第二次四時發售

## 領長壽金
...

## 九龍中醫師公會有限公司 鳴謝
...

## 友聯公司
...

REFERENCE LIBRARY
24 DEC 1971
CITY HALL

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳款，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

登分類廣告・請打電話：H221583

## 招生

小提琴鋼琴演奏會　歐氏小提琴鋼琴學院主辦
1971年12月27日上午10時（週一公眾假期）地點：大會堂劇院歡迎各界人士指導免費招待本院書同學請即向本院索取入場券。院址：尖沙咀柯士甸道一〇六號二樓B座K六七八三六〇

五元保會　教舞

函授　郭彬授舞

鋼琴 聲樂　學費每月30元　電話K882057

結他 鋼琴　H743457

學　17年教車經驗　H739916

急初考學　K239183

佩蘭書苑

吳國平　自我催眠療法　・預防精神崩潰・根治神經衰弱・　失眠・恐懼・緊張・悲觀・膽小・羞怯・自卑・口吃・痛・胃病・減肥・心理病　教授　中華催眠學院　電話H767871

斯華裁剪

音樂之家

德法意文

立美教授　中西菜 西餅點心 燒臘 花嘞　地址銅鑼灣波斯富街114號榮大廈12樓S座利舞台對面　電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

YMCA　女子招生　太極拳　跆拳道　健身　柔道　器械操　上環必列者士街51號H432201

數理 化英　專科補習

英日小國語語姐語

WISHING—ALL A—HAPPY—CHRISTMAS　MR EDWARD

加籍教師

社交舞

日語

英倫會文會發 專大考法話音　由港大中大人士親自任教　分個別及小組授課　界限街四十號11樓B座　詳情請電K807178

德信烹飪學校　專科大廚充任及星馬部練下列廚師　粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒　（電話索取簡章 免費寄到）　彌敦道四七七號二樓　電話K303062　校長：鄧之F.C.F.A. LONDON

YMCA

鋼琴 樂理

英婦　旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440　旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

TOEFL及其他各級英文考試 G.C.E

安德烈博士主理・招各科日夜班電858440。
香港商科語言書院
英文專修班・中英會計班・商業全科・專科・英文速記・劍橋大學英文文憑班・處理化英修班・中英翻譯班・葡文・拉丁文　旺角彌敦道607號創興大廈三樓（大人對面）　旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

哥林比亞工程學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
九龍保安道20—26號歡迎到校參觀

函授 面授　各種科技　彌敦道607號2404室K306002

授舞 蕭文

小提琴室

歡迎參觀　健民

古箏 琵琶

歌星之音 演唱機會

打字　旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）旺角彌敦道601號創興銀行大廈五樓電859364

新速日灣 班成文仔

五元學舞

音樂之家

結他入門

業餘裁剪

英文專修班　TOEFL　旺角彌敦道607號新興大廈三樓。電858440　旺角彌敦道687號（美美右鄰）三樓。電945747

梁舜燕　親自教授　化粧儀態美容師班　面部按摩模特兒班　大道中振邦大廈五樓402室　電話H236625

AUDIO TYPEWRITING
錄音視聽打字班將於一九七二年一月開課，三個月結業，現開始辦理入學註冊，學額有限，城市商業管理學校
香港德輔道西一一九至一二七號三樓（近高陞茶樓）電話：H461226 476464

英美 會話　日文 德 法 國語　英 專　國際語文學校

## 租賃

鳳凰村翠鳳　地下連閣樓

新樓招租

新樓梗房

租售商住

地王廉租

唐樓租售

旺舖租售

彌敦道

廠房分租

尖沙咀洋樓

九龍塘

（九龍）租賃

計算結構

小姐 英人

鋼琴教授

安德烈博士主理・即招日夜新班・話858440
香港商科語言書院

紅磡旺舖

盈豐工業大廈　招租　每層6500尺15000尺　葵涌打磚坪街26—38號　盈豐酒房有限公司接洽　電話K860663 K869580

理想住宅

唐樓招租

唐樓出租

工廠租售

清靜梗房

式樓平租

廠房租售

美孚二期

美孚二期

吉舖出租

官塘鴻圖道17號　發利工業大廈　招租　7100—平方呎　洽租處 嘉利建築有限公司　九龍星光行1529室電話K676767

廠房出租

尖沙咀寫字樓招租

尖沙咀舖

業主！業主
何必登報紙或委慮本公司創辦以來已經租出數百單位最佳服務絕不自誇所以有樓出租請電H764241 H764242 H767715 省時省力省錢保證全港第一

俊慧園

紅磡廠房出租

尖沙咀彌敦道全層廉租

二樓招租

官塘全層

百五租四

安全貨倉有限公司　堅固安全 設備新穎 倉租低廉 服務週到

惠風工業大廈 分層出租　官塘道394號　每兩層有升降機一部，停車位多　中國冷氣有限公司 營業電話H:233334

廠房租售
新蒲崗大有街現成廠房式萬尺三面單邊交通便利工人充足即可入伙如需要壹萬尺者亦可分割有意請
電K四三四二七七鄭君洽

尖沙咀 旺舖出租

樂道凱悅酒店右鄰 450呎只租三千元 旺舖廉租 電話：H249834

花園石屋

尖沙咀地下出租

尖沙咀寫字樓廉租

分層招租　官塘大業街13號　日生工業大廈　每層一單位三千餘呎起　電梯兩部・柱位特小・即可入伙　洽租處：順昌有限公司或本地盤　電話：H435243地盤K444010

觀塘旺舖

寫字樓出租

工廠出租　官塘敬業街工廠大廈　萬昌工廠　青山道532A 永康街38/40

葵涌現貨廠房
石蔭街建興工業大廈快將入伙廉售每呎卅餘元租四毫起三千餘呎起地下兩層光綫充足起卸便捷合大少工廠貨倉亦佳
華懋H二二九〇六〇

太子道 商業樓宇租

道利沙喇

吉樓租售

九龍 旺舖招租
油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

中區（香港）寫字樓出租

租賃

青山道通州街安泰工業大廈
尚餘B座10字6600尺頂樓全層12000尺
租售電話H448711—3

招租 廠房

旺角吉樓

彌敦道旺舖招租
彌敦道440.442.442A.號地下及閣樓總共面積7.000尺廉租
H447862　K362171接洽

漢口道旺舖租售
38號地下舖位300呎及500呎租售均可有意請到該大廈管理處引看
電話K叁六七九四八洽

廠房招租
新蒲崗工業大廈樓上交通方便電梯充足管理完善交吉平租單位由七千至壹萬伍千呎辦公時間電K二一二二六一黃洽

旺舖招租
上環乍畏街樓下連大閣廉租舖面深闊連大閣三千餘呎地旺合各行生意來信上環郵箱3444洽

業主注意（租賃）

工廠大廈分層租賃
黃竹坑近香港仔警署
啓時工業大廈
三面單邊由八千至一萬尺壹月入伙貨客電梯 柱位少 光綫充足
洽租處：太子大廈1914室
啓時有限公司電話H226553

新樓租售

寫字樓租

禮頓道租

新樓招租

列堤頓道

華麗洋樓

中環 寫字樓出租　面積200方呎裝修美觀包水電雜費冷氣　日電H250924張洽　夜電K855240

花園洋樓出租

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各270至520呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

高尚樓租

商業大廈

寫字樓

有樓租賃

高尚梗房

工場連閣

全座商業樓宇招租

分層招租　香港仔黃竹坑
松柏工業大廈
（近黃竹坑道62號球場隣近）
地點好・僱工易・上落貨方便・每單位三千餘呎起　順昌有限公司　電話H435243—4

寫字樓租

梗房出租

大單邊旺舖

香港地王　中區寫字樓出租
皇后大道中四十一號聯成大廈（即中華百貨公司對面由利源東街口入）
面積 460尺 500尺 1000尺　即可入伙（有冷暖氣設備）

港九旺舖平租
香港：
九龍：

旺舖平租

吉舖租售

商用一樓

一房一廳

西環 廠廈

英皇道旺地

旺舖招租

梗房招租

怡和街40號閣樓平租
適合商用
電話 H248429・241511

## 徵求

矮人

減肥曲綫

肉粒

徵舊琴

徵書古玩

佛教夫人介紹婚姻

出國徵友

收購酸枝

淑女徵伴

徵求

吉舖出租

中環寫字樓　尖沙咀區寫字樓　荃灣德士古道大廈　鰂魚涌　仁孚工業大廈

急需 徵購大量塑膠電筒
茲有外商誠購大量塑膠電筒，首批購入爲一十萬個，能容納五個D電池爲標準，長度適中。各界塑膠製造商如有現貨或有意承造者請備樣本來電K六七〇五七一或K六七二九四一（非辦公時間請電K七九四六七〇或H七七八八五九）黃君洽
・假日照常辦公・

徵人製衣

誠徵女友

徵醫

高價毛尾

徵發電機

徵學中校

誠徵女友

永不褪膠圖章

美善婚姻服務公司

瑞生隆五金行　水源充足 永久得福

## 花邊雜文

·于立·

### 也談時代曲的倒字與其他……

報紙上，有人在談時代曲的歌詞中之「倒字」。

在中國的戲劇曲藝中，為力避免「倒字」，在粵曲中亦然，幾年前，粵語電影界拍過一部「李後主」，當此片上映前，有夜幾個朋友聚于出品人白雪仙之家，記得座上還有鄭家鎮兄。後來聽「李後主」的唱片，座上又有「孫養農夫人胡女士」，一向係任劍輝與白雪仙的顧問，她們奉之為「老師」者，胡女士要我聽聽有無「倒字」，我不大懂廣東話，仔細聽了「唱碟子」那闋，我說：「好像沒有「倒字」吧？」胡女士即稱確無「倒字」。

我一向欣賞李後主詞，後來我也看了「李後主」這部影，曲也算好。

近人王國維于「人間詞話」中有云：「詞人者，不失其赤子之心者也，故生於深宮之中，長於婦人之手，是後主為人君所短處，即為詞人所長處。」又云：「尼采謂：『一切文學，余愛以血書者。』後主之詞，即所謂血書者也。」可謂的評！這「血書」當然更指「破陣子」，「四十年來家國，三千里地山河」開頭已屬不凡，概括性強，而又豪邁鏗鏘呢！

三十七八年前，上海的流行曲中，有首名「飄泊者」，中有李後主的詞，也有創作部分，則亦勉強可與李後主詞配；曲與詞大概出諸中國「時代曲之父」黎錦暉手筆吧？近人把李後主詞譜曲，此固空前，這勝于任自的「李後主」中者，此曲的旋律帶些藝術曲味，近來港台的時代曲，可與它比的在少了。

有次我與一位時代曲歌作者談起，他年齡比我小得不多，亦愛此曲，我記得的旋律是用李後主「浪淘沙」，原詞的一段，把此段時代曲來唱時；我說：「一個字都不「倒」，十分不容易。」他道：「應該由台灣的劉家貞來唱！」我對他的話十分同意。

「時代曲」，應稱「中國流行曲」，世上唱歌，祗有中國人邀「倒字」，祗為中國重四聲而已！十八年前，有一北京籍的大牌國語明星還在銀幕上唱電影歌，我的一個北京朋友聽了搖頭道：「滿嘴「倒字」，像什麼東西？我們中國有那樣歌曲嗎？」其實咎不在于唱的人，他的讀音十分標準，呢？是歌詞與曲不能絲絲入扣而已。此責誰負，要說還不是有曲抑或先有詞？先有曲，則此責應由作詞人來負；先有詞，則反之。

可是，香港那些聽歌者中，百分之九十也不會注意到有無「倒字」？這完全與本身的水平了。

## 新的時代

·何行·

張美西笑說：「我才不熱中於財和事業，我已夠了，我目前惟一願望，便是丈夫愛我。」說完伸出手，握住了穆人傑親了一下，她要起身到浴室去，忽然想了起來問：「昨晚誰替我脫掉衫的？」

「我，」穆人傑說：「有甚麼不對？你怎會問起這一句來。」

完對她看在，因為張美西身上沒有穿甚麼。「琳達在不在旁邊？」張美西笑說：「若在旁邊，她一定是看我肚皮了，她要看幾次了，我沒有給她看，她說生孩子後肚皮會花的，我說不會，我就沒有花，笑，她說給她看看，我笑走開。」

「是了，」穆人傑一拍大腿笑了起來，張美西瞪了他一眼說：「你一早把來，好似有點不對，是甚麼？」

「我知道琳達為甚麼要把你灌醉？」穆人傑笑說：「我就是醉後要看你的肚皮，昨晚我替你脫衫，本來要替你把內褲留着的，她說不舒服，脫清光睡較好一點。」

「我就把你內褲亦脫掉，琳達是摸摸你的肚皮對我說，你生過孩子肚皮亦不花，這是難得的。你現在一說，她不是有意灌你酒，你醉了，我不在她亦會替你脫光衣服給你睡，順便看你肚皮了。」張美西為之一怔，她想了一想，倒在穆人傑懷中，然後說：「這眞可怕，這眞可怕。」

「有甚麼可怕？」穆人傑把她摟起，在她臉上吻了一下說：「難道她會在你肚皮上玩花樣？」

「不是這意思。」張美西說：「我說是琳達的心機，她想看我肚皮花不花，不給她看亦要灌酒，若是有別的事，她看好陷阱，等你跌下去。」

「這樣的陷阱怎不可怕？別的不說，就以老太太的事來說，琳達祗要眉頭一皺，別人就寢食不安了，老太太不亦如此。」

被美西這樣一說，穆人傑是點想到這都是琳達在玩花樣的，他想了想就笑笑說：「好，她會用心機，我們亦用心機，大家對她鬥智，要看各人智要了。」

「你不會鬥得過她的。」「這一陣我一直在她身畔，她的一舉一動我都有留意，她有甚麼不要說，她祇是任何人做事，他說完了，她放他說搖搖頭聽三二句話，她腦筋極快，就把事情解決或是答覆了。」

「太太們在她手中，她有這本事，較太太一到，她一到了，就精神十足，有說有笑，立刻……」

「琳達是有本事吸引人的，奇怪的是她有魅力吸引女人，男人卻沒有，她兩道眼光對着個男人注視時，是會教男人低下頭去，不是不敢看她，她這份威勢對她極有關係。」（五九四）

## 白虎山莊

文：童華倩　圖：楚子

### 一六八：懷往事

石松心切下山，他暗自思量，師父在身邊，有甚麼不大方便，看師父倒似有意撮合師妹與白衣郎君，要獨自練下山，可是這句話又說不出口，他是個爽直人，不會扯謊，說話也不會轉彎抹角。

這一晚，他直是心似轆轤千百轉，想來想去，不知如何是好，在石洞之前徘徊，不時走到百花仙以前住過的地方。

百花仙以前住過的也是石洞，面積不大，洞之前是一塊草坪，可以眺望到附近的山景色，他住的石洞拐了個彎便是，而師父住的地方，乃是在前面的一個大石洞，在這一塊草坪上，石松勾起了許多回憶，記得以前，有一晚，月白風清，他睡不着，便折過來找百花仙聊天。

來到了洞前，才知道，原來她也是睡不着，正在草坪上徘徊，他走到師妹的面前，叫了一聲，竟然把她嚇了一跳，百花仙回頭望，見是師兄，道：「你這個人眞是……」石松笑道：「我不過睡不着，想過來看看師妹，如何師妹也睡不着。」

「我那裏是睡不着。」石松笑道：「不管如何，今夕月色那末好，我們談談便是。」百花仙沒有作聲，石松道：「師妹，你覺得我這個人如何。」他說話的時候，已鼓起了很大的勇氣。

百花仙道：「你是個很好的師兄。」石松高興地道：「我也那末想，當眞是個十分好的師兄，我一向便十分關心你。」百花仙不作聲。

石松心中有什麼便說什麼，他續道：「我覺得，天地間，只有三個人，除了師父之外，便是我們兩個。」百花仙道：「誰說的，天地之間，還有那末多人。」石松道：「什麼人，我也不會關心，我只會關心兩個人，一個是師父，一個是師妹了。」百花仙心下也有些特殊感覺，又不作聲，她一向只覺得石松很好，但並沒有涉及到兒女之私，她從來便沒有想到這一點，可是今夕，她石松的話，分明內裏也有文章了，她也不禁心頭一抖，石松道：「師妹……」

百花仙抬頭看了他一眼，在月下，她看到石松一雙眼正在望着自己，不禁連忙低下頭。石松續道：「師妹，你可關心師父。」百花仙點點頭，石松續道：「你可關心我的？」百花仙沒有抬頭，也沒有點頭，石松嘆了口氣道：「我知道你不會關心我了。」百花仙搖頭，石松大喜道：「然則你也關心我了？」石松又道：「我常覺得，在這山頭，除了松鼠野兎之外，便是我們三個人了，我們自然是彼此關心的，要是師父不關心我們，便不會傳授我們武功了，要是師妹不關心我們，也不會為我們洗衣服。」他說到這兒，看看百花仙的神色。

百花仙連忙避過了眼色，習慣如此，女人洗衣服，她替師父和師兄洗衣，覺得理所當然，一向不覺得有什麼不同，可是給石松一提，便又感到不同，她道：「我以後不跟你們洗衣服了。」石松忙道：「好師妹，是我說錯了，你不要再提這些。」百花仙道：「不要再提。」

「我不再提便是。」他把話題一轉，指着月亮道：「師妹，你看今夕月亮多圓。」百花仙看了一眼月亮，道：「是月之十五，是月圓之夕。」石松笑道：「我們到山頭散步如何。」百花仙搖頭，石松道：「在月夜練武功，很有趣味。」他這一說，百花仙便不反對了。

## 香港竹枝詞

·半個詩人·

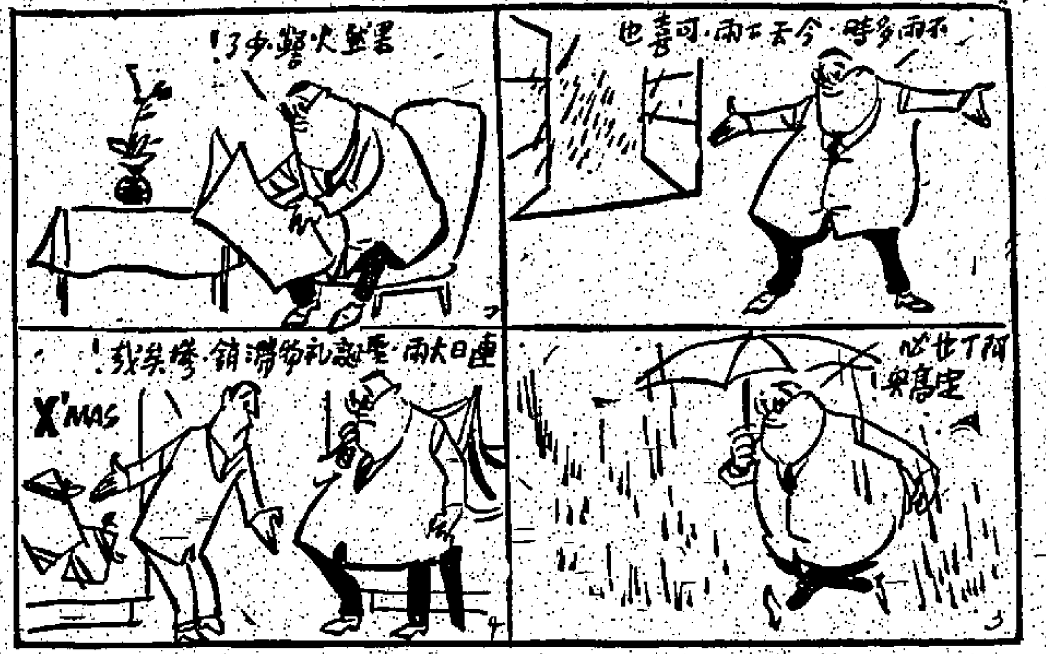
### 捐血

個人捐血，紀錄有高達五十次者，亦熱心人也。正是：

捐血救人眞善士
三番四次亦何妨
有人捐了五十次
善長姓名長留芳

## 牛公畫傳（上）

### 下雨天




## 西洋怪異錄

·稚名·

### 聖誕之鬼

鬼故事幾成了聖誕節的一種特色，已經是若干世紀以來的事情了，由於風俗上要家人團聚在一起去慶祝這個佳節的關係，不少的人便會在外邊搭車坐船趕回家裏，所以無怪許多「聖誕之鬼」故事便出現。

他們多數與交通意外有關係。

英國的公路，已經是相當擁擠的了，如果把這四十年來公路上不斷增加的「聖誕之鬼」全部記錄下來，也沒有理由遺漏。

其中，在大北部和附近的。在那裏的聖誕鬼故事已經發生有幾百年歷史的了，那是一部四匹馬拉的馬車，晚上都見過不少乘人的鬼馬車，牽引着這部馬車子的是一隻隻馬鬼，而在這部馬車的是一隻隻鬼魂，在乘馬車裏面，有些乘客是有腦袋的，有些卻沒有，男女混雜，當其他的司機見到這部馬車時，往往使他們奇怪自己是否眼花了，以為是醉了。

除在那幾條馬路上，除掉這個鬼馬車的故事之外，最近還有許多年，卻又常傳出還有許多鬼汽車。

在聖誕夜，如果在午夜的時份，有許多人又會見到一部鬼巴士沿着倫敦北部高頓路疾馳而過。

那部鬼巴士就是一九三四年六月十五日在柏汀頓大法庭附近遇事的，當時的司機是一名廿五歲的小夥子，因為這部巴士的出事而遭致死亡。

不少的人都認為這是一項「事實」。那部鬼巴士一直在那裏附近一帶，正確的地點應該是聖馬可路和北高頓劍橋公園之間的那一段路上。

一名目擊者曾被要求證實這部鬼巴士的經過，他發誓這是那附近一帶人所共知的故事，這部鬼巴士第一次出現是在今次遇事的那年的聖誕夜，但在第二天，另一個住在那裏的居民也報告說他清楚地聽到它駛過時的機器聲，還見到它的車頭燈照射着他，住在劍橋公園裏的一個晚上，他說聽到了一部巴士的死氣喉的爆聲，推開窗門看個究竟時，卻見到一部巴士正在前面向他撞過來，他立即退下，僥倖避過，但這個司機卻什麼也沒有見到。

趕到當外邊，卻見到另一年的聖誕夜，那名司機見到了那巴士，一切巴士已經撞得粉碎，那位司機趕到，於是他趕緊打電話報警，但後來沒有了，那部巴士也不知去向。唯一確證這是事實的，就是那堵牆上留着幾處剝落了的泥痕。（上）

## 琴妻故事

·瑩翠·

### 一四：矛盾的愛情

「媽，我知道！」她羞澀地低下了頭。「明天帶他回來讓我看好嗎？」

「不，我和他不過是比較談得來的同學罷了。」她想起了帶來的親熱，和他今早的落落冷淡神態，她心底苦澀地有點失望，不願再去邀約他。

「那下次我同來再算吧！」何太太點點頭。

「媽，我要梳洗準備去上課了。」

一連兩天，碧蒂總在迴避江彬，她的理智強地不打算再接近她。可是心裏卻忽如有所失，行坐不安，別有一番的苦悶凝結心頭，她像患上輕微的病症，她嘗自責自思。

難道這就是真的愛情？但他似乎並不熱烈地需要自己的愛，自己何必這樣說呢？她妒忌的情心，添上幽怨。理智和情感矛盾在交戰。

「你的畢業論文初步稿有了，你要看看嗎？」

江彬何嘗不一樣在苦悶，自前他明白自己和她並不相配，無論在任何方面都不合和她相愛的。

但同時他明白碧蒂已經愛上了自己，自己也早已對她留下了深刻難忘印象，經過了那夜依德親暱，相擁在一起的親密情形，在感愛道德上，自己難道沒有責任嗎？其實要退回來，已經太遲了！

他覺得止是個頗具頭腦的青年，他自修心時別強，他愛碧蒂，可是卻又抑愛情的展得太快。

祇要他踏入碧蒂的家裏去，他就有一種莫明的怯畏，現實告訴他，碧蒂是生活在一個豐富環境的嬌貴小姐，他自卑怯畏的，他希望最低限度，等待到自己能夠自立，才敢接受她交過來的一切。

這兩天他同樣陷在矛盾思想中，他和碧蒂有同樣的痛苦，他又就心碧蒂誤會了自己，結果又找機會接近碧蒂。

「交給我吧！」她有點負氣。

「今晚我來妳處好嗎？」

他那和悅耳的聲音，碧蒂是最喜愛的，她對他實在無可抵抗，終於她說不出半句拒絕的話來。

兩個滿懷心事的人，故意不提那晚親密的一幕，一本正經地在討論畢業論文的內容。

「假如你沒有特別的意思要加進去的話，我就照這樣子寫了。」他含情望了她一眼。

「好的，一切由你。」她眼一直望着前面，裝着聽見。

江彬知道碧蒂依然在鬧情緒，他有如啞子吃黃連，說不出苦的感覺。但無論如何，他是不願意遠讓她痛苦的。

「碧蒂，妳不舒服了嗎？」他故作順咀地問。

「我不想勉強你做不願意的義務工作。」

「我沒說過不願意呀，」他輕鬆地搓反笑臉。

「我怎知道？」她站起來。

「我不是答應了你的嗎？」他也跟着站起來。

## 幽默短篇

·西門穆·

### 辭工的原因

芳姐是個年輕貌美的女傭。

一天她到菜市場去買菜，遇到另一個女傭桂姐。

她們許久沒有見面了，這時在菜市場遇着了，都高興得不可開交。

「桂姐！」芳姐笑道：「你不在半山區做工了？」

「一個月前已辭工了，最近才在這裏做工的，沒想到你也在這一區做工。」

「但是，我可能又到別一區去了。」芳姐說。

「為什麼？」桂姐問道：「你要辭工了，是不是？」

「是的。」芳姐點頭。

「有什麼不對？」桂姐問她道：「是女東頭太厭尖嗎？」

「不。」芳姐搖頭說：「女東頭一天到晚出外打牌的，很少在家中。」

「那末，是不是有四天假期給你？」桂姐問。

「這也不是。」芳姐說：「有時，我除了一個月四天假期外，還時常告假的呢！」

「那一定是他們太孤寒，你搵不到油水。」

「這也不是。」芳姐說：「他們是富有人家，出手闊綽的，我時常都有許多好處的呢！」

「這不是很好的人家嗎？」桂姐問道：「為什麼又要辭工，受氣了是不是？」

「也不是。」芳姐說：「他們都待我很好呢。」

「你為什麼要辭工呢？」桂姐納罕地問道：「是與男東頭有關？」

「我的辭工，是與男東頭有關的。」芳姐說。

「啊！我明白了！」桂姐吃吃笑道：「是不是，你的男東頭，十分調戲的？」

「唔！」芳姐嬌羞地笑着點點頭。

「他有什麼不對？」桂姐問她說：「不用怕羞，說給我聽聽吧！」

「我的女東頭，一天到晚出外打牌不在家，男東頭便時常打我的主意了。」

「他怎樣？」桂姐忙問。

「男東頭時常都吻我的呢！」芳姐說。

「這就是辭工的原因了？」桂姐問。

「我怕他的鬍鬚，要他剃掉，他不答應，所以，我辭工了。」芳姐說。

## 有物為證

「你的幸運年收成好嗎？」「我可以確定很不錯，因為我睇的騎去年在家園跑會中榮獲冠軍！」（深）

## 偵探小說

### 有勇氣的人

·天風·

他先看過今天出馬的名冊，然後排在人叢裏等候依次買票下注，但他不耐煩去尋。五十元買票那邊的窗口外面是沒有人的，但柏狄又不想在那邊下注，他的時間是那麼短促，就算勝了又如何呢？

柏狄無聊地呆看着來往的人們，他發覺人叢中有一個相熟的面孔，那人叫克利，一個守在賽馬場販混和指引賽馬情報，希望人們勝了賞他幾個錢的傢伙。

「喂！克利，情報好嗎？」柏狄順口問他。

其實，他那裏有心情管克利的情報怎麼樣？

「不可！這馬場也開不是氣了。」克利氣餒地回答。

「你需要錢嗎？」克利看着他答道。

「我不懂你的意思。」

「你需要借點錢用嗎？我有五十塊多餘可以給你的，」柏狄說，他一面掏出鈔票。

克利一時滿臉懷疑，不相信的神氣；一直等到鈔票放在他手裏的時候，他的一張臉才頓時露出笑容。

「謝謝你！」克利說：「我猜你是在跟我開玩笑呢？」

「不要謝我了！記着把這錢花在賽馬場，不要花在女人身上了，那對你是沒有什麼好處的。」柏狄告訴他。

「我眞想不到有這麼的好運氣，」克利說：「一連兩個星期窮得慌了，眞想不到今天遇到你，柏狄，假如今天我找不到錢，我可能會像鐵奧醫生一般地發神經病呢？」

「什麼？」柏狄問。

「你問什麼？」克利反問他。

「鐵奧醫生怎麼樣？」柏狄問。

「他在昨天下午被人們關起來了。」克利說。

一點微小的希望，突然湧上柏狄的心頭，他忙追問道：「為什麼人們關起他？」

「因為，」克利答道：「求他診治的病人互相談起來，原來鐵奧醫生診斷他們每一個人都只能夠再活一星期。」

「怎——麼？」

「三十個病人見他，三十個病人都得到同樣的診斷結果。假如不是瘋子，他會這樣說的嗎？」

「是的。」柏狄說：「我——猜——他——」

一陣死囚忽然得到救命一般的狂喜，千頭萬緒的思潮，一同衝進他的心頭。他想起幾天來的冒險膽大妄為，他想起羅富暴一刹那；他感覺兩腿發軟。

但是他的手並不發軟，他幸地伸手撿回克利握在手裏的五十塊錢，狂奔到兩塊錢的賭注的窗外面，對着那售票員喊道：「兩塊錢，第三號馬。」接着，他再想起今後要活下去的許多年；於是又急忙補充道：「位置票。」（完）

## 僑樂村

### 訪惑

·甘豐穗·

四：餐室熟客鄧齊

「我不是黑底。」李祥忙答。

「那麼，你是怎招惹了那幫惡霸？」阿香說。

「我住的是新區。那裏的阿飛，你不招惹他，他們亦來招惹你。」李祥聳聳肩膊說。

有客人走進餐廳來了。李祥上前招呼，問客人要什麼東西，客人說了，他寫在單上遞到廚房。

李祥這份工作是早半個月做的，這間大餐室本來是招送外賣的。李祥來見工時，老闆娘何太覺得他相貌甚好，人又機靈，便問他願不願作樓面企堂，李祥知道做企堂要比送外賣好，便說願做。何太便叫他做樓面工作。李祥一個十分聰明人，一個企堂位置，另一個企堂指點過他的規矩，他做起來也規規矩矩。何太今天叫他返家拿身份證來。

因此，冒了個給襲擊的危險，李祥招呼過幾桌客人，可聽得電話鈴聲，那是一個女人的聲音。

「榮光餐室麼？」李祥喂了一聲之後，對方在問。

「是的？」他答。

「鄧仔有來麼？」對方嬌滴滴地說。

「還沒有來。」李祥說：「你是誰，找他？」

「我是齊嫂，找他。」

對方想了想說。李祥掛斷了電話，往門口望去，玻璃門開處，走進一個年約二十六七歲的粗眉細眼的人進來，上身穿一件白T恤，下穿啡色水手褲，腰間的是一條黑色閃光的皮帶。

「鄧先生，你來了。」李祥上前招呼說。

「有人找我麼？」鄧齊的三角眼往上一碌。

「有，剛才有位姓蘇的小姐找你。」李祥說。

「蘇什麼？」鄧齊問。

「蘇娛！」李祥說。

「她！」鄧齊叫李祥給他一瓶啤酒。

李祥應了，接過鄧齊遞給他的香烟，收進口袋裏。往水吧旁邊的冰箱走去。半晌，他拿來一瓶啤酒，一碟炸蝦片，放進鄧齊跟前。

「阿祥，你今天打過架？」鄧齊喝了一口酒，斜着他說。

「鄧先生，你怎知道？」李祥一怔之後悄聲說：「不能給老闆娘知道的，給她知道要開除。」

「打你那幾個是什麼人？」鄧齊問。

「我住處附近的飛仔。」李祥說。

## 花鳥蟲魚集

### 七彩菠蘿

園叟

一天，我空閒得很，在中環一間航空公司的櫥窗，這些櫥窗佈置都非常觀有藝術氣氛，使我覺得自己在欣賞藝術，而不是在看商品展覽。

有不少櫥窗，是用植物作裝飾的，其中有一間航空公司，種有幾盆「菠蘿」，成品字形，上面舖着白沙，菠蘿的葉子黃綠色的淺紋很好看，尤其是中央的葉呈現緋紅色，在白沙的襯托下，早現得更美麗悅目。

這種菠蘿有人稱為「七彩菠蘿」，由於它的葉子的顏色美麗，因此而得名，七彩菠蘿的英文名叫做（ANANAS SATIVUS VAR.）。

七彩菠蘿初來香港之時，售價也相當貴的，每盆三四十元，現在的售價已經下降了，只售十多元一盆。七彩菠蘿非常喜愛陽光，如果陽光不足，美麗的黃色淺紋並不十分顯明，尤其是中葉的緋紅色，會完全消失。

七彩菠蘿開花後，全株便會死亡，但在植株的側面會長出新芽，這新株代替死去的植株繼續生長，七彩菠蘿非常粗生，什麼土壤都可以生長。（附圖，七彩菠蘿。）

## 澳洲諜影

·司馬紅·

### 五九：突然靈機一觸

梁先生把原稿給我們看過之後，你說：「我祇要用打字機再打一份，明天早上，便可以交給你了。」

接着，彼德去向梁先生作出保證，假使他的發明被蘇聯科學院所接受的話，一定會給他一筆數目不少的酬金。

他反覆地保證說：「你一定可以獲得這一筆酬勞，請你相信我。」

「我對你和蘇聯的科學都極信任。」梁先生說：同時，他還很婉轉地解釋，從來不把財產和金錢看得很重：「我是一個科學家，這一點你也明白的。」

「當然，你是一個一流的科學家。」彼德點頭說：「但科學家也需要金錢支持的，我保證你一定會獲得很大的酬勞。」

但彼德說話的人，顯然是不知道世界上除了物質之外，還有別的更重要的東西，這些，可能是共產主義所謂「唯心論」。

梁先生祗是微笑，他含糊地應着，意思是說他的發明並不是為了發財。

「同時，」梁先生說：「我的發明本來可以送到美國去的，但為了立場關係，所以我沒有這樣的做。」

彼德有些不自在，他心裏明白美國會付出比蘇聯更大的酬金。

「你這樣做法是對的。」彼德連忙說：「美國人完全沒有信任，他們可能吞沒了你所發明的東西，還要給你麻煩。」

梁先生是聰明人，自然聽出彼德這句話的意思，他微笑答：「所以我寧願義務的送給蘇聯，即使他們不給我分文。」

接着，他又約定彼德第二天，在他辦事處外的街上等候，他便會交給他全部文件。他們說到這裏，我忽然靈機一觸，便插口說：「我以為讓我跑一次，替你接收這些文件更為安全。」

彼德瞧着我，很久沒有說話，像在考慮之中。

「我以為我比較熟悉當場的情形。」我又說：「而且我不會引起別人的注意，最重要的是我的身份跟你大不相同。」

彼德遲疑了一陣，終於同意了，我和梁先生約定在明天下午四時，在辦事處門外接收文件。

## 女飛衛

·滄海客·

### 十七：千里走嬋娟

先後又有好幾批，卻無一人找到他這藏身之處，只可惜這般人雖然尋他不着，那梅影自然也找不到她了，一來彼此失散了，二來更怕她與這般人遇上，雙拳難敵四手。

他不就心自己的安危，倒就心起梅影來，他心下着急，不由重重地吐了一口氣，但一吸氣，卻嗅到了一陣幽香，淡淡的，眞香。

那也不奇，野外山林之中，沒有家花也有野花，自然有香，但奇怪，那不像花香，他忽然聽到了一陣響，像是撥草的聲音，他心頭一緊，此刻他已敵不過來了，那傷背是皮肉之傷，現下已不那麼痛了，但跑路可還能行。

他正要上長身，忽然一隻手搭在他肩頭，原來身後有人進來他也沒發覺，這番被擒，休想還有活命。他雖然心下一涼，但豈會就這般束手被擒，正待扭轉身軀，這刹那間，他的勁道卻消失了。

原來他在那瞬間，已察出那是一隻溫柔的手，搭在他肩，並無半點力道。

他耳已響起了低語，說：「別出聲，外面有人。」

不料來的竟是梅影，一時喜極忘形，說道：「你，怎知我在這裏？」

他一句未了，口早被堵住了，是一隻軟綿綿的手，隨即聽得話聲入耳，有人在外道：「好像有話聲，你聽到沒有？」靜了一會，才有人答道：「多半是你聽錯了，把風聲聽成人聲了。」另一個就說：「不是，眞是人聲，想來是我們的人，風送話聲，那也不奇，這山腳下我們來了二十多位，散在四處，誰能不講兩句。」

另一個放低了聲音，說道：「卻是你低聲些，那和尚也罷了，白頭翁可惹不得。」這一個就說：「說兩句話也不犯罪。」

雖是如此說，那人的話聲卻已低得僅可聽聞了，此刻掩住柯朗的那隻軟綿綿的手，已放開了，現下他臉上感覺到的，是如蘭的吐氣。

她挨着他如斯之近，那亂石縫中，本就容得僅能容身，雖是夜寒露重，心下卻暖洋洋。但他那敢出聲，一個生面佛他已無法敵了，何況再加一個白頭翁，又來了二十多人，這也可見半英那小子實是恨極了他，必欲得他而後甘心。（五五八）

## 村中人語

封風

### 賊劫醫務所

凡是打開門的地方，都要提防。

### 影響

美元跌價，油人有影響否。要交美元是實的，當有影響。

### 拖延過久

中文為什麼還不成為法定語言，管他合法與否，我還是說中文。

### 雨中

工展，雨中受影響。雨中仍來參觀者，乃是最熱心的顧客。

## 吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

### 這一回：一葉扁舟驚駭浪　三年苦練破驕陽

郭一刀在官玉山上的茅屋內見到一個老人，然後，把血書給了老人，並把沿途經過說了。老人說：「這件事我不能不管了！如果在三十年前發生，我馬上就會去找他們算賬，現在，我只可以收下玉明，待他將來自己去報仇了！」

「唔，你們都餓了吧？大山，你去給客人弄點吃的東西吧，他們吃過東西，還要趕着下山呢！」

「是，師父！」那個三十來歲的漢子在外邊答應着。

上官龍心中一直在思索着，想着一個人，但他想不出個所以然。他對眼前這情景，有一種特別的感覺，卻又不能自名是甚麼感覺。

大山去了不久，已把東西端上來，兩碗菜，一碗肉，一鍋湯，就擺在老人跟前的一張石桌上。老人並不起座，只擺了擺，請郭等入座。郭一刀確實有點餓了，告謝一聲便招呼張大吧與上官龍入座。

「玉明也許餓了，來，玉明，你也過來吃一點吧！」上官龍招呼玉明。這是很自然的事，但老人卻說：「你們自便吧，你們吃了要下山，玉明等一會再吃也不遲！」

「那麼，我們只好遵命了！」上官龍應了一聲，拈起筷子正要夾菜，忽有所悟地從身邊摸出一方翠玉，說：「玉明，我幾乎忘了，你拿去吧！」

玉明此時已站在老人身邊，見了那方翠玉，急忙摸摸自己的腰帶，失驚地說：「龍哥，你幾時拿走了我的玉扣，我一點也不知道！」

「你怎麼就忘了？你不是要我替你保存的？我這一走，不知甚麼時候才能見到你，還是你自己保存吧！」

老人想叫大山去取，上官龍不肯，要親自送給玉明，並且一邊說一邊向玉明走過去。

老人的目光落在上官龍手中的翠玉上，上官龍則要親手替玉明把玉扣扣到腰帶去。玉明掀起了外衣，露出腰帶，老人的手按在玉明的左肩上，似有意又似無意。

突然，上官龍伸手把玉明攔腰一抱，同時飛出一掌疾出老人腋下，出手快而勁，老人「唉喲」一聲，右手一沉，猛抓玉明肩頭，身子也同時向斜倒射出去，避開上官龍的攻擊，上官龍則抱着玉明向外一個滾翻，退出了幾步，雙方躍起時，相距已在二丈左右了。這一間茅屋只有二丈許闊，相距二丈，已快貼到牆了。

這是一個極大的變化，大出郭、張二人意外，都為之一呆。他們看到玉明的肩頭衣服已給撕破，破衣正抓在老人手中；老人的腋下衣服也裂了一道縫，當然是剛才給上官龍撕裂的了。

這是怎麼回事呢？張、郭兩個都莫名其妙，老人喝叫他們動手對付上官龍；上官龍卻叫他們提防大山。

「上官兄，這到底是怎麼回事？我一點也不明白。」郭一刀說。

「郭兄，我們是上了這老傢伙不是個好人！他存心暗算我們！」上官龍說。

「胡說！好小子，你敢含血噴人！」老人說。

「老混蛋，你還想狡賴？如果不是存心暗算我們，為甚麼在菜裏下毒？」

老人臉色微變，似驚似怒，大聲說：「你敢胡說！這菜……」（三五四）